

NU, Adrian Păunescu!

**Cenacul tău
nu se va numi FLACĂRA!**

● Lasă-ne în pace,
n-avem nimic în comun!



**FORUMUL CRANS-MONTANA
la București**

pag. 12-13

SALA
DE
LECTURĂ

ȘTIRI • EVENIMENTE • ANCHETE • REPORTAJE • INTERVIURI • OPINIIL

FLACĂRA

Nr. 17 • 27 aprilie - 3 mai 1994 Supliment 40 de pagini color - GRATUIT • 24 pagini - 200 lei - 3.70 DM •

Fondată în 1911 de
CONSTANTIN BANU

Editată de
**PUBLICATIILE
FLACĂRA**



Director
general
**GEORGE
ARION**

Redactor șef **LIVIU TIMBUS**



O fotografie interzisă 15 de ani: prima explozie
atomică a unei bombe de fabricație sovietică (Ka-
zakhstan, 1949)

Dezvăluiri de senzație

**Filmul cu primele
experiențe nucleare sovietice
a fost făcut public**

pag. 11

CEL MAI MARE MAGAZIN DIN BUCUREȘTI A DEVENIT RAIUL HOȚILOR DE BUZUNARE

- Ei îi aduc importante prejudicii
- Ce face poliția?

pag. 4



Minuni cu apă energizată

- Dintr-un cotor de varză
renaște planta întreagă

pag. 9

**Există alternativă la
alegerile anticipate?**

Luni, 25 aprilie 1994, progra-
mul 2 al TVR a găzduit o inter-
resantă dezbatere pe această
temă, susținută de liderii poli-
tici Emil Constantinescu, Ioan
Gavra, Oliviu Gherman, Petre
Roman și gazetarii George A-
rion, Andreea Pora, Ion Cris-
toiu și Nicolae Cristache. Mode-
ratorul emisiunii a fost Vartan
Arachelian.

LUMEA BĂNCILOR

• Un supliment care, în 40 de pagini color, vă
prezintă sistemul financiar-bancar românesc: bănci
autorizate de Banca Națională, instituții financiare
românești și străine, oferta de servicii financiar-
bancare și de echipamente pentru bănci, evoluția
cursului de schimb, dobânzii etc.



Un pic mai bine
pentru
dumneavoastră

BUCUREȘTI, CALEA DOROBANȚI 111
TEL. 01-312.99.83; FAX 01-312.75.69

ALEGERI PE PROGRAMUL 2

Când scriu rândurile de față, la ora închiderii ediției, dezbaterile televizate în direct pe programul 2 al TVR încă nu o început. Se vor afla față în față patru oameni politici — Emil Constantinescu, Petre Roman, Oliviu Gherman și Ioan Gavro — și patru ziariști — Andreea Pora, George Arion, Nicolae Cristache și Ion Cristoiu. Tema discuției moderate de Vartan Asachelian este încercarea de a contura o alternativă la alegerile anticipate, având în vedere costul lor extrem de mare din punct de vedere social-economic, dar și financiar propriu-zis. Dincolo de această intenție anunțată, discuția „omenită” să fie mai mult decât interesantă, pentru că deasupra problemei și a tuturor celor implicați plutește un paradox: nimeni nu vrea alegeri anticipate, dar toată lumea le dorește și se pregătește pentru ele. Explicația este simplă (mai complicată este rezolvarea ei): dacă actualul partid de guvernământ ar dori schimbarea, și dacă — dorind-o — ar fi capabil să o și pună în practică, atunci PDSR ar configura o altă alianță parlamentară, împreună cu formațiunile din opoziție, iar alegerile anticipate n-ar mai fi necesare; dar „viața a demonstrat” (după cum sună expresia favorită a foștilor activiști regrupați în PDSR) că puterea actuală nu e dispusă să renunțe la linia politică promovată până acum și nici la actualii aliați, care (e convingerea PDSR, mă rog...) i-au adus multe servicii — și ca atare chiar a trecut în forță la pregătirea unui teren favorabil pentru alegeri: schimbarea masivă a primarilor CDR aleși în 1992 și declararea unei campanii electorale intense, mascate în vizite „de lucru” prin țară și în apariții frecvente pe post, la TVR, cu fel și fel de privilegii care, chipurile, n-ar avea nici în clin nici în mănecă cu alegerile. Așa stând lucrurile și deși toată lumea știe „că nu”, este probabil că ne vom întâlni cu drag la urne, stimatii cititori.

EUGEN CHIROVICI ■

„O minciună ordinară”:

Bugetul de stat pe 1994

Guvernul României a trimis Parlamentului Bugetul de Stat pe 1994. La această oră respectiva lucrare de 700 pagini și două kilograme se află pe masa comisiilor de specialitate de la Senat și Camera Deputaților. Cum Bugetul de Stat are o legătură directă cu viața de toate zilele a cetățeanului, vom semnala câteva critici care i-au fost aduse. Politica de impozitare drastică practică de guvernul Văcăroiu se vede aici negru pe alb. Principala sursă la venituri fiscale este impozitul pe salariu care reprezintă mai mult de 53 la sută din totalul impozitelor directe. Holărărea cu care executivul soarbe banii cetățeanului este remarcabilă din moment ce s-a apelat și la impozite fundamentate pe prevederi legale datând de dinainte de 1989. Lucru curios, la capitolul surse ale impozitului direct, pe lângă TVA este menționat și impozitul pe circulația mărfurilor (ICM). Deși, odată cu introducerea TVA se prevedea modalități prin care se transformă aplicarea ICM în TVA! Gradul de impozitare declarat

de Guvern este de 30,9 la sută. În Germania acesta nu depășește 26 la sută. Dacă ținem cont și de fondurile de asigurări sociale gradul de impozitare se apropie însă de 45 la sută. Și asta într-o țară în care ar trebui să treacă printr-o fază de acumulare de capital. Să vedem însă cum sunt cheltuiți banii. Fondul special de cercetare-dezvoltare de pildă, se cifrează la 453 miliarde lei. Dintre acestea 330 miliarde sunt destinate Colegiului consultativ de cercetare-dezvoltare. Foarte mulți oameni politici n-au știut să spună dacă așa ceva există sau nu. Dacă există, ce rost are un asemenea organism din moment ce avem un Minister al Cercetării și Dezvoltării? Președinția României primește 6 miliarde lei. Noi nu comentăm suma, semnalăm doar faptul că este singura instituție care nu și dezvoltă numărul de angajați. Bugetul Camerei Deputaților este estimat la circa 50 miliarde lei. Dintre acestea, 12 miliarde se alocă Forumului Crans-Montana și 16 miliarde continuării lucrărilor la

Casa Poporului. Adică, 28 miliarde se duc pe activități neparlamentare. Lucru cu atât mai curios cu cât forumul amintit este prezent și în bugetul destinat Senatului și Președinției, adunând în acest fel 25 miliarde lei. Mai semnalam tonul acid adoptat de opoziție în legătură cu bugetul de stat „Acest ceaslov este o minciună ordinară. El este expresia proverbului românesc — prostul până nu-i fudul nu e prost destul” (Dinu Patriciu, deputat, lider PL '93). Dar să vedem ce spun guvernanții: „Bugetul este structurat pe obiectivele prioritare ale politicii guvernamentale de stabilizare macroeconomică, anul 1994 fiind primul an după oprirea declinului economic (...)”. (Florin Georgescu, ministrul finanțelor, Raport privind proiectul Bugetului de stat pe 1994). În numărul trecut al revistei noastre semnalăm însă că statisticile oficiale indică o tendință clară de continuare a declinului.

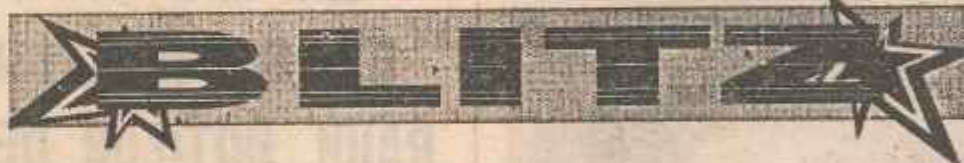
RĂZVAN DUMITRESCU ■

Peștel de curte al Impușcătului a pătruns în Parlamentul României prin mila celor care au anulat 1.300.000 voturi în septembrie 1992. Odată instalat pe confortabilul scaun capitanat al Sălii Senatului, mai marele cenacurilor și-a făcut un obicei din a tuna și fulgera împotriva corupției foștilor guvernanți. Când însă opoziția a propus înființarea unei comisii care să se ocupe cu anchetarea modului în care Parlamentul, Președinția și Guvernul au alocat locuințe în ultimii patru ani, cetățeanul de Bărcă nu numai că n-a votat pentru, dar nici măcar nu s-a abținut.



Nu de alta, dar ca să se vadă cam cât preț se poate pune pe vorbele sale.

RĂZVAN DUMITRESCU ■



Pe hohurile fastuoase ale Palatului Parlamentului, în momentele premergătoare recepțiilor fastuoase (deci, probabil, și la Palatul Victoria la Cotroceni — nu știm), își legăna pașii vreo două duzini de june nevinovate, fastuoase desigur, îmbrăcate (...) de asemenea fastuos. Ochiul sfredelitor al ziaristului cărcotaș nu putea să le scape. Cine le-o fi scăpat, Dumnezeu cu mila...

Dacă tot a fost evenimentul nr. 1 al săptămânii, luni, anulul și tranziției, Forumul Crans Montana de la

București a stârnit patimi gospodărești surprinzătoare și a antrenat energii și fonduri bănești nebanuite. Cu o reperițiune disperată, s-au plantat în traici puieți, flori, pânouri, măturători, cisterne, asfalt și un număr sfâșietor de mare de poliști, atât de politicoși încât mai mai să credem că vine reperițiunea (iar apoi revoluția, CFSN-ul, alegerile și ziua de azi...). Sirenele au băntuit orașul încoace și-ncolo, iar celebrul elicopter ne-a făcut toată ziua bezele de sus: Am trăit zile mari și grele, cu ample ocoluri pe străzile Capitalei, în special cei ce și numără bănuții și și drămușele benzina în drumul spre casă. Ulte-asa se naște conștiința civică și înjurătura patriotice în capul bietului om. La căță zarvă a fost în centrul orașului, mai era puțin și urma să treacă vijelios, în răgete la portavoce, mașina neagră 1-B-101, dacă vă amintiți care... Vorba aceea: Ceaușescu a murit, trăiască aștia! Oamenii ăștia n-au milă, zău așa — dacă eram mai slabi de inimă? În sfârșit, cu toate riscurile și neînțelesurile, concluzia e clară: da, Doamne, căte-un Forum pe săptămână ca să se astuce grovile din asfalt și să băntuie cisternele primăriei!

Tot cu ocazia marilor plantări de mai sus, urmau și minerii să-și planteze reprezentanții civili în jurul Palatului Parlamentului, în pichete de protest (pe motivul întârzierii plății salariilor). Li s-or fi dat banii, nu li s-or fi dat — nu știm (sau li s-or fi dat telefoane în loc de bani — iarăși nu știm), cert este că dumnealor și-au petrecut week-end-ul pe la ei pe-acasă. La București, acum, se plantează mai discret și

mai eficient, cu altă metodă și alți actori, chiar dacă regizorii sunt aceiași...

Vadim neagă implicația în afacerea Megacartas din Pitești. Fantastic, ce surpriză! Eram atât de convingeți că o să recunoască totul și o să izbucnească în plânsul purificator! Când colo, o simplită „cherelă”, cum zice pre-



ședintele de țară. Geaba vorba aia veche, cum că nu aduce anul ce aduce ceasul! Când ceasu-i de aur și brățară la mână puterii, se cam schimbă proverbele. Da! murdăria rămâne...

Un nou scandal e pe cale de a exploda: afacerea BRCE, legată de privatizarea acestei băneli. Ca de obicei, unii li acuză pe alții, alții li acuză pe unii. La mijloc nu e adevărul, ci un munte de bani, multe milioane și milioane de dolari. Avem pe teavă o anchetă și sperăm să împușcăm cu ea un lepurăș: dacă pică trăsnet și lupul cel rău, nu ne arogăm nici-un merit, ne dăm modești; deci, pe curând!

EUGEN CHIROVICI ■

Parlamentul

CA LA NOI LA NIMENEA

În Parlamentul României se petrec lucruri din ce în ce mai ciudate. Opoziția din Senat a părăsit sala la dezbaterile unor texte din proiectul de Lege privind impozitul pe venitul agricol, considerând această inițiativă inoportună. Și dacă intervenția lui V.C. Tudor s-a situat în limitele normalului de care poate da dovadă acest cetățean, calificativele adresate Convenției Democratice nedeptășind de această dată exprimări de genul „conglomerat abuziv de partide”, ciudat a fost modul în care majoritatea parlamentară a reușit totuși să treacă acest proiect. Cu toate că numărul senatorilor rămași în sală se situa sub cvorumul legal (72), tabela electronică indica la un moment dat o prezență de... 110 aleși ai nației. La îndemnul președintelui de ședință, senatorul PUNR Valer Suianu — „v-aș ruga să apăsați cu toții pe butoane” — legea a trecut,

articol cu articol, cu un număr total de voturi la limita limitei: 72. Numărând însă parlamentarii prezenți, se putea constata că nu depășeau cifra de 60! Desigur, prin „votați cu toții” senatorii pentagonaliei au înțeles „votați cu ambele mâini apăsând și pe butoanele din dreptul colegilor absenți”. PDAR s-a pronunțat împotriva, dar rămânând în sală a contribuit șmechereste la implementarea cu succes a acestei legi. Semn că, nu-i așa, campania electorală a început. În urma votului exprimat miercuri în camerele reunite, poliștiiul român li va fi de aici înainte interzis să provoace suferințe persoanelor reținute. Textul doborât la vot interzicea doar provocarea de suferințe puternice. De asemenea, cu toată intervenția energică a domnilor Marțian și Năstase, Radioul și Televiziunea nu au scăpat de controlul permanent al comisiilor parlamentare de

specialitate. Am reținut și câteva perle izvorâte din gândirea tenebroasă a unor parlamentari de tranziție. „S-au dat aici exemple din Europa. Eu aș putea să dau exemple și din alte continente. Din Africa”. Sau: „programul 11 al TVR se dorește să încapă pe anumite forțe politice și economice care să producă efectul Berlusconi ca în Italia” și nu în ultimul rând: „când se acordă licență unui privat, acesta se angajează să facă politica statului”. Autorul cel mai prolific s-a dovedit a fi deputatul Viorel Munteanu (PDSR) secundat cu succes de Gheorghe Răboacă (PSM). Pe seară, Oliviu Gherman a aruncat salvatorul prosop unei coaliții bulmăscă care la un moment dat a votat și pentru și contra la același articol de lege. Semn că vechile alianțe se află în pragul prăbușirii precum un castel din cărți de joc.

RĂZVAN DUMITRESCU ■



GEORGE ARION

VIAȚA SUB UN PREȘEDINTE DE REGAT

BZZZ!

Duminică s-au încheiat lucrările Forumului Crans-Montana, dar discuțiile despre acest eveniment continuă să se poarte cu pasiune și vor mai dura, cu siguranță, o vreme.

Unii, indignați sau doar malițioși, se întreabă de ce aveam nevoie de această tichie de mărgăritar. Suntem săraci, nu ne permitem o cheltuială de 25 miliarde lei care ar fi putut avea o destinație mai profitabilă pentru noi. Avem destule necazuri, de ce a mai fost nevoie să ne sporească amarul vederea unor recepții fastuoase? Ce câștig vom avea și când, de pe urma sutelor de invitați ținuti pe mâncare selectă și băuturi rafinate? Numai o Capitală care și-a mai astupat gropile din centru și a mutat gunoierul în zone mai puțin umblate, ca să ne creadă străinii curaji și civilizați? În acest caz, guvernării au folosit prilejul să-și facă lor propagandă, pentru a-și spori credibilitatea în afară și puterea înăuntru.

După alții, e vorba de o reușită eclatantă, care a demonstrat tuturor ce minunat e poporul român, nu cum îl prezintă unii răuvoitori din străinătate, formați din handicapați și țigani. Întâlnirile care au avut loc timp de patru zile au constituit — e de sperat — punctul de pornire a unor afaceri de mare perspectivă, ale căror rezultate

se vor vedea cât de curând. Investitorii vor da năvală, zelul lor va trebui să fie temperat ca să nu ne dubleze populația. Iar alegerea României ca loc de desfășurare a acestui eveniment e semn al unui statut de învidiat într-o zonă unde oferim cu înțelepciune stabilitate și liniște, și deci, devenim interesanți.

Desigur, nu poți să nu fii mândru când te vezi la tine acasă asaltat de personalități politice, din lumea afacerilor și a culturii, din mass-media. E un motiv de satisfacție deschiderea spre Europa și spre întreaga planetă și revista noastră, prin programele ei, susține un astfel de demers. În sfârșit, leșim din izolarea automulțumirii, ne comparăm cu alții și vedem ce mai trebuie să învățăm de la neamuri care s-au bucurat de alte condiții. Nu e deloc rușinos să nu știi, e grav când te prefaci a fi omiscient.

Nici faptul de a fi creat o oază a bunăstării și armoniei pe când poporul geme sub impozite, nu prea are acces la splendorile din vitrinele magazinelor și duce o existență cenusie, n-ar trebui să fie condamnat, dacă scopul conferinței, acela de a ne propulsa pe piețele viitorului, a fost atins. În fond, e știut, în casele țărănilor noștri există o cameră de vază, în care ei nu calcă decât, pentru a face curat și preferă să se îngheșue în celelalte încăperi care nu sunt la fel de aspectuoase, numai ca musafirii lor să se simtă cât mai bine și să fie ospătați așa cum trebuie. Așa a fost și cu Forumul Crans-Montana. Am oferit tot ce-am avut mai frumos, ne-am poftit oaspeții în ambianțele cele mai somptuoase, chiar dacă la Palatul Parlamentului e zădărit, fiindcă atunci când l-a construit — pentru el, nu pentru popor! — și asta e încă o dovadă — Ceaușescu nu l-a prevăzut cu instalații de aer condiționat deoarece funcționarea lor i-ar fi afectat sănătatea. Totuși, în mare, ospăția românească s-a manifestat ireproșabil, a fost din nou apreciată. Esențial este să nu se supraliciteze în nici o direcție, nici în cea a denigrării și nici în cea a laudelor excesive. O evaluare cumpătată, la rece, e cea mai potrivită.

În timpul războiului din Malvine, un submarin englez s-a apropiat de insule fără să fie reperat și a debarcat doi militari trimiși în cercetare. Aceștia au notat amplasarea trupelor, a armamentului inamicului, mișcările lui, pozițiile strategice, au codificat informațiile, le-au comprimat într-un mesaj prin mijloace sofisticate și l-au lansat în eter prin emițătorul lor portabil. S-a auzit un simplu Bzzz!, au scris agențiile de presă, imposibil de detectat de vreo apăratură.

La nivel planetar, mesajul Forumului Crans-Montana s-a auzit ca un Bzzz! Rămâne de văzut cine e interesat să-l intercepteze și să-l descifreze și în ce scop anume.

La Strasbourg, reprezentanții puterii au călcat în străchini

Raportul König-Jansson menționează: Executivul spune una, dar face alta

• Dl. König critică „recooperativizarea comunistă a agriculturii”

Senatul P.D.S.R.

Botică încalcă
regula jocului

Participarea reprezentanților României la ultima sesiune a Adunării Parlamentare a Consiliului Europei are drept efect imediat accentuarea tensiunilor dintre opoziție și forțele aflate la guvernare. Prin reprezentanții săi, partidele democratice au reușit blocarea listei cu cei trei judecători desemnați de guvernul Văcăroiu să participe la alegeri în vederea completării Curții Europene pentru Drepturile Omului. Nu vor pleca la Strasbourg oameni de peste 60 de ani, școliți la Moscova, unii dintre ei fără teză de doctorat (dar care, în formulare, la capitolul studii, au trecut „meche-rește, negru pe alb, teză de doctorat” — sperând probabil s-o scrie chiar în avionul ce urma să-i ducă în Europa!).

Argumentul juridic care l-a făcut pe Nicolae Văcăroiu să nu-și vadă visul cu ochii este deosebit de puternic. Curtea Europeană acționează numai după ce toate instanțele dintr-un stat membru CE și-au epuizat rolul. În România, instanța supremă este Curtea Supremă de Justiție, organism în care judecătorii au fost validați prin procedură parla-

mentară. Era deci nefiresc ca în Curtea Europeană pentru Drepturile Omului să ajungă persoane care să nu urmeze aceeași cale. În plenul Adunării Parlamentare a CE, președintele acesteia, dl Miguel Angel Martinez, a mulțumit românii care au atras atenția asupra acestui aspect.

Capitolul sancțiuni din statutul Consiliului Europei prevede suspendarea sau excluderea statelor membre în caz de neonorare a unor angajamente. O parte din membrii delegației române, mai precis reprezentanții opoziției, au contribuit la introducerea unei sancțiuni intermediare mult mai blânde: restrângerea dreptului de participare la lucrările Consiliului Europei. Șeful delegației române, senatorul PDSR Florin Rădulescu Botică, împreună cu ceilalți membri care reprezentau coaliția guvernamentală au votat împotriva. Rămâne însă de semnalat că, procedând astfel, domnul Botică a încălcat și o regulă de onoare care funcționează la Grupul Social Democrat de la Adunarea Parlamentară a Consiliului Europei. Aceasta prevede că orice parlamentar este liber să voteze cum dorește, dar trebuie să anunțe grupul cum anume intenționează să voteze. Ceea ce domnul Botică nu a făcut, în timpul discuțiilor din grup întrunindu-se consensul deplin asupra sus-

ținutului. Era deci nefiresc ca în Curtea Europeană pentru Drepturile Omului să ajungă persoane care să nu urmeze aceeași cale. În plenul Adunării Parlamentare a CE, președintele acesteia, dl Miguel Angel Martinez, a mulțumit românii care au atras atenția asupra acestui aspect.

Raportul König —
Jansson nu va fi
tocmai de bine

Domnul Friederich König și Gunnar Jansson nu au definitivat încă Raportul despre România. Cu toate acestea, deputatul austriac a prezentat verbal în ședința grupului Creștin Democrat câteva concluzii preliminare. „Una spune executivul, iar când te uiti la fapte lucrurile merg într-o cu totul altă direcție” — constată domnia sa. Nu a scăpat atenției dlui König nici „recooperativizarea comunistă a agriculturii”. În acest sens fiind menționat imposibilitatea pe venitul agricol, care, în opinia distinsului raportor, „va conduce la abandonarea pământului de către țărani pauperizați”.

RĂZVAN DUMITRESCU ■



PEPSI, FURSECURI ȘI MICROFOANE

Săptămâna trecută, mai precis luni, pe la ora prânzului (când ediția noastră era închisă), am fost oaspeții dlui Virgil Măgureanu. La măsurile încărcate protocolar cu pepsi, fursecuri și microfoane s-au așezat fără complexe patroni de presă și jefi ai principalelor cotidiene și săptămânale centrale. Motivul invitației nu a fost foarte clar (dl Măgureanu a vorbit de fluidizarea circulației informației între noi), dar „ostilitățile” s-au desfășurat într-o manieră civilizată și destinată, chiar cu mici accente amicale. Așa cum am spus acolo, am receptat invitația ca o propunere pentru un soi de parteneriat pentru pace, chiar dacă între SRI și presă există o contradicție intrinsecă, și anume, el funcționează pe principiul secretului, noi pe principiul dezvăluirii; există, însă, un punct comun: apărarea interesului național, dincolo de orice partizanat politic, interes național pe care atât presa cât și SRI îl promovează cu mijloace specifice fiecare.

Întâlnirea a durat trei ore și — contrar opiniei dlui Măgureanu că nu are sens să fie relată și mediatizată — a fost prezentată seara la ACTUALITĂȚI, precum și în două interviuri ale d-sale, la Radio București și la BBC. O consemnăm și noi, cu întârzierea datorată graficului de apariție al revistei.



Având suprafața totală de 71.000 de m², magazinul „Unirea” din București este cel mai mare din România și printre primele în Europa. Situat într-o zonă — Piața Unirii — devenită rău-famă după revoluție, acest magazin s-a văzut confruntat cu un val de hoți de buzunare, experimentați, în bande, acționând zibnic, încât vânzătoarele nu ajunseseră la cunoașterea. Mai mult, gestionarele au fost amenințate de țigani să nu atragă atenția clienților dacă observă că aceștia sunt buzunăriți. Au fost cazuri când cetățenilor străini li s-au subtilizat milioane de lei sau zeci de mii de dolari. Aceasta este una din cauzele pentru care magazinul „Unirea” are din ce în ce mai puțini clienți. Fenomenul nu este singular: toate marile magazine din București reprezintă un spațiu de manevră ideal pentru hoții de buzunare.

„Sunt buzunăriți clienții raioanelor cu obiecte de lux”

Dohrescu Daniela, șef parter, magazinul „Unirea”: Hoții de buzunare ne gonesc clienții, de aceea suferim mult la vânzare. Mai rar găsim pe cineva care să fure marfă din raion. În schimb, hoții de buzunare operează zilnic. Ne pierdem clientela. N-am cum să-l previn pe clienții, în momentul când sunt buzunăriți, pentru că hoții mă

amenință că mă tafe. Sunt foarte periculoși! Mai ales în „Aripa Călărași” a magazinului îi vedem cum bagă mâna în gențile oamenilor. Sunt bande organizate — 4-5 inși — bine făcuți și eleganti îmbrăcați. Urmăresc clienții care intră în raioanele unde sunt valori foarte mari și atunci știu că omul are bani mulți la el. Eu am și gestionez la „Phillips” și acolo am văzut cum i-a furat unul client o sumă foarte mare de bani. Mă uitam în ochii omului, să-l fac un semn discret, n-a înțeles și în loc să ne facă vânzare, a rămas fără bani. Dacă le spun țiganilor că fură, te scuipă și te injură, că ei sunt bine îmbrăcați și nu se ocupă de așa ceva. Din păcate, nu există opinia publică. Eu nu pot să rețin un hoț, până vine poliția, pentru că nu mă ajută nimeni. Țiganii în schimb sunt foarte uniți, se apără unii pe alții.

Indiferent că este sau nu este aglomerație în magazin, hoții de buzunare operează. În general se întâmplă când clienții ies din magazin. E a țigancă ce se oprește în dreptul ușii, la un moment dat se face că i-a căzut ceva, se apleacă și atunci hoțul operează în geanta clientului sau în buzunar. Asta e povestea veche! Avem bodyguardi, dar câteodată suntem noi vânzătoarele mai curajoase decât ei. În plus, ei nu sunt obligați să păzească și buzunarul clientului.

Deja nu ne mai sperie nimic și totul ni se pare normal! În magazinul „Unirea” veneau înainte foarte mulți străini, chiar grupuri organizate, mai ales de sărbători, când se duceau la Mitropolie. Veneau italieni, greci. Acum vedem puțini străini în magazinul nostru. Anul trecut, în „Ari-

Pentru că a devenit raiul hoților de buzunare

Cel mai mare magazin din România are tot mai puțini clienți

• Vânzătoarele sunt terorizate de bandele de țigani

pe Călărași” i s-a furat unul străin geanta diplomat cu 50.000 de dolari. Știu asta, pentru că a fost mare scandal. De 14 ani, de când lucrez aici, magazinul „Unirea” îi știu plin de hoți. Asta se întâmplă în toate marile magazine.

„Țigăncile amenințau cu cuțitul, în magazin”

Măndrea Elena, șef parter și etajul întâi, „Aripa Călărași”: A fost cazul a două țigănci, dintre care una mai bătrână, care operau pe scară, între etaje, și amenințau în general pe cei bătrâni și bolnavi, scoteau cuțitul și omul le dădea banii. Le-am filat o bucată de vreme, apăruseră cam de o lună și acum două săptămâni am văzut cum au prins la mijloc o femeie bătrână, o ademeneau și am anunțat paza. Au venit imediat câțiva băieți, le-am prins, le-am controlat, dar n-am găsit cuțitul, dar când au văzut că le luau tare, pentru că le urmărisem și știam că se folosesc de cuțit, s-au speriat, dar n-am avut ce să le facem, le-am dat drumul. Erau bine îmbrăcate, nu știam că se înțelepeau cu jaful la drumul mare. De atunci nu le-am mai văzut în magazin.

Chiar unul polițist i-a furat diplomatul, pe care l-am găsit mai târziu abandonat în toaletă. Avea un diplomat dichisit, că hoții n-au reușit să găsească banii, deși omul avea acolo 400.000 de lei! De vreo lună de zile, hoții de buzunare s-au reprofiliat: s-au îmbrăcat în halate și se dau angajați ai magazinului, promițând marfă clienților creduli, care le oferă anticipat sume de bani, după care hoții dispar.

„Poliția ne ajută”

Zadunalschi Valentin, director tehnic, magazinul „Unirea”: Poliția ne-a ajutat într-un mod foarte eficient. Câteodată mă trezeam înconjurat de oameni îmbrăcați civil și care în realitate erau polițisti. Avem din 1992 un contract cu o firmă de pază, care ne asigură o protecție foar-

trudă, cine-l apără? Oare legile sunt destul de aspre, la ora actuală, pentru a stăvili nu numai furtul din buzunare, ci chiar jaful la drumul mare, practicat chiar în incinta marilor magazine? Nu mai e un secret pentru nimeni că hoții au devenit foarte puternici, pentru că sunt bine organizați, știu să-și pregătească de minune apărarea, dacă sunt prinși, știu să se

Personalul magazinului atenționează onorata clientelă

Vladu Ștefania, gestionar: Anul trecut, prin luna septembrie, am avut curajul să atrag atenția unei prietene că este buzunărită, după care am fost amenințată într-un mod care m-a făcut să cer voie șefului de etaj să plec mai devreme acasă. Am luat un taxi de undeva din spatele magazinului și așa am scăpat. A doua zi i-am văzut din nou pe țigani, s-au uitat foarte urât la mine, dar n-au avut o reacție la fel de violentă, ca în ziua precedentă. De atunci, nu mai am curajul să spun unui client că e buzunărit.

Postala Gabriela, gestionar: E un grup de hoți de buzunare, pe care eu îi cunosc de câțiva ani. Îi văd în fiecare zi furând bani din buzunarele clienților. Se dau mai mult pe lângă străini. Mi-e frică să fac ceva împotriva lor, pentru că după aceea mă așteaptă, la ușă, represalii.

Lascu Daniela, gestionar, raionul cosmetice-femei: Am atenționat un client, anul trecut, că i se fură din buzunar. Reacția hoților a fost că mi-au pus pur și simplu mâna în gât. Bine că am scăpat numai cu atât!

Gheorghe Emilia, gestionar, raionul gablonturi: Încercăm să facem clienților un gest discret de atenționare, chemându-i să le arătăm altă marfă, să-l deplasăm un pic de lângă hoți. Am ajuns să-l cunoaștem pe hoții de buzunare, îi vedem operând în fiecare zi.

te bună. E cam scump, dar merită, față de valorile materiale pe care trebuie să le protejăm. În 1992 a fost o încercare de spargere a magazinului, anihilată la timp de oamenii de pază, pe timp de noapte.

Foarte bine, dar cu buzunarul clienților cum rămâne, pe bietul om, care își strânge bruma de bani cu multă

retragă, fără să lase urme, dacă sunt „mîroșiți”. Dar cât vor mai dura toate astea, domnilor guvernanti? Poate când vor ajunge să jefulască Guvernul ori să-l buzunărească pe primul-ministru, se vor da legi drastice!

DAN GHEORGHE ■
Fotografie de
ELENA OHERA ■

O sinagogă stă să se prăbușească

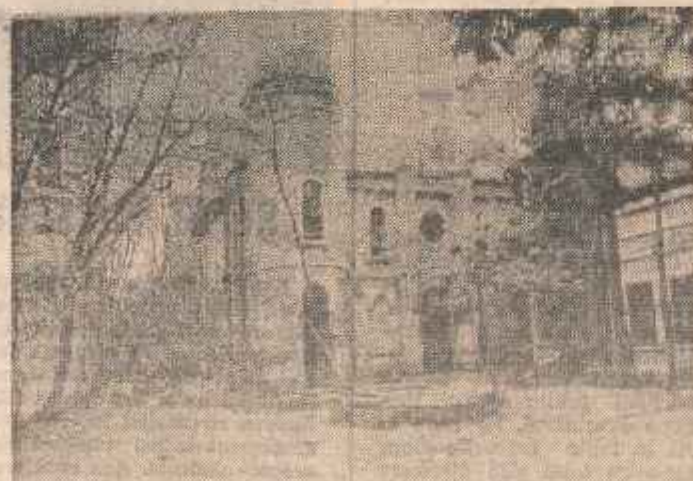
În centrul Bucureștiului, pe Bulevardul Dacia, la nr. 140, există o ruină ce puțin clădită.

Este vorba, nici mai mult nici mai puțin, decât de un lăcaș mozaic de cult. Sinagoga se află într-o stare deplorabilă: vitralii sparte, candelabre masive de bronz distruse, șobolani morți etc.

Țiganii din zonă au furat absolut tot ce se putea folosi. Pentru a întregi peisajul, nu se știe cine a trântit în mijlocul sălii de rugăciune o casă de bani ruginită. Niște întreprinzători isteți au transformat o aripă a clădirii în depozit de navele de heră.

Cripilati de acest peisaj, ne-am interesat la Federația Comunităților Evreiești pentru a afla ce s-a întâmplat.

Di. ing. Benedek de la serviciul de bunuri al comunității ne-a spus că terenul din B-dul Dacia, și clădirea se află în patrimoniul lor. Despre felul în care arată, ne-a dat răspunsuri evazive: că nu ar mai fi enoriași, că de 10 ani nu mai avea cine să slujească și că în București mai există



încă patru sinagogi funcționale, că întreținerea ei costa, că poliția nu prea are ce să facă țiganilor, că nu există corp de pază etc. În rețea din urmă din Benedek i-a scăpat totuși că, de fapt, comunitatea încercase să vândă terenul unor ilumi. Cui religia mozaică interzice ca în fostele spații de cult să se desfășoare activități care nu au finalitate

practică, se pare că toată lumea e interesată ca edificiul să se prăbușească, sau să se degradeze atât de rău, încât să fie demolat.

Astfel toate părțile vor fi mulțumite: unii își vor încasa banii, iar alții vor putea să facă pe acel loc ceva tare bun.

LUCI ȘTEFANOVICI ■

În centrul Bucureștiului un monument dezgropat continuă să se degradeze

În perioada interbelică, Piața Sfântu Gheorghe era considerată kilometru 0 al României. Pentru a marca locul, fusese ridicat un monument care avea în mijloc un glob pământesc și era pus pe un soclu format dintr-o stea cu 8 colțuri, pe fiecare colț fiind scris numele unor provincii românești (inclusiv Basarabia și Bucovina).

Imediat după instaurarea regimului comunist, fiindcă pe monument erau pământ și numele provinciilor „împrumutate” de țării de la răsu-

rit, acesta a fost distrus. Globul pământesc a fost probabil dat la topit, iar soclul a fost acoperit cu pământ. Cu câteva luni în urmă, Primăria a dezgropat soclul și, neexistând fonduri, l-a lăsat așa, monumentul nemădînd reconstruit. Singura inițiativă a fost împrejmuirea cu gard de sîrmă. În monumentul lăsat pradă intemperiilor continuă să se degradeze, ba chiar unii mai scot de acolo și material de construcții.

LUCI ȘTEFANOVICI ■

Invasia mărfurilor de proastă calitate în România

În 1993 au fost depistate bunuri cu defecte în valoare de 51 miliarde lei

• 70% erau importuri

Gheorghe Tiplică, subsecretar de stat, Oficiul pentru Protecția Consumatorilor, organ de specialitate al administrației publice: „În momentul de față noi avem foarte multe probleme, în special cu produsele din import. Anul trecut, din 51 miliarde lei, care au fost produse cu defecte de calitate, aproape 70 la sută au fost numai din import. Vina este a importatorului român, pentru că nici un străin nu desface bunuri pe piața românească, ci printr-un intermediar român, care consideră că, fie pe din dos, fie la marea ciupă, poate să vândă astfel de produse, chiar

dacă ele pot fi dăunătoare populației.

Standardele noastre de calitate nu sunt aliniate la nivelul celor europene, multe dintre ele fiind neactualizate: la produse alimentare, nealimentare și medicamente. Aproximativ 90 la sută din standardele noastre sunt rămase la nivelul de dinainte de 1989. Altă problemă este că în noi se dau autorizații de funcționare cu foarte multă ușurință, fără ca persoanele respective să fie verificate, dacă sunt competente, dacă angajații lor sunt competenți, dacă au instrumentarul necesar.

Pe toată țara, Oficiul pentru protecția consumatorilor are 890 de inspectori, cam 15 pe județ și 25 în București și SAJ. În 26 de județe, inspectoriștii noștri n-au nici măcar un mijloc auto la dispoziție, iar posibilitatea proprie de comunicare nu există la nivelul celor de secretul informației. Când trebuia să facem un control în teritoriu, cel de acolo știau dinainte, pentru că noi nu aveam fax sau telefon și apelam la serviciile prefecturii. Până veneam noi, se remediau la repezeală unele neajunsuri sau alții închideau magazinele și plecau în concediu. Controlul se limitează astfel la capitalele de județ, iar în mediul rural, unde este 40 la sută din populație, controalele sunt sporadice, abia cuprinzând 15 la sută din numărul localităților.

„Meseria” de consumator se învață

„În Occident există educația consumatorului, care se face chiar din școală. O de-



legăte din Spania ne-a adus un manual de protecția consumatorilor, pentru școli primare și gimnaziale. După modelul lor, vrem să facem și noi un astfel de manual, pe care să-l discutăm cu Ministerul Învățământului și propunem ca educația asta să se facă de la o vârstă fragedă a copilului.”

Până la apariția manualului, splicuim dintr-un „Ghid pentru consumatori”, elaborat de Oficiul pentru protecția consumatorilor.

„Nu vă lăsați impresionați de anunțul „marfa vândută nu se schimbă!” — aveți dreptul legal la despăgubire sau la schimbarea produsului necorespunzător. Conform Ordonanței Guvernului nr. 21 din 1992, consumatorul are următoarele drepturi: dreptul la protecția vieții și sănătății, dreptul de a fi informat corect și complet asupra produselor sau serviciilor, dreptul de a alege dintr-o ofertă variată, dreptul de a fi despăgubit, dreptul de a fi ascultat. Agen-

ții economice răspund pentru orice deficiență privind calitatea produselor sau serviciilor, apărută în cadrul termenului de garanție sau de valabilitate a acestora, și care nu este imputabilă consumatorului.”

Deși există o legislație care spăra drepturile consumatorului, aceasta nu este respectată, trebuind să se recurgă la forță, pentru a-l obliga pe comerciant să respecte drepturile clientului său. „Îl amenințăm cu amendă, că-l silișim totă marea, că facem control în tot depozitul și nu se poate să nu mai găsim niște nereguli, că-l dăm la presă și numai atunci acceptă să dea banii înapoi consumatorului ori să-l schimbe marfa. Surprinzător e că ditamai patronii, care câștigă și rulează milioane de lei, nu reținere de a preschimba un bun de nimica — câteva mii de lei”. Unde ești tu, economie de piață?!

DAN GHEORGHE ■

Drama germanilor din Bucovina

După cum se știe, devenirea istorică a Bucovinei a determinat civilizația și cultura acestei frumoase regiuni să includă, de peste 200 de ani, și o importantă componență spirituală germană. În anul 1930 trăiau aici peste 80.000 de etnici germani (9,15%), însă la ora actuală numărul lor total este sub 1%.

Ce s-a întâmplat? Drama germanilor din Bucovina reprezintă un capitol deschis al istoriei României. După ratificarea pactului antirumanesc Ribbentrop — Molotov din 26 iunie 1940, marea majoritate a germanilor din nordul Bucovinei s-a refugiat în Germania (circa 90.000). Apoi, din anul 1945, reprezentanții acelei specii, de animal politic, cunoscut de specialiști sub denumirea de homo sovieticus, au dus la cale deportări masive de germani din sudul Bucovinei (ca de altfel, din întreaga Românie) la minele de carbune din Siberia. Au fost transportați, la grămadă, în vagoane pentru vite. Mulți dintre ei au pierit în acele lagăre de exterminare, dincolo de munții Urali. Dincolo de granițele lumii civilizate. Au fost desființate organizațiile tuturor minorităților, procesul de „spălare” a identității etnice din perioada regimului comunist fiind atenuat doar de bisericile evanghelice și catolice, singurele instituții care au rămas aprinse flacăra identității de neam și de limbă.

După revoluție, în 1990 s-a înființat Forumul Democrat al Germanilor din România, având 8 organizații regionale: Banat, Ardeal, Ardealul de Nord, Bucovina



Otto Exner, președintele Forumului Democrat al Germanilor din Bucovina, la un simpozion al Institutului „Bucovina” din Augsburg.

și Regatul (Moldova și Muntenia). Președintele organizației regionale Bucovina (cu 2.500 de membri) este dl Otto Exner, director adjunct la S.C. „GEOSIT” SA Suceava, care ne-a declarat: „Scopul organizației regionale este de a crea niște căpete de punți între germanii bucovineni din întreaga lume. La început, membrii noștri au primit ajutoare sociale, de consum. La ora actuală, noi punem accent pe ajutoarele pentru privatizare. Prin intermediul organizației G.W.Z. din Germania, a fost pus la punct un proiect al guvernului german de a sprijini întreprinderile mici și mijlocii. În Bucovina au fost finanțate, până în prezent, 6 proiecte de privatizare, cu sume între 40.000—50.000 de mărci, din care s-a returnat doar 70%. Într-o perioadă de 8 ani. De asemenea, în cadrul unor grădinițe din Suceava, Câmpulung-Moldo-

venese, Gura-Humorului și Rădăuți au fost înființate grupe de limbă germană. Două dintre aceste grădinițe au fost subvenționate cu câte un set de instrumente muzicale „Orpheus”, în valoare de 60.000 de mărci. „Din păcate, Bucovina nu poate beneficia de un alt program (V.D.A.), finanțat tot de guvernul german, deoarece nu există o școală în limbă germană. Dacă ar exista, copiii bucovineni ar putea beneficia de burse de un an la școli din Germania. Nicolai Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava nu are o catedră de limbă germană.”

Dr. Otto Exner susține că, în Bucovina, cererea de piață este definitiv în Germania au fost foarte puține și înainte și după revoluție, deoarece acest limi a fost și rămâne un model european de conviețuire interetnică armonioasă.

CONSTANTIN SEVERIN ■

Putini știu că:

În Capitală au fost înființate trei noi Spitale de Urgență

• Din păcate ele suferă de lipsă acută de medicamente

Acestea sunt: Spitalul Municipal, Spitalul „Ștefan cel Mare” și Spitalul „Prof. dr. Dimitrie Bagdasar”. Cel din urmă deserveste, mai ales dar nu în exclusivitate, sectorul IV al Capitalei. Este situat, puțin știu, în incinta Spitalului „Dr. Marinescu”. Intrarea din șoseaua Berceni, nr. 9, dar nu are nici o altă legătură cu respectiva așezământ. Ocupă clădirea fostei clinici de neurochirurgie unde a practicat celebrul dr. Constantin Arseni. Este un spital cu profil universitar alcătuit din următoarele clinici: neurochirurgia este preponderentă, ocupând cinci etaje, chirurgie generală, cardiologie și ortopedie. Spitalul este condus de prof. dr. Alexandru Constantinovici și fiecare dintre clinici, la rândul lor, de câte două cadre universitare.

Din curiozitate am dorit să știu păstrează anonimatul, am aflat despre neajunsurile cu care se confruntă sus-menționatul spital, dificultăți caracteristice, de fapt, activității sanitare în România: lipsa acută de medicamente, chiar dintre cele strict necesare și uzuale, cum ar fi, de exemplu, unele antibiotice, sala-

riile necorespunzătoare ale cadrelor medicale, spații insuficiente, dotare învechită, fenomenul compensării rețetelor etc. deci, nimic... „interesant”. Totuși, ne-a fost semnalată o situație care, credem, merită să fie rezolvată, cu promptitudine. Aflăm că, orice serviciu de urgență, trebuie deservit de cel puțin două linii de gardă. Nu este cazul clinicii de chirurgie generală, unde există, în prezent, doar o unică linie de gardă, adică un singur doctor și respectivele cadre cu pregătire medie. La „mica înțelegere”, a se citi fără remunerație, doctorii se ajută, colegial. Vin de acasă, chiar dacă nu sunt de serviciu, pentru a face față situațiilor dificile ce se ivesc, firește, la Urgență. Știm, de asemenea, că toate demersurile oficiale au fost făcute și se așteaptă, practic, aprobarea forurilor decizionale. Cum problema este înțeleasă corect și acceptată la toate nivelele, credem că barierele birocratice nu-și găsesc justificarea și, sperăm, vor fi, dărmate cât mai, urgent posibil.

BRINDUȘA NICOLAE ■

O strategie de grup industrial

• Ieri, de supraviețuire, astăzi, de expansiune

Desfășurându-și activitatea într-un sector puternic concurențial în ultimele decenii și mai ales în acești ani de recesiune, atât la scara comunității europene cât și mondiale, cel al chimiei și farmaceuticii, grupul de societăți Rhône — Poulenc a reușit nu numai să supraviețuiască dar să și aibă o creștere însemnată. Dorind parcă să demonstreze că apărarea cea mai bună este atacul, noua conducere, numită în 1986, în frunte cu Jean René Fourton și-a propus o strategie doborât de agresivă, vizând atât o expansiune în plan financiar și geografic cât și, în bună măsură, mutații de la o piață de produse către alta.

Astfel, în 1982, Rhône — Poulenc a admis statulul francez calitatea de coacționat, până în 1993, beneficiind în schimb de o importanță și viteză recapitalizare (43,4% din total capital social). Însăși vânzarea către sectorul privat a cotei de participare a statului, la sfârșitul lui '93, a permis Rhône — Poulenc ca prin noul statut, recăpătând de societate deplin privată, să poată beneficia de linii de credit provenind de pe piața liberă a finanțelor, preferențiale acestui tip de proprietate din motive de reflexii politice și de mai bună orientare la tendințele pieței. Niste fonduri imprumutate au fost întotdeauna mai „inspirate” utilizate într-o întreprindere privată și de aceea acest sector le și obține mai ușor. Apoi, prin privatizare, Rhône — Poulenc a câștigat în rapiditatea procesului decizional, fără să fie nevoite de schimbări majore în conduita managerială pentru că aici statul nu a fost niciodată unic acționar.

După cifra de afaceri, Rhône — Poulenc a sărit de la poziția 12 (în 1985) la 8 (în 1992) și astăzi la locul 6 în ierarhia chimiei mondiale. Aceasta în paralel cu reorganizarea și restructurarea a circa 80 de activități herentabile.

Perioada menționată a însemnat schimbări importante și relativ la aria geografică în care grupul își desfășură activitatea dar și în ceea ce privește obiectul acestora. Astfel, procentajul de vânzări realizat în America de Nord a urcat de la 3% la 24%. În timp ce Sănătatea a făcut un pas mare, de la 22% la 73% din total vânzări ale grupului. Aceste mutații s-au obținut prin investiții în domeniul farmaceutic de circa 40 miliarde FF, în special pe piața nord-americană, unde principala achiziție a fost grupul de laboratoare Rorel (arturului Rhône — Poulenc Rorel). „O achiziție va fi, sperăm, posibilă într-o zi și în Japonia”, afirmă M. Tirouillet, 43 de ani, director general financiar al grupului. Prioritatea pentru Asia, ca a doua Americă de

Nord, este dată de faptul că ea reprezintă 15—20% din piața mondială beneficiară de produse din chimie. De aceea, Rhône — Poulenc a vândut deja un pachet de acțiuni (3 milioane) pe piața niponă, a decis implantarea unei uzine în Vietnam, a întreprins un joint-venture în China. După același M. Tirouillet: „Asia nu este, spre deosebire de SUA, un loc în care „acurăturile” (în seculi achizițiile) să fie permise și de aceea este mai greu să te implantezi. Până când piața pentru achiziții va deveni disponibilă, se va deschide, câștigăm alte milioane de a o penetra. Încercăm să înțelegem mentalitățile comerciale din zonă, să valorificăm atuurile noastre, care sunt produsele farmaceutice și specialitățile chimice precum agenții tensio-activi”.

Această strategie, de largire geografico-profesională a ariei de activitate a permis grupului formarea unei structuri mai puțin sensibile la ciclurile economice (care în chimie au o perioadă de 5—9 ani) și de consolidare a poziției sale într-un sector (chimic) foarte slab de o recesiune fără precedent.

CĂLIN MARCUȘANU ■



Numărul UNU mondial în vaccinuri

București

În jocul ofertei publice, mingea se află în terenul FPS-ului

„Momentul privatizării prin ofertă publică va fi hotărât de Fondul Proprietății de Stat”, a declarat Adrian Tudose, șeful Biroului de Presă al Fondului Proprietății Private IV Muntienă. Cele cinci Fonduri ale Proprietății Private au trimis FPS-ului propunerile de societăți comerciale care pot fi privatizate prin ofertă publică și așteaptă acordul acestei instituții pentru a privatiza minimum 51% din capitalul social al societăților propuse. Din punct de vedere legal, nu există stabilit un termen maxim până la care FPS-ul să-și dea acordul, a precizat sursa citată. Inițial, privatizarea prin ofertă publică era anunțată pentru luna mai, dar procesul va fi amânat pentru că doar întocmirea părții tehnice pentru fiecare grup de societăți privatizate prin ofertă publică durează două luni, a adăugat Adrian Tudose.

Numărul societăților comerciale care vor fi lichidate a ajuns la nouă

Un număr de nouă societăți comerciale din setul celor 30 de întreprinderi pierdute sunt lichidabile, iar alte nouă s-au redresat din punct de vedere financiar și vor ieși de sub supravegherea financiară, a declarat Sorin Dimitriu, directorul Direcției de Restructurare Selectivă din FPS. Dintre cele lichidabile, Sorin Dimitriu a nominalizat: S.C. „Donacor” — Brăila, S.C. „Carboxim” — Focșani, S.C. „Archim” — Arad, S.C. „Dunăreana” — Giurgiu, „Granitol” — București, „Romproteine” — Curtea de Argeș. Urmarează să fie acordate de sub supraveghere financiară, în urma unei hotărâri guvernamentale, SC „Alum” — Tulcea, SC „Arbom” — Slatina, SC „Azochim” — Piatra Neamț, SC „Feche” — București, „MAT” Craiova, SC „Petrochimia” — Năvodari, SC „Sofert” — Bacău și „Turbo-mecanică” — București. Direcția condusă de Sorin Dimitriu a propus ca metoda de restructurare localizarea unităților profitabile din fiecare societate comercială, dar metoda nu a fost agreată de conducerea unor societăți comerciale. Această neînțelegere va fi rezolvată prin încheierea contractelor de management, a conchis Sorin Dimitriu.

Un serial care se va sfârși în data de 4 mai 1994

SPIRITUL REUȘITEI—EXPERIENȚA BOUYGUES (26)

Informarea sau al treilea pariu (partea a II-a)

Pentru Francis Bouygues informarea constă deci în a face posibilă comunicarea unei convingeri, unei stări de spirit, unei culturi. În aceste condiții, informarea face parte integrantă dintr-o anumită educație, ea este la baza unui edificiu care se construiește.

Miza publică

A convinge astăzi și mâine noi clienți, care îndrăznește. Francis Bouygues vrea să „provoace” în permanență, deoarece publicul are natură o memorie scurtă; el tale repede cordonul ombilical. TF1 a devenit o întreprindere Bouygues, dar TF1 este totodată și micul ecran și simbolul unei noi forme de comunicare prin imagine la domiciliu.

În această meserie nimic nu este valabil pentru totdeauna. Alegerea publicului rezultă adeseori din influențe diverse legate de domeniul afectiv, de clișee, discursuri, polemici. Bouygues trebuie să se poziționeze și să definească o adevărată hartă a comunicării cărora să-i asociază publicul potrivit. A participa la o dezvoltare socio-culturală ar putea deveni al 13-lea comandament.

Toți avem dorința de a întreprinde. Este ceva natural care se manifestă diferit, funcție de temperamentul și mijloacele proprii fiecăruia. Această nevoie de a crea, această capacitate de a participa la un proiect trebuie să se poată realiza. Astăzi nu se mai câștigă cu discursuri soporifice, cu rețete; se câștigă permițând altora să devină im-

portanți, apti să-și asume responsabilități.

Într-o companie ca și la nivelul unei țări, trei căi sunt necesare pentru a se deosebi:

1. Formarea pentru a înțelege, a progresa, fiecare are astfel șansa folosirii din ce în ce mai bune a capacității proprii.

2. Informarea pentru a se putea înțelege și a se putea schimba, ca și pentru a putea trăi mai ușor diferențele cu ajutorul unui limbaj comun.

3. Motivarea participării pentru a înova, a crea, a construi împreună un nou edificiu, social.

Adevăratul consens la care linem cu toții se poate organiza în jurul acestor

trei axe devenind atunci expresia unei sinteze în care toată lumea a evoluat împreună. Numai cu acest preț reușita ar putea fi reală.

În numărul următor: Ziua de mâine și noua întreprindere.

Traducere și adaptare MIHAI SANDOIU ■

firma de publicitate MAART'S CO srl

va ofera

design, publicitate, serigrafie

publicitate primara pentru firma dumneavoastra

conceptie sigla

carti de vizita imprimate plan si relief

foi si placi cu ontet

conceptie si executie etichete produs, raft

pliante publicitare

embleme, ecusoane, legitimitati functionale, etc

oferta

confectionam firme obisnuite si luminoase

inscriptionam camioane mari si containere

noastra

totul la cel mai inalt standard de calitate!

MAART'S CO srl

B-dul DECEBAL Nr. 73 PIATRA NEAMT

(in curtea de MOLEDOAR nr. 3)

Tel. +40-(0)23/619576; fax 610589

sistem specializat in confectionarea de:

- etichete autoadezive;
- autocolante publicitare pentru exterior, interior si duble;
- intra gama variata de culori si marimi;
- servicii de publicitate radio, si ziare;
- tehnoredactare casete publicitare pt. ziar;
- clisee pentru zinc si ofset etc.
- Invitatii nunta si alte ocazii
- un bogat sortiment de felicitari

MOARTEA LUI ISUS — O NOUĂ VIZIUNE ASUPRA ULTIMELOR SALE ZILE

• De la suferințele lui Isus și până la răstignirea sa pe cruce, cercetătorii Evangheliei dau noi înțelesuri Scripturii și descoperă anumite neconcordanțe în derularea istorică a evenimentelor.

Patimile — suferința, răstignirea și moartea lui Isus sunt probabil cele mai cunoscute momente din viața lui Isus în întreaga lume. Pentru credincioși, drama care a dat viața de Paști — miezul credinței creștine — este plină de semnificații.

Adevărul istoric despre cei patru evangheliști naratori și caracterul zugrăvit de ei în Noul Testament au incitat permanent imaginația istoricilor și au inspirat unele din cele mai valoroase opere picturale, muzicale și literare. Dramele Evangheliei au fost materiale de inspirație pentru recviemurile lui Mozart, di și Berlioz, folclor și nenumărate legende populare. Patimile lui Isus au fost adeseori folosite ca justificare a repetatelor persecuții asupra evreilor.

Dar cât este de reală această relație? s-au întrebat scolasticii. Într-un volum de mari dimensiuni, cuprinzând o revizuire a Noului Testament de către cercetătorii acestui domeniu, se prezintă o nouă viziune asupra acestui document, corelată cu semnele lăuate de-a lungul timpului, care se presupune că au aparținut acestui istoric pasionant, precum și prezentarea contradictorie a scenelor învierii povestite în Evangheliile celor patru apostoli — Matei, Marcu, Luca și Ioan. Istoriile acestora joacă un rol important în special în Noul Testament. Ele sunt narate în amănunțime în Biblia Creștină, uciderea lui Isus având scopul să stărnească indignarea în rândul credincioșilor.

Cât de reale sunt relatările evangheliștilor

Asemeni altor figuri religioase precum Buddha, țelul cum a murit Isus contează foarte mult pentru creștini. Ar fi avut un cu totul alt impact această relație asupra credincioșilor dacă, de pildă, Isus ar fi suferit un atac de inimă pe tărâmul Mării Galileii.

Cât de reală, de adevărată este pasionanta povestire? Aceasta este problema pe care și-o pun scolasticii.

eli. În ultimii ani au fost publicate zeci de cărți polemice pe această temă. Înarmați cu instrumente și cunoștințe de ultimă oră pentru analiza amănunțită a Bibliei, 77 de experți în Noul Testament, participanți la seminarul care are ca temă adevărata istorie a lui Isus, au avansat diferite teorii în ceea ce privește crucificarea lui Isus. Dintre cei 77 de experți care se întrunesc de două ori pe an spre a concluziona în ceea ce privește cuvintele pe care le-a pronunțat în realitate Isus, sunt câțiva care argumentează că „realul” Isus a fost de fapt un reformator populist analfabet. Pentru Roy Hoover, profesor de religie la Whitman College din Walla Walla, Washington, scopul seminarului este de „a-l salva pe Isus de a fi un tâmăduitor de suflete”, după cum spune Evanghelia. Există aproximativ 4800 de lucrări științifice în S.U.A. care abordează această temă, însă foarte puține dintre ele atrag atenția publicului.

De curând, unul dintre cei mai controversați experți ai Noului Testament, Părintele Raymond E. Brown, a publicat un monumental studiu intitulat „Moartea lui Mesia”, conținând 1608 pagini referitoare la ultimele zile ale lui Isus. Cele două volume ale cărții lui Brown sunt rezultatul a 20 de ani de studiu și al colaborării cu aproape 2000 de cercetători ai acestui domeniu — cuprinzând un studiu aprofundat asupra creștinismului și a istoriei antice a poporului evreu. Rezultatul: o nouă viziune a cercetătorilor în ceea ce privește pasionanta poveste biblică despre ultimele zile ale lui Isus prezentate scenă cu scenă precum și o cercetare amănunțită asupra relatărilor celor 4 apostoli despre arestarea și crucificarea lui Isus.

Nu există dubii că Isus a existat cu adevărat

În ceea ce privește viața lui Isus, nu există nici un dubiu că el a existat cu adevărat. El a predicat, a fost



considerat un vindecător și un miracol; a fost arestat, batjocorit de autoritățile evreiești, condamnat și executat de oficialitățile romane undeva în jurul anului 30 sau 33 anno domini. Înaintea de toate, cercetătorii nu sunt adesea de acord cu detaliile Evangheliei în ceea ce privește acuratețea lor istorică. Astfel, viața și moartea lui Isus au fost evenimente publice, atestate de istorici nerestnici. Însă cei patru evangheliști nu au fost martori oculari în ceea ce au descris în Evanghelii. Scrisă la un răstimp de 35 până la 70 de ani după crucificare, Evanghelia este o proclamație generală de începuturile bisericii creștine. Ea se bazează pe memoria și tradițiile preluate pe cale orală de predicatori și învățători. Chiar și astăzi cercetătorii nu au reușit să identifice locul unde cei patru apostoli — Matei, Marcu, Luca și Ioan — și-au scris Evangheliile. Și tot acești specialiști — credincioși și sceptici în același timp — se întreabă: cine a fost în realitate răspunzător pentru moartea lui Isus? De ce cei patru apostoli dau date care nu concordă despre unul și același eveniment? Putem crede cu adevărat în cele că au relatat ei în aceste Evangheliile? Raymond E. Brown — preot romano-catolic — tratează cele patru pasionante povestiri ca pe niște magnifice drame. De altfel, remarcă el, munca lor nu a putut să nu impresioneze o mulțime de oameni — artiști sau simpli folcloriști, de exemplu — secole de-a rândul. „Semnificațiile fidele dintr-o povestire pasionantă, însăși ei, nu pot fi separate de puterea narativă a textelor pe care le folosește autorul”. Din punctul lui de vedere, fiecare dintre evangheliști a fost un adevărat maestru al compoziției, aranjându-și materialul astfel încât linia povestirii să susțină relevarea modului cum „prin Isus, planul lui Dumnezeu pentru Împărăția Sa a fost realizat”.

Ce cuvinte a rostit Mesia la crucificare?

Studiind evidentele arheologice, Brown conchide că este mult mai probabil ca Isus să fi murit pe stâncă unde se găsește astăzi Biserica Ierusalimului. Cauza morții lui Isus este un alt semn de întrebare. Medicina modernă a încercat să elucidate cauzele reale ale morții lui Isus. Mai mulți medici au ajuns la concluzia că moartea lui s-a datorat asfixierii. „El s-a gândit să studieze Evanghelia care oferă un adevărat raport medical despre corpul lui Isus din Nazareth”, remarcă Brown.

În ceea ce privește neconcordanțele dintre cei patru evangheliști, de exemplu Marcu, în Evanghelia sa, notează că mesagerul care anunță învierea este înbrăcat într-o robă; după Matei, mesagerul este un inger; după Luca, el se transformă în doi ingeri, iar după Ioan unul din ingeri devine Isus însuși. Un alt exemplu ar fi acela că Evangheliile oferă versiuni diferite ale ultimelor cuvinte ale lui Christos înainte de a muri răstignit pe cruce. Marcu și Matei afirmă amândoi că ultimele cuvinte au fost: „De ce m-ați părăsit?” (Psalmul 22). Iar Luca „Părinte, în mâinile Tale îmi încredințez sufletul” (Luca 23. 44-46).

Brown nu e interesat să reconstruiască din punct de vedere istoric un alt Isus. El judecă prin prisma momentelor pe care le consideră credibile și încearcă să explice în detaliu ce au intenționat și ce au comunicat evangheliștii.

Prin intermediul lui Brown, o viguroasă dramă familială, cu personaje fără vârstă, Isus îmi presus de toate, a reînscut.

Traducere și adaptare
SIMONA SIMZIANU ■

Academician Dinu Ștefan Moraru:

„În preajma unor evenimente cruciale în viața României, Isus îmi apare în vis.”

Di prof. dr. ing. Dinu Ștefan Moraru, academician, a trăit, în anii '50, o experiență unică, mai ales prin urmărirea pe care aceasta le-a implicat. Într-o noapte, a „vizat” chipul unui bărbat, închipuit cu o remarcabilă precizie a detaliului. Acesta a rostit memorabila propoziție: „Eu sunt Acela”. Trezit brusc, di Moraru s-a așezat la masa de lucru și a desenat, pe o coală de hârtie albă, chipul Mântuitorului Isus Christos, exact așa cum i s-a revelat. Domnul

nostru ține ochii închiși, ca și cum s-ar feri să vadă ceea ce se întâmplă pe Pământ. De atunci, Isus apare în „visele” di Moraru, înaintea unor evenimente importante pentru destinul poporului român sau esențiale pentru soarta alesului său. Minunea însă se produce, de atunci și până în prezent, în fiecare an, în Noaptea Sfântă a Învierii Domnului Isus: ochii Domnului se deschid larg. Atunci, asupra privitorilor, se pogoră pacea și liniștea sufletească și, mulți dintre ei, devin mai înțelepți, mai buni. Minunea se produce atât de Paște, catolic cât și de cel ortodox, ca o dovadă că Marea Schismă este contrarie învătăturii Sale.



Desen executat de Dinu Moraru, după învierea sa-l apare în vis.

BRINDUȘA NICOLAE ■



Profesor doctor Inginer
PAUL ȘTEFĂNESCU,
autor a peste 20 de cărți și
300 de articole științifice
publicate în țară și SUA,
Anglia, Germania,
Federația Rusă, practică
occultismul din anul 1947. El
oferă cititorilor noștri un
ghid practic pentru o
călătorie prin tunelul
timpului.

Hipnoză regresivă

Cum ne putem re trăi viețile anterioare

- *Întoarcerea pe firul timpului este posibilă prin tehnici de magie*
- *În stare de transă, subiectul revede momente trăite cu 300 sau chiar
cu o mie de ani în urmă • El se exprimă în limbi pe care nu le-a învățat niciodată*

MATERIALIZĂRILE

Materializări celebre

Doamna Esperance a fost
un reusit medium de mate-
rializări. Născută la Londra
și fiică a unui căpitan de vas,
ea a prezentat din cea mai
fragedă copilărie halucinații
pe care ea le considera ca
fiind reale. Bună desenatoare,
ea trasa pe hârtie trăsăturile
spiritelor ce îi apăreau.

Doamna Esperance a început
să se intereseze de spiritism
și în cercuri private sau de
familie și a început să produ-
că fenomene paranormale
dintre cele mai extraordinare:
aporturi și materializări.

Aporturile cele mai prodi-
gioase obținute prin medi-
umitate au fost desigur un Ixo-
ra Crocata care s-a dezvoltat
progresiv într-o carafă în fața
asistenților și un magnific
crin de aur de mărime apre-
ciabilă, care după spusele me-
diumului a fost păstrat timp
de o săptămână, după care s-a

dematerializat și a dispărut.
Forme de spirite se mate-
rializau în prezența doamnei
Esperance. Yolanda, Lelia,
Anna, Nefentes constituiau
formații ectoplasmice tot atât
de reale ca și ființele vii.

Celebra Nefentes, de o ado-
rabilă frumusețe, cum scria
Bergen, se arăta în lumină în
același timp cu mediumul. Ea
era învelită de la cap până
la picioare cu o substanță de
un alb cenușiu, ușoară ca o
pânză de păianjen, care-i
mască formele. În afară de
mână care o ținea pe cea a
mediumului și ochii ce supor-
tau cu mare greutate lumina.
Ea părea tot atât de materia-
lizată ca și mediumul așezat lân-
gă ea. De la prima ei apari-
ție, spre marea surpriză a
celor de față, ea a devenit
transparentă încât cei aflați
de față au putut vedea prin
ea.



Materializare nebuloasă intrupată din ectoplasma stelelor. Ea
a fost înregistrată de un fotograf la fața locului

Mediumul își pierde jumătate din corp

Vom reproduce în continua-
re o experiență celebră a
doamnei Esperance descrisă
de Acsakof în lucrarea „Un
caz de dematerializare parțială
a corpului unui medium”.
Este vorba de ședința ținută
la 11 decembrie 1893 la Hel-
singfors, când mediumul și-a
pierdut partea inferioară a
corpului.

În această extraordinară șe-
dință, doamna Esperance a
observat cu spaimă, aflându-se
în mijlocul asistenței și în
plină lumină, că lăsând mâna
pe genunchi, nu l-a mai găsit.
Scriind despre această întâm-
plare domnul Acsakof, cu
care mediumul experimentase
mai înainte la Gothenburg,
Acsakof s-a dus imediat la
Helsingfors și a întrebat mar-
torii asistenți, cerându-le fie-
căruia o declarație scrisă des-
pre ședință, și a reconstituit
scena și și-a făcut convinge-
rea că dematerializarea părții
inferioare a corpului doamnei
Esperance a fost încontestabilă
și adevărată.

Ancheta întreprinsă de Acsakof
cuprinde un volum de
818 pagini, din care vom pre-

zenta un succint rezumat:

„Martorii dispuși lângă me-
dium au afirmat în unanimitate
că mediumul nu s-a mișcat
și că atenția lor asupra
dematerializării părții infe-
rioare a corpului mediumului
a fost atrasă chiar de doamna
Esperance însăși, care era im-
presionată de acest fapt. Ei
au constatat, că rochia mediu-
mului era goală. Câtiva asis-
tenți s-au asigurat, palpând
corpul mediumului, că partea
de jos a acestuia lipsea, deși
bustul era perfect vizibil; a-
poi fără ca mediumul să fi
făcut vreo mișcare, doamnelor
vecine au văzut rochia um-
flându-se și membrele infe-
rioare apărând și reluând as-
pectul lor normal.

În timpul ședinței doamna
Esperance, așezând mâinile
pe genunchii ei, s-a speriat
văzând că membrele inferioare
li lipseau de deasupra ge-
nunchilor. Aplecându-se să-și
vadă picioarele, era să cadă
înainte, ceea ce a speriat-o și
mai mult. Ca să se asigure că
nu vise, a luat mâna profeso-
rului Selling, ca să-i palpeze
corpul.”

Mărturiile martorilor

Căpitanul de stat major,
Toppelius, a făcut următoarea
declarație privitor la fe-
nomenul la care a fost mar-
tor:

„După ce mai multe persoane
se apropiaseră de doamna
Esperance pentru a-l exami-
na corpul, mi s-a permis și
mă să mă conving de acest
fenomen. Doamna Esperance
mi-a luat mâinile și le-a tre-
cut de-a lungul corpului dâ-
nel, de la umeri și în lungul
celor două laturi, coborând.
Deodată, în loc să simt con-
tinuarea corpului, am întâlnit
un gol. În urmă, doamna Es-
perance conduse mâinile mele
pe membrele inferioare și nu
am simțit nimic altceva decât
rochia. Spațiul între corpul
mediumului și locul scaunu-

lui era destul de mic. Îmi a-
mintesc că în tot acest timp
mediumul era cuprins de o
stare de agitație extremă.”

O altă declarație scrisă, re-
feritoare la fenomenul de mai
sus, aparține doctorului în fi-
losofie Hertzberg:

„Doamna Esperance m-a
chemat lângă ea, mi-a luat
mâinile și mi le-a condus pe
partea inferioară a corpului
ei, dar n-am văzut și n-am
găsit decât rochia ei. Am vă-
zut distinct partea de sus a
corpului ei, precum și mâi-
nile.”

O altă mărturie a celor în-
tâmplare, doamna Selling, a
dat la rândul ei următoarea
mărturie scrisă pe care a
semnat-o:

„Am observat cu o atenție

riguroasă și pot să mărturi-
sesc, că timp de un sfert de
oră, cel puțin, nu se vedea ni-
mic din picioarele ei și rochia
atârna în unghi drept pe
spre pământ.

Fixându-mi toată atenția
asupra corpului ei, am văzut
rochia umplându-se puțin câte
puțin și contururile apărând
din ce în ce, până ce corpul a
revenit la starea normală. În
tot acest timp vedeam partea
superioară a corpului ei în
poziție șezând pe scaun, vreme
în care am văzut-o luând
un pahar, bănd și vorbind.”

Domnișoara Tavatsjerna,
care a fost de față la ședință,
a oferit următoarea mărturie
scrisă:

„Am observat, pe când par-
tea de sus a corpului păstrase
contururile lui, că nu era tot
asa ca partea inferioară a cor-
pului. Mediumul fiind așezat
cu picioarele puțin întinse
înainte, putusem să observ
clar conturul picioarelor sale
și genunchii în timpul ședin-
ței; dar acum rochia ei că-
duse drept înaintea scaunului,
și cum n-ar fi fost nimic sub
rochie. Această stare de lu-
cruri a durat aproximativ
cinci minute; după aceasta
am văzut deodată că rochia
se umflase din nou, fără să
pot spune cum, și am auzit
mediumul spunând: „Acum
pot merge mai bine, lăsați că
mi-au revenit picioarele.”

Directoarea unei școli, dom-
nișoara Vera Hjelt, a oferit
următoarele detalii privitor la
cele întâmplare:

„În timpul dematerializării
mediumului n-am fost, bine-
înțeles, capabilă să observ fe-
nomenul și modul cum s-a
produs acesta. Dar pot să
afirm că mediumul n-a efec-
tuit nici o mișcare, aici în
vreo parte, lateral sau înapoi.
Aș fi fost forțată să observ
acest lucru, căci nu eram de-
parte de ea și n-am încetat
să privesc fix picioarele ei.”

Doamna Esperance a fost
puternic marcată de cele în-
tâmplare cu ea, având o co-
motie ce s-a tradus prin albi-
rea părului și incapacitatea
de a mai munci timp de cinci
va luni. Referitor la cele ce i
s-au întâmplat, a declarat ur-
mătoarele:

„Am pus mâinile pe ce fu-
seseră genunchii mei, dar n-am
găsit decât rochia și jupo-
nele. Cu toate acestea aveam
impresia totală a corpului
obișnuit și dacă atenția mea
n-ar fi fost deșteptată din în-
tâmplare, n-aș fi observat
probabil nimic din această
particularitate.”

Din nou, medalie de aur obținută de medicina netradițională românească

● **A primit-o Iulian Urziceanu — pentru lucrarea „Bioenergie și
acupunctură în tratamentul reumatismului acut” — în Algeria**

În perioada 25-27 martie, s-a desfășurat în capitala Algeriei, Congresul mondial de medicină orientală, condus de renumiți specialiști, în frunte cu Lord Pandit prof. dr. Anton Jayasurya, președintele Congresului și al Universității Internaționale Deschise pentru Medicină Complementară din Colombo — Sri Lanka.

În cadrul secțiunii „Acupunctură, Homeopatie și Medicină Naturistă” dl. Iulian Urziceanu a prezentat lucrarea „Bioenergie și acupunctură în tratamentul reumatismului acut”, lucrare ce a obținut o diplomă și medalia de aur. Lucrarea a convins prin înaltul nivel științific al abordării precum și prin rezultatele remarcabile obținute în tratarea acestei nemiloase



și ireversibile maladii. S-au alecătuit, inițial, câteva loturi de câte zece persoane, în final ajungându-se la 120 de pacienți. În toate cazurile, după primirea trei sedințe terapeutice, au încetat durerile atroce. Pentru un procent de 80 la sută durerile au dispărut complet, pentru o perioadă de trei luni. Deformațiile reumatice s-au restrâns. După următoarea serie de 10 sedințe, durerile nu au mai apărut circa 6-8 luni. La cea de-a treia serie s-au prezentat numai 15 pacienți. Oricum, pacienții sunt urmăriți timp de 12 luni până a se elabora concluzii definitive. Rezultatele sunt încurajatoare și convingătoare: există o șansă și pentru reumatici.

BRINDUȘA NICOLAE ■

La Editura Biodova

Cum să devii fenomen



Miercuri, 27 aprilie, la Bibliotecă Universul, a fost lansat volumul **Cum să devii fenomen** scris de celebrul parapsiholog Albert Ignatenko, Academicianul A. Ignatenko conduce Centrul de Psihoenergosugestia Fenomen și este unul dintre cei mai înzestrați oameni de pe glob în domeniul parapsihologiei. Domnia sa susține: „În fiecare persoană sunt latente însușiri parapsihice excepționale, precum harul clarvizionului și al premoniției, gestul spectacular al psihochineziei, autodiagnosticarea și autoterapia, alături de alte calități paranormale pe care, cu ajutorul acestei cărți, veți putea să vi le descoperiți și să le cultivați”.

Cartea, în traducerea dnei Olga Nicolae, este prima apariție în Editura Biodova și constituie, vă asigurăm, o lectură incitantă și tulburătoare despre o lume a „tănelor”, practic, inaccesibilă neinițiaților.

BRINDUȘA NICOLAE ■

Normal? Paranormal? Minune?

Un cotor de varză ținut în apă energizată dă rădăcini și frunze



Autoarea acestei experiențe este dna Elisabeta (Eliza) Maior din Cluj. Domnia sa lucrează la Spitalul CFR din localitate, unde, în sectorul administrativ. Din copilărie, a vădit calități paranormale, comunicând cu florile și înțelegând multe lucruri, taine de nepătruns pentru cei neinițiați. A studiat

cu profesori, pentru care este capabilă de o recunoștință fără margini: dna Alexandra Moșneaga, dna Lidia Bărsan și dl. Vasile (Bebe) Stratulat. Aceștia au ajutat-o să „vadă”, să cunoască, să ajute, să facă numai bine. Calitățile sale de vindecătoare sunt cunoscute de către cei în suferință.

Cu câțiva timp în urmă, dna Maior a avut o idee originală de a-și reverifica talentele sale paranormale. A curățat două verze crude, până la cotor. Dintr-unul chiar a și mușcat. Le-a introdus în două pahare de sticlă conținând apă. Unul dintre aceste pahare l-a ținut între palme, deci l-a energizat, câte cinci minute pe zi, timp de trei zile. Apoi, treburile urgente au solicitat prezența domniei sale la București. După nouă zile, s-a produs... minunea: cel ținut în apă energizată a dat rădăcini și frunze. Celălalt a putrezit. Credeți sau nu, fotografia pe care o prezentăm ne atestă mărturie.

BRINDUȘA NICOLAE ■

Vehicule selenare dirijate prin telecomandă

În timp ce debaterile pe tema utilității pentru știință a zborurilor cosmice continuă, o firmă americană vrea să mențină treaz interesul pentru Cosmos, printr-o nouă formă de divertisment. Firma Luna Corp din SUA vrea, începând din 1997, să ofere vizitatorilor parcurilor de distracție, plăcerea de a

dirija personal prin telecomandă vehicule selenare, bineînțeles lipsite de echipaj. Imaginile recepționate în direct vor putea fi urmărite și în pauzele plicticoase din cadrul programelor TV. Pentru realizarea proiectului, firma caută investitori particulari.

IOANA A. VAGO ■

Avion și... submarin



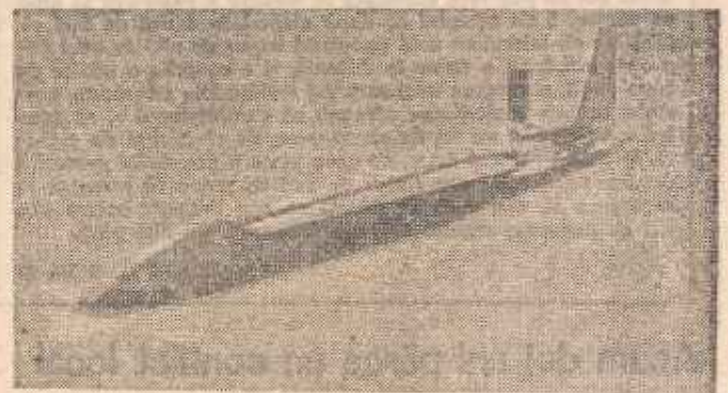
Pentru primul ani al secolului XXI, în Franța se preconizează construcția primului avion, ce poate deveni hidroavion și chiar submarin. El a fost conceput de specialiștii CNRS și botezat „Triphibie”. Lung de 8,60 metri și cu un diametru de doi metri, el poate transporta 20 de persoane, într-o încăpere e-lansă. Avionul în aer este propulsat de două turboreactoare, ce îi asigură o viteză de 700 kilometri pe oră. El poate ateriza, ca un hidroavion, dar poate „plonja” în apă, unde va circula în imersiune. În această situație turboreactoarele se sting, iar dispozitive speciale obturează filtrele de aer și diferite

tevi, iar aripile se repliază către înainte, ca niște four-fect, pătrunzând cam jumătate în fuselaj. În același timp

două motoare electrice propulsă aparatul în apă. Dacă dintr-un motiv oarecare motoarele se opresc în timp ce avionul submarin se află în imersiune, el revine automat la suprafață.

Acest avion — hidroavion — submarin va fi construit pentru a se face o legătură rapidă între suprafață și bazele submarine, între ferme experimentale, centre de foraj și de exploatare a zăcămintelor petrolifere marine.

AUREL DIANU ■



Pasărea Ibis va fi congelată și reprodusă genetic în secolul următor



Guvernul japonez vrea să evite dispariția solului specific japonez al speciei de pasăre ibis, care era considerată de vechii egipteni drept „pasăre sacră”. Din Ibisul japonez mai există doar o singură pereche, într-o rezervă naturală pe insula Honshu. Încercările făcute pentru stimularea păsărilor la reproducerea speciei au eșuat. Nici înșămânțarea pe cale artificială n-a dat roade. Se pare că păsările sunt prea bătrâne și nu mai sunt

în stare să producă material seminal și ouă. Pentru menținerea speciei, savanții vor, ca după moartea păsărilor, să recolteze țesuturi din toate părțile corpului acestora, pe care să le conserve prin congelare la temperatura de minus 196 grade Celsius, în speranța că evoluția științei și tehnicii va oferi în viitor o modalitate de implantare a celulelor conservate unei păsări de alt gen.

IOANA A. VAGO ■

Africa de Sud

Sud-africanii la trântă cu istoria

În jumătatea de secol care a trecut de la război, mapamondul, și cu deosebire Europa, au știut despre Africa de Sud în esență un singur lucru: că acolo există apartheid și că albi îi persecută și-l exploatează la sânge pe negri. De unde condamnări vehemente, proteste și sancțiuni. Și în acest timp în Africa de Sud se făcea una dintre cele mai moderne, mai eficiente și mai prospere societăți. Discriminarea rasială însă, concretizată mai ales prin bariera accesului la funcțiile de conducere în stat a populației africane, precum și diferențele în privința nivelului de trai erau de necontestat, ca și frământările social-politice, ciocnirile - atâtea câte au fost - luate de inegalitățile menționate.

Revirimentul datează de puțină vreme, mai precis, de la venirea în fruntea statului a lui Frederik De Klerk. El și-a fixat, printre altele, ca țel să lichideze apartheidul și să readucă Africa de Sud în concertul statelor lumii. Dacă am face, pentru uzul demonstrației, o apropiere între politica de apartheid și bolșevism, Frederik De Klerk apare ca un fel de Gorbaciov al Africii de Sud, adică omul care a înțeles că nu se poate merge la infinit pe un drum greșit. Până în prezent, președintelui sud-african acțiunile i-au reușit. Zilele acestea (26-28 aprilie), are loc evenimentul menit să încununeze eforturile în direcția abolirii depline a apartheidului: alegerile generale multirasiale, primele din istoria țării.

În legătură cu acest scrutin, se știe că dificultăți mari, care păreau la un moment dat insurmontabile, cu izvorât din atitudinea partidului Inkatha, al zulușilor, condus de Mangosuthu Buthelezi, care, la fel ca Frontul Popoarelor Africane, partid de dreapta al albilor, s-a declarat multă vreme împotriva alegerilor, amenințând cu boicotarea lor. Însă pe 19 aprilie, președintele De Klerk și Nelson Mandela, liderul Congresului Național African, au izbutit să semneze cu Buthelezi un acord care prevede participarea Inkathel la alegeri, renunțarea tuturor părților la violență, acceptarea medierii internaționale în problemele cele mai importante, recunoașterea și protejarea de către toți a statului zulus KwaZulu și a regelui său Goodwill Zweithini. Prin acest acord, cererile liderilor tradiționali ai celor 8,5 milioane de zuluși au fost satisfăcute. În total, în Africa de Sud sunt 35 de milioane de locuitori, reprezentați astfel: negri - 67 la sută; albi - 20 la sută; mulatri - 10 la sută; asiatici - 3 la sută. Se așteaptă ca alegerile să fie câștigate de Congresul Național African, în care caz, potrivit constituției, Nelson Mandela devine președinte.

Istoria de trei secole și jumătate a țării (Colonia Capului a luat ființă în 1652) a fost destul de zbuciumată. Au avut loc lupte și războaie ale albilor între ei, ale negrilor între ei, precum și între albi și negri, fiecare proclamându-și înfrângerea. În prezent, disputa care e populație băștinașă și care e venetică (majoritatea populației de culoare este venită din nord după instalarea aici a albilor) este lipsită de obiect, întrucât toți se simt autohtoni. Chiar dacă n-a și sosit, cum susțin unii, timpul când în Africa de Sud aparținerea la o etnie sau alta, la o rasă sau alta nu va mai avea nici o importanță nu e departe. Iată de ce prin alegerile de acum se poate considera că sud-africanii se lău la trântă cu istoria.

Dar scrutinul sud-african depășește ca importanță granițele țării. Este vorba de accesul la putere al populației africane pe-trecut în alt chip decât conform prototipului castristo-bolșevic. Cu puști și cu uniforme furnizate de puteri străine poți cuceri puterea, dar nu poți face economia să meoară și populația să albească mănca. E de așteptat ca după alegeri, în Africa de Sud să albească loc nu înlocuirea unui apartheid impus de albi cu unul impus de negri, nu o țineră la distanță, și o asuprire a albilor de către negri, ci crearea unei societăți multirasiale adevărate, normale, în care majoritatea africană să conviețuiască și să concureze fără nici un fel de controversă, de ciocniri și de explozii, în chipul cel mai firesc, cu acea parte a populației provenită din Europa. Numai așa Africa de Sud va putea să prospere în continuare și, mai mult, să devină un bun exemplu pentru alte țări cu populație amestecată, din Africa ori din alte părți.

ION D. GOIA ■

Fostul președinte american

RICHARD NIXON

a încetat din viață în cursul nopții de vineri spre sâmbătă. A fost unul din cei doi, trei arhitecți ai lumii de azi, din 1994, și - după mulți analiști - cel mai mare președinte american al acestui secol. A schimbat radical politica americană a vremii sale, înfruntând „balaurul” la el acasă (vizitele istorice în China și la Moscova), inițiind destinderea care a urmat și punând capăt războiului din Vietnam. A fost, lucru mai puțin cunoscut, adevăratul creator al liniei politice Reagan-Bush, care a dus la câștigarea războiului rece și prăbușirea comunismului. Lumea îi datorează imens.

A fost un mare prieten al României.



— Care sunt cele mai importante realizări ale Albă-niei?

— În primul rând, este privatizarea. Concret: agricultura, în procent de 94 la sută, comerțul complet, nu mai există nici un magazin de stat. Se privatizează și întreprinderile mari. Cele mijlocii, cred că au fost privatizate în totalitate, deja. Leka este stabilă de acum un an și jumătate. Inflația este foarte redusă 1,5 la sută (III). Agricultură a crescut cu 15 la sută, producția, în general în '93, cu 10 la sută. Așa că, deși climatul este negativ, greuții există, noi vedem flori în toată această ruină.

BRINDUȘA NICOLAE ■

ÎN ALBANIA S-A PRIVATIZAT APROAPE TOTUL

• DI FRANK CUKAJ, ambasadorul acestei țări la București, ne-a oferit amănunte

— Vorbiți perfect românește, domnule ambasador!

— Am fost student, în România, în 1957 și am absolvit Biologia. De un an și opt luni am fost acreditat la București.

— Ce finalitate are, în opinia dvs., Forumul Crans-Montana?

— Cel mai important lucru este că oamenii să se întâlnească. Apoi, cu siguranță, ei vor găsi și căi de rezolvare a unor probleme. Există o mulțime de căi și o mulțime de posibilități și de soluții. Convorbirile directe creează climatul cel mai potrivit pentru realizările sperate.

— Ce personalități fac parte din delegația Albaniei?

— Au venit viceprim-ministrul, ministrul de externe și cel de comerț. Ei se vor întâlni cu omologii lor din România și cu multe alte delegații, cum ar fi cele din Croația, Bulgaria, Iran și altele.

— Vă rog să caracterizați situația actuală a Albaniei.

— Important este faptul că, la noi, majoritatea oamenilor au căpătat speranță și încredere în drumul nou pe care au pornit.

— Se vehiculează, cumva, decăderea unui proces al comunismului?

— Se vorbește, însă eu cred

că procesul se petrece de la sine, treptat, în diverse moduri, în lupta politică.

— Fostii comuniști au renunțat la putere?

— Nu ne preocupăm de fostii comuniști, ci, în general, de comunism ca ideologie. Și comunistii, dacă acceptă reforma, atunci îi recunoaștem ca... albanezi, îi primim bine.

TURNUL BABEL

EMBARGOU ȘI PRAF DE PUȘCĂ

■ După aprige consultări cu consilierii săi, președintele BILL CLINTON a decis să înăsprească politica americană față de conflictul bosniac. Se prevăd bombardamente „în toate cele șase zone de securitate”. Întărirea embargoului împotriva Serbiei și Muntenegrului etc. În paralel și într-un mod cât se poate de semnificativ, BORIS ELTIN a dat un avertisment sârbilor bosniaci să părăsescă zona Gorajde și a propus o întâlnire la nivel înalt „în trei”: Rusia, SUA, Uniunea Europeană.

■ Primul ministru alen, ANDREAS PAPANDREU, a fost primit pentru prima oară, la Casa Albă. După revenirea sa la putere, liderul socialist a călcat în străchini cu un rar entuziasm: s-a declarat împotriva embargoului față de Serbia și Muntenegrul, a pledat împotriva acțiunilor NATO, și-a exprimat profunda solidaritate cu „ortodocșii sârbi”, a adăugat blocada împotriva Macedoniei etc., etc. Vizita la Casa Albă s-ar putea să însemne începutul sfârșitului acestei politici de recalcitrantă.

■ Președintele polonez WALESA a amenințat că va dizolva parlamentul. Conflictul a fost declanșat de recenta inițiativă a unor deputați de stânga de a limita drastic prerogativele prezidențiale. În spatele acestui clocot se află însuși premierul neo-comunist Waldemar Pawlak. Lupta se anunță strânsă în circumstanțele unei confuzii politice de zile mari...

■ După ce „Moscova” a început să toarne apă în vinul parteneriatului pentru pace”, temporizând aderarea și complicând problema, o altă republică din spațiul CSI a adoptat o tactică asemănătoare. La MINSK s-a anunțat că precondiția semnării a documentului de aderare va fi abordată „după” alegerile prezidențiale din Belarus. Vânturile friguroase ale războiului au căpătat, așadar, o anumită coerență.

■ Autodebarcar la numai șapte luni de la înscăunarea sa ca prim ministru, Hosokawa a demonstrat pe propria piele până unde poate duce demnitatea de samurai. Demisia premierului nipon a cutremurat JAPONIA care nu își revenise încă din teribila campanie electorală având ca primă obsesie lupta împotriva corupției. Pe acest fond, Tsutomu Mita, fost ministru de externe în cabinetul Hosokawa, încearcă să articuleze un nou guvern, care să dureze mai mult de două trimestre...

RADU BUDEANU ■

NOTA: În numărul trecut s-a strecurat o eroare. Articolul Psica neagră la Kremlin aparține lui Radu Budeanu. Ne cerem cuvenitele scuze.

RADU BUDEANU ■

Acum doi ani părea un conflict local

Bosnia în pragul exploziei mondiale

În „perioada Sarajevo”, nodul gordian bosniac reușise să creeze o debalansare între diplomația americană și cea rusă. Prima luase vitează, devenise autoritară, combina planuri de pace pe cont propriu: ultima și cea mai spectaculoasă lovitură fusese aranjată la Washington și la ambasada americană din Viena. Este vorba de federalizarea Bosniei și precondiția confederației cu Croația. Rusia a revizuit avansul american și a reacționat în consecință: după ce și-a trimis contingentul în zonă, l-a deplasat și pe Vitali Cișinski (nr. 2 al diplomației ruse) în zona de tratative. El a fost menajerul vitalității slave, al apetitului Rusiei de a juca imperial cartea bosniacă, ambasadorul unei solidarități slave care traversează intactă tranziția, falimentul internațional: comuniste, debandada general europeană. Când echilibrul psihologic și politic părea să devină realitate, a izbucnit nebunia de la Gorajde. Lucrurile au mers până acolo încât președintele Izebegović a încriminat ONU; l-a catalogat pe emisarul japonez Yasushi Akashi că este „manipulat de sârbi bosniaci”, a cerut demisia secretarului general Boutros Ghali. În același timp, Andrei Kozirev a virat puternic tancul diplomației ruse. El l-a avertizat pe același

sârbi bosniaci „să nu pună la încercare răbdarea comunității internaționale”. A făcut această declarație după ce bombardamentele NATO au intrat într-o fază critică, riscând să ducă nu numai la escaladarea stihinică a conflictului, dar și la tranșanta vietnamizare a operațiunilor. În felul acesta, venind din direcții opuse și purtând mesaje separate sau, chiar, divergente, cele două superputeri se întâlnesc într-o capcană comună. Având în vedere tensiunile acumulate, complexitatea extraordinară a problemei, resentimentele feroce ale taberelor în Bosnia orice a devenit posibil.

Evenimentele se precipită pe fondul unei încălcări explozive fără precedent în Europa. Singura lecție valabilă până acum este că, din nou, o buturugă mică poate răsturna un car mare. Ansamblul comunității internaționale s-a dovedit o forță minoră în raport cu amărătul conflict local, care era, în urmă cu aproape doi ani, situația din fosta Iugoslavie. Târziu și fără nici o satisfacție, comentatorii care au anticipat atunci potențialul catastrofal al problemei pot scrie, acum, că au avut dreptate. Cui mai folosește?

Filmul cu primele experiențe nucleare sovietice a fost făcut public

● In zonele infestate radioactiv trăiesc și azi 5 milioane de oameni

O bombă atomică de două ori mai puternică decât cea de la Hiroshima, detonată la 14 septembrie 1954 deasupra satului rusesc Tozkoie, a servit drept exercițiu și suport material al strategiei „primei loviturii atomice nimittoare”, strategie mult vehiculată pe atunci. Bomba de 40 kilotone, a fost detonată la 358 metri deasupra solului, în cadrul unei manevre în condiții atomice, la care au fost atrași: 45.000 militari, 600 blindate și 340 animale ca subiecți de testare. După lovitură atomică, în stupa contaminată radioactiv, militarii au făcut exerciții de luptă timp de mai multe zile. La încheierea manevrei, ei au fost obligați să-și asume sub semnătură păstrarea secretului acțiunii. Restricția se extindea pe 25 de ani, fiind de aplicat și în relațiile cu medicii care au tratat ulterior urmările contaminării. Manevra fusese filmată de armata roșie. Fragmente s-au montat într-un „film didactic”. Din sonorul original este de auzit: „Trupele au depășit teritoriul fără să fi fost afectată starea sănătății oamenilor”.

Senzaționala dezvăluire a fost făcută recent de către organizații ecologiste occidentale, pe baza „unui documentar” ce li s-a pus la dispoziție spre a studia „încălcătura radioactivă existentă pe mari spații ale fostei URSS”. „Radioactivitatea este cea mai gravă problemă din fosta URSS” avertizează Iablokov Alexei, consilier pentru probleme ecologice al președintelui Elțin. Și continuă: „Cinci milioane de oameni locuiesc în zone infestate radioactiv, iar noi nu-i putem ajuta sub nici un fel”. Medicii constată peste tot aceleași maladii: la victimele iradierilor: cancer, pierderea memoriei, boli ale



Unul din supraviețuitorii, fostul ofițer, Vladimir Benzanov

vaselor sanguine, infarct de miocard și un diminuat sistem imunologic, așa numita SIDA cauzată de iradiere.

În 1954 în împrejurimile satului Tozkoie, pe o rază de 160 km, locuiau peste un milion de oameni. La data detonării bombei, populația n-a fost evacuată decât din câteva sate apropiate de Tozkoie, dar și acești oameni au revenit peste o zi la casele lor, au mâncat alimente infestate, și-au strâns recoltele de pe câmp. Statisticile de azi indică cifre sporite la cancer și alte boli. Manevra atomică de la Tozkoie a fost ținută sub tăcere 35 de ani. „Era ca și când nici n-am fi fost acolo, iar noi am tăcut căci doar serveam patria” spune Vladimir Benzanov, pe vremuri un tânăr ofițer într-o formațiune de cercetare afiliată la apropierea satului. Suferin-

țele sale au început la un an după iradiere. „Am început cu un pâlpare de fiacări în fața ochilor, hemoragie nazală, decojirea pielii de pe obraz”. În anii următori a fost supus la 12 operații, a făcut de două ori infarct, iar acum e aproape orb. Benzanov a fondat în 1989 în orașul natal Sankt Petersburg „Comitetul veteranilor, secția riscuri deosebite”, care are acum 2000 membri, fiind într-o continuă luptă cu autoritățile locale și miniștrii. Din partea lor, comitetul a obținut punerea pe același plan cu sinistratii de la Cernobîl a veteranilor participanți la manevrele atomice. Aceasta le creează mici avantaje: călătorii gratuite pe mijloacele de transport orașenești, tratament gratuit în „centrul terapeutic al comitetului”.

IOANA A. VAGO ■

TAEJON (II)

Expo '93 arată, de departe, ca un parc de distracții. Un Disneyland descoperit special, pentru că, privit de sus, să te fure. Pavilionele cu forme ciudate, clădiri ce adăpostesc încă nu știți ce, baloane colorate, volt uriașe, semnalând spectacole în așteptare de tip „lume-lume, veniți să vedeți ce n-ați văzut...”, oameni în uniforme speciale pentru a se ști că aparțin aceleiași firme.

Pavilionele sunt croite din nevoia de spectacol. Aș zice că dacă asemenea expoziții devin din ce în ce mai puțin altceva decât o probă de virtuozitate — din faza de concepere la finalizare, ei bine fiecare pavilion își are portul sa de ambiție în a interpreta o partitură notabilă în concurență cu spectacolele limitrofe. Cum se numesc ele, aceste forme în care au fost turnate ca amblii unicității feturite ideii? Pavilionul auto, așezat sub deviza om-creeier-măcare face risioa de imaginație pentru a te convinge că automobilul viitorului trebuie ales de pe acum între vehiculul cu hidrogen, turismul solar, mașina care gândește. Până atunci, ai plăceră de a te urca într-o furgonă de teren care, închipuindu-se urcând și coborând hârtoapele de lad ale Terrei, destă pe loc te scutură drăcoște. Asadar, viitorul este al automobilului, și se spune fără echivoc. Dar ce te faci, alături la Technocopia, pavilionul răsfățatei Gold Star. Pentru a te convinge definitiv, urci și aici

în niște fotolii alături de care saloanele de jumbo-jet sunt niște scaune de câmin cultural sătesc. În timp ce pe ecran se perindă peisaje tulburătoare, banca de sub tine o la rază și abia acum constăți că hîrducălele de la salonul auto erau simple mîngăieri. De fapt asta era de spus: nu ce vezi te ține pe loc la Expo, ci priceperea gazdei de a-ți se fixa pe creier prin ceva anume! Nu atât prin obiecte, deși ele nu lipsesc. Esențial se dovedește filmul. Lui i s-a încredințat misiunea de a lăsa urme. Și cum filmul care nu știe să trece neobservat, au ieșit în față realizatorii dispuși să se arunce în competiția pentru Oscarul imprevizibilului. Unii au preferat să pîndească natura în momentele de neprevăzut, amendându-ne feiul de a trece printre miracole fără a le sesiza. Cactusii se desfac sub ochii noștri, frunzele se deslindă ca după somn, insectele își administrează alături de noi vitaminele. Altundeva, privești, fără să crezi, părți nevăzute ale planetelor. Ești lăsat cu atenție pînă teascul singur în lanul de secară pentru ca apoi să fi parasutat într-o pădure devorată de flăcări. Seul, sub sărutul laserului — fotografie halucinantă cu blocuri înalte și străzi fluide. De altă parte, păsări colorate se așază pe umerii tăi. Iar peștii din filmul de colo, lungi de unu-doi metri, îți clupeșo degetele picioarelor.

NEAGU UDROIU ■

Prof. univ. dr. KOPI KUCYKU,

aromân din Albania, afirmă:

„Neamul aromânilor este considerat în Albania ca fiind a doua populație a țării”

— Domnule Kopi Kucyku, de vreme ce sunteți un renumit lingvist și traducător din limbile europene în cea albaneză, totodată fiind și membru al Comitetului director al Centrului european pentru studii etnice din Tirana, vă întreb: care sunt afinitățile dintre limba română și albaneză?

— Explicația este originea noastră comună, trunchiul tracoliric. În fapt, acești „frați de sânge”, cum le spune Nicolae Iorga, au avut și o continuitate sufletească și teritorială în Europa, până ce n-au venit ca un tăvălug slav, ca să-i despartă. Nu sunt primul cercetător care afirmă aceste adevăruri, căci sunt atâtea argumente irefutabile adunate de memoria istoriei, care sunt utilizate și de alți savanți.

— Acum, vă propun, domnule profesor, să fixăm un reper istoric: când este atestată prezența aromânilor în Albania?

— Un document medieval stipulează, la 1431, prezența rumânilor în urbea Șodra, oameni care alături de albanezi și sârbi alcătuiau populația orașului.

Grecii au făcut o deznaționalizare a verbului a populației aromâne din această parte a Europei. Peste 400 de sale, bunăoară, au fost cu forța grezitate, distrugându-se ast-

fel identitatea primară.

— Înspre sfârșitul acestui mileniu, chiar și Albania, erant dominată de ideologia roșie, se integrează în Europa! Care va fi soarta fraților noștri aromâni în zilele care vin?

— Sub tirania comunistă a lui Hoxha, aromânii le era frică de represalii; iar când veneau cei cu recensământul, erau constrânși să-și împutumute altă identitate, socotită și știută falsă chiar de cei care îl treceau în formulare și registre... Astăzi, numărul aromânilor care trăiesc în Albania e greu de stabilit. Trebuie înțepins un recensământ corect, la care să participe și cetățenii albanezi-aromâni. Acum, când teroarea comunistă a fost decapitată, e timpul ca populația aromână din Albania să-și reafirme identitatea, ocupându-și locul cuvenit în societatea albaneză. Altminteri, în prezent, Albania ne recunoaște ca fiind al doilea neam al țării, firește, după albanezi. Iar Asociația Aromânilor din Albania se afirmă cu vigoare, fiind puternică și eficientă. Trebuie să recunoaștem că suntem foarte sprijiniți de Ambasada română din Tirana.

PETRU NOVAC DOLANGA ■

Memoriile lui Gorbaciov

În cadrul Târgului de vară al cărții, editura Nemira a lansat volumul Mihail Gorbaciov — Memorii. Autorul, Gorbaciov, încheiase un contract de editare a memoriilor sale cu editura Odile Jacob. Aceasta fiind în strânsă colaborare cu Nemira, volumul a fost tradus și în limba română.

Cartea este arhiva personală a autorului și cuprinde primele destăinuturi ale unor întâlniri cu ceilalți „mari” al lumii de azi: François Mitterrand, Margaret Thatcher, George Bush, Helmut Kohl și, bineînțeles, Papa Ioan Paul al II-lea. Destăinuirile urmăresc toate evenimentele, inclusiv puciul care l-a propulsat în viața politică pe Boris Elțin.



Dl Petre Dan, cel care s-a ocupat de notele și anexele acestei cărți, ne-a declarat: „M. Gorbaciov este un om care a răsturnat politica acestui sfârșit de secol și mileniu, care a ales pentru lumea contemporană și în mod deosebit pentru europeni mutații decisive în direcția înșănătoșirii climatului politic internațional. Suntem obligați să admitem că meritul decisiv, determinat în această metamorfoză profundă, radicală, pe care o cunoaște umanitatea astăzi se datorează lui Gorbaciov. Pregătind și organizând libertățile din țara sa, el a pregătit sfârșitul războiului rece și dezarmarea”.

ROXANA TOMA ■

21-24 APRILIE 1994

FONDATION
DU
FORUM
UNIVERSALE

FORUMUL CRANS-MONTANA „PIEȚELE VIITOARE”

„De ce Bucureștiul ca gazdă a Forumului — a întrebat în alocuțiunea sa domnul Jean-Paul Carteron. Deoarece România are o poziție geo-strategică importantă la granițele Dunării și la Marea Neagră, pentru că alături de Polonia, la nord, România este, la sud, o mare piață potențială a Europei.

Istoria va acorda României un rol determinant în relațiile internaționale. Nu întâmplător liderul OEP, Yasser Arafat, și șeful diplomației israeliene, Shimon Peres, au ales Bucureștiul pentru a se întâlni și a face să progreseze negocierile de pace în Orientul Mijlociu”.

Enumerând temele înscrise pe agenda Forumului de la București, domnul Carteron a amintit, între altele, cooperarea la Marea Neagră, problemele din Balcani, raporturile din Bazinul Mediteranei, problematica Asiei Centrale, liberul schimb și contribuția sa la stabilitatea politică după semnarea Acordului GATT. Alte probleme în discuție: cooperarea regională, Parteneriatul pentru Pace, diplomația preventivă. Președintele Fundației FORUM a spus că atât timp cât oamenii au bunăvoință, vorbesc și își confruntă ideile, speranța nu a murit.

În discursul său, dna Catherine Lalumière, binecunoscută publicului din România, a conturat imaginea la zi a Europei, cu toate reușitele și eșecurile sale, remarcând o tendință de slăbire a democrațiilor și de nesocotire a drepturilor omului pe bătrânul continent. „Mai mult decât oricând, vedem în Europa, astăzi, o creștere a naționalismelor, naționalismul care a făcut atâta rău continentului nostru. Ei bine, noi revedem astăzi mii de oameni care exprimă acest naționalism, din rațiuni diverse dar fără suport rațional, ci în afara rațiunii. E bine să-ți iubești țara, dar în limitele rațiunii, pentru că naționalismul, așa cum o știm foarte bine, nu este decât un purtător de violență și intoleranță exclusivistă”. „O democrație care nu știe să-și opereze principiile pe care se bazează și pe care este construită riscă să piară”.

Aceste adevăruri fac parte din lecțiile istoriei, care trebuie să ne ferească să repetăm erorile.

Pagini realizate de
EUGEN CHIROVICI ■
BRINDUȘA NICOLAE ■



JEAN PAUL CARTERON, președintele Fundației FORUM:

Noi suntem aici pentru că încercăm să ajutăm România, în ce privește dezvoltarea relațiilor economice internaționale. Faptul că multe delegații, la cel mai înalt nivel, au acceptat să vină și să participe, arată interesul acestor țări, în special al oamenilor de afaceri, al industriștilor, de a investi în România. Tura dv. este, alături de Polonia, una dintre cele mai importante piețe ale Europei Centrale. Dacă românii își vor vedea de treabă și vor munci și dacă Uniunea Europeană va coopera în sensul util, atunci puteți spera să depășiți marasmul economic. Încă ceva: multe produse românești, după câte știu eu, sunt la standarde europene, deci există șanse de a pătrunde pe piețele cele mai bine cotate.



TEODOR MELEȘCANU, Ministru de stat, Ministru al Afacerilor Externe:

Cinstit, Forumul nu este un succes al diplomației românești, ci al întregii țări. Sigur, am avut și noi o anumită contribuție, dar rolul cel mai important a revenit organizatorilor, care, într-un timp record, au preluat un spațiu pe jumătate șantier și l-au transformat într-unul impresionant. Sper ca succesul să nu rămână pe planul potențial sau filozofic. Trebuie să se producă o schimbare de imagine și de atitudine în ceea ce privește prezența economică în România.



ADRIAN NĂSTASE, președintele Camerei Deputaților:

Contactele pe care le vom stabili cu această ocazie vor avea efecte în atragerea unor investitori străini pe piața românească și ne vor da posibilitatea de a identifica noi piețe de desfacere pentru industria noastră. Forumul este, de asemenea, și o importantă oportunitate pentru stabilirea de contacte politice, constituindu-se într-o placă turnantă a diplomației neoficiale.



Un moment de vârf al Forumului. În prezidiu: Jean-Paul Carteron, Shimon Peres, Ion Iliescu și Yasser Arafat

RANAD R. LURIE (Statele nr. 1 mondial în caricatură în exclusivitate des



PETRE ROMAN, președintele PD:

Eu, unul, nu prea am mari speranțe ca Forumul să aducă imediat rezultate și avantaje economice, pentru că inerția României în planul piețelor presupune un drum lung. Poate că Forumul va fi un prim pas. Câștigul de imagine politică s-ar putea să apară, într-o oarecare măsură. Importanța rămâne însă, inserția economică a României pe piețele mondiale.

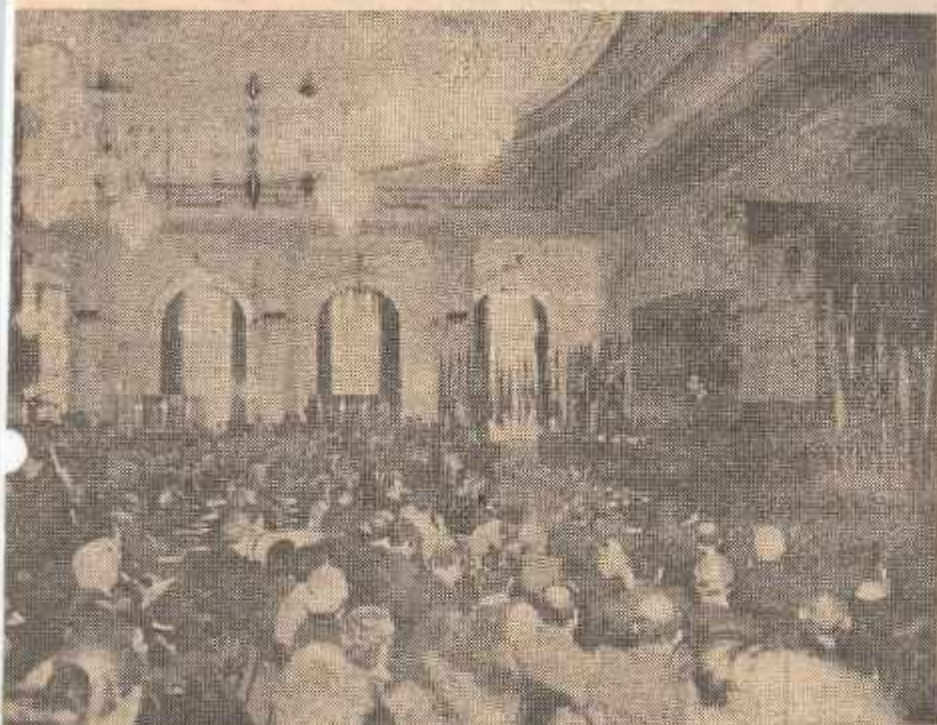
VICTOR ATANASIE STĂNCULESCU, om de afaceri:



Pentru mine, Forumul reprezintă o speranță într-un viitor deschis către mai mulți parteneri. Pentru țară este un semnal că suntem în stare de mai mult față de cât am arătat în acești patru ani. Pentru cei care n-au venit să reprezinte regretul de a fi pierdut un eveniment important. Mă voi întâlni cu oameni de afaceri și din Est și din Vest, specialiști în macroeconomie și, în special, în sectoarele metalurgie feroviară și neferoasă.

LA BUCUREȘTI

ULUI"



erlor de somptuoase ale Palatului Parlamentului, cu toată lipsa de protocol specifică Forumului, s-a simțit o atmosferă de zile mari

ale Americii),
tică, ne trimite
mai jos



Ilustrele personalități prezente la Forum sunt oameni ca toți oamenii: respiră, vorbesc, se hrănesc. Dar — pentru că există un „dar” — la masă, Shimon Peres, Teodor Meleșcanu și Catherine Lalumière mănâncă politică pe pâine.

ION RAȚIU,
vicepreședinte
al PNȚCD,



Fundația FORUM a fost creată în 1989, pentru promovarea, la un nivel înalt, a contactelor internaționale politice și economice, pe principiul „minimum de protocol și maximum de discuții” într-o atmosferă relaxată. Fundația este condusă de un Consiliu executiv, compus din personalități proeminente din sfera politicii, diplomației, afacerilor și cercurilor universitare. Fundația organizează, la Crans-Montana, în Elveția, Forumul său anual, cu dată fixă (al 3-lea weekend din luna iunie). Forumul reprezintă lumea economică sensibilă la semnalele lumii politice, în cadrul unor relații personale directe, inclusiv la cel mai înalt nivel. Orice participant, om de afaceri sau manager, se poate întreține cu oricine dorește, fără formalități și protocol, pentru cooperare și afaceri. Într-o manieră confidențială și la cerere, Fundația FORUM aranjează întâlniri între participanți și persoanele oficiale prezente.

Zonele economice și politice care au format subiectul Conferinței de la București sunt Europa Centrală și de Est, Asia Centrală și Orientul Apropiat, inclusiv Mediterana de Sud, regiuni care au nevoie de cooperare și investiții concertate.

IULIAN CREȚU, viceprimar al Capitalei:

Reunirea militează pentru reconsiderarea demnității acestei țări, este în semn al regăsirii propriei personalități. Cu primar, am avut ambiția de a arăta străinilor că nu suntem un întreg popor de handicapați, ci oameni inteligenți și cu simț artistic. Pentru pregătirea și „cosmetizarea” Capitalei nu am făcut economie, cheltuiind, în circa o lună, un miliard și jumătate de lei; am plantat 32.000 pomi, milioane de flori, iarbă etc. Din fondurile Crans-Montana, Primăria nu a primit încă nici un leu.



BOGDAN HOSSU, liderul Confederației Sindicale „Cartel Alfa”:

Sindicatele speră să fi meritat eforturile și mai ales cheltuielile făcute, în sensul atragerii unor investitori străini valoroși. Sperăm ca Forumul să deschidă porțile unei democrații vest-europene. Că mai avem multe de învățat, este cert; astfel, o întâlnire internațională este un eveniment normal pentru o țară europeană, cu pregătiri etc., dar nu înseamnă o paralizare parțială a orasului-gazdă. La această manifestare, vom demonstra, cu argumente, că salariații nu se opun pătrunderii capitalului străin și privatizării veritabile.

VIOREL CATARAMĂ, om de afaceri:

Nu cred că în domeniul afacerilor Forumul va da prilejul unor rezultate spectaculoase. Important este că aici se vor pune problemele reale ale României, iar personalitățile politice cu putere de decizie vor fi obligate să le ia în considerare și să acționeze, practic, pentru că lucrurile să se schimbe, măcar acum, în bine.

ULM SPINEANU, economist, PNȚCD:

Forumul va limpezi, cu siguranță, anumite concepții. Trebuie să se înțeleagă, chiar împotriva unor declarații oficiale ce s-au făcut aici, că România a fost, dintotdeauna, în Europa, plasată chiar în centrul continentului. De aceea este atât de interesantă din punct de vedere strategic. În al doilea rând, pe piețele europene există, paradoxal, excedent de capital, dar nu există apetență investițională. În România există o piață a intereselor care pot fi parteneriale și juste în jocul acelor capitaluri și în jocul național românesc.

Din nou, românii dovedesc că sunt cei mai buni:

VIOLONISTUL CRISTIAN ANDREI FĂTU CUCEREȘTE PREMIUL I LA STRESA, ITALIA



Cristian Andrei Fătu 11 ani și este, deja, un celebru violonist în... devenire. A început studiul acestui instrument la vârsta de șase ani, la îndemnul mamei sale, profesoară de muzică și o artistă sensibilă, capabilă să recunoască talentul autentic. Cristian este elev în clasa a IV-a și la Liceul „George Enescu”. Profesoara sa, dna Otilia Popa, are motive să fie mândră: micuțul său elev are, până acum, un impresionant palmares, încununat, la începutul lunii aprilie, de Premiul I obținut la Concursul Internațional de la Stresa, Italia, evident, la categoria sa. Competiția a fost puternică, juriul competent și sever, iar premiul obținut semnifică nota 10 pe... linie. Cum emoțiile s-au spulberat de mult, să-l ascultăm pe Cristian într-un recital mai puțin obșnuit:

— Am început să studiez vioara pe la cinci ani și jumătate, încă înainte de a ști să citesc. Semnele de pe portativ mi se păreau jucăușe, zgolbiți și mi-a fost foarte ușor să le rețin. Mama mîi este mereu alături și mă ajută foarte mult.

— Câte ore pe zi studiezi?

— Câte patru, iar sâmbăta și duminica cinci-șase, căci

areatunci am mai mult timp liber. Cu profesoara studiez doar când merg la orele de clasă, de două ori pe săptămână, în rest, singur sau, de multe ori, cu mama.

— Îți rămâne timp și de joacă?

— Nu prea mult... Ultima dată când am ieșit la joacă, un băiat mai mare m-a trântit, mi-am fracturat clavicula și mi-am spart arcada. Mult timp după aceea nu am mai putut lucra și, din acest motiv, am suferit foarte tare. Programul meu este încărcat: am concerte, recitaluri, concursuri și trebuie să-mi fac și lecțiile.

— Care sunt compozitorii tăi preferați?

— Îmi plac precizările și romanticii, în general muzica melodică. Atunci simt că pot transmite exact ceea ce mi se întâmplă mie când cânt, atunci simt emoția cea mai profundă. Îi iubesc pe Berlioz, cel mai mult.

— Acum, că ești celebru, nu te enervează reporterii care te asaltează?

— Nu, dimpotrivă. Deși, cum vedeți, nu prea știu să vorbesc despre munca mea, totuși nu regret aparițiile televizate sau cele pe unde radio. Îmi amintesc, cu plăcere,

de acea emisiune „Ba da, ba nu” când am participat ca solist-instrumentist.

— Cum te privește colegii? Ei cunosc preocupările tale?

— Da, ei știu... Dna învățătoare îi anunță când câștig vreun premiu. Aștă. De laudat, nu aștept, nu cred că am o nevoie acută de laude. Mai bine ar veni la concertele mele. Eu îi aștept, cu drag.

— Spune-mi, în final, cu ce premii te lauzi?

— Să încep cu cel obținut când eram prescolar: Premiul I la Concursul Național de Interpretare, în 1989. Am mai obținut două premii I, unul în 1991 (Concursul Național de Interpretare Muzică Românească) și altul, anul acesta, la „Primăvara Artelor” Bacău. Tot la Bacău, am luat și Premiul Special al juriului. Mi s-au acordat și trei Premii III, la Bacău în '91, la Brașov, în '93 și la București, în '93.

— La mai multe! Succes!

BRINDUSA NICOLAE ■
Fotografie de
ELENA OHERA ■

Axă a spiritualității românești

Gândind brâncușian (IV)

Fundatia Națională „Constantin Brâncuși”

Ultimul gând — reparator, dar și prospectiv — se referă la cinstita și onorarea marelui Brâncuși în propria lui țară. În octombrie 1967, cu prilejul Colocviului Brâncuși (organizat la zece ani de la dispariția artistului), se promitea oficial, în fața numeroșilor participanți străini, că „se va studia posibilitatea de a organiza regulat — trienal —, alternând cu Festivalul Enescu, un colocviu și o expoziție «Constantin Brâncuși» cu participare internațională, care să devină o sărbătoare a artei plastice românești și un eveniment de seamă în viața artistică din lume”¹. Dacă putem înțelege, cu regret vinovat, de ce până în 1989 acest „studiu” a rămas în aceeași fază de proiect, este mai greu de acceptat realitatea înfrântoare a ultimilor ani. Căci momentele aniversare sau comemorative legate de viața „celui mai mare creator al sculpturii secolului XX”², se succed la nivel național, în același cvasianonimat.

Singura cinstită oficială ce i s-a făcut lui Brâncuși în această perioadă a fost alegerea sa ca membru de onoare (post-mortem) al Academiei. Dar, prin aceasta, onorată a fost de fapt instituția, deoarece Brâncuși — prin absurd, în viață fiind — ar fi nescotit cu siguranță titlul, ca pe atâtea alte „mărimi” trecătoare; dar, mai întâi, cum ar fi putut el să uite că tocmal critica „academică” îl exclusese — încă din 1935! — din Cultura Română³, pentru că în anii grei de la sfârșit tot ea să ofere justificarea „te-

retică” pentru a fi părăsit pe pământ străin⁴. Or, nimeni nu i-a cerut încă iertare Buiului Brâncuși — nici la primirea în Academie, nici ulterior — pentru acest atât de greu, de neiertat păcat. Odată trebuie s-o facă cineva, poate noi toți, și încă în genunchi.

NOTE

1. Cf.: Colocviul Brâncuși, Ed. Meridiane, 1968, p. 7.

2. Encyclopédia Universalis France S.A., Corpus 4, Paris, 1989.

3. V. George Oprescu, L'Art roumain de 1800 à nos jours, Ed. J. Kroon, Malmö, Suedia, 1939, p. 54: „... Dar, în definitiv, Brâncuși nu aparține culturii românești” (cf.: Un om, o viață, un destin, Ionel Jianu și opera lui, Ed. Roza Vânturilor, 1991, p. 334).

4. „Sculptorul Constantin Brâncuși — originar din țara noastră, dar în realitate format și viețuit în Apus — este una dintre căpeteniile sculpturii abstracte... Afundându-se într-un fel de primitivism preistoric și stilizând la extrem, sculpturile sale, lipsite de conținut, devin niște enigme, uneori stranii, alteori comice... Înstrăinarea lui Brâncuși de viață și de om, de adevăr și de frumusețe, pierderea lui în răgășurile aride ale formărilor, impletirea naturalismului cu abstractismul uscat și inuman, toate acestea au dus la înstrăinarea acelor posibilități infinite... Brâncuși și elevii săi reprezintă în sculptura noastră linia de adevărată decadentă” (George Oprescu: Sculptura statuare românească, E.S.P.L.A., 1954, p. 129—135).

(Va urma)

Prof. univ.
DUMITRU DABA ■

FLACĂRA prezentă în Europa

Comemorarea lui Marin Preda în Luxemburg

Revista de artă literatură și științe NEurope (Nouvelle Europe), care apare în Luxemburg sub direcția domnului Mimmo Morina, secretar general al Uniunii Mondiale a Poeților, consacră numărul său recent 78/81/1994 comemorării a 14 ani de la dispariția marelui scriitor român Marin Preda.

Sunt incluse articole din partea unor ziaristi și scriitori care l-au cunoscut pe Marin Preda și care, după cum scrie Mimmo Morina, „au împărtășit cu acesta anii negri ai istoriei României”. Astfel, sunt inserate contribuțiile scriitorului și publicistului George Arlon, președinte-director general al Publicațiilor Flacăra (un interviu cu Marin Preda, luat acestuia cu puțin timp înainte de trecerea sa în neființă), poetului și dramaturgului Georges Astalos, Franța (Marin Preda sau ucenicia grație — amintiri rebele IV), ziaristei Corina Mersch-Cloackier, Luxemburg (Înfrângerea gândirii), și poetului Mimmo Morina (Omagiul lui Marin Preda). Este reproduș un fragment din manuscrisul romanului „Moromeții”, precum și fotografii ale scriitorului român.

În omagiul adus marelui dispărut, Mimmo Morina, care l-a cunoscut personal, elogiază amintirea acestuia pentru „rezistența față de ideologia opresivă și pentru idealul său de libertate.

Într-o rememorare a principalelor calități și o situare în ierarhia culturii românești, George Arlon notează, printre altele: „nimeni altul ca el nu a știut să exploreze existența țărânului, dragostea sa pentru pământ și tragedia dezrădăcinării, amestecată cu speranța optimistă într-o posibilă întoarcere la originile sale”. „Nimeni altul n-a putut să înțeleagă ca el Omul, nimeni ca el n-a știut să atribuie un sens nobil existenței”.

„La Marin Preda, ceea ce contează — notează Corina Mersch — este jocul intențiilor și nu cel al convențiilor prestabilite: bucuria lui Moromete este de a nu afirma, ci de a sugera; ambiția sa este de a nu zice, ci de a lăsa să se înțeleagă ceea ce el vrea să spună”. Iar problema fundamentală pe care și-o pune scriitorul este cea privind „șansele omului într-o lume în care determinările exterioare au devenit atât de zdrobitoare, încât mobilitățile interioare nu mai au nici o importanță”.

În legătură cu lansarea publică a numărului, domnul Mimmo Morina intenționează realizarea unei manifestări speciale.

Însărcinat cu afaceri a.l.
NICOLAE IORDAN-CONSTANTINESCU
Consilier
Ambasada României, Luxemburg

În atenția participanților la:

Concursul Emisiunii „Povestea vorbeii” a Redacției culturale a T.V.R.

TESTUL I (30.04.1994): 1) Ce este greșit în propoziția „Ionel a primit un bicicletea cu trei roți”? 2) Dați 10 exemple de substantive proprii provenite din substantive comune. 3) Dați 5 exemple de omonime care să reprezinte un adverb și un substantiv.

TESTUL II (12.04.1994): 1) Ce este greșit în propoziția „Dat fiind această situație, vă facem cunoscut măsurile luate”? 2) Exemplificați cu câte o propoziție scrierea corectă a cuvintelor as, asi, a-si. 3) Dați 3 exemple de omonime care să reprezinte un articol și un pronume.

TESTUL III (19.04.1994): 1) Exemplificați cu câte o propoziție scrierea corectă a cuvintelor numai și nu numai. 2) Ce este greșit în propoziția „Am un reșeu, dar însă nu știu dacă poate fi utilizat”? 3) Care este etimologia cuvintelor barză și varză?

TESTUL IV (26.04.1994): 1) Ce este greșit în propoziția „Nici unul dintre ei n-au observat gresala”? 2) Dați 5 exemple de cuvinte formate cu ante și anti. 3) Se dă cuvântul bar. Câte cuvinte noi puteți forma schimbând prima literă?

Premieră

ROSENEMIL — o tragică iubire

• Tragedia s-a prelungit și dincolo de ecran:
actorul principal moare înainte de premieră



Tânărul actor a fost urmărit în acest film numai de ghinion, și acest ghinion nu l-a părăsit nici în viața de toate zilele. Werner Stocker s-a născut la 7 aprilie 1953 în Flimsbach. A debutat pe marele ecran în rolul lui Christoph Probst, în filmul Die weiße Rose (Trandafirul alb), interpretează cu succes rolul actorului din filmul lui Radu Gabrea, „Un bărbat ca E.V.A.” (95) și primește premiul pentru cel mai bun actor bavarez pentru rolul din Herbstmilch (Lăptele Toamnei).

Dar ghinion și pentru regizori. L-au pierdut pe Werner chiar înainte de premiera lui Rosenemil, din cauza unei tumori la creier. Avea 38 de ani.

Rosenemil — O tragică iubire este al șaselea lung metraj artistic al lui Radu Gabrea. Filmările au avut loc la Berlin și București, pe străzi importante, dar și marginale din capitala Germaniei, pe marele bulevard Unter den Linden, dar și în interioarele elegante ale unor vechi palate din București: Casa Vernescu, Casa Enescu și Cercul Militar.

Ne este prezentat Berlinul anului 1903. Emil (Werner Stocker), un tânăr chipeș dar sărac, încearcă să plaseze trecătorilor romani sentimentale. În aceeași zi, două femei frumoase îl atrag atenția. Din acel moment acestea vor juca un rol important în viața sa.

Bertha (Dominique Sanda) este o doamnă din înaltă societate, de fapt o cocotă de lux în căutare de amant tineri. Cealaltă este regina prostituatelor din cartier, frumoasa poloneză Lissy (Dana Vavrova), care se îndrăgostește de Emil și îl dedică un cântec frumosului domn „Rosenemil” (Emil al rozelor) și alintă femeia pentru că tânărului îi place trandafirul. Lumea interlopă se întâlnește în căruciuma unde cântă Lissy și unde se pun la cale spargerile din împrejurimi. Tânărul Emil este atras în bandă și folosit pentru furtul unui depozit de confecții. În timpul furtului observă că altcineva a spart casa de bani. Este acuzat de cel din bandă și alungat; apărut de Lissy dar totodată fascinat de cercurile în care se învârt noul său protector, amantul Berthei, dornic să parvină, o părăsește pe mica poloneză și se mută la mândra Bertha.

Cum află Emil că Lissy a vrut să se sinucidă, cum descoperă șantajul Berthei, cum se întoarce la Lissy rugând-o să-l lerte, iar aceasta îi moare în brațe, vă lăsam pe voi, dragi cititori, să vizionați filmul Rosenemil — O tragică iubire.



La Teatrul Mic

PEER GYNT — SFÂRȘITUL LUMII

De curând, Teatrul Mic a găzduit primele reprezentații cu spectacolul Peer Gynt, premiera oficială urmând să aibă loc după Festivalul de la TG Mureș unde se află prezentă o parte din trupă.

Distribuția spectacolului cuprinde actori consacrați dar și actori foarte tineri: Dan Condurache (Peer Gynt; la bătrânețe), Cristina Jacob (Peer Gynt cel tânăr), Nicolae Dinică, Rodica Negrea, Cătălina Mustăță, Dana Dembinski, Liliana Pană, Claudiu Istodor, Avram Birău, Constantin Bărbulescu și Vitalie Bărbulescu.

Despre montarea acestui spectacol regizorul Ștefan Iordănescu ne-a spus: „Este o mai veche opțiune, pe care am concretizat-o deja cu ocazia examenului de absolvire a facultății, cu aproape 10 ani în urmă. Este pentru prima dată când colaborez cu Teatrul Mic, cu acești actori și spectacolul de acum răspunde câtorva necesități importante ale acestui teatru”.

Pentru luna mai, Teatrul Mic pregătește premiera spectacolului Sfârșitul lumii, în regia lui Vlad Mugur, având-o în rolul principal pe Leopoldina Bălanuță. Piesa nu este o reactualizare a tragediei antice (deși este inspirată din Trilogia lui Euripide), ci un text care abordează o problemă contemporană; o problemă de care lumea nu mai poate scăpa: războiul și violența.

Acțiunea noastră nu are nici o culoare politică!

• După 30 de ani de carieră,
Angela Similea obține primul C.D.



Angela Similea — Marius Teicu

Trebuia să se întâmple și așa ceva. Plecând de la lansarea unei casete și un C.D., iată unde a ajuns ideea.

ANGELA SIMILEA: „Fiindcă sunt femeie, și femeile sunt cele care simt inima — știu ce înseamnă viața căci ele dau viață și apoi ocolesc mlaștița fragilă ani și ani până devine puternică. Fiindcă sunt om al scenei și a urca pe scenă înseamnă a trăi intens și lacrima și bucuria celor din jur — nu pot și nu vreau să fiu indiferentă în fața suferinței. Singură în cei 30 de ani de scenă nu am reușit decât foarte puțin, și pentru că am avut norocul și bucuria să întâlnesc prin prietena mea dna doctor Silvia Samoilă această societate condusă de dna Dina Câmpeanu, am împreună băștile inimilor noastre spre o izbândă și sper să izbăvim să întorcem surâsul pe fețele copilor condamnați. Nu am ales într-un mod anume leucemia. Am ales-o pentru că am aflat căcându-mă la spitalul Fundeni că suntem singura țară din Europa care nu avem o secție de transplant de măduvă osoasă”.

De unde a pornit această idee?

„Aceasta a pornit de la un lucru mic — firma Rădăcini, prin patronul său, dl. Madali, mi-a propus lansarea unui C.D. Am fost impresionată că un cetățean străin dorește să facă acest lucru pentru un artist român. Am aflat că a fost student în țara noastră și cum eu am 30 de ani de când cânt am înțeles de ce m-a ales tocmai pe mine”.

Rădăciul, prin dl. Paul Enigărescu, mi-a propus lansarea unei casete pe care am intitulat-o „BO 3 MAG”. Ideea mea a fost ca drepturile mele în urma vânzării acestor casete și C.D.-uri să meargă către acești copii. Ideea acceptată apoi și de firma „Rădăcini”.

Despre invitați — numai

oameni de bine. Silvia Dumitrescu, Tudor Gheorghe, Mirabela Dauer, colegă de generație cu Angela Similea, Mihai Constantinescu cântărețul copiilor, Compact, un grup de copii din Sighetul Marmăției sosiți pentru a prezenta un moment folcloric, aduși prin bunăvoința celor de la Muzeul Satului cu sprijinul Ministerului Transporturilor, și multe altele surprize.

După dna Dina Câmpeanu — președinta Societății de Cooperare Interbalcanică a femeilor din România, Petronela Salitră a fost un alt pion principal. Patronă a Casei de Modă Europa, dna Petronela a asigurat vestimentația Angelei pe timpul spectacolului. „O iubesc foarte mult pe Angela și am fost foarte bucurată să pot participa cu 5 costume la nivelul cerințelor. Am îmbrăcat-o pe Angela la un spectacol realizat împreună cu Marius Teicu, și la Cercul de Aur de la Brașov 1993. Un costum costă un milion de lei — costume ce sunt luate”.

Pe lângă toate acestea este de remarcat și munca celor 40 de artiști plastici care au donat o întreagă operă de artă de o mare valoare, prezentată într-o expoziție cu vânzare. De apreciat rămâne și gestul dnei Tamară Buciuceanu care a donat 50.000 lei.

Dna Dina Câmpeanu: „Apreciez bărbatul român, dar totuși cred că femeia română a salvat națiunea noastră și poate tot ea ne va ajuta să revenim la cinste și demnitate”.

Așa cum era de prevăzut, acest spectacol de binefăcătoare condus de Angela Similea a luat amploare. „M-am născut să fiu utilă și cred că după acest început nu mă voi retrage acasă” — ne-a declarat Angela după ce și-a văzut realizat visul.

Pagină realizată de ROXANA TOMA ■

Va fi România în stare să realizeze concursul Eurovision 1995?

Despre Dan Bittman s-a scris și cu siguranță se va mai scrie. De ce? Pentru că este în atenția unei țări învecinate. Se pare că unii sunt foarte mulțumiți că Dan reprezintă la Dublin, alții spun că a trădat rock-ul, mai bine zis a ajuns să cânte muzică ușoară a anilor '60. Și pe deasupra a primit și „indicatul prețioase” de a nu lupta pentru premiul I, deoarece România nu ar avea bani să organizeze un astfel de concurs sau poate nu este în stare.

Gura lumii este mare, precum contractul de finanțare a participării cântăreților români la Eurovision 1995. Producătorul piesei „Dincolo de nori” — compusă de Dan Bittman și Antonio Fortună (ambii Holograf), este „Valrom International Tour” reprezentată de președintele său, Valentin Nedelcu. Vestimentația cântăreților l-a costat 4 milioane de lei, plus 10.000 dolari pe care l-a oferit la semnarea contractului.

Ce se va întâmpla cu acești dolari? Se va realiza un C.D., care va conține patru piese și va fi produs în Germania, cu care băieții noștri se vor prezenta la Dublin. Iar dacă nu s'îl află, vă spunem

Cosmetica la domiciliu

ATENȚIE, GÂTUL VĂ POATE TRĂDA VÂRSTA!



În limbaj curent, platysma se traduce cu mușchiul pielei al gâtului, situat în partea anterioară și în porțiunile laterale ale gâtului. Mușchiul se întinde între partea superioară a toracelui și bărbie. Acțiunea lui constă în mobilizarea pielii gâtului și, implicit, a țesuturilor subcutanate. Contractia puternică a platysmei imprimă feței expresia de furie, iar cea redusă trage colțurile gurii în jos, mimând disprețul. Neglijarea acestui mușchi are o serie de consecințe neplăcute: pielea obrazilor atâră, apare bărbia dublă, pielea gâtului se ridică și se formează cute transversale adânci. În aceste cazuri, platysma este un adevărat certificat de naștere al femeii, trădându-i vârsta mai mult decât ridurile din jurul gurii și al ochilor.

În timpul activităților zilnice se contractă și se relaxează succesiv toți mușchii corpului. Numai acest mușchi este lipsit de mișcare. De ce? Pentru că majoritatea activităților curente le efectuăm cu capul în jos: scriu, citu, cusc, spălat etc. În tot acest timp, platysma este complet relaxată. Lipsa de mișcare determină atonia, împiedică circulația și hrănirea țesuturilor și duce la atrofia. Deci

este absolut necesar ca orice femeie să consacre puțin timp îngrijirii gâtului și regiunii submaxilare. Exercițiile de gimnastică sunt binevenite:

- se lasă capul pe spate, apoi brusc se revine în față (de 10 ori);
- se rotește capul de la stânga spre dreapta și invers (de 10 ori);
- se apleacă capul pe umărul stâng, apoi pe cel drept, umărul rămânând nemișcat.

FIZIONOMIA ȘI CARACTERUL

● Ce putem citi în sprâncene, nas și gură

Planeta sub auspiciul căreia s-a născut un om, lasă întipărită pe față, mâini și în corpul acestuia semnele influenței sale. Un om născut sub influența lui Mercur va fi inteligent și curajos și își consumă repede viața, deoarece planeta face un tur în jurul Soarelui în 90 de zile, în timp ce cei născuți sub Saturn au toate șansele să trăiască mult, acesta înconjurând Soarele în 30 de ani. În schimb vor fi oameni reci și melancolici. Semnele lasate de astri poartă numele de „semnătură astrală”. Ca urmare forma nasului, urechii, gurii, culoarea ochilor, părului, sprâncenelor, mâinile și liniile din interiorul lor dau indicații asupra caracterului.

Sprâncenele imbinat arată pe cei neîncrezători, lipsiți de scrupule și adeseori necinstiți, cele despărțite arată sinceri și încredere. Sprâncenele arcuite și apropiate de ochi indică sensibilitate, gust artistic și dragoste. Sprâncenele prea joase și puțin curbate determină fermitate și uneori cruzime, cele ridicate spre frunte și depărtate de ochi indică slăbiciune, nepăsare, nehotărâre de caracter. Sprâncenele dese și drepte le au oamenii ce știu a prețui timpul, lucrurile și ocaziile. Cele cu capetele înclinate spre tample determină indivizi cu înclinații către cifre, iar când extremitățile se apleacă în jos înseamnă că persoana este economă. Sprâncenele dese și neegale arată o mare inteligență, un spirit dominator, dar care se ocupă prea puțin de persoana și toaleta sa. Cele scurte, care nu trec de ochi, indică o dispoziție vioasă și furtunoasă, iar când părul lor este scurt ele aparțin unui bun observator. Dacă omul nu are gene și nici sprâncene înseamnă că este lipsit de orice talent sau aptitudini. Nasul acvilin arată facțurile de a comanda și mult orgoliu. În cazul când este îngust dezvăluie caracterul unui tiran, iar dacă vârful este aplecat în jos indică o natură melancolică, mai indulgentă. Nasul drept și bine format indică răbdare, eleganță și facultatea de a

indura, putere de fascinație, dar și răceală, indiferență și idei liberale în raport cu morala și convențiile sociale. Nasul cu vârful în sus arată îndemânare și însuflețire.

Nasul cârn și ridicat în sus denotă lipsă de eleganță și de conduită în viață, dar posesorul are puteri creatoare în diverse domenii, inclusiv în literatură și poezie. Timizii au nările puțin strâmbate în afară. Nările deschise arată curaj, ardore și puțină senzualitate. Un nas ascuțit și foarte puțin curbat arată curiozitate, gâlcăvire și... limbaj.

Cei cu buzele groase au o predispoziție pentru plăceri, iar dacă au buza de jos mai leșită acest lucru indică o natură lubitoare și un caracter nehotărât. Dacă mai are și bărbia despărțită înseamnă că persoana este leneșă și egoistă. Buzele strâmbe, palide și falcile pătrate arată avarie, brutalitate, egoism, cruzime, dar în schimb un bun afacerist. Când buza de sus acoperă o parte din cea de jos rezultă un caracter bun, iubitor de distracții și plăceri. Când buza de jos este leșită mult în afară ea indică forță satirică până la cinism, dar și talent. Gura perfectă este aceea cu buzele închise, fără a fi strâmbe și în armonie cu fața. Ea arată fermitate, puțină expansivitate, iar în afaceri multă finețe.

AUREL DIANU ■

Pentru a ne obișnuim cu o poziție corectă a capului, vom exersa, mergând prin casă cu o carte pe cap, fără a înălța bărbia și umerii. Astfel, se va menține pielea gâtului întinsă. Tot în acest scop, se recomandă dormitul fără pernă sau pe o pernă mică.

Zilnic se va curăța pielea gâtului cu apă (nu foarte caldă) și săpun. Pentru a o înviora și intensifica circulația sângelui se aplică jeturi de apă rece pe gât și decolteu. Apoi, se va unge cu o cremă grasă hrănitoare, care se poate prepara din: 10 g lecitină, 10 ml ulei de măsline, 30 g lanolină și 30 ml apă, care conferă elasticitate și suplete pielii. Dacă pielea este foarte uscată, este indicată curățirea gâtului cu o emulsie demachiantă. Pe o piele deshidratată, se vor aplica zilnic comprese cu infuzie de nalbă, urmate de un masaj ușor cu o cremă hidratantă.

Pentru a preveni apariția ridurilor pe gât, se vor aplica comprese calde cu ulei de floarea-soarelui, măsline sau germe de porumb, timp de 15 minute. Apoi se execută ciupituri repezi sub bărbie și de-a lungul maxilarelor. Este contraindicat să ștergem gâtul cu apă de colonie, alcool sau loțiuni alcoolice, care usucă pielea. Măștile care conțin caolin, camac de lapte, gălbenuș de ou, miere de albine, drojdie de bere, fructe și legume sunt, de asemenea, indicate pentru îngrijirea pielii gâtului, ele fiind aplicate de câte ori le folosim pentru față.

Un neajuns care își face apariția, mai ales după vârsta de 40 de ani, este bărbia dublă. Preventiv și curativ se vor efectua mișcări de masaj și de gimnastică, pentru întărirea mușchilor, stimularea circulației sângelui, preîntâmpinarea depozitării de grăsimi și a cutelor laterale. În plus, se vor folosi compresele, realizate prin împăturirea unei fâșii înguste de pânză, care se imoale în apă rece, se stoarce bine, se ține întinsă cu ambele mâini și se lovește bărbia de 15-20 de ori. Dacă există depozite de grăsimi, se adaugă puțină sare de bucătărie în apa în care se udă pânza.

Ing. IRINA CIAUȘU ■

Scrisoare pentru

Parlamentul României

Ce să le spun copiilor?!

Domnule redactor șef,

Dacă scrisoarea mea nu-ți va putea găsi un mic spațiu în revista d-voastră, vă rog din suflet să o trimiteți Parlamentului (Comisiei corespunzătoare), deoarece eu nu știu cum trebuie să fac pentru ca scrisoarea mea să ajungă acolo. Despre ce este vorba? Eu locuiesc împreună cu familia în două încăperi ale unei case naționalizate, ai cărei foști proprietari au plecat de foarte mulți ani în Vest. Oricum, nu a fost revendicată de nimeni și probabil nici nu va fi. În aceeași casă (alte două încăperi) înțeză și o parte a unității unde luorăm atât eu cât și soția, înainte de '89 am făcut un contract (subcontract?) de închiriere cu întreprinderea (acum regie). Se spune acum că e locuință de serviciu și ni s-a dat a înțelegere că am putea fi evacuați de aici (deocamdată se fac numai apropouri). „Șacali” cu posibilități mai mari decât ale noastre, de fapt șefii noștri, au pus ochii pe casă; deja am impresia că „se pregătește terenul” (recent casa a fost intabulată — cred că ilegal — nu mi se la chirie și se fac unele investiții; tencuieli, acoperiș). Acum se așteaptă momentul prielnic pentru a fi vândută, unuia din „șacalii” de care am pomenit. Evident, noi nu putem spune nimic și trăim într-o permanentă tensiune. Dacă am deschide gura, sub un pretext oarecare am putea fi dași afară din serviciu și evident și din locuință. Cu noi ce o să se întâmple? Unde vom locui? Ce să le spun copiilor?! Trăim zilnic cu frica în sân. De ce n-aș putea să cumpăr și eu cele două amărâte de camere, cum și-a putut cumpăra fiecare apartamentul? Chiriașii obișnuiți ai caselor naționalizate își fac probleme din cauza foștilor proprietari, eu mi-aș dori ca aceștia să existe; au avea cel puțin cu cine să tratez, au avea cui să solicite înțelegerea, așa însă...? Suntem complet debusolați și nu știm ce ne va aduce ziua de mâine. Oare cât se mai amână discutarea acestei legi în Parlament? Bună, sau mai puțin bună, cel puțin aș ști un rezultat. Fîind o problemă ritidă, mă obsedează, și această nesiguranță ne macină încetul cu încetul.

Vă mulțumesc

NOTA REDACȚIEI: Stimabile domnule C.G., ne scrieți: „Vă rog să folosiți numai inițialele, pentru că situația este de așa natură că ar fi imediat identificat și, cum v-am explicat, consecințele ar fi nefaste”. După cum vedeți, vă respectăm dorința. De asemenea, vă înțelegem foarte bine și sperăm ca scrisoarea dvs. să ajungă sub ochii parlamentarilor. Scrieți-ne în continuare și înțeți-ne la curent cu situația dvs. pentru că vom încerca să vă ajutăm să nu rămâneți fără locuință.

CROMOTERAPIA sau efectele culorilor (II)

Acțiunea complexă a culorilor se explică prin intermediul vibrațiilor caracteristice, efectele lor curative fiind generate de diferențele lungimilor de undă ale fiecărei culori în parte.

ALBASTRU crește capacitatea de apărare imunitară a organismului.

Această culoare este indicată în stări infecțioase și în afecțiuni virale, în stări febrile, insolație, stări de viimă, spasme nervoase, crize acute de reumatism. Culoarea albastră ne ajută să ne trăim viața într-o deplină armonie; dar atenție, o ambianță predominant albastră, permanentă poate provoca stări depresive și constipație. Albastrul, în general, semnifică liniște superioară, calmul profund, iubire lipsită de posesiune și gelozie, dăruire către un nobil și înalt ideal. Respingerea culorii albastru exprimă lipsa afecțiunii și încrederii în cel ce ne înconjoară, frustrarea afectivă, frica de dragoste. Culoare rece, odihnitoare și liniștitoare, îndeamnă la calm, scade presiunea

sanguină, tonusul muscular, calmează respirația și reduce frecvența pulsului.

INDIGO (albastru închis) este considerată reflexia Sfântului Duh.

Culoarea indigo are o serie de aplicații terapeutice în cazurile de obezitate, migrene, sinuzită, diminuarea sau pierderea senzației gustative sau a mirosului. De asemenea, stimulează considerabil activitatea glandei tiroide. Din punct de vedere spiritual, această culoare este considerată reflexia Sfântului Duh, favorizează atingerea unei bune interiorizări, ușurează meditația și ajută la îndepărtarea obsesiilor. Culoarea indigo combină albastrul intens al gândirii clare, lucide cu aspectele nuanțelor de roșu stabilizator. De aceea, prin asimilarea acestei culori, devin po-

sibile schimbări benefice rapide la toate nivelurile ființei.

VIOLET elimină agresivitatea și face să dispară gelozia.

Culoarea violet este supranumită „culoarea puterii”, deoarece este considerată culoarea regilor, purtată de aceștia în nuanța „purpurii regal”. Asemănător culorii indigo, violetul calmează cel mai profund ființa, favorizează dezintoxicare organică și întărește sistemul de apărare imunitară. La nivel psihic, calmează angustia, anihilează frica, elimină agresivitatea și face să dispară gelozia. În plus, culoarea violet, înzestrată cu cea mai intensă putere electrochimică, este acidifiantă, stimulând sistemul nervos. Leonardo da Vinci susținea că puterea de meditație a ființei umane este mult mărită într-o cameră cu lumină violetă, atunci când soarele este la amiază. Wagner obișnuia să-și compună muzica sa profund spirituală într-o cameră cu perdele și draperii de culoare violet.

IRINA CIAUȘU ■

Trei bioterapeuți vindecă de cancer o fetiță de 12 ani

AUTOARELE MIRACOLELOR SUNT DOAMNA VASILICA CIUPEA ȘI CELE
DOUĂ FETE ALE SALE : MARIANA CIUPEA ȘI ANA TEMERCEA

„Diagnosticul era:
tumoare trunchi
cerebral”

Ion Ana, 41 ani, mama fetei: În 1992, fetița a fost operată de apendicită. S-a ivit semipareză, medicii diagnosticând tumoare trunchi cerebral. A fost internată trei săptămâni la Spitalul 9, apoi la spitalele Elias și Panduri și în final la Fundeni. Trebuia să se facă operație pe creierul mî, dar medicii nu au garantat operația, tumoarea fiind prost localizată. La Spitalul Fundeni doctorii mi-au spus să-l dau să mănânce orice, pentru că nu se mai face bine. Am ajuns apoi la doamna Ciupea și dănsa mi-a spus să nu mai plîng, că fata se face bine și după numai zece sesiunde de bioenergie. Cristina s-a simțit mult mai bine, nu a mai vomitat, pentru că vomita zilnic, nu asimila nimic. Nici nu știu cîți bani am cheltuit pe medicație și tratamente. M-au ajutat toate neamurile și erau dispuși să dea bani, ca să-o trimitem și-n străinătate, să salvăm fata!

Ce mai face
Vasilica Ciupea

Am mai scris despre doamna Vasilica Ciupea și despre fiecele dănsa. Întâmplător, în urmă cu șase luni, am văzut-o la tratament, în cabinetul doamnei Ciupea pe Ion Cristina Florentina. Pe scurt, arăta groaznic și imaginea ei mi s-a imprimat în minte, ca imaginea morții. Am revăzut-o de curând: nu mi-a venit să-mi



cred ochilor — era un om absolut normal, de parcă n-odată n-ar fi fost bolnavă. Cine nu crede în miracolele bioenergetice, să vadă pe pacienții doamnei Ciupea și al fetelor sale: oameni abonați la moarte, care s-au luptat ani de zile cu boala, prin cabinetele medicilor, fără nici un rezultat. E încă greu de înțeles că medicina are limite și totuși nu există imposibilul: ne putem vindeca de cele mai groaznice boli, în diferite moduri, printre care și bioenergia.

Vasilica Ciupea: Acum tratez bolnavii în propria mea locuință, situată în apropierea Pieței Progresul, strada Intrarea Târgu Frumos, nr. 3-5, bloc 7 Livada, scara A, etaj 10, ap. 66, sector 4, telefon: 686.20.46. Nu am găsit un alt sediu, după ce am încetat activitatea la vechiul cabinet din strada Câmpia Turzii. Motivul: neînțelegeri cu asociația mea, al cărei nume prefer să nu-l dau și care nu a înțeles că bioenergetica nu e o afacere, dorind să ridice tariful de la 2.500 lei, cât e și

în prezent și nefiind de acord cu faptul că pe unii pacienți, fără posibilități materiale, îi tratam gratuit. A ajuns până acolo, încât să vină și să dea jos din pat o bătrână handicapată, pentru că n-avea bani să plătească o sesiune. Astfel, am încetat activitatea acolo pe 30 noiembrie 1993 și am deschis cabinetul în propria mea casă, un apartament cu două camere, la data de 10 ianuarie a.e. Numărul pacienților a scăzut, cam 30-40 pe zi, pentru că adresa de acum a cabinetului nu e în îndemîna tuturor. Am obținut greu autorizația de funcționare a cabinetului, la mine acasă și numai pe șase luni. Am primit oferte de a pleca în Italia sau Germania. Acum o săptămână am primit ofertă de la un fost pacient din Germania. Nu vreau să-mi părăsesc țara, dar dacă după expirarea autorizației, pe 10 iulie, voi avea în continuare greutăți, voi fi obligată să plec.

Aviz Ministerului Sănătății!

DAN GHEORGHE ■

Medicul primar pneumoftiziolog

dr. Florin Mihăltan susține:

TRATAMENTUL TUBERCULOZEI ESTE EFICACE CU CONDIȚIA UNEI COLABORĂRI PERFECTE ÎNTRE MEDIC ȘI PACIENT

Creșterea incidenței tuberculozei este un fenomen alarmant, semnalat în numeroase rânduri, atât în literatura de specialitate cât și în cea nemedică. Cauzele proliferării acestei maladii sunt multiple și tin, în primul rând, de condițiile de viață necorespunzătoare: sărăcie, mizerie, stres ca și de lipsa unei elementare educații sanitare.

— În România este pusă la punct terapia tuberculozei?

— Da, nu există probleme din acest punct de vedere. Față de anii trecuți, s-au realizat progrese îmbucurătoare: terapia este standardizată, medicația este gratuită iar bolnavul se află sub stricta supraveghere a medicilor din dispensarele TBC, fiind urmărit pe o perioadă de 6-8 luni, minimum. Bolnavul depistat se internează, obligatoriu, pentru două luni, perioadă după care acesta nu mai este contagios, putând deci să ducă o viață normală, regulată, la propriul său domiciliu. El este obligat să se prezinte la dispensar, de două ori pe săptămână pentru a-și lua probele de tratament precum și la controalele dispuse de medic.

— Totuși, dacă terapia este atât de eficientă, de ce proliferază boala?

— Că viața se degradează pe zi ce trece nu constituie un secret. Pacienții noștri sunt, de obicei, săraci și, practic, fără mijloace de subsistență; provin din familii numeroase; mulți sunt romi seminomazi, vagabonzi ai străzii; au alte afecțiuni asociate: ulcer, ciroză, stilism. Nu au nici un



fel de educație sanitară dar, în schimb posedă tendința de a-și minimaliza simptomele. Și au, de asemenea, tendința de a nu colabora cu doctorul. După două-trei luni, sănătatea lor se îmbunătățește spectaculos și mulți întrerup, din proprie inițiativă, tratamentul. Alții comercializează pastilele... Pentru aceștia din urmă s-a găsit soluția: sunt puși să înghită medicamentele de față cu doctorul. Din rândul acestora se recrutează bolnavii cronici, care, mai devreme sau mai târziu, vor deceda. Aceștia sunt cei care contribuie, din plin, la relansarea maladii.

— Se poate face ceva pentru a-l determina să colaboreze?

— Foarte greu... Mulți nu au domiciliu sau nu-l declară... Mulți devin agresivi... Vă repet, terapia este eficientă sînt la sută cu condiția ca bolnavul să colaboreze cu medicul de specialitate.

— În Occident, care este impactul tuberculozei?

— În Occident, există o problemă gravă: tuberculoza a fost reînscădă ca boală în mod artificial, prin asociere cu SIDA. În asemenea cazuri, boala este extrem de rezistentă la tratament fiind produsă de microbacterii atipice. La noi, din fericire, majoritatea cazurilor ce se asociază cu SIDA, sunt tuberculoze obșnuite (microbacterium tuberculosis) sensibile la tratament.

IOANA A. VAGO ■

BRINDUȘA NICOLAE ■

DE CE OAMENII CARE BEAU MULT AU TENDINȚA SPRE ÎNGRĂȘARE?

Studii recente, efectuate la Universitatea din Zürich (Elveția) oferă o explicație destul de convingătoare. Se pare că îngrășarea este favorizată nu numai de calorile din alcool, ci și de acțiunea alcoolului asupra arderilor metabolice din organism. În timp ce arderea zaharurilor și a hidraților de carbon are loc rapid, cea a grăsimilor este mai lentă, organismul tinzând să le stocheze.

Mai mult chiar, sub influența alcoolului, arderea grăsi-

milor din organism se produce și mai lent. S-au efectuat experimente asupra unor persoane care au fost supuse unui regim alimentar ce include consumarea zilnică a 90 ml alcool pur (echivalentul a aproximativ șase sticle de bere). Organismul lor a ars cu circa o treime mai puțin grăsimi decât de obicei. Efectul este cu atât mai pronunțat cu cât consumul de grăsimi este mai mare.

Irina CIAUȘU ■

SIDA

Au fost experimentate 11 tipuri de vaccin

Cercetătorii care au descoperit virusul HIV au propus atunci că în decurs de 10 ani va fi realizat un vaccin anti-SIDA. Proiectarea lor nu s-a adevărat, cu toate că industria farmaceutică lucrează de zor la crearea celui mai bun vac-

cin. Între timp un număr de 11 tipuri diferite de vaccin au fost testate pe mai mult de 1000 persoane. Substanțele care intră în componența fiecărui vaccin în parte, provin din diferitele componente ale virusului, față de care sistemul imunitar al organismului reacționează când este pregătit împotriva unui atac cu HIV. Mulți dintre pacienții participanți la testări au în sânge anticorpi HIV, ceea ce constituie un semnal că sistemul lor imunitar reacționează la vaccin. În viitorul apropiat se are în vedere un amplu studiu ce va fi făcut pe grupe de pacienți care-și asumă riscul. Din păcate, potrivit celor mai recente date, vaccinarea profilactică eficientă contra SIDA, este pusă din nou la îndoială, deoarece anticorpii formați după vaccinare, deși au nimicit virusul HIV creați în laborator, n-au avut efectul scontat, contra virusilor aflați liber în organismul uman.



Președintele Clinton își mărturisește pasiunea pentru automobile

Președintele SUA, Bill Clinton, și-a oferit duminică un moment de relaxare, participând la o paradă a automobilelor de epocă în orașul Concorde (Carolina de Nord), unde a apărut la volanul automobilului său, Ford Mustang 1967, pe care îl folosea în anii când era adolescent, în Arkansas. Cu acest prilej, el a depănat unele amintiri plăcute. La sfârșitul ceremonialului, președintele i s-a oferit în dar o cască de protecție pentru automobilisti, pe care el a declarat, în glumă, că o va pune la prima sa conferință de presă.



Fergie e netulburată de imaginea ei din presă

Ducesa de York, fostă soție a prințului Andrew, nu a dat nici o atenție fotografiilor publicate de „Sun”, în care e prezentată cu sânii goi. Un consilier a declarat că ducesa, cunoscută sub numele de Fergie, a luat cunoștință de apariția nudului pe prima pagină „Nu cred că ducesa îl pasă. Ea consideră că dacă oamenii le place să se înjosească, e bine să fie lăsați să o facă”, a precizat el. Ziarul „Sun” a anunțat că a primit fotografia de la un om care a cules-o din gunoi și care a primit 10.000 lire pe ea. Publicația afirmă, însă, că a refuzat să plătească cifrele pe care le va înșoara ducesa. Fotografia a fost făcută probabil în 1980 sau 1981, în timpul unei vacanțe pe insula Goro din Mediterană, mult înainte de căsătoria lui Fergie cu al doilea fiu al reginei. Sânii regali sunt „cenzurați” cu o bandă albă.



LADY DI — depanatoare auto

Printesa Diana, cea care a creat o imagine deosebită ca regină a Angliei, a primit din nou opinia publică prin spontaneitatea și comportamentul său neconvențional. Pe 27 februarie a.e., aflată la volanul mașinii sale, pe drumul de întoarcere spre Londra, după ce-și vizitase copiii la școală din Ludgrove, prințul William (11 ani) și Harry (9 ani), deși se înserase, printesa a oprit mașina pentru a ajuta un cuplu în vârstă a cărui mașină se defectase. După ce cu ajutorul telefonului său mobil a anunțat Asociația Automobilistică, a rămas împreună cu acest cuplu până la sosirea mecanicilor. Scotland Yard nu a fost însă deloc amuzat de această întâmplare, declarând că Lady Di putea fi foarte ușor victimă unui atac terorist.

SIMONA SIMZIANU ■

Printul Charles ar vrea să apară într-o emisiune umoristică

Mostenitorul tronului britanic, prințul Charles, regretă că nu reușește să stărnească reacția opiniei publice, iar la un moment dat se gândește chiar să apară într-o emisiune umoristică de televiziune, pentru a-și mai îmbunătăți imaginea de om demodat.

Într-un interviu publicat de ziarul Mail, Charles a declarat că familia regală nu are resentimente față de nimeni și că el face parte dintr-un grup de oameni formați exclusiv pentru a se ocupa de problemele țării. Interviul, apărut cu trei săptămâni în urmă la Sandringham, reședința regală din estul Angliei, nu face nici o referință la căsnicia eguală a lui Charles cu strălucitoarea prințesă Diana. Charles, în vârstă de 45 de ani, a afirmat că este frustrat de tradiția britanică prin care se interzice unui cap încoronat orice activitate controversată, inclusiv cea politică. El visează să ofere publicului o imagine mai naturală.



VIATA ÎN SPATELE APARATULUI DE FILMAT



Bereta

Katherine Hepburn, octogenara actriță a primit titlul de doctor onorific din partea universității King's College, din Columbia (South Carolina), drept răsplătire pentru prestigioasa ei carieră cinematografică. La ceremonie, tradiționala beretă de mătase nu i-a încăput pe cap artistei, așa că a fost nevoie să o țină cu mâna tot timpul ceremoniei. Ce s-ar mai fi amuzat Spencer Tracy, partenerul ei de o viață dacă ar fi trăit să o vadă cu mâna pusă pe cap!

Proces

Actrița Raquel Welch s-a acționat în judecată pe ziaristul Charles Remer, din Philadelphia, cerând despăgubiri de doar cinci milioane dolari. Cauza litigului a fost publicată o fotografie trucată în care capul doar era al actriței iar trupul gol al unei stripteuse.



Sărutări

Meryl Streep nu uită, ba chiar își amintește cu plăcere de sărutările schimbate cu Robert Redford, partenerul ei, în filmul Amintiri din Africa. Acest talentat „artist în sărutări” era cât pe ce să o facă pe Meryl să-și piardă capul și să facă un „pas greșit”. Ca urmare și-a chemat telefonice soțul și copiii în Africa, unde au „păzit-o” până la terminarea turnărilor.

Bombardament

Conoscătorii comediei americani Steve Martin, Chevy Chase și Martin Short au scăpat cu viață dintr-un accident grav, petrecut chiar pe platoul de filmare, în timpul turnării filmului Three Amigos (trei prieteni). Conform scenariului, un cascador e „bombardat” locul acțiunii cu câteva grenade, iar acestea, din greșeală fiind reale, au explodat. Cei trei s-au ales cu o mare spaimă, iar cascadorul neșut cu un „concediu nelimitat”.

Producător

Realizatorul atâtor filme de groază, Hitchcock avea pe pașaportul său înscrisă profesia „producător”.

Într-o călătorie, un vameș curios îl întrebă: „Iar ce produceți?”

— Piele de găină, răspunde marele regizor.

D-ale familiei Stallone

Silvester Stallone deși nu este nici mic și nici presbit,

poartă în permanență ochelari. El consideră că aceștia îi dau un aer de intelectual și că lumea îl mai ia și în serios.



Soapte de coșmar

Salvatore Stallone, fratele vitreg al actorului, compozitor și interpret de muzică ușoară, a petrecut o noapte de coșmar la închisoarea din Nashville, capitala statului american Tennessee. El a fost reținut de poliști deoarece conducea mașina, în oraș, cu peste 100 kilometri pe oră, fiind și în stare de ebrietate.

AUREL DIANU ■



Două călugărițe și-au încheiat brusc călătoria cu balonul

in curtea unei biserici

Prima călătorie cu balonul pe care două călugărițe haitiene au făcut-o prin împrejurimile orașului Baton Rouge (Louisiana) s-a sfârșit brusc în curtea unei biserici, la 12 kilometri de destinație. „A fost a-ntăia”, a povestit sora Alhea Jones. „Zburam atât de jos încât puteam vorbi cu oamenii de pe drum. Unul ne-a invitat să împărțim cu ei niște frământuri”, a spus ea după aterizarea forțată. Pilotul George Richard a declarat că din pricina lipsei de combustibil și a vântului nefavorabil, balonul cu aer cald, care a ratat la milimetru gardul bisericii și câțiva copaci rămurși, a aterizat „în afara programului”.



Rock și fascism

Din ce în ce mai mult se alătură muzica rock fascismului. Se știe că rockerul este în esență un rebel. Dar de aici și până la a confunda un curent muzical cu o mișcare ultranationalistă este un drum lung. Și totuși... Iată ce declară vocalistul grupului Slayer: „Wehrmacht: înseamnă mașină de război (forță de apărare). Acest lucru ne-a făcut să ne denumim fan-clubul așa. Mai târziu am aflat că a desemnat și armata hitleristă. Am păstrat totuși numele ca atare. Este modul nostru de a spune că pușca ne pasă de ceea ce gândesc ceilalți despre noi”.

O altă părere „interesantă” îi aparține lui Lemmy, vocalistul de

la Motorhead: „Hitler era rocker: jocurile de lumini, nebunia, înaltele, toate acestea și altele...”. Astfel de declarații ar trece, poate, neobservate, dacă mulți adolescenți nu ar vedea în nationalism o nouă atitudine rock. Skinhead-ii care au dat foc copiilor turci din Mön, purtau tricouri cu grupul rock Böhsen Onkelz. Pe prima pagină, **Pop Rocky**, o revistă de muzică pentru tineri, titrează: „Descoperiți noua muzică nazl, made in Germany”. Oare ce mai urmează?!

Și după atâtă rău, o veste „bună”: nostalgicii comunismului li se recomandă juncle rapper J., din Germania de est, la rândul lui un nostalgic, care și-a intitulat discul **We Are the Majority** (Noi suntem majoritatea). (C.C.)

YLENIA S-A SINUCIS ÎN APELE FLUVIULUI MISSISSIPPI?

• O mărturie de ultimă oră în legătură cu misterioasa dispariție a fiicei lui Al Bano și a Rominei Power



Romina și Ylenia în grădina casei din Brindisi

New Orleans, orașul de pe Mississippi, considerat și capitala muzicii de jazz, a fost zguduit de vestea dispariției subite a fiicei celebrului cuplu Al Bano și Romina Power. Trista veste difuzată de mass-media a fost confirmată prin multitudinea afișelor cu poza fetei și inscripția „Missing girl” lipite la colț de stradă,

cât și prin apariția părinților fetei la TV în emisiunile dedicate „cazurilor de crimă nesoluționate”. Istoricul cazului este relatat simplu. El poate fi încadrat în seria celor 1000 dispariții soldate cu 298 omoruri, petrecute în 1993 la New Orleans. „Să fie acesta un alt caz de rutină” se întreabă unii. „Categorie nu, opinează alții. Cert este că Ylenia Car-

risi, de 23 ani, beneficiară a unei educații alese, dobândită într-un pension elvețian, petrecuse săptămâna premergătoare dispariției sale (1 la 6 ianuarie) în compania lui Alexander Masakela, de 54 ani, om de culoare, muzician trompetist, cu care a împărțit aceeași cameră într-un hotel sărăcăcios din categoria celor de 25 dolari pe zi. Acest Alexander, cu „barbă albă și ochi de demon”, un „Itaspuin negru”, jerpelit și soios, considerat „demonul din Bourbonstreet”, care cântă în cartierul Swining, unde înfloarește comerțul cu stupefianțe și racolajul în favoarea prostituției, exercită o putere magică asupra tinerelor blonde care-l privesc cu ochi gaieși. Masakela este considerat de părinții fetei drept „răufăcătorul care a deposedat-o pe Ylenia de propria voință”. Alexander, în cursul interogatoriului, a arătat că: „Am discutat despre modalitatea de a dobândi cunoștințe de nivel superior. Ea stăruia să afle totul despre viața noastră, a negrilor, în intenția de a scrie un roman”.

Proprietarii hotelului contestă un eventual interes de natură sexuală între cei doi. „În camera lor era mereu liniște, iar fata părea deprimată și timidă”. Poliția vede puține indicii de infracțiune. Alexander n-a fugit, dimpotrivă a preluat spre păstrare lucrurile fetei, inclusiv pașaportul. „Atât de naiv nu se comportă nici un criminal”, conchide un polițist. Se pare că poliției nu i-a rămas decât o singură pistă: declarația unui paznic de la acvariu din oraș. Acesta, în seara de 6 ianuarie 1994 (data la care fata fusese văzută pentru ultima oară la hotel), a remarcat pe o punte de acostare de pe Mississippi „o fată subțirică, blondă, care își balansa picioarele peste balustradă”. La avertismentul paznicului fata i-a răspuns zâmbind: „Mă trag din apă și tot în apă trebuie să mă reîntorc”. Apoi s-a lăsat în apele fluviului și a înnotat voinește în larg.

IOANA A. VAGO ■



Un muzeu inedit

Unii turiști vizitează Amsterdamul pentru muzeul său: altul pentru droguri, scrie ziarul londonez **The Independent**.

Astăzi însă cei ce vizitează Amsterdamul le pot avea pe amândouă sub același acoperiș. Primul muzeu al drogurilor din lume cunoscut oficial sub numele de **Hash Information Museum** prezintă o serie de produse din cânepă (cannabis) și hash, produse ce au devenit deja familiare acestui oraș.

Contrar opiniei celor ce vizitează Olanda, marijuana și hashul nu sunt cu adevărat legale în această țară; începând din 1976 este „tolerată” vânzarea unei mici cantități de droguri în cafenele, pentru a se evita astfel excesul de droguri. Pentru orice vizitator al muzeului, care nu cunoste locurile unde se găsește aceste cafenele, muzeul oferă un așa-zis Ghid al fumătorilor, pentru Olanda. (S.S.)

Politia aşteaptă scaunul cu droguri

Politia neozelandeză ține în arest un bărbat suspectat că a înghițit prezervative umplute cu droguri, dar după 18 zile, el nu a produs încă nici o dovadă. Agenția citează postul de radio neozelandez, care afirmă că poliția încearcă să prelungască mandatul de arest preventiv în așteptarea unui scaun cu droguri. El a refuzat orice examinare medicală, dar este supravegheat în permanență de un doctor. Poliția a refuzat să precizeze despre ce fel de droguri se bănuiește că ar fi vorba și să ofere alte detalii referitoare la caz.

Un columbian prins cu 80 pachete de heroină pe tractul digestiv

Un columbian care a înghițit heroină în valoare de 2 milioane dolari a fost arestat când încerca să introducă drogul în Statele Unite, prin aeroportul din Houston, au anunțat autoritățile federale. Inspectorii vamali nu arătat că Jose Duvar Ramirez, de 34 de ani, a devenit „peste măsură de nervos” în timpul controlului bagajelor și până la urmă a mărturisit că are pe tractul digestiv 80 de pachetele de heroină. El a fost transportat la spitalul local, unde a eliminat circa un kilogram de drog, cu o valoare estimată la 2 milioane dolari.



Sărutul

— Te-am văzut când ai sărutat-o pe servitoarea mustră, strigă soția în culmea furiei. Vreau o explicație.
— Draga mea, nu te grăbi să tragi concluzii, răspunde repede soțul. M-am plimbat cu n-a șters bine praful în sufragerie și ea m-a ațâcat cu mătura. Atunci a trebuit să o mușc ca să mă apăr.

Infamuratul

Un căpitan a fost ridicat în grad. Noul maior, plin de sine, vrea să-și dea importanță. Ceva bătăie la ușă. Cu să impresioneze ridică receptorul și strigă „Intră”. În timp ce tânărul intră în birou așteaptă liniștit lângă ușă, proaspătul maior vorbește în receptor: „Domnule general, nu sunt de acord. Vă rog, să vrea să studieze și eu problema”. După ce lasă recepto-

rul în furcă se adresează vizitatorului, acum tineră cu colete pe servit.
— Am fost trimis să vă instalez telefonul.

Ca între vecini

Popescu îi reproșează vecinului de la etajul de deasupra vacarmul făcut în noaptea precedentă.
— Te rog să mă scuzi. Am avut o mică petrecere cu câțiva membri ai clubului hip-hop din care fac parte.
— Mi-am închipuit, după tropăituri. Dar cum ai reușit

le veți folosi după ce veți veni la mine să-mi prezentați corespondența, iar eu vă voi spune ce părere am despre felul cum știți să bateti la masină.

Între prietene

— Nu înțeleg de loc atitudinea ta. Ce reproșezi soțului tău? Este extraordinar pentru vârsta lui.
— Pentru vârsta lui poate, dar pentru a mea...?

Supărare

Se servește cafeaua și cel doi soți nu au scos un cuvânt.
— Tot supărată pe mine, dragă nevastă?
— Nici un răspuns.
— Știu că ești supărată pentru că m-ai văzut venind seara târziu, beat și cu o vânătaie grozavă sub ochi.
— Vreau să-ți precizez, bărbate, că atunci când ai intrat în casă nu aveai nici o vânătaie.

Culese și prelucrate de
AUREL DIANU

ANECDOTE

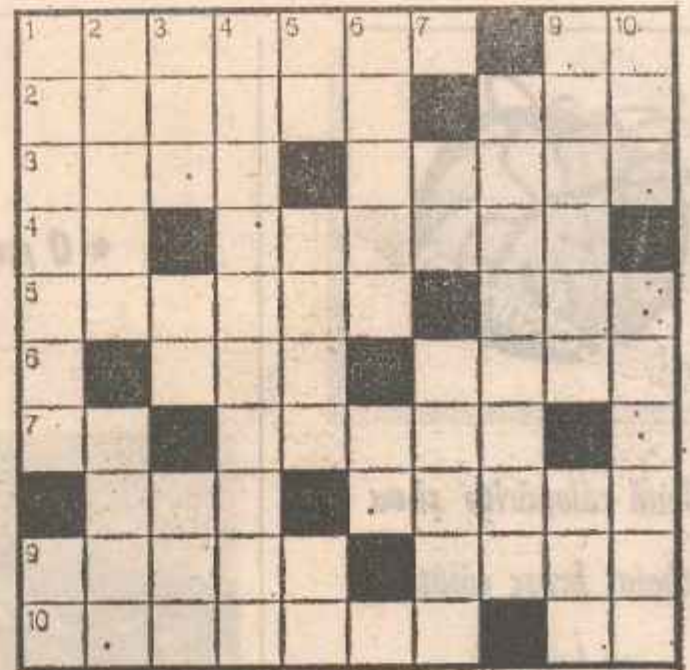
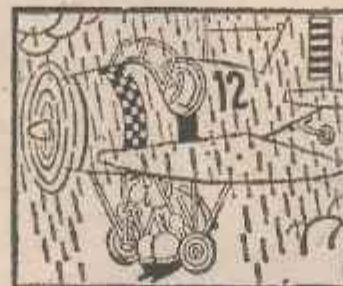
să urcați atâția cai până la etajul cinci?

La judecătoria

Judecătorul întreabă o martoră: „Câți ani aveți?”. Martora ezită. „Nu mai pierdeți vremea, doamnă. Cu cât sovașiți mai mult, timpul trece și se adaugă la vârstă”.

Instrucția

Directorul unei societăți are obiceiul să spună candidaților care se prezintă la postul de secretară:
— Veți vedea că aici formăm o mare familie, unde totul se face cu voie bună. Pe culoarul central veți găsi automate cu țigări, antinevralgice, răcoritoare, pe care



SPORTIVĂ

ORIZONTAL: 1) Protejează poarta de atacul adversarilor — Două din taberele. 2) Mișcare la jocul de șah care constă în aducerea unei dintr-une alături de rege și în trecerea regelui peste aceasta, păstrând culoarea câmpului de plecare — Sportul minții. 3) Stil de înțelegere — „Sportul” cel de toate zilele (pl.). 4) În ritm! — Echipele care se întrec pe teren (sg.). 5) Mișcări involuntare — Se incurcă adeseori. 6) Coapsă, sold — E respins de apărare. 7) În șubă! — Face a doua mutare la jocul de șah. 8) Mediu pentru practicarea înotului — A pune mîna în joc. 9) Loc de plecare într-o cursă sportivă — Carte de joc (inv.). 10) Calitatea unui sportiv prin care acesta reușește să se desprindă de la sol la proba de sărituri — Final de partidă!

VERTICAL: 1) Conduce jocul în teren — Sorin Dumitriu. 2) Locul în care se marchează golurile la unele jocuri sportive (pl.) — A învinge. 3) Placare pe centru! — Incepe campionatul! — Situație în care un jucător, fără a fi în poziție de șah, nu mai poate face nici o mișcare, jocul terminându-se remiză. 4) Culcarea la pământ a adversarului. 5) Inceput de adunare! — Se trag cu elă la țintă — Marglinile terenului! 6) A învinge — Grigore Stănescu. 7) Sunt inserate în ziari! — Loc de dispută a întrecerilor sportive. 8) Probă sportivă în care concurentul face un salt. 9) Oprită din înaintare — Gol (fig.). 10) Ehei! — Formație de joc.

Dictionar: ARM, NAIP, ACA, EHE.
GHEORGHE BRAȘOVEANU

REBUS LABIRINT

ORIZONTAL: 3) Poezii minore, lăsați de lașitate. 10) Mestecător care lucrează cu arie. 11) Ridicatul. 14) Încăperea mare. 15) Întăriturile unei scurte de fotbal. 16) Front. 17) Cu temperatura scăzută (pl.). 19) Fortăreață. 22) Îmbinare de propoziții. 23) Bătăie afară din teren. 26) Încercinat. 27) Săritori. 29) Lăsat de voce. 30) Luminoasă pe cerul nopții. 32) Motivare. 34) Tăc. 35) Gust neplăcut. 36) Resort. 37) Zăgărit cu creionul pe hârtie.

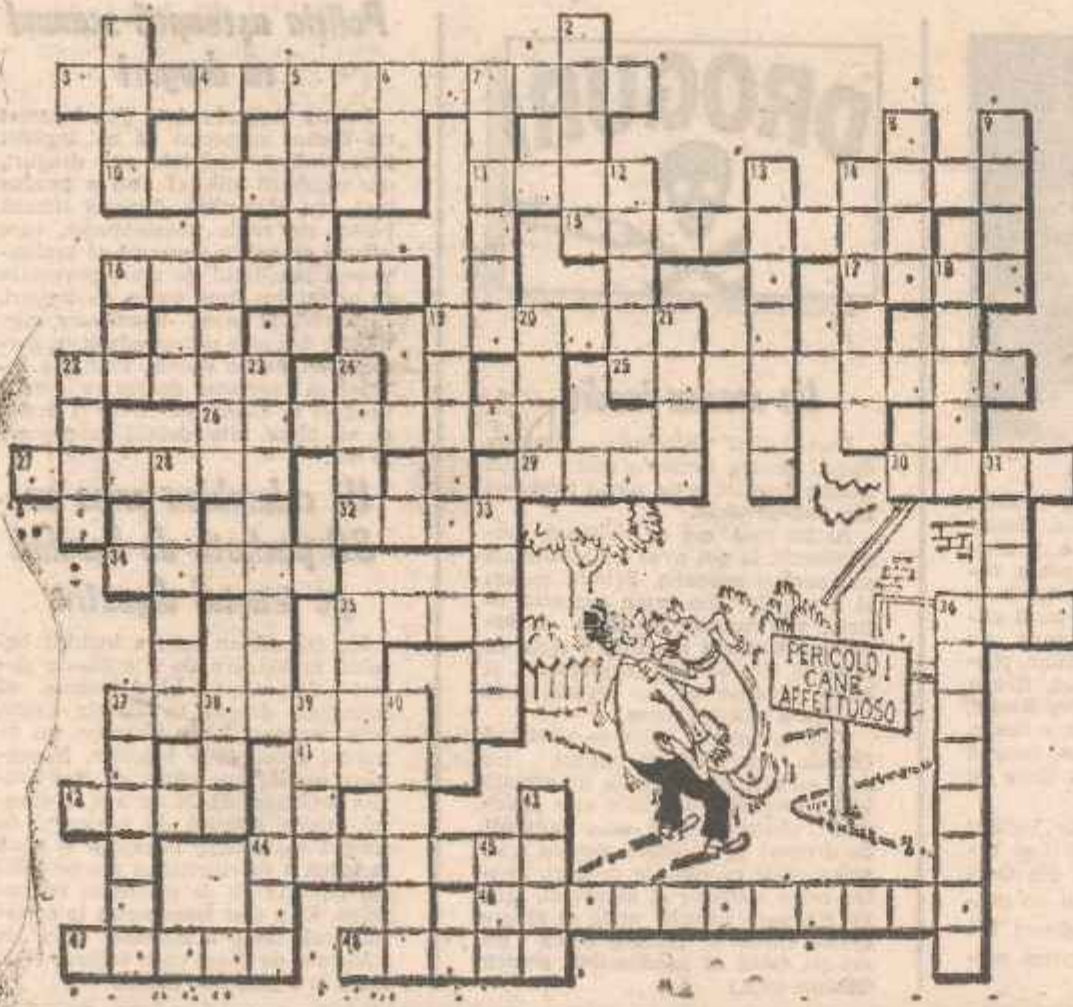
41) Neplăcut privirii. 42) Obez. 44) Albă la păr. 46) Varietăți la alegere. 47) Cert. 48) Aproximativ.

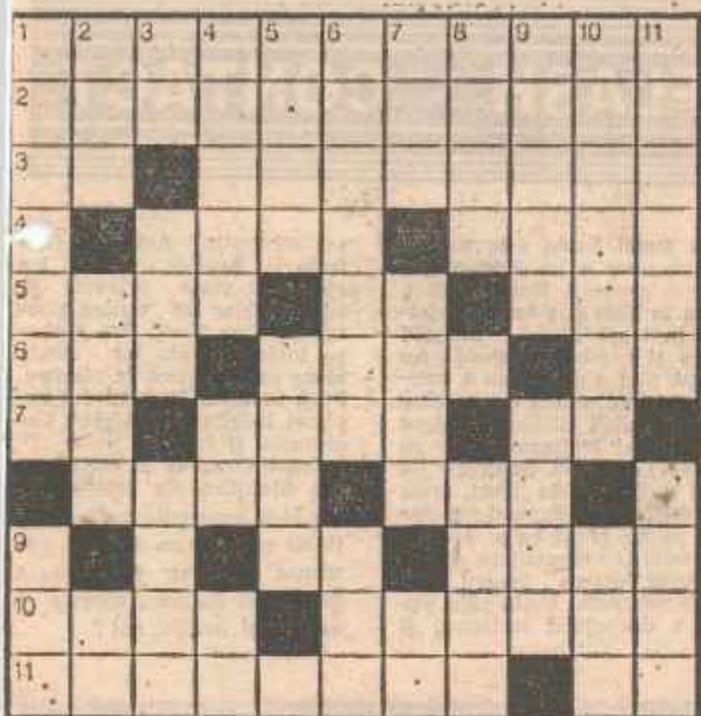
VERTICAL: 1) Grădina de lăcăș. 2) A indica. 4) Întepat cu pană. 5) Păsări cu coada lungă și ascuțită, vânașe pentru carnea lor gustoasă. 6) O figură geometrică în brad. 7) Lăsați. 8) Cadă. 9) State. 12) Vârșă. 13) Ruinat. 14) Locul cântăreților într-o biserică. 16) Podoaba capilară. 18)

Instrument de tăiat. 19) Pește de apă dulce. 20) Părinte. 21) Avânt. 22) Domnișoară. 23) Hrană (pl.). 24) Jaluzie. 28) De seara până dimineața. 31) Văzduh. 33) Satean. 35) Zgărit. 36) Incontestabil. 37) Suferință fizică. 38) Deasupra. 39) Fruct cu coaja tare. 40) Taciturn. 43) Floarea marinarilor. 44) Firmament. 45) Baston de biliard.

MIHAI ZGUBEA

25 de diferențe





ORA DE CHIMIE

ORIZONTAL: 1) Substanță care influențează unele reacții chimice. 2) Tratare cu hidrogen. 3) Din cian! — Element chimic. 4) Cavități — Netezită. 5) Acompaniment — Primele molecule de sodiu! — 6) Operiți de curând. 6) Grabă — Imobilă — Cete! 7) Puțină adrenalină! — Intre doi și patru — Fosfor și oxigen! 8) Suprafețe — Localitate în Suedia. 9) Simbolul galului — Lucrător în lut. 10) A mărunt! — Depozit natural de clorură de sodiu. 11) Au o reacție bazică — Chimizat, în sfârșit!

VERTICAL: 1) A trata pământul cu îngrășăminte chimice — H_2O . 2) Aceea — Carbonat de sodiu — Alumi-

niu (simb.). 3) Torid! Organ de stat — Pericol potențial. 4) Gaz nobil — Titan (simb.) — Abis! 5) Rocă argilăsoasă foarte fertilă — Senzație de rece. 6) Transpirația varului pe fața albă a peretelui — Campion. 7) Râu în Albania — Combinație a oxigenului — Perioada de timp. 8) Prima parte a serului anatoxice! — Iolanda în familie. 9) Substanța chimică din scoarța stejarului — Extremitate globului. 10) Fluviu navigabil în America de Sud — Primele analize! 11) Izbit — Sare a acidului uric.

Dictionar: DIO, ZEM, ANAT.

NICOLAE NICOLAE ■



Anecdote

Ducele de Montana se întorcea cu iubita și frumoasa lui soție, signora Maria, de la o recepție, spre casă, târziu, după miezul nopții. În drum, o bandă de jefuitori năvălesc asupra lor.

— Punga sau viața! — strigă șeful bandei.

Ducele de Montana cade în genunchi, sărută mâna iubitei sale soții și cu lacrimi în ochi spune:

— N-am ce face, iubita mea, dă-te cu ei, Tu ești viața mea.

★

Un diplomat al regelui Ludovic al XIII-lea al Franței îi povestește într-o zi suveranului său cum își făcuse intrarea la Ambasada din Madrid călare pe o măgarușă de toată frumusețea, pe care l-o dăduse monarhul spaniol.

— Ce privilegii, hoțot! regele — să vezi un măgar purtat de o măgarușă.

— Vă reprezentăm pe deșire, încheie cu sânge rece ambasadorul.

★

Mister Brown își duse băiețelul la dentist pentru o extracție. Când termină treaba, dentistul îi spuse:

— Vă costă 50 de dolari.

— 50 de dolari? Știu că pentru o extracție se plătește 10 dolari, spune revoltat mister Brown.

— Desigur, dar fiul dv. a tipat așa de tare că mi-a gonit pe toți cei patru pacienți care așteptau în hol.

★

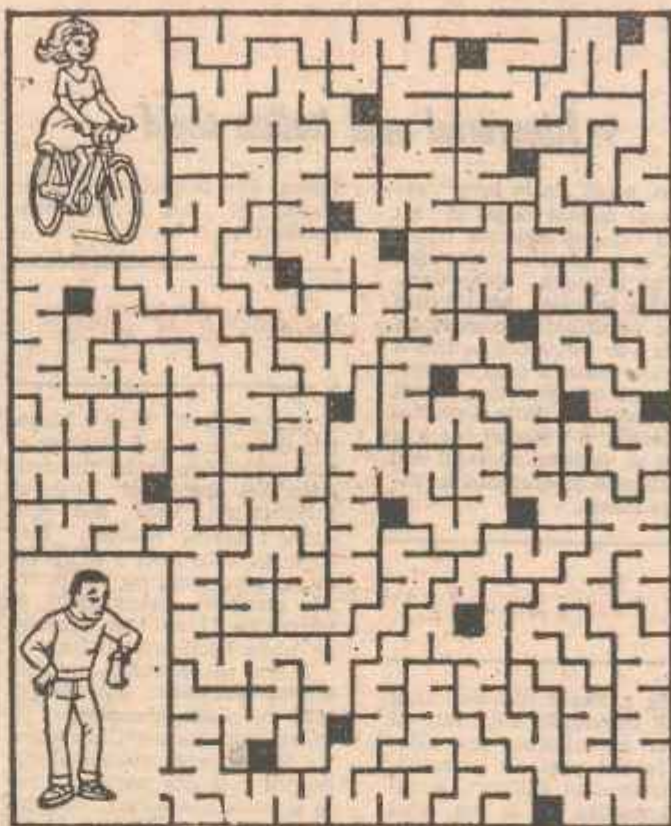
La Edinburg, o echipă scoțiană a câștigat un meci de rugby. Antrenorul însă furișat în vestiare:

— Bravo, băieții! Ați fost formidabili! Presupun că abia așteptați să vă răcoriți puțin?

— O da, răspunde toată echipa.

Atunci, antrenorul se îndreaptă spre fereastră și o deschide larg.

Culese și prelucrate de GHEORGHE BRAȘOVEANU ■



Labirint

Tânăra de pe bicicletă este în întârziere. O puteți ajuta să ajungă la prietenul ei, arătându-i drumul corect?

CÂTE-UN PIC

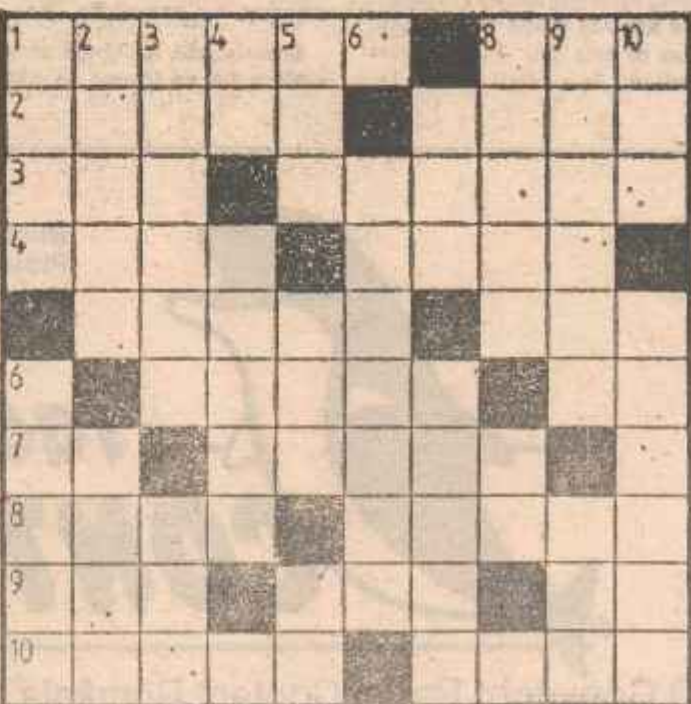
ORIZONTAL: 1) Celebru filosof antic grec de la care primim următorul sfat: „nu învățați meseria rotarului pe urciorul cu vin” — Document. 2) Popor antic la care cernea se prepara din apă gumată cu diverse rășini colorate sau drojdie de vin, alături și culori — Se înecă în vin. 3) Bărbat înrât (reg.) — Niște papă-lapte. 4) Copilă (reg.) — Fruct din care se face o țuică foarte slabă. 5) Măsură pentru lichide — Prefix cu sensul de „tumoră”. 6) Tel — Posezi. 7) Miez de nucă! — Vase pentru luat apă. 8) Sursă de inspirație pentru poezi — Vin limpede, separat de drojdie. 9) Aroara din familia bignonaceae (bot) — Băutură în care se adăa adevărul, conform unui celebru dicton latin — Beze. 10) N-are nici după ce bea apă — Pictor român, autorul tabloului „Petrecere cu lăutari” (Theodor).

tifer ale cărui roade se utilizează la prepararea țuicii — Băutură preparată din lapte de lapă fermentat. 2) Restaurant — Un pahar de șampanie. 3) Băut — Lichid rămas după prepararea brânzeturilor. 4) Sunet de trompetă — Pânză rară și subțire. 5) Hectogram, în Țările de Jos — Abreviație pentru „acidul ribonucleic” — Viorel Cosma. 6) Băuturi. 7) Munte în Togo — A scoate apa dintr-un loc. 8) Prozator brazilian (Jorge), autorul romanului „Pământul Carnavalului” — Perioadă de timp. 9) Sol de palmier din Mato Grosso din madaua căruia iăstinașii prepară un fel de vin — Într-un celebru cântec se spune că cea de izvor este „cea mai bună băutură”. Dacă pui o picătură / Într-un chil de vinșor”. 10) Face cât trei — Un pahărel de țuică.

Dictionar: UCE, NATA, ONC, IPE, ONS, RNA, AGU.

CONSTANTIN GRIGORE ■

VERTICAL: 1) Pom fruct-



Pagini realizate de MIHAI ZGUBEA ■



Unind cele 45 de puncte, veți descoperi un desen surpriză.

IN AȘTEPTARE

Dezlegările careurilor din nr. 16

Comentarii: C; U; SR; C; L; N; TRANSFĂGĂRĂȘAN; RI; ODATĂ; ECU; SPĂTARE; AMIRAL; A; L; ATIPI; FRĂ-
LARI; APARAT; MATELOT; RR; MUT; TOCANA; COT-
CAR; SORA; AT; PIERIT; N; S; RITURI; LISTA; AFUMARI;
ETATE; INIMA; T; IRIATIE; TABIE; ICI; CERTAREJI.

La volan: SOFER; STOP; OCAZII; ORA; SOR; SUIT; T;
EL; MI; N; CI; LIPI; VOLAN; ERORI; TURĂ; IRINA; MUR;
U; N; COTITE; SPIȚE; INA; AUTOTURISĂ.

La teatru: DRAMATURGI; AEZI; OPERA; NOI CABINE;
SIBA; A; ICC; AZI; I; AA; D; TALENTE; AM; D; EP; RAN-
PE; ACTORI; IAD; RO; DOSAR; L; ERDA; TRUPE.

EROS RAMAZZOTTI

Itinerariul unui italian timid

Eros, acest „latin lover” este alesul multor tineri și nu numai când se apropie frigul iernii ci și când se iese din el și se așteaptă chiar vara. Căci cine iubeste... Merită deci o mai profundă cunoaștere și asta s-ar putea obține într-o oarecare măsură prin povestea vieții lui, povestea unui puști rezervat, dintr-o periferie săracă a Romei, care a reușit să impună mesajul său de dragoste și speranță în întreaga lume.

VIVA ITALIA!

Eros a văzut lumina zilei pe 23 octombrie 1953 într-un cartier muncitoresc din Roma, la doi pași de Cinecittà, „Hollywood-ul italian”. A învățat muzica de la cea mai fragedă vârstă, via toba, pentru ca mai târziu, la 10 ani, să descopere chitara, sub ochiul atent al tatălui său, care era și el cântăreț, având la activ câteva discuri editate. Eros va progresa mai rapid în muzică decât în materiile școlare, (va părăsi de altfel școala foarte tânăr fiind). O dată cu trecerea anilor, chiar dacă n-a fost acceptat la Conservatorul de muzică vocea sa va reuși să capete sensibilitatea și căldura cu care ne-am familiarizat deja.

Trebuie menționat faptul că deși practică o muzică ce posedă un veritabil caracter internațional, va rămâne întotdeauna atașat de Italia lui natală. „Sunt foarte legat de rădăcinile mele. Tara mea are o frumusețe sacră, nici un element nu-i lipsește: soare, natură, mare, munți. Acest lucru nu mă împiedică să călătoresc, însă sunt întotdeauna fericit când mă întorc acasă. Singurul motiv care m-ar putea determina să plec ar fi marea iubire. Dacă m-aș îndrăgosti fără scăpare de o străină, m-aș decide poate să locuiesc la ea, dacă n-aș putea-o convinge să vină să stea la mine”. Acestea fiind zise, e evident că e foarte legat de Italia încă tot aici își petrece și unele din vacanțe, de exemplu în insula Isola Dei-ba sau în sudul țării. Mai mult chiar, când se parfumează folosește Versace, un parfum... Italian! În aceeași măsură a rămas foarte apropiat sufletește părinților lui: provenit dintr-un mediu modest, n-a uitat că grație lor a ajuns ceea ce este azi. Pentru a le mulțumi le-a oferit o vilă la

Roma, din primele sale încasări din „Una Storia Importante”.

UN MARE TIMID

Adolescentul Eros e pasionat de muzica pop engleză și americană dar la fel de mult apreciază jazz-ul și blues-ul („muzicienii care vin din New York”, Stevie Wonder, Ray Charles, Billy Joel) și nu înțeleg prea mult cu compunerea primelor piese. Astfel la vârsta de 17 ani se lansează pe piața cântecului italian.

Prima performanță publică a Eros-ului nostru datează din 1981 cu ocazia competiției tinerilor talente din Castrocaro. Va trece toate probele eliminatorii însă din păcate va rata primele trei locuri... Din furtună însă, incidentul nu-l descurajează pe managerul său Gianni Ravera.

1982, la 18 ani, când participă la un concurs de interpretare, este remarcat de o micuță casă de discuri milaneză DDD („La Drogheria Di Druggolo”, care-l publică încă și acum) care îi propune urgent un contract datorită căruia un prim 45 T e rapid lansat „Ad Un Amico”. Acest disc din nefericire n-are decât un succes aproximativ... Problema era că Eros nu se simțea pregătit pentru întâlnirea cu publicul: a apărut într-o emisiune televizată în acea perioadă și reprezentarea lui a lăsat de dorit, nu prea a Eros-ului nostru datează din vintile, fiind foarte nervos.

Ei da, Eros e un mare timid, taciturn și solitar! A această latură a caracterului său l-a constrâns să pună capăt interviurilor, căci avea impresia că ziaristii care-l interogau nu-l respectau îndeajuns. Chiar și acum, Eros renunță fără regrete la discuri sau alt gen de ieșiri, preferând să rămână acasă cu mama sa, fratele său Marco care se ocupă de management și care nu-i seamănă absolut deloc și cu eventualii prieteni (are foarte puțini) și să împărtășească cu ei serile jucând cărți sau bătând mingea pe-afară.

T-SHIRT ȘI BASCHET

Soarele însă va răsări peste cariera lui ce tocmai se nă-



tea, în momentul în care s-a decis să urmeze un studiu de chitară dirijat de mâna maestrului Alberto Radius. În Ianuarie 1984, urmare a prestației la celebrul festival de la San Remo unde s-a prezentat ca ilustru necunoscut, va fi calificat „fenomen” și aceasta în decurs de 24 de ore! Piesa lui „Terra Promesa” a primit Palme d'Or (din 2000 de puncte disponibile, a obținut mai mult de 1000) și imediat după această victorie a escaladat hitparade-urile, lăsând în urmă chiar interpreți de renume mondial. Eros nu se aștepta la un asemenea succes coplesitor, succes ce l-a determinat pe unii fani să-l înghesuie pur și simplu într-o stație de service auto pe autostrada spre Milano, „somnându-l” să le ofere... autografe.

Va profita de acest succes pentru a se stabili definitiv la Milano (mai exact într-o vilă la Brianza) unde a format o echipă forte care-l acompaniază și acum: Piero Cassano, care compune muzica împreună cu Eros și l-a fost producător la toate albumele, Celso Valli care supraveghează aranjamentele cântecelor și Adello Cogliati care, tot în comun cu Eros, face versurile.

Calitățile sale de muzician și interpret sunt incontestabile, însă Eros are în plus ceva anume care atrage succesul... Ochiul surăzător, capul cu reflexe aurii, părul brun și buclat, suplu dar musculos, nu prea înalt, exact cum trebuie. Eros e perfect dotat pentru a plăcea. Și în același timp, n-are nimic de play-boy! Dacă îl descoperim în smoking pe coperta albumului „In Ogni Senso” (1990) e doar pentru că a vrut să demonstreze că îl aranjează și o asemenea vestimentație. Căci e mai degrabă adeptul ținutului sport: blue-jeans, T-shirt, baschet, geacă.

(Va urma)

FLASH - CONTACT

Dalai Lama este a 14-a reîncarnare a lui Buddha. A primit premiul Nobel pentru pace în 1989 și e foarte popular în toată lumea. Richard Gere și Cindy Crawford nu scapă nici o ocazie de a merge să-l întâlnească ori de câte ori e posibil. Richard e adept convins al budismului și pe Dalai Lama l-a întâlnit de mai multe ori în Tibet, unde se deplasează de mai multe ori pe an. După ce a studiat filozofia la universitate, a manifestat interes pentru religiile orientale. Puțin câte puțin a descoperit budismul și

s-a convertit. Această înfățișare l-a învățat multe și l-a ajutat în viața privată. A fondat chiar un centru tibetan la New York. Era aproape logic ca soția lui, Cindy să se convertească la rândul ei. Fără îndoială Richard l-a explicat îndelung virtuțile budismului și cum nu putea rămâne insensibil la convingerile filozofice ale omului iubit le-a împrumutat fără rețineri și e acum foarte pătrunsă de acest mod de a gândi. Să fie oare aceasta o soluție și pentru noi?



Oare ce gândește despre soția sa Richard Gere care, odată descoperind budismul, a aruncat valul peste nuditate? Căci, iată, Cindy Crawford a făcut-o până la urmă: s-a dezbrăcat în totalitate pentru plăcerea unui fotograf și a citorilor. Top-model și totodată animatoarea TV în Statele

Unite a reușit să șocheze în deja faimoasa revistă care are metode de convingere Vanity Fair, exhibându-se în poze ambigue alături de cântăreața lesbiană K.D. Inng. Să fie doar o modalitate originală de a plăti polițe?

Cameron este numele unui top-model masculin în plină afirmare. S-a născut în Iran și a crescut în Anglia de la vârsta de 10 ani. Adolescent fiind nici măcar nu visa să ajungă să practice o asemenea meserie. A obținut o diplomă de educație fizică cu succes. Sosirea lui la Paris avea să-i schimbe destinul căci aici îl va întâlni pe agentul său care-l va facilita pătrunderea în lumea model, unde e foarte apreciat. Mai nou,

alături de alți 5 colegi de breasă: Alain, Greg, Chris și Werner a participat la proiectul „Copiii Bosniei în siguranță” prin... muzică. Ce la început a fost o catastrofă a afărșit prin a suna ca un cântec, fără pretenții de mari voci. Single-ul se numește Tender Loving Care iar beneficiile în urma vânzării lui, vor fi folosite pentru ajutorul copiilor din Bosnia. Frumosi și frumoși!

Topuri - Radio Contact

TOP 50 - ediția 16

1. JAM & SPOON - Right In The Night
2. MILK THE BISHOP - If We Take Our Chances
3. BRUCE SPRINGSTEEN - Streets Of Philadelphia

TOP SLOW & BLUES - ediția 16

1. UGLY KID JOE - Cats In The Cradle
2. U2 - With Or Without You
3. CENTURY - Lover Why

TOP MATINAL - TOP 5 - ediția 17

1. TAKE THAT - All I Want Is You
2. THE CURE - Harold And Joe
3. PREFAB SPROUT - The King Of Rock'n'Roll



București 96,1 FM
Ploiești 92,8 FM
Iasi 92,0 FM

© Copyright Radio Contact România S.A. & 7 Extra - 1994

După dușul rece le la Belfast, am dres busuiocul jumulind „vulturii verzi”

Deși cu caracter de pregătire, prima întâlnire dintre cele două selecționate, ambele alocate la turneul final al „M”, a stârnit totuși interesul în rândul viltoarelor college de grupă. Astfel, echipa românească a fost supervizată atât de antrenorul principal al reprezentativei Columbiei, Francisco Maturana, cât și de „secunzii” Elveției și Statelor Unite, respectiv Germaniei pentru a-l urmări pe fotbalistul sud-american. Un test în care nu a existat absențe de la nici o parte și de alta: Hagl, Belodedici, Sabău, Pronea sau Marco Etcheverry și Milton Melgar. Constituind debutul acestora în turneul european, fotbalistii din „țara vulturilor verzi” au

România — Bolivia 3-0



Selecciónerul Anghel Iordănescu nu lasă nimic la voia întâmplării

resimțit probleme legate de acclimatizare, așa încât rezultatul succes (1-0) înregistrat chiar în Columbia asupra reprezentativei țării-gazdă nu a fost confirmat prin jocul lipsit de orice aplomb și virtuți tehnice. Victorie logică — și tonică — a „tricolorilor” prin „dubla” lui Ilie Dumitrescu și reușita lui Radu Niculescu, după meci selecționerul Anghel Iordănescu declarându-se satisfăcut de rezultat, care este oricum de palmare, și de organizarea jocului, în mod deosebit în ceea ce privește partea defensivă. De asemenea, el s-a declarat mulțumit de prestația lui Florin Răduțoiu: „M-am bucurat foarte mult dacă ar fi realizat un gol. A încercat mult, a vrut mult, s-a mișcat mult. Din păcate, este foarte greu pentru un tânăr la vârsta lui să trăiască numai din antrenamente”.

Săptămâna trecută au avut loc, de asemenea, alte partide

amicale: Elveția — Cehia 3-0, SUA — Moldova 3-0, Olanda — Irlanda 0-1, Argentina — Maroc 3-1, Tara Galilor — Suedia 0-2, Norvegia — Portugalia 0-0, Turcia — Rusia 0-1, Arabia Saudită — Islanda 2-0, Combinata P.S.G. — Bordeaux — Brazilia 0-0.



Antrenorul-medie stomatolog Francisco Maturana
Fotografie de FLORIN IONIȚA

PE GAZON, CA LA TABLE...

Organizarea mult cântăte și pregătirea Cupei a Ligii, pentru această vară, este pionere, și asta pentru că, au invocat unii președinți de club din Divizia Națională, o apărut pe firmanent Cupa Samsung. De parcă cei din Federație și din Liga Profesionistă nu știau ce și cum. Unde nu-i cap, val de piciorale unor fotbalști ce vor avea o competițională mai mult decât vacanța de vară a școlarilor. Și se anunță tarife mari la cazare pe litoral.

Unii de prin tribunele din Ghencea erau de părere că, decât adversarii bolivienei de miercuri, ar fi fost mai nimerit a Electrica Fieni sau Rocar, echipe ce ar fi pus mult mai multe probleme alor noștri tricolori decât o Bolivie ai cărei jucători au dormit în ghete, după cum concluzionează antrenorul basc.

Sportul Studențesc nu se lasă și reclamă și acum, nu mai puțin decât 500.000 de dolari ce ar trebui să îi primească de la Steaua în urma transferului lui Gică Hagl la Real Madrid. Dar cum, în chestiune, Ion Alexandrescu tace încă, nu ar fi de mirare dacă echipele ar fi căzut din nou la pace.

Cluburile profesioniste câte or fi ele de drept și, mai ales, de fapt, vor — dar când? — să facă o întâmplare către Senat în ceea ce privește patrimoniul și impozitele pe venituri. Treaba e groasă rău, multe din ele anunțând că, în condițiile actuale, nu se știe dacă vor mai participa la viitoarea ediție de campionat.

Frictiuni, din nou, la Universitatea Craiova, un club care numai de așa ceva nu simțea lipsa în acest final de

sezon. După șase meciuri în care jucătorii nu și-au primit drepturile, când s-a puse la plată primelor de joc, unii din ei, chiar dacă au fost accidentați sau au jucat mai puțin, au luat doar praful de pe tobă. De aici nu a lipsit mult să ne trezim cu o grevă în toată legea.

Când îi are pe petrolistul Preda aproape (de București) Anghel Iordănescu îi tot dă zor, pentru al treilea post de portar la CM, cu Stângaci, Bliș și alți perimați. Poate îi bagă în poartă pe Teo Moraru!

Au început mășcările și în Divizia A. Fac ce fac echipele din eșalonul doi și invată de la suratele mai mari. Și uite așa au început să curgă, mai ales în seria I, rezultatele truate, cu iz de zaruri la table. Și cum nici aici nu există și nu vor exista dovezi...

OZONEL

Glasul roților de tren (13)

Am trăit să o re-vedem și p-asta: trei jucători de-a Rapidului să fie pe teren la un meci internațional al tricolorilor, cel cu Bolivia, de la București. Ba, un micalit remarcă, așa la derulă, că pe Ghencea nu a existat nici un dinamovist. Minune mare, ce mai, de ajungi să te întrebi ce vrea Iordănescu, un antrenor cu multe hachițe. Dacă Stelea, primul dintre vecinii meciului cu bolivienei, asta și datorită postului, era ca sigur titular, indiferent de problemele lui Prunea, a surprins pe mulți prezența de la canțina lui Iulian Chirită, menținut în teren de către Iordănescu, deși tribuna, din Ghencea, ce să-i faci, l-a cerut tot meciul pe Lăcătuș. Avem însă impresia, că deși nu l-a dezamăgit pe selecționer, Chirită nu va avea loc în lotul pentru World Cup, cel puțin așa a transpăruit din cuvintele lui Puia Iordănescu, la conferința de presă de imediat după meci. În pofida insistențelor lui Ilie Gulești.

Vlădoiu, răsfățatul tribunelor, a intrat târziu, deși la condițiile meciului, cu o echipă bolivienească care a dormit în ghete, selecționerul ar fi trebuit să înceapă cu trei vârfuri. Al patrulea rapidist ar fi putut fi... Constantinovici, rămas cu inima în Grant. N-a fost să fie, poate altă-

dată, când, probabil, se vor finaliza experimentele fără suflul ale lui Iordănescu, cel care, mai nou, a început să se plângă pe toate canalele că, vezi Doamne, echipa, lotul, nu ar fi la parametrii dorți.

Trecând în Gulești, la momentul așternerii acestor rânduri, eram în așteptarea marelui meci cu Universitatea Craiova, o echipă ruptă în două de propriii ei conducători. Poate avem bătă și mai inseriem rata de trei goluri și în poarta lui Arcanu, numai așa de amorul artei, urmând ca meciul de miercuri, de la Timișoara, să dea răspunsul așteptat de suflarea veciniei: vom fi sau nu din nou în Cupa UEFA?

Orice ar fi, hai să punem răul înainte, nu îi blestemă pe băieți, pentru că, ascultați-mă pe mine, Rapid a început să capete față europeană și, cu siguranță, din toamnă se va bate chiar pentru titlu. Cred eu că după monstrul sacru care a fost și rămâne nea Tinel, Viorel Hizo e pe linia celui care va aduce al doilea titlu de campionat în Gulești și nu în altă parte. Așa că, atenție, de pe acum, Steaua și Universitatea Craiova! Dar, atenție la noi, pentru meciul cu aceeași Universitatea, de pe Gulești!

Pogină realizată de POMILIU L. DUMITRESCU

Transferul anului

Cel mai mediatizat transfer al anului nu este, ca de obicei, cel al unui jucător, ci — măturie stau ziarele, agențiile de presă și sumedenia de emișuni televizate ale canalelor italiene, în special — al unui antrenor, Giovanni Trapattoni, care și-a confirmat acordul de a pregăti din sezonul viitor pe Bayern München, părăsind, pentru prima oară în cei 20 de ani de când stă pe „banca suspinelor”, Italia.

Această valvă este pe deplin justificată, dacă ne gândim la cartea de vizită a actualului tehnician al lui Juventus Torino. Fostul fundaș al marelui A.C. Milan din perioada 1963-1969, „Trap”, cum îi spun compatrioții, a câștigat ca antrenor cam tot ceea ce se poate câștiga cu o echipă de club. Mai întâi, cu Juventus Torino și-a înscris în palmares șase titluri de campion al Italiei (1977, 1978, 1981, 1982, 1984, 1986), o „Cupă a Campionilor Europeni” (1985), o „Cupă a Cupelor” (1984) și „Cupa UEFA”. În 1993, la Inter Milan — un „scudetto”, în 1989, și „Cupa UEFA”, în 1991. Revenit la Juventus, cu ambiția măturisită de a relansa „bătrâna doamnă”, Trapattoni n-a mai reușit isprăvile de altădată, găsind o trupă de un bun nivel, dar dezechilibrată, conștient prea mult pe scilpirlile „Balonului de Aur”, Roberto Baggio. Și, cum în fotbal singurul vinovat este antrenorul, venerabilul tehnician a intrat în conflict cu noul președinte al clubului, fostul internațional Roberto Bettiga. Acesta este, apreciază ziaristii peninsulari, motivul principal al plecării la Bayern. Unde va forma un staff formidabil, alături de directorul tehnic Franz Beckenbauer și vicepreședintele Karl-Heinz Rummenigge.

TEODORA OPREA



Lege făcută pentru tocmeală

Când vă spuneam noi că prin legea federației de fotbal o o brambureală de nedescris, veți fi spus: „Hal, domne, ce n-o fi chiar așa, și s-a pus duminică pata pe el. Poa să fie un articol, două mai ghioșoare, că nici Constituția nu-i perfectă, dar restul...”. Pofim, însă, situație. Jucătorul Oana de la FC Maramureș, s-a pripocit cu un cartonaș roșu înaintea meciului cu Gaz Metan Medias, fiind suspendat două etape. Jocul respectiv, însă, s-a amânat. Oana stând pe bară la alte două partide. Și

cum a venit întâlnirea cu gazarii metani s-a și năpusit în teren. Alba Iulia, care se luptă cu FC Maramureș pentru promovare a sesizat, cerând pierderea partidei cu 0-3, Cluj. Ei, nu chiar așa clar, că în celebrul șvaiter denumit pompos Regulamentul de organizare a activității fotbalistice (ROAF, pentru familiari) articolul 175 zice explicit că suspendarea se efectuează la meciul amânând doar când apare după cumul de cartonaș galbene. Adică — lăsați un distonocam — nu dacă-i vorba de buclăcașul de cotunghia roșu. Să nu-mi ziceți mie „pis-pis, hai la tata lăpicio”, dacă ați înțeles ceva. Și că să vă băgați în negura totală, să vă mai spunem că anul trecut, într-un caz asemănător, apăsându-se ferm tot pe ROAF, F.R.F. a zis că, dimpotrivă, nu conținea nicio clauză cartonașelor și l-a obligat pe Preda de la Steaua să alce pe teren în jocul amânând. De ce nu se modifică regulamentul? Nu faceți pe naivii! Că se poate interpreta după cum bate alzeul.

Gimnastică ritmică

La sfârșitul săptămânii trecute, sala „Lucian Blaga” din Capitală a găzduit cea de-a 4-a ediție a „Internationalelor” României de gimnastică ritmică, reunind 40 de gimnaste din 13 țări. Iată câștigătoarele: individual compus — 1. Diana Popova (Bulgaria), 2. Dana Carteleanu (România), 3. Natalia Lipkovskaja (Rusia); obiecte: cerc — 1. Popova, 2. Carteleanu și Victoria Stădnic (Ucraina); ininge — 1. Lipkovskaja, 2. Carteleanu, 3. Popova și Maria Galeva (Bulgaria); măciucel — 1. Lipkovskaja și Popova, 2. Stădnic; panglică — 1. Carteleanu, 2. D. Popova, 3. Tatiana Popova (Ucraina).



Deși a întrerupt antrenamentele, dând prioritate activităților școlare (este elevă în clasa a XII-a și, deci, cu perspectiva examenului de bacalaureat și a celui de admitere la Academia de studii sportive), multipla noastră campionă IRINA DELEANU (câștigătoare primelor două ediții ale „Internationalelor”) nu a rămas departe de covorul de concurs, ea apărând în postura de comentator TV.

Iată-o într-o fotografie reproducă din programul Campionatelor Europene de la Stuttgart, 1992.

HOROSCOP CU ZILELE DUMNEAVOASTRĂ DE ȘANSĂ ȘI RISC

VARSAIORUL

20 ian. - 19 febr.



Zile favorabile: 11, 12, 21, 22

Lună extrem de bună până în 21, în ceea ce privește seducția. Energie, strălucire, farmec, toate la cote maxime. Foarte favorabile vor fi năile întâlniri în multe situații: veți vedea îndrăgiiți, veți găsi soluții pentru toate tipurile de situații, mai ales dacă problema se pune în domeniul profesional. Intelectualii își vor simți memoria funcționând la toată capacitatea.

PEȘII

20 febr. - 20 mart.



Zile favorabile: 14, 15, 23, 24

O anume agitație la nivel mental bine canalizată vă poate duce la soluții favorabile rezolvării unor probleme. Vă va face puțin nervos, dar vă va da rapiditate în înțelegere și acțiune. La sfârșitul lunii vă veți putea atinge perfect energia. Începând cu ziua de 20, magia planetei Venus va opera cu forță, dându-vă putere de seducție. În această privință vor fi favorizati mai ales cei născuți între 10 februarie și 4 martie.

BERBECUL

21 mart. - 20 apr.



Zile favorabile: 7, 17, 25

Acum, o energie nestăpânită vă cucerește toată zodia. Este o lună foarte bună pentru a vă pune în practică ideile. Cu toate acestea, nativii din 12-17 aprilie vor trebui să se dovedească prudenți, mai cu seamă dacă sunt la volan. Curenții venusieni vor acționa asupra întregii zodii, ceea ce înseamnă, evident, putere de seducție. De altfel, pentru mulți dintre cei născuți în această perioadă poate fi o lună hotărâtoare, mai ales în domeniul profesional.

TAURUL

21 apr. - 20 mai



Zile favorabile: 9, 10, 27, 28

Planeta Marte începe să-și arate forța, iar Mercur inspire zodia până în ziua de 9. Bună perioadă pentru a face o afacere sau a desăvârși o operă, pentru a reuși la un examen, a începe noi studii sau a duce la bun sfârșit o tranzacție. Voișele sunt fructuoase iar întâlnirile sunt benefice în domeniul profesional. Luna poate fi decisivă pentru nativii din 11-19 mai, începând cu 20 mai, viața amoroasă își reintră în drepturi.

GEMENII

21 mai - 20 iunie



Zile favorabile: 2, 3, 29, 30

Venus traversează zodia dumneavoastră. Această planetă vă înfrumusețează. Profitati de trecerea sa până în 20, pentru că va permite împăcări sau noi cuceriri. Trebuie să profitati de viață și să apreciați plăcerile simple. Coarda artistică este și ea stimulată. Mercur, care va acționa de asemenea, vă va da abilitate. Veți fi atât de convingători, încât veți putea obține orice doriți.

RACUL

21 iun. - 21 iul.



Zile favorabile: 1, 5, 23, 24

Viață amoroasă intensă pentru prima jumătate a zodiei, cu posibile ocazii de șansă extraordinară pentru cei născuți între 28 iunie și 2 iulie. Pentru cea de-a doua jumătate a zodiei, caracteristică este energia, puțin chiar prea puternică. Dacă nu vă veți lăsa cuprinsii de iritare, veți putea realiza lucruri însemnate.

LEUL

22 iul. - 21 aug.



Zile favorabile: 4, 5, 23, 24

Energia pozitivă pentru întreg ansamblul zodiei - până în 22 mai. Ea vă va permite să acționați fără efort, pentru a vă debarasa de tot felul de corvezi. Vă veți lăsa cuprinsii de entuziasm și veți face o serie de proiecte. Este o bună perioadă pentru cei care au făcut sau fac sport, ca și pentru cei ce se gândesc la o călătorie cu scop cultural sau profesional. În ceea ce privește inima, luna este favorabilă atât cuceririlor cât și tandreții.

FECIOARA

22 aug. - 22 sept.



Zile favorabile: 9, 10, 27, 28

O foarte bună perioadă pentru întreg ansamblul zodiei, care este pusă în valoare. Oportunități de sesizat, pentru că toți cei din jur vă sunt favorabili. Abilitatea, luciditatea, o energie strivitoare se vor arăta de-a lungul tuturor zilelor acestei luni. Pe scurt, veți putea beneficia de numeroase momente bune de utilizat pentru ameliorări profesionale, reușita în proiecte ambițioase, sau risipirea unor neînțelegeri. Este posibilă o mare schimbare profesională la cei născuți între 14 și 19 septembrie.

BALANȚA

23 sept. - 22 oct.



Zile favorabile: 2, 3, 11, 12

Seducția predomină până în 21 întreaga zodie care, în plus, beneficiază începând din 8 de un curent pozitiv ce le ascute spiritul și capacitatea de a se adapta la situații noi. Perioada este, deci, excelentă pentru întâlniri profesionale, întreprinderea unor opere literare sau artistice. Totuși, cea de-a doua jumătate a zodiei trebuie să folosească prea puțin de energie pentru a înălța o serie de obstacole. Cei născuți între 15 și 21 octombrie pot profita pentru a pune punct unei situații neplăcute.

SCORPIONUL

23 oct. - 22 nov.



Zile favorabile: 4, 5, 14, 15

Viața amoroasă, care mergea greu, începe să-și întindă drepturi, mai ales începând cu ziua de 12. Toate speranțele sunt permise, mai ales pentru cei născuți în prima jumătate a zodiei. Norocoșii acestei luni sunt nativii din 30 octombrie - 2 noiembrie: trebuie să profite pentru reglarea unor probleme administrative sau de ordin legal. Cei născuți între 3-6 noiembrie beneficiază încă de curenții susceptibili de a le da simțul responsabilității și o mai bună înțelegere asupra vieții.

SĂGETATORUL

23 nov. - 20 dec.



Zile favorabile: 6, 7, 8, 16, 17

Energia apărută luna trecută se amplifică și favorizează mai cu seamă nativii din a doua jumătate a zodiei. Excelentă perioadă pentru a pune în aplicare intențiile bune și de a lua elan, mai ales în domeniul profesional. În ceea ce privește viața sentimentală, există riscul unor neînțelegeri. Nu ezitați să vă repetați, decât să lăsați unele lucruri nelămurite, sau nespuse.

CAPRICORNUL

21 dec. - 19 ian.



Zile favorabile: 9, 10, 18, 19

Luna vă aduce clarviziune și idei deosebite, pe care e bine să le țineți pentru momente mai favorabile. Până în 23, cei născuți în a doua jumătate a zodiei au tot interesul să-și canalizeze energia pentru a evita dispute inutile, ce nu le vor aduce decât neplăceri. Nativii din 1, 2, 3 ianuarie devin mai reflexivi. De altfel, este o bună perioadă pentru întreaga zodie de a porni în căutarea unei nime înțelepciuni.

Documentare și prezentare: LIANA MOLNAR



Urăm cititorilor și colaboratorilor noștri
Sărbători Fericite
Christos a înviat!

Revista FIACĂRA
utilizează
informații furnizate
de
agenția MEDIAFAX

PUBLICATIILE FIACĂRA



Societate comercială înmatriculată la Oficiul Registrului Comerțului București sub nr. J.40/5880/1991 din 04.07.1991

CONSILIUL DE ADMINISTRATIE:
Președinte - director general:
GEORGE ARION

Membri:

Ion D. Gola, Alexandru Pășărin,
Mihai Săndoiu, Liviu Timbuș

Director juridic-personal: CORNELIU OLTEANU

Director publicitate și suplimente speciale:

MIHAI SĂNDOIU

Director difuzare: MANUELA VASILIU

Sef cabinet: CĂTĂLINA ȘTEFĂNESCU

(017.47.63; 2002)

Adresa: București, sectorul 1, Piața Prosei

Libra nr. 1, cod 71341

Telefon: 617.60.10; 617.60.20, cu în-

registrarea de mai jos

Fax: 312.82.89

Cont lei - 40.72.30.110.499 BCR, sector 1,

București

Cont valută - 47.21.9.16.0431.0 BCR, sector

1, București

FIACĂRA

Redactor șef:

LIVIU TIMBUȘ

Redactor șef adjuncți:

EUGEN CHIROVICI

Secretar general de redacție:

ADRIANA CHIROVICI

Telefon: 2559

- POLITICĂ (2560) - Marian Chiriacu
- EXTERNE (2560) - Ion D. Gola
- SOCIAL (2128) - Gheorghe Barbu, Dan Gheorghe, Brindusa Nicolae, Constantin Severin
- SPORT (1453) - Pompiliu Dumitrescu
- FOTOREPORTER (2528) - Elena Ghera, Florin Ionit, Răzvan Petrescu
- SECRETARIAT DE REDACȚIE (1453) - Cora Ciocanu, Gina Gorgol, Adrian Petrescu
- CORECTURĂ (1453) - Maria Antonescu, Valeriana Pietaru, Smaranda Petrea, Angela Ștefănescu

Piața

BIS

PUBLICATIILE
BASARABIEI

REBUS REBUSACHE

maxi SKANDY

Director publicitate și divertisment:

ALEXANDRU PĂȘĂRIN

Redactor șef adjuncți:

MIHAI ZGUBEA ("Rebus")

■ CONSTANTIN GRIGORE ("Rebusache")

Aurel Ștefan Alexandrescu, Gheorghe Bră-

veanu, Simona Pășărin, Gheorghe Toa,

Simona Simianu

Telefon: 2036 (director), 1457 (redacție)

■ PUBLICITATE ȘI SUPLEMENTE SPÉ-

CIALE (2500; 516.15.32): Călin

Mărcușanu, Dan Cioclu, Roxana

Bordei, Adriana Dobrescu, Florin Do-

brescu, Ioana Iile, Ninela Olteanu,

Marius Onofrei, Florin Petriș

■ TEHNOREDACTARE COMPUTERI-

ZATĂ: Cristina Topolski, Mircea Folș,

Cezar Munteanu

■ DIFUZARE (617.59.69): Gabriel

Bumb, George Constantin, Marian

Frunzeanu, Gora Iancu, Valerica Leon,

Vasile Mesaros, Marius Procopie,

Nicolae Serban, Mihai Săndoiu

■ PERSONAL (2560): Adrian Gola

■ FINANCIAR-CONTABIL (2143): Aida

Balica, Elena Gogu, Gabriela Ionescu,

Elena Manuela Pătrășcoiu, Florența Tudor

■ ADMINISTRATIV (2634): Dan Mircea

Popa, Marian Băcișanu, Constantin

Ciobanu, Liliana Cretu, Jules Moldo-

veanu, Mariana Săndulescu, Maria

Serban

Cititorii din străinătate se pot abona

prin Societatea Comercială "Publicații

FIACĂRA" S.A., telefon 617.48.91,

fax 312.82.89 - Piața Prosei Libere nr. 1,

sector 1, cod 71341 - București,

România

Tiparul: Regia autonomă de imprimărie

- Imprimeria COREȘI - București

LUMEA BANCILOR

GHEORGHE BRÂNZEI,
președinte al Comisiei pentru Buget,
Finanțe și Bănci
din Camera Deputaților, despre:

Sistemul bancar - între optimism și realitate



Practic activitatea sistemului bancar nu este în mod direct în subordinea Parlamentului. Cu toate acestea, având în vedere numeroasele aspecte negative, rezultate atât din

activitatea agenților economici pe marginea decontărilor, a dobânzilor mari practicate și a altor probleme, printr-o Hotărâre a Biroului Permanent al Camerei Deputaților a fost înființată (în acest scop) o Subcomisie care până la sfârșitul lunii aprilie va finaliza un Raport, ce va fi prezentat în plenul lucrărilor. S-a demarat greu de la început din cauza lipsei unor specialiști și consilieri, care să fie atrași în activitatea de verificare și control a sistemului bancar. În anul 1994, prin propuneri legislative, vizând îmbunătățirea acestora, vor fi luate în seamă o serie de probleme cum ar fi: acordarea de credite, participarea la licitații etc.

În ceea ce privește rata dobânzilor este greu de spus cum va evolua aici situația. Se încearcă să se țină oarecum „în frâu”. Oricum, ele nu vor putea fi menținute multă vreme la acest nivel, nu trebuie să crească ci dimpotrivă să scadă - pentru ca unitățile economice să fie stimulate și să beneficieze de un sistem al dobânzilor echitabil.

RADU VASILE,
vicepreședinte al Comisiei pentru
Buget, Finanțe și Bănci din Senat:

„Sistemul bancar este astăzi cel mai rentabil sector din economie”



O primă caracteristică a sistemului bancar este faptul că acesta reprezintă, poate, la ora actuală cel mai rentabil sector din economie, având în vedere profiturile obținute și, în general, rentabilitatea băncilor românești. A doua caracteristică ar fi aceea că, deși au apărut suficient de multe bănci într-un timp relativ scurt, nu s-a reușit totuși crearea unui climat concurențial pe piața bancară. Continuă să domine un grup de bănci foarte mari, mari la proporțiile românești, care de fapt își impun politica bancară pe întreaga piață românească. Pe de altă parte vreau să remarc faptul că în același timp băncile, sau sistemul bancar, reprezintă sectorul în care noile mecanisme specifice economiei de piață au fost mult mai rapid asimilate și puse în practică. Deci, în acest sens, se caracterizează sistemul bancar ca un fel de promotor al modernizării și al procesului de tranziție spre economia de piață.

Modul în care funcționează în general banca este legat de politica bancară și de credit a Băncii Naționale a României. Sub acest aspect apar o serie de decizii ale BNR, care din punct de vedere al teoriei economice, și chiar al practicii economice, cel puțin în multe alte țări dezvoltate, au dat rezultate. În România se pare că în special politica de credit, așa cum este coordonată de BNR, creează cele mai mari probleme. Dacă menționăm cu fair-play, sau chiar cu plăcere, faptul că sub aspectul ratei de schimb BNR a înregistrat un succes (așa cum se vede în ultimul timp - cu alte cuvinte devalorizarea leului nu a mai fost atât de accentuată), așa spune că este secvențional în timp și pe un segment foarte îngust al procesului general economic. Chiar dacă procesul inflaționist, reprezentat prin deteriorarea ratei de schimb, a fost încetinit, există evident în economia românească și vor continua să existe presiuni inflaționiste foarte puternice. În acest sens procesul de restructurare propriu-zis nu a început în mod serios.

Felul în care se fixează prețurile de către agenții economici, în special de cei cu capital de stat, este tipic unor poziții de monopol. Dobânzile sunt, pe de altă parte, practicate și de băncile comerciale aproape la aceiași parametri ca și BNR. În concluzie, continuă blocarea activității economice, fără să fie rezolvate problemele de recapitalizare.

Lumea Băncilor, al doilea supliment bancar editat de S.C. Publicații Flacăra S.A., după cel din martie 1993, se dedică și Conferinței Trans-Montana, București, 21-24 aprilie 1994, manifestare care a fost posibilă și datorită participării financiare a unor importante bănci românești.

MIȘU NEGRÎTOIU,
consilier prezidențial, despre:

Restructurarea sistemului bancar în România



In procesul tranziției la economia de piață, restructurarea sistemului bancar reprezintă un pas important și indispensabil. În România, reforma sistemului bancar a început în decembrie 1990 prin descentralizarea sistemului anterior care, în pofida existenței a patru bănci specializate, era de fapt un sistem monobancar grefat pe structura Băncii Naționale. În crearea unui sistem bancar modern, specific economiei de piață, Banca Națională a României și-a asumat, cu începere de la 1 decembrie 1990, funcțiile tradiționale de bancă centrală, activitățile comerciale anterioare fiind transferate Băncii Comerciale Române și celorlalte bănci de stat specializate care, la rândul lor, au devenit bănci comerciale. Foarte curând au apărut și s-au dezvoltat, după aceea, băncile private.

În vederea creării unui sistem bancar modern, în martie 1991 au fost aprobate de Parlament Legea nr.33 privind activitatea bancară și Legea nr.34 privind Statutul Băncii Naționale a României, statut ce-i conferă acesteia, ca bancă centrală a statului, un înalt grad de autonomie față de Guvern. Banca Națională este unicul organ de emisiune al statului, stabilește reglementările în politica monetară, de credit, valutară și de plăți, asigură supravegherea activității întregului sistem bancar.

În cei trei ani de la apariția celor două legi, sistemul bancar românesc a parcurs un proces, care se află și în prezent în plină desfășurare, de adaptare la noile sale funcții.

Criteriile de performanță urmărite în momentul de față prin restructurarea sistemului bancar sunt: reducerea substanțială a inflației, constituirea rezervelor valutare, stabilizarea cursului de schimb al monedei naționale și relansarea producției. În ceea ce privește inflația, obiectivul este de a-i reduce nivelul de la maximum 314% înregistrat în cele 12 luni încheiate în octombrie 1993, la circa 75% în anul 1994 și aproximativ 35% în perioada următoare. B.N.R. va desfășura operațiuni pe piața valutară astfel încât să-și sporească deținerea de rezerve valutare brute la 900 milioane dolari SUA până la sfârșitul anului 1995.

În scopul satisfacerii acestor criterii de performanță, de comun acord cu Fondul Monetar au fost convenite coordonatele concrete ale politicii de restructurare a sistemului bancar. Între acestea, un loc important îl ocupă: consolidarea practicii licitațiilor de credit, prin solicitarea de garanții pentru accesul la instrumentele de refinanțare și prin evitarea utilizării excesive sau a dependenței băncilor de creditul „overdraft”; preluarea de către BNR a depunerilor populației la CEC și la alte bănci și emiterea de titluri de valoare cu dobândă la nivelul ratei practicate de BNR; instituționalizarea pieței titlurilor de valoare și de capital, în special în ce privește instrumentele negociabile, inclusiv titlurile guvernamentale purtătoare de dobândă la nivelul pieței; optimizarea sistemului de plăți și de clearing pentru accelerarea plăților între clienții diferitelor bănci comerciale; întărirea activității curente de supraveghere bancară prin aplicarea unor directive prudențiale pentru întregul sistem bancar în privința clasificării și acordării

împrumuturilor, constituirea de rezerve și operaționalizarea pieței valutare interbancare scopul fluidizării resurselor valutare și echilibrul cursului de schimb al leului.

Prin aplicarea acestor măsuri se declanșează atac în forță asupra inflației, în condițiile în care ajustarea prețurilor în întreaga economie virtual încheiată. De asemenea, se scontează reducerea substanțială a volumului real al plăților restante între întreprinderi, în general, precum și îmbunătățirea disciplinei financiare a întreprinderilor care înregistrează pierderi speră că prin liberalizarea cursului de schimb accentuare a deschiderii regimului valutar comercial se va îmbunătăți procesul de alocare a resurselor și de reluare a creșterii economice.

EMIL DIMA,
președintele FPS,
ne-a declarat:

„Se simte lipsa disponibilităților financiare”



Accentul principal al priorităților și restrukturării, din punct de vedere al Fondului Proprietății de Stat, ar consta în facilitarea per agentii economice și PAS (Programul de Acțiune al Salariaților

venite din partea societăților bancare și acordarea de credite cu prioritate și condiții preferențiale privind stabilirea dobânzilor (dobânzi reduse). În situația în care, prin politica de creștere și a dobânzilor, se realizează o cointerese din partea societăților comerciale, se poate aprecia, ca o viitoare direcție, activitatea de restructurare, respectiv sporirea interesului manifestat de salariați în privatizarea societăților comerciale cu capital de stat. Băncile ar trebui, în politica de credite care o promovează, să se racordeze prevederile conținute în Legea 58/1990 HG 643/1992.

În ceea ce privește restructurarea, se simte lipsa disponibilităților financiare și totodată modul de constituire a surselor din amortismentul societăților comerciale aducând imposibilitatea finanțării din surse proprii programelor de restructurare și investiții în general.

Fondul Proprietății de Stat participă eficient la procesul de privatizare și restructurare a unui număr de societăți comerciale sub forma creditelor acordate.

Numărul societăților comerciale care doresc în mod deosebit restructurare depășește posibilitățile de acordare a creditelor din fondurile proprii constituite. Băncile, prin politica promovată în domeniul creditării pentru situații prezentate, pe rândul lor contribuie la susținerea acțiunilor întreprinse de FPS și, în ultimă instanță, accelerarea procesului de reformă.

Inside

Businessmen statements - p. 2

Banks evolution by Radu Nagrea,

General Secretary of R.B.A. - p. 3

Romanian Banks - p. 5, 6, 8, 11, 13,

16, 19, 26, 27, 29, 30, 31, 34, 37.

Foreign Banks - 14, 23, 27,

International Financing

Institutions - 10, 22

Business Centers - p. 21, 32

Other financial Institutions - p. 4, 8

Last year currency

exchange evolution (USD/leu) - p. 26

Interests Rates - p. 38, 39



Bursa Română de Mărfuri S.A.

Ing. Mircea FILIPOIU
Președinte -
Director general

Fără îndoială, economia liberă de piață a demonstrat că oferă tuturor cetățenilor posibilitatea de a genera valori atât pentru ei cât și pentru societate, mai mult decât orice altă formă de economie. Viitorul nu poate fi conceput fără un sistem bancar bine definit, fără bănci comerciale care primesc depozite și acordă împrumuturi, fără bănci de investiții care au menirea de a descoperi și a se implica în noi oportunități de capital.

Este lesne de înțeles necesitatea apariției și funcționării în această etapă de dezvoltare a burselor de valori specializate în tranzacționarea instrumentelor financiare cât și a burselor de valori nu mai puțin importante în economia de piață. Acestea au rolul de a pune în mișcare întregul sistem producător - inter-

mediar - utilizator ale căror creșteri economice se vor reflecta direct la bursa de valori.

Un rol esențial îl ocupă politica bancară, strategia Băncii Naționale de a reduce și menține la nivel scăzut inflația, de a crea lichiditate pe piață. De altfel, pasul spre liberalizarea cursului leu/dolar a fost hotărât, demonstrând că suntem pregătiți să acceptăm că nivelul cursului valutar este dat de piață.

Piața valutară, piața de capital, piața de valori, piața de mărfuri reclamă un sistem bancar bine structurat, unitar, flexibil, capabil să preia rapidele schimbări și cerințe ale sistemului economic.

De exemplu, una din principalele meniri ale Bursei Române de Mărfuri este asigurarea garanției contractelor încheiate în ring. Acest lucru a necesitat elaborarea unui sistem de derulare a operațiunilor de decontare a garanțiilor depuse de clienți la BCR, care a acceptat deschiderea unui cont principal pe numele Bursei Române de Mărfuri cu subconturi pe numele Agențiilor de Brokeraj.

continuare în pagina 3

SC SAFI S.A.

George DANIELESCU,
Președinte - Director
general



Sistemul bancar românesc se află, ca și restul economiei, într-un proces de restructurare. Spre deosebire de restul economiei, restructurarea sistemului bancar se realizează pe fondul unei creșteri a volumului de activitate, a numărului de clienți și operații. Cred că de modul în care sistemul bancar va parcurge cât mai rapid acest proces depinde și relansarea sectoarelor reale ale economiei.

Dificultățile întâmpinate sunt diferite în sectorul băncilor cu capital de stat în raport cu băncile private. Activul băncilor cu capital de stat este constituit încă în proporție mare din creditele acordate societăților comerciale cu capital de stat, de a căror supraviețuire financiară aceste bănci devin dependente. De aici și tendința de a susține financiar unele firme care în mod evident nu pot fi readuse la linia de plutire.

Pe de altă parte, băncile cu capital privat, noi și foarte doritoare de expansiune, se confruntă cu dificultăți legate de personal calificat și de lipsa de capital suficient. Ca urmare, ele practică o politică agresivă de atragere a resurselor. Cred că din concurența loială dintre "grii", precum BRCE, BCR și Banca Agricolă, și "noi dragoni", precum Dacia Felix sau Credit Bank, va câștiga în final economia românească.

FELIX TELECOM

Traian MIHU - Director general



"Sistemului bancar îi revine unul din voturile de cea mai mare importanță, cu efecte vitale în toate domeniile de activitate"

Colaborăm foarte bine cu Banca Română de Comerț Exterior, Banca Agricolă, Banca Ion Țiriac, MindBank. Cu primele două, această colaborare s-a materializat și prin livrarea de către Felix Telecom a unor centrale telefonice.

Cu BRCE - care este asociat, participând cu 10% la capitalul societății noastre - avem cele mai strânse relații de colaborare cu derularea celui mai mare volum de operațiuni bancare.

În ceea ce privește sistemul interbancar actual, din păcate este extrem de greoi și lipsit de operativitate când este vorba de relațiile din interiorul țării și mai ales în cele cu parteneri externi. Aceste deficiențe produc mari prejudicii bănești titularilor de conturi, mai ales în condițiile unei inflații accelerate și ale unor dobânzi foarte mari practicate în perioada actuală. Oricum, una dintre principalele lacune ale sistemului bancar actual este reprezentată de numărul extrem de redus al instrumentelor de decontare între titularii conturilor bancare, ca și cel al mijloacelor de plată/incasare.

În ceea ce privește relațiile de colaborare moderne între bănci și clienții lor și chiar între ele însele, trebuie să fie organizate după modelul băncilor din țările dezvoltate, la nivelul cărora trebuie să ajungem cât mai curând posibil, deoarece sistemul bancar îi revine unul din voturile de cea mai mare importanță, cu efecte vitale în toate domeniile de activitate.

TTI TECHNICAL TRANSACTION INTERNATIONAL

Jan D. HILGEN -
Director general



Effervescența economică din România a dus la o puternică dezvoltare a băncilor, a sistemului bancar în general.

Din păcate, sistemul informațional și automatizarea transmiterii de date, slab dezvoltate, fac ca posibilitățile băncilor să fie depășite de solicitări, iar fluxul de informații intra și interbancar să se desfășoare greoi. Este foarte important ca băncile românești să beneficieze de experiența unor firme cu renume în consultanță bancară.

continuare în pagina 3

NTRACOM

hai GHERMAN -
Director

BANCĂ MODERNĂ
SEAMNĂ O BANCĂ CU
UN SISTEM INFORMA-
TIONAL MODERN



Și dori ca sistemul bancar să fie caracterizat și cred că asta este mai mult o problemă de viitor, prin următoarele: amplitudine, în sensul creșterii vitezei de operare în bancă interbancă dependentă, implicând o capacitate sporită de a lua decizii corecte și rapiditate, înțelegând adaptarea rapidă la piață și cerințele

diversitate, în sensul unei mai mari atenții în operare la toate nivelurile.

Am general acceptat că schimbările dinamice de pe piața internă și internațională, ca și folosirea tot mai largă a sistemelor informatice vor avea un impact semnificativ asupra sectorului bancar în viitorul apropiat.

Și ca o problemă de viitor, băncile ar trebui să-și extindă activitatea, reducând costurile de operare și îmbogățind diversitatea și calitatea serviciilor oferite către client.

ELVILA

Ion CONSTANTINESCU
DIRECTOR
ECONOMIC
ELVILA
INTERNATIONAL S.R.L.



Sistemul bancar din România are și el anumite componente mecanice economice, fiind în prezent într-o dubioasă fază: aceea de factor și în același timp de obiect al procesului de restructurare.

Mai sunt, fără îndoială, unele probleme de rezolvat: creșterea vitezei circuitului bancar, lărgirea gamei serviciilor de profil, reintroducerea extinderea unor instrumente de plată și creditare și, în ultimul rând, recuperarea funcției de consultant principal în relațiile de afaceri pe care orice

bancher trebuie să o aibă față de clienții săi.

În acest sens, apariția băncilor și societăților financiare cu capital privat reprezintă un pas important. El trebuie însă urmat în mod necesar de o privatizare amplă și rapidă a principalelor bănci comerciale cu capital de stat, atât în scopul generalizării criteriilor de performanță specifice sectorului privat, cât și pentru eliminarea unor influențe exogene și nedorite, cum ar fi de pildă cele din zona politicului.

AREXIM S.A.

Adrian STANCIU - Director

"BĂNCILE AR TREBUI SĂ
DEA CREDITE PE BAZĂ DE
COTE DE RISC, DE PLAN
DE AFACERI ȘI DE
PROFITABILITATE!"



"O să-mi permit, în primul rând, să afirm, în ciuda părerii foarte răspândite că sistemul și circuitul nostru bancar este catastrofal, că dacă la ora asta avem niște minți luminate în economie, le avem în bănci.

Pentru că băncile, de bine de rău, s-au adaptat printre primele economiei de piață și au început să-și ia primele măsuri care să facă din circuitul bancar un sistem «cap-coadă».

Dar când vorbesc despre bănci, nu pot totuși să neglijez acest sensibil subiect numit dobânzile la credite. După părerea mea, aceste dobânzi sunt mici și asta nu pentru că mi-aș dori eu să plătesc mai mult, ci pentru că mi-aș dori ca accesul la credite să fie normal. Și când spun normal, mă gândesc că ar trebui să se facă pe bază de cote de risc, de plan de afaceri, de profitabilitate etc. Și mergând mai departe pe această idee, mi-aș dori ca băncile să se bată să ne dea credite și nu invers.

Iar a menține dobânzi ieftine nu este o fericire pentru economie, pentru că încurajează accesul la bani ieftini al acelor ce nu produc sau care produc prost.

Ca o concluzie, aș sintetiza în două puncte dorința oricărui om de afaceri în ceea ce privește băncile. O dată să se miste banii mai repede (adică normal), și să nu se mai facă profituri frauduloase din întârzierea plăților și manevrarea banilor altora. Deci să nu mai fie încurajați să lucreze prost.

Iar pe de altă parte, să aibă o sursă reală și legitimă de profit, care să-i facă să alerge ei după plasamente și nu să alergăm noi după credite. Și de abia atunci băncile noastre vor fi un sistem fiabil, care să funcționeze."

notă: interviu realizat la data de 15.02.1994

MATRIX BUSINESS

Director General
Ion COLTAN



Ceea ce mă frământă, legat de bănci, este că nu există un lucru de parteneriat și, de foarte multe ori, banca acționează ca un stăpân, dictează condițiile. Față de avantajul pe care-l are din derularea activității noastre prin bancă, orice facilități a-l care este, de fapt, un lucru minor. Dar se întâmplă invers. Ai impresia că ceri prea mult și ceva ce nu ți se

cuvine. Un credit... e un lucru mare, dar chiar o garanție bancară, o scrisoare de bonitate, lucruri simple devin complicate. Noi am preferat să derulăm toate operațiunile noastre printr-o singură bancă dar începi să-ți pui problema dacă nu era mai simplu să lucrezi cu o altă.

Im se poate îmbunătăți sistemul bancar în România?



Punctul de vedere al unui agent economic prin partea străină reprezentată de dr. Joseph Noupadja, președintele director general al Companiei Internaționale de Asigurări și Reasigurări

METROPOL S.A.

În prezent, în economia românească se manifestă o întreagă dispută privind cauzele și soluțiile de rezolvare a blocajului financiar.

Dintre aceste diferite opinii se conturează: o primă opinie care susține că nivelul ridicat al ratei dobânzii este factorul principal; o altă consideră deprecierea monedei naționale ca factor răspunzător; o a treia că activitatea bancară, în general, este cea care a declanșat fenomenul blocajului.

Într-o anumită măsură, toate aceste opinii sunt întemeiate, dar prăbușirea sistemului centralizat de relații comerciale, alături de scăderea cererii interne, au constituit factorii inhibitori ai producției

și, în același timp, au adâncit dezechilibrele financiare ale economiei.

Deci, a căuta cauze mici ale blocajului financiar în politica bancară sau de prețuri, fie în activitatea agenților economici, constituie de la început o acțiune sortită eșecului.

O caracteristică aparte capătă în condițiile blocajului financiar activitatea bancară.

Politica bancară în prima parte a perioadei post-decembriste a stimulat fenomenul blocajului financiar.

În încercarea de a stopa inflația, de a impune o disciplină adecvată în activitatea de creditare, precum și de a determina clienții să respecte disciplina de casă, banca a promovat o politică de majorare a dobânziilor.

continuare în pagina 3

BĂNCILE:

Evoluții încurajatoare, nu satisfăcătoare

DI RADU NEGREA - secretar general al Asociației Române a Bancilor

Cu toate că activitatea bancară nu poate fi disociată de economia reală, toate societățile bancare care funcționează după 90 - fie nou înființate, fie complet reorganizate - au o situație

unui sistem de plăți care va simplifica circuitul fondurilor bănești, crescând operativitatea serviciilor bancare de plăți. Se va crea așa-numita Casă de Compensatii. A apărut actualizarea prin

Asociația Română a băncilor a fost primită, încă din martie, anul trecut, ca membru corespondent al Federației Bancare a Comunităților Europene, alături de asociațiile similare din Ungaria și Polonia. Participăm astfel la lucrările unui organism care reunește practic profesia bancară din Europa. Este o recunoaștere a contextului liber în care s-a organizat, imediat după revoluție, sistemul bancar românesc, neîngrădit de criterii de natură politică și rupt de vechiul centralism, a evoluției ulterioare cu sectorul bancar și, nu în ultimul rând, a profesionalismului breslei bancare din România. Desigur, mai sunt multe de făcut și de aceea doresc să insist asupra ideii unei civilizații bancare. Așa cum menționam și în precedentul supliment bancar din revista "Flacăra", în România dinaintea de război existau 1 500 bănci comerciale și 9 000 bănci cooperative, profesia era dezvoltată, se lucra după cele mai înalte standarde de atunci.

financiară echilibrată pentru această perioadă de timp. Noi nu am avut situații de încetări de plăți, falimente sau chiar încetări de activitate din partea vreunei bănci, cum au fost cazuri în țări învecinate. S-au putut atrage și administra niște resurse financiare, s-a finanțat economia, în unele limite, respectându-se regulile convenite de BNR cu FMI, pentru a nu întreține inflația. S-au făcut corelări între dobânzi și rata inflației, s-a obținut o consolidare relativă a monedei naționale, piața valutară funcționează deja de două săptămâni în condiții libere. Aceste evoluții sunt desigur încurajatoare, nu satisfăcătoare. Băncile, însă, nu pot rezolva administrarea necorespunzătoare, costurile ridicate, pierderile din economia reală.

Încotro se îndreaptă sistemul bancar românesc ?

Sunt două probleme majore care se cer rezolvate. Prima o constituie crearea unui sistem modern de plăți modern, instrumentele de plată preluate din vechiul sistem fiind total depășite. Până la mijlocul acestui an nu se va încheia conturarea

cât și la bănci, derularea acțiunilor are un randament bun și profitabil de ambele părți. Aș adresa mesajul de a căuta și a găsi în primul rând formele de conlucrare prin care între client și bancă se stabilesc legături de încredere, de cunoaștere și de sprijin.

Apreciez meritele revistei "Flacăra" de a prezenta, obiectiv și profesionist, sectorul bancar în esența lui și nu în fațetele unor angajați de bancă, nu probleme individuale care se interpretează a fi generale sau probleme trecătoare (referitoare la resurse) care să pară permanente. Adresez cititorilor dumneavoastră chemarea de a căuta o imagine cât mai reală a băncilor.

Liberalizarea cursului leului este un fapt împlinit

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI

Scrisoare de presă

Vineri, 8 aprilie 1994, comunicatul zilnic al Băncii Naționale a României referitor la lăcătia valutară a fost completat cu o serie de noi informații din care rezultă că oferta de valută a depășit cererea, în condițiile în care moneda națională nu suferise nici o deprecieri, iar coeficientul de execuție marginală era de 97,39%.

Comentarii financiarți ai mai multor publicații și posturi de radio și televiziune s-au întrebat dacă liberalizarea cursului leului nu a devenit o realitate.

Tendințele din zilele următoare, completate cu modificările regulamentului valutar consemnate în Circulara nr. 14 a BNR din 11 aprilie a.c. au transformat pentru cei mai mulți bănuiați în certitudine. La 12 aprilie, printr-o declarație caldă și făcând în numele FMI, reprezentantul în România al acestei instituții preciza că prin perfecționările aduse lăcătii valutare au fost parcurse „etapele necesare pentru ca documentele referitoare la finalizarea aranjamentului stand-by convenit între România și FMI să fie înaintate Consiliului de administrație al FMI”.

Cu toate acestea, în lipsa unei declarații oficiale, unii observatori ai fenomenelor financiare mai au îndoieli asupra sensului mutațiilor survenite în procesul lăcătii valutare. De aceea, Banca Națională a României declară că liberalizarea cursului leului a avut loc.

De mai multă vreme, Banca Națională a preluat conceptul „aterizării line” (soft landing) conform căruia liberalizarea cursului leului se poate face (și s-a făcut!) fără șocurile economice și chiar psihice care, din păcate dar în mod obiectiv, au fost provocate de alte etape ale liberalizării economiei.

Ca urmare a punerii în practică a măsurilor

prevăzute în acordul cu FMI au fost „umate fundațiile” a trei dintre cei patru piloni ai stabilității economice: politica monetară, politica fiscal-bugetară și restructurarea-privatizarea unităților economice. Desigur, este necesară finalizarea și apoi consolidarea acestora, mai ales prin grăbirea restructurării-privatizării întreprinderilor. Sunt speranțe că finanțarea externă, cel de-al patrulea pilon, va fi cât de curând alăturat celorlalți trei ceea ce va da coerență și vitalitate ansamblului.

Coordonarea dintre politica Băncii Naționale și cea a Guvernului, ilustrată prin aplicarea programului de reducere a inflației și de creștere economică sănătoasă în anii 1993 și 1994 a avut importante consecințe în domeniul monetar și valutar reflectate de scăderea ratei inflației concomitent cu atragerea în bănci a resurselor populației în condițiile creșterii încrederii în moneda națională. În consecință, legea pieței au condus la scăderea cursului dolarului pe piețele paralele (între care și cea a caselor de schimb) iar moneda națională a devenit mai atractivă decât valuta, inclusiv datorită noilor dobânzi pentru depozitele în lei oferite de băncile comerciale.

Printr-o devalorizare prudentă, corelată cu o politică monetară și de credit orientată spre susținerea monedei naționale (inclusiv prin dobânzi real pozitive), s-a reușit suprapunerea cursului de la lăcătia valutară cu cel de pe piața caselor de schimb. Acestea au cursuri de cumpărare sub cel rezultat în urma lăcătii valutare, ceea ce le dă posibilitatea de a vinde valută la lăcătia și de a-și satisface pe această cale o parte a necesarului de lei. În fine, Banca Națională nu a mai fost nevoită să cumpere valută pentru serviciul datoriei externe deoarece între timp a acumulat, alături de rezerva de aur, o rezervă valutară suficientă.

Ca o consecință firească, cererea și oferta de valută s-au echilibrat, înregistrându-se în unele zile

situații ce ar fi părut paradoxale cu numai câteva luni în urmă: oferta de valută depășește cererea.

Acum, leul „plutește liber”, dar ca urmare a situației stabilite create pe piața valutară, valoarea sa s-a schimbat doar în mod nesemnificativ.

Pentru viitor, menținerea acestor condiții favorabile depinde în primul rând de modul în care se va face relansarea economică, de modul în care vor fi încurajate întreprinderile rentabile, mai ales cele care produc pentru export deoarece, prin forța legilor economice, devalorizarea monedei noastre se aliniază la rata inflației.

Mecanismul actual al lăcătii valutare permite agenților economici să-și satisfacă, practic în totalitate și în cel mai scurt timp, necesarul curent de lei sau de valută.

Firește, o dată cu redresarea economiei și creșterea volumului tranzacțiilor, piața valutară va fi în continuare descentralizată, iar în viitor Banca Națională va reuși la rolul ei actual de sediu al lăcătii valutare. Această modificare, care va avea loc gradual, nu va influența în nici un fel esența actuală a tranzacțiilor valutare. Cursul leului nu va fi, dacă se poate spune așa, mai liberalizat sau mai puțin liberalizat decât în prezent.

De altfel, România are încă din luna mai 1992 un regim valutar extrem de liberal, de tip „full retention” care dă agenților economici dreptul de a controla după dorință sumele în valută de care dispun. Astfel, dacă în țări cu o economie de piață mai consolidată decât a noastră, cum este Ungaria, valuta încasată la export trebuie schimbată în întregime în moneda națională, în România nu există o astfel de obligație, deoarece autoritatea monetară nu solicită schimbul valutei, decizia în acest sens rămânând la latitudinea agentului economic.

BIROUL DE PRESĂ AL BNR

(continuare din pag. 2)

Deoarece la ora actuală o mare parte din agenții economici se confruntă cu fenomenul blocajului financiar, al lipsei lichidităților a fost emis de asemenea împreună cu specialiști de la Bankcoop, un mecanism viabil de emitere de scrisori de garanție bancară, ca mijloc de plată a garanției bursiere.

Nu trebuie uitat nici rolul indiscutabil pe care băncile îl vor avea de jucat în crearea unei case de compensații, inerente funcționării burselor de mărfuri și valori.

Având în vedere tendințele de internaționalizare a pietelor de mărfuri și valori din România, considerate ca fiind cele mai promițătoare din centrul Europei, băncile vor trebui să-și reglementeze legal poziția vizavi de sistemul de

decontare în valută atât pe teritoriul României cât și în afară. Rapiditatea transferurilor și încasărilor valutare vor eficientiza piețele de mărfuri și valori.

Consider esențială conlucrarea între reprezentanții băncilor și ai burselor, care prevăzând tendințele de viitor să-și poată prezenta strategiile în concordanță cu necesitățile și posibilitățile pieței, creînd totodată cadrul legal desfășurării activității bursiere.

(continuare din

Problema gravă a activelor unor bănci a să fie rezolvată prin îndepărtarea de la relația temul bancar a companiilor celor mai mari și bleme în cele trei sectoare care întâmpină c mari greutăți în economia românească.

România are trei sectoare industriale (met chimică/petrochimică, construcții de mașin înfruntă problemele tranziției atât de grave înc cile acționate de profitul individual nu po necesitățile lor. Lăsarea acestor sectoare - în tate - într-o relație cu banca nu va conduce n un proces de restructurare suboptimal, c asemenea, va împiedica băncile să devină sta punct de vedere financiar și astfel să sen necesitățile unor sectoare mai bune ale econo

Băncile ar trebui să rețină drept clienți con mai mici și cu mai puține probleme în aceste b toare, și toate companiile din celelalte secto ar trebui de asemenea recapitalizate finan către Guvern. Recapitalizarea și procesul de s trebuie să fie urmate, cât de repede posibil, d privatizarea băncilor deținute de stat și de i gram extensiv de asistență tehnică pentru capacitățile de credit.

Într-un sistem bancar viabil ar trebui să se tuie instituții financiare care să realizeze conce de capital a întreprinzătorilor privați care s următoarele obiective:

a) să acorde credite cu o dobândă c scăzută, la limita la care se întâlnește interesu prinzătorului cu cel al utilizării capitalului credit

b) să operativizeze și să scurteze timpul l mum, între timpul în care este solicitat creditul darea lui așa încât un credit solicitat l însămanțări să nu fie acordat în toamnă când s la strânsul recoltei.

c) să crească nivelul de creditare astfel în nu îngreunăm prin credite limitate dezvoltu producției, ci să i se dea un elan mai mare.

d) să limiteze la nevoile reale sistemul de p pentru creditele acordate, luând ca model din s tate și aprelind pe baze raționale incidența și tumul riscului economic în asemenea situații.

e) să prelungească timpul de credit, astle să se dea posibilitatea întreprinzătorilor privați organizeze și să se dezvolte pentru a face fa producției cu ciclu lung de fabricație, și să monopolizeze aceste produse doar de către s tile de stat.

f) să asigure nu numai depozite de valur transformarea unei părți a capitalului autohton ută, astfel încât să se poată achiziționa din materialele necesare în condiții avantajoase.

g) decontări între bănci sau în cadrul ac bănci; în comparație cu băncile din Vest un sti conduce la situația următoare, situație constat mine, ca agent economic:

1. Între bănci în aceeași localitate - în R se face până într-o săptămână - în Vest în trei 2

2. În aceeași bancă, în aceeași localitate - mânia se face într-o zi - în Vest se face într-o zi

3. Între bănci în localități diferite - în Rom săptămâni (cu posta), 2 săptămâni prin cur Vest se face în 4 zile

4. În aceeași bancă în localități diferite în România 2 zile (telex) - în Vest 4 zile

Aceste îngreunări ale plăților au drept cons - necesități sponte de capital de lucru

- nesiguranta în preziviziunile de scurgeri ca: - datorii ale societăților

Salutăm deschiderea, începând cu 15 m: casei de compensație interbancare sub egid (cu toate că înființarea a durat timp de 2 ani) c aduce îmbunătățiri în problema decontărilor c rapide între bănci.

Evoluția unui sistem bancar solid pentru ur 3 - 5 ani care o construire de capacități extensi privatizare, și nu schimbări structurale dramat impuse artificial.

Dacă se vor efectua câteva schimbări în legal și în conducerea băncii (ex. schimbări l datui CEC) o structură competitivă adecvată activitatea bancară comercială și vânzarea în pot ieși la iveală în următorii 3 - 5 ani, fără sct structurale impuse, ca de ex. fuziuni sau di care ar putea diminua capacitățile de construire

Pentru crearea unui sistem bancar solid ar să fie vizate programele de construire de capai introducere de noi produse. Capacitățile îmbr de credite și eficacitatea sistemului de plă importante în mod deosebit.

Privatizarea (care poate fi realizabilă prir sferul de răspundere pentru sectoarele cu prol va trebui urmată activ ca un mijloc de a pune în tică stimulente materiale, corecte și, esențial dobândi capacități prin intermediul investitorilo ini.

Pentru a încheia, sunt sigur că toată lume convinsă de necesitatea absolută de a avea c intelectual al studiului și reflecției unei economii de piață care va elibera anumite răspunde guvernului și, în același timp, îi va aduce un foarte mare prin intermediul acestor agenți e nici.

Joseph Nouj

FONDUL ROMÂN DE GARANTARE A CREDITELOR



Sorin COCLITU - Președinte

Președinte, riscând un răspuns amplu, și cum a apărut această instituție înedită în România?

Componenta esențială a reformei de sistem în România, dezvoltarea sectorului privat distrează un ritm lent datorat în principal ului economic dificil al tranziției a cărei esie din punct de vedere financiar se retizează în imposibilitatea mobilizării surselor financiare pe termen mediu și lung ată de rata înaltă a inflației cât și de uturarea și/sau modernizarea sistemului

financiar și de credit. Pe lângă aceasta o altă frână în dezvoltarea sectorului privat o reprezintă lipsa cunoștințelor și calităților manageriale ale întreprinzătorului român în estimarea exactă a necesităților financiare.

Pe fondul acestor realități economice s-a simțit nevoia constituirii unei societăți financiare moderne, care să faciliteze accesul la creditele pentru investiții productive și care să contribuie la consolidarea poziției sectorului bancar prin asigurarea unor garanții financiare.

Prin Hotărârea Guvernului nr. 463/1992 a fost stabilită înființarea Fondului Român de Garantare a Creditelor ca societate comercială pe acțiuni, al cărei principalii acționari sunt: Agenția Națională pentru Privatizare, ca mandatar al statului, Banca Comercială Română, Banca Română de Comerț Exterior, Banca Română pentru Dezvoltare și Banca Agricolă.

În vederea realizării acestui proiect care reprezintă un element de noutate pentru sistemul bancar românesc, s-a primit asistență de specialitate din partea Băncii Federale de Dezvoltare a Canadei, precum și a BurgesFörderungs Bank din Austria (bănci specializate în acordarea de garanții pentru sectorul privat).

Beneficiarii acestei noi instituții sunt persoanele juridice române din sectorul privat care nu au suficiente garanții pentru a contracta un credit pe termen mediu sau lung în domeniul producției sau serviciilor. Din punctul de vedere al activității de garantare, aceasta presupune două etape:

1. analizarea dosarelor propuse de băncile comerciale pentru acordarea garanției. Procentul de garanție asigurat este de maximum 70% din valoarea creditului nominal, acest plafon urmărind ușurarea accesului la creditarea pe termen mediu și lung a întreprinzătorilor;

2. acordarea garanțiilor pe baza analizei de evaluare a proiectului, efectuate de specialiștii Fondului Român de Garantare a Creditelor. Este de menționat la acest punct că metoda de analiză a proiectelor ce urmează a fi finanțate de bănci este foarte solidă, metodologia aplicată fiind practică pe plan intern.

Pentru serviciile oferite, Fondul Român de Garantare a Creditelor percepe un comision de 1% din valoarea garanției acordate (care se percepe o singură dată la aprobarea garanției) și o primă de garantare de 0,5% din valoarea creditului.

- Ce seamănă în planul realităților, curta perioadă de funcționare a Fondului?

- După parcurgerea perioadei de preoperațiuni și a primului an de activitate, activitatea Fondului a început să se manifeste în luna septembrie 1993 s-au înregistrat peste 150 agenți economici care au solicitat și beneficiat de informații și asistență referitoare la activitatea noului societăți și a procedurii de obținere a garanțiilor. Totodată au fost acordate până acum scrisori de garanție în valoare de aproximativ 2 milioane lei în domeniul agroindustrial, stații de benzină, modernizarea tehnologiilor de cultură a cerealelor în sistem irigat etc.

- Puteți creiona strategia și obiectivele pe termen scurt ale Fondului?

- Din evoluția de până acum a Fondului Român de Garantare a Creditelor se poate contura o viitoare strategie a cărei importanță trebuie să fie marcată de următoarele elemente:

● garantarea în continuare a creditelor de investiții contractate de întreprinzătorii privați, precum și garantarea creditelor pentru sprijinirea procesului de privatizare prin cumpărarea de active;

● garantarea creditelor acordate de alte instituții financiare române și străine;

● colaborarea cu instituțiile guvernamentale (ex.: Agenția Română de Dezvoltare) abilitate să sprijine sectorul privat în prioritățile în cadrul acestui sector;

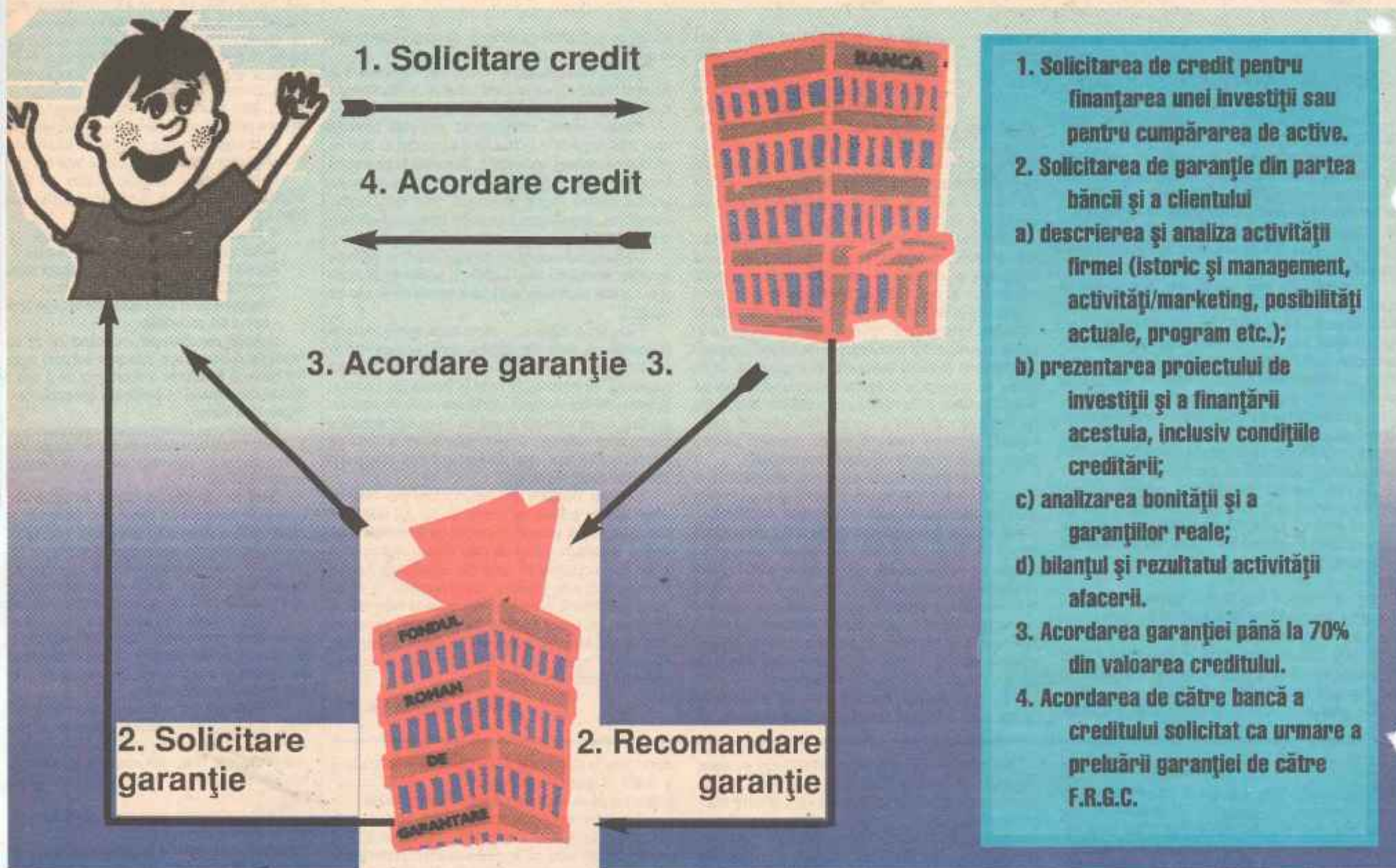
● asigurarea consultanței de specialitate pentru investitori privați care în prezent sunt afectați de lipsa informațiilor în legătură cu facilitățile financiar-bancare;

● continuarea activității de publicitate și promovare atât pe plan intern cât și pe plan extern pentru a face cunoscut în continuare obiectul de activitate și facilitățile oferite de Fond.

Încercând să imbine dimensiunea socială (aceea de sprijin efectiv prin garanții a dezvoltării sectorului privat), cu dimensiunea comercială (să nu uităm că avem de-a face cu o societate comercială pe acțiuni), Fondul Român de Garantare a Creditelor în cadrul politicii sale generale de obținere a veniturilor va trebui să țină cont de numărul și dimensiunea creditelor ce vor fi garantate, eficiența lucrului cu băncile, gradul de concentrare a activității de analizare a creditelor raportat la cheltuielile administrative precum și să conducă o politică eficientă de protejare a capitalului prin diferite forme de plasamente care în final nu au ca rezultat decât mărirea posibilităților de garantare.

Mergând pe o cale total nouă, fiind o instituție modernă și flexibilă, se poate afirma că Fondul Român de Garantare a Creditelor în urma activității desfășurate până acum a reușit să se facă cunoscut pe piața financiară românească unde pe lângă instituțiile bancare românești cu care lucrează se află și societățile financiare străine, care în ultimul timp și-au exprimat dorința de colaborare cu Fondul (aici putem enumera țări ca Germania, Italia, Grecia, Turcia etc.).

FONDUL ROMÂN DE GARANTARE - UN PRIETEN DE NĂDEJDE



Fondul Mihail Kogălniceanu nr. 20, București, tel: 312.62.34, fax: 311.31.99



BANCA ROMÂNĂ DE COMERȚ EXTERIOR S.A.

BANCA ROMÂNĂ DE
COMERȚ EXTERIOR S.A.

22-24, Calea Victoriei, 70012, București, România

Tel: (0040) 1-614.91.90/1/614.73.78; Fax: (0040) 1-614.15.98; Telex: 11235/11703 ebank r SWIFT BRCEROBU

Indicatori economici BR



-avalizare.

Pe măsura dezvoltării operațiilor efectuate în lei, banca a introdus produse specifice, utilizând experiența acumulată în sectorul internațional, militând pentru introducerea instrumentelor de plată și credit comercial, specifice economiei de piață: cecul fără limită de sumă, cambia, biletul de ordin etc.

Pentru a mări operativitatea activității de creditare și a asigura flexibilitatea acestora, a crescut continuu ponderea plafoanelor de lucru cu utilizare diversificată: facilități de overdraft,

garanții, acreditive.

În domeniul serviciilor oferite pentru clienții persoane fizice, accentul a fost pus pe îmbunătățirea calității, prin automatizarea operațiilor și introducerea de cartele pentru conturile curente personale în valută și în curând și pentru cele în lei. Este în curs de implementare sistemul de decontări bazat pe cărți de plastic tip VISA International. BRCE a fost prima societate bancară care a inițiat o piață oficială de intermediere a certificatelor de proprietate. Sucursalele BRCE au înființat birouri de schimb valutar.

În domeniul atragerii de resurse financiare de la clienți, BRCE a practicat o politică flexibilă și favorabilă clienței în ceea ce privește durata depozitelor atrase și nivelul dobânzilor bonificate.

Pentru menținerea competitivității băncii, prin adaptarea la cerințele clienților, s-a înființat direcția de marketing și dezvoltare produse, atitudinea BRCE față de clienți devenind proactivă.

Servicii bancare oferite de Banca Română de Comerț Exterior S.A.

CLIENTELA INSTITUȚIONALĂ

- ▲ credite comerciale pe termen scurt, mediu și lung în lei și în valută
- ▲ conturi curente și depozite la termen
- ▲ plafoane de lucru
- ▲ operații de comerț exterior
- ▲ garanții
- ▲ scrisori de credit
- ▲ convenții de credit cu bănci și instituții financiare străine
- ▲ evaluarea proiectelor financiare

CLIENTELA NEINSTITUȚIONALĂ

- ▲ gestiunea conturilor curente personale
- ▲ depozite la termen
- ▲ eurocecuri
- ▲ cecuri de călătorii
- ▲ operații de schimb valutar
- ▲ deschiderea de conturi în lei pentru angajații clienților instituționali fără deschiderea obligatorie prealabilă a unui cont valutar
- ▲ asistență juridică
- ▲ păstrarea unor valori în sistem "coffre - fort"

Produse și servicii bancare BRCE

Perioada tranziției către o economie de piață și procesul de privatizare au dus la o creștere a cererii de servicii bancare, la diversificarea acestora.

Unul din obiectivele BRCE constă în diversificarea și lărgirea structurii clienței, formată din societăți comerciale cu capital de stat - românesc, mixt și integral străin -, organizații și instituții române și străine, cu personalitate juridică, ce nu au statut de agent economic, persoane fizice, române și străine, care dețin sau nu conturi curente personale.

Dezvoltarea produselor bancare s-a concentrat asupra perfecționării serviciilor oferite în domeniul operațiilor documentare și al creditelor în valută: tipizarea documentelor, introducerea de modele cadru de convenții de credit, utilizarea dobânzilor variabile cu baze diverse de referință. Totodată, banca a preluat o parte din riscul-client prin extinderea operațiilor de forfetare, garantare și

Volumul global al activității băncii, reflectat în valoarea bilanțului, evidențiază o creștere a totalului activelor de 2,31 ori în 1993 față de 1992 și de 4,5 ori față de 1991. Baza de capital al băncii (capital social reevaluat plus rezerve și provizioane) a crescut de 8,7 ori iar profitul brut de 10,4 ori față de 1991.

Nivelul ridicat de valorificare al activelor a fost rezultat în condițiile respectării regulilor de prudentă bancară. Gradul de expunere al băncii, măsurat prin coeficientul brut de capitalizare (fonduri proprii raportate la active medii) a fost în 1993 de 12,5%, față de 8,2% în 1992, reflectând un nivel acceptabil de risc.

Pentru BRCE, având prin specificul activității sale un volum mare de angajamente în afara bilanțului propriu provenind în special din acreditivele de import și scrisori de garanție emise, un indicator mai adecvat este coeficientul de capitalizare recomandat de Comitetul de la Basel-Cooke ratio. În anul 1993 acest coeficient a fost de 10,6% și având în vedere că nivelul minim de capitalizare, acceptabil pe plan mondial, este de 8%, BRCE s-a încadrat în reglementările prudente general acceptate la nivel internațional.

Principali indicatori economici 1993 (miliarde)

Active	1995,7
Capital social	61,9
Baza de capital	246,4
Total credite	1511,6
▲ valută	1204,1
▲ lei	307,5
Resurse atrase	1658,3
Profit brut	56,9
Profit net	17,9



Dobânzile practicate de către BRCE S.A. la disponibilitățile în lei la vedere și la termen, pentru clientela nebanca (persoane fizice și juridice)

	% pe an
Disponibilități la vedere (cont curent)	95
Disponibilități la termen:	
pe 1 lună	105
pe 3 luni	115
pe 6 luni	125
pe 9 luni	133
pe 12 luni	140



BANCA ROMÂNĂ DE COMERȚ EXTERIOR S.A.

Redefinirea politicii de resurse umane

voltarea și diversificarea activităților băncii au făcut ca BRCE să inițieze un ambițios program de selectare și formare de tineri specialiști în profesiunile bancare, resursele umane fiind considerate un factor determinant pentru asigurarea succesului și avantajului competitiv.

Impus ca o necesitate modernizarea funcției de administrare a personalului, reprezentând un număr de peste 1.300 salariați, în contextul existenței unei structuri a acestuia având drept caracteristică principală o pondere de aproape 75% de noi angajați.

În același timp, în funcție de obiectivele strategice ale băncii, s-a impus reorientarea culturii instituționale prin schimbarea mentalității și atitudinii față de clienți, schimbarea criteriilor de recrutare și perfecționare a pregătirii personalului, în vederea asigurării unui profesionalism al acestuia.

În el, s-a trecut la perfecționarea intensă a personalului prin cursuri și stagii de pregătire în bancă, la Institutul Bancar Român și în străinătate, inclusiv în cadrul băncilor mixte cu participare de capital BRCE. Pentru a asigura pregătirea salariaților în activitățile specifice ale băncii, conducerea BRCE a decis constituirea unui centru propriu de perfecționare având în vedere și faptul că 31% din salariați au vârsta sub 30 de ani.

	1993	1992	1991
Întreaga medie de salariați	1311	1130	890

BRCE - o bancă partener

Principală orientare a băncii o constituie relațiile de lucru cu societăți comerciale producătoare - exportatoare, cu potențial real de dezvoltare.

Pe bază propriei experiențe și a reputației de care se bucură în cadrul comunității bancare internaționale, BRCE încheie convenții de credit cu bănci și instituții financiare străine, creând clienților săi posibilitatea de a dispune de resurse financiare necesare restructurării și reînnoierii. Valoarea acestor convenții de credit se ridică la peste 1 miliard de dolari SUA, fiind destinată importurilor pe termen scurt, mediu și lung de echipamente și utilaje, piese de schimb, tehnologii și asistență tehnică.

Principalii parteneri ai BRCE sunt bănci și instituții financiare din Franța, Elveția, Germania, Olanda, Belgia, Canada, Coreea de Sud și țările scandinave. La acestea se adaugă și recente convenții de credit încheiate cu banca Hapoalim din Israel și Creditanstalt Bankverein din Viena. Sectoare de activitate, structura încadrării linilor de credit este următoarea:

	în procente
Sectoare de activitate	100.0
Grâu	41.47
Transporturi	12.04
Industria alimentară	10.80
Materii prime pentru producția de export	5.30
Industria metalurgică	5.26
Industria lemnului	4.44
Industria chimică	3.81
Industria ușoară	3.31
Cărbune energetic	2.24
Construcții de mașini	1.53
Alte sectoare	9.80

BRCE deține o poziție dominantă în finanțarea activităților de comerț exterior fiind un factor de stimulare al exporturilor. Din resurse proprii, banca oferă agenților economici credite, în lei și în valută, cu dobânzi avantajoase în baza unei analize aprofundate a riscurilor și a indicatorilor de eficiență economică.

De la 1992, creditele în valută, acordate clienților instituționali, au crescut cu 32,3%, respectiv de la 275,4 milioane USD la 364,4 milioane USD. Creditele în lei acordate clienților comerciale au crescut de la 116,7 milioane lei în 1992 la 162,9 milioane lei în 1993. O pondere de 91,6% din creditele în lei și în valută, acordate clienților comerciale, aparține regiilor și societăților comerciale cu capital de stat.

BRCE caută în permanență noi forme - altele decât creditele - de plasare a resurselor sale, atât în interesul clienților cât și în interes propriu. Astfel, banca participă la capitalul a 12 societăți comerciale cu o valoare de 1446,56 milioane lei și 0,04 milioane USD, oferind de asemenea asistență și consultanță bancară.

Venind în sprijinul completării gamei de produse și servicii financiare și de consultanță, precum și în vederea dezvoltării operațiunilor cu titluri de valoare, BRCE este promotorul creării unei piețe de capital în România.

În condițiile unei competitivități crescânde, BRCE este și un partener loial al comunității bancare românești, iar calitatea sa de membru al Asociației Române a Băncilor îi asigură participarea activă la dezvoltarea și restructurarea sistemului bancar românesc, la definirea deontologiei bancare.

BRCE - membru al comunității bancare internaționale

Reprezentând în trecut singura legătură financiară cu restul lumii, astăzi BRCE intenționează să rămână cea mai eficientă și în acest domeniu. Rețeaua sa internațională de bănci corespondente este de departe cea mai mare în comparație cu orice bancă din România. Menținând relații de corespondență cu peste 2000 de bănci din 150 de țări, ea poate asigura clienților săi servicii bancare internaționale rapide și eficiente. Prin relațiile sale de corespondență cu băncile care operează în România ea pune în legătură orice corespondent străin cu orice punct din țară.

Aceste legături și experiența sa în efectuarea unei game largi de servicii financiare și bancare în operațiuni comerciale internaționale constituie unul din principalele sale atuuri.

Resursele și poziția pe care o ocupă BRCE printre băncile comerciale românești sunt întărite și prin rețeaua sa de bănci mixte și reprezentante. Acestea îi conferă posibilități mari de promovare a clienților săi exportatori pe piețele internaționale și în facilitarea identificării partenerilor români de către firmele străine. BRCE participă la capitalul unor bănci mixte cu sediul la Londra, Milano, Paris, Frankfurt/Main și Cairo.

Reprezentantele BRCE de la New-York și Chișinău asigură prezența constantă a băncii în comunitatea financiar-bancară americană și, respectiv, stimulează relațiile financiar-bancare cu Republica Moldova.

BRCE - membru al comunității internaționale

Pentru a răspunde necesității de informare atât a clienților cât și a salariaților, BRCE a inițiat o serie de publicații. Buletinul lunar a băncii, INFO BRCE, este destinat clienților și furnizează informații financiar-bancare precum și prezentări de servicii noi sau tradiționale ale băncii.

De asemenea, sunt adresate clienților broșurile băncii privind produse bancare specifice. Pentru a sprijini clienții în fundamentarea proiectelor pentru care se solicită finanțe pe termen mediu sau lung, banca a elaborat materiale privind întocmirea studiilor de fezabilitate.

Publicația de uz intern „Bancnote” se dorește a fi un forum de răspândire a cunoștințelor profesionale și un factor de formare a culturii instituționale.

Prin intermediul publicațiilor sale, accentuează valorile tipice profesiunilor bancare: confidențialitate, competență și integritate.

BRCE - strategie și prioritate

Strategia BRCE constă în a utiliza eficient potențialul său uman și financiar pentru a asigura continuitatea și adaptarea la mediu și chiar pentru a promova schimbarea. Obiectivele urmărite sunt: întărirea poziției financiare, mărirea capitalului, menținerea poziției dobândite, de principală legătură între România și comunitățile internaționale financiar-bancare, investirea în personal și echipamente în scopul îmbunătățirii gamei produselor și serviciilor sale specifice.

Prioritățile constau în: creșterea eficienței și orientarea fermă către clientela instituțională; extinderea rețelei interne de sucursale; diversificarea gamei de servicii oferite clienților; promovarea participărilor la capitalul societăților comerciale românești.

O caracteristică a strategiei sale o constituie descentralizarea activităților bancare, însoțită de o delegare reală a competențelor.

Adaptându-se condițiilor actuale ale mediului economic, BRCE urmărește obținerea unei poziții stabile pe piață prin selectarea atentă a clienților sale instituționali și prin adoptarea unei politici de creditare prudente.

BRCE are în vedere promovarea unei culturi bancare moderne în care banca să aibă rolul unui furnizor eficient de servicii financiare, să fie un intermediar de încredere

O bancă dinamică

Între depunător sau investitor și solicitantul de credite. Exercițiindu-și autonomia în cadrul noilor reglementări, Banca Română de Comerț Exterior a trecut rapid la implementarea măsurilor de creștere și diversificare a resurselor sale financiare și operaționale, pentru a face față responsabilităților și oportunităților nou create. A fost realizată o analiză diagnostic instituțională în scopul stabilirii necesităților de reorganizare în condițiile unei competitivități crescânde în cadrul sistemului bancar.

Un alt scop l-a constituit necesitatea de a elabora un plan strategic, orientat spre menținerea flexibilității operaționale fără a diminua calitatea serviciilor.

A fost inițiat un proces de restructurare a băncii, creându-se noi compartimente, destinate să completeze și să îmbunătățească produsele și serviciile bancare, în scopurile satisfacerii cerințelor unei clientele tot mai numeroase și mai exigente.

Dirjecția de finanțare a exporturilor, nou creată, constituie o dovadă a implicării BRCE în realizarea procesului de reformă economică a țării, de sprijinire a societăților comerciale activând în domeniul economic viabil, cu potențial de dezvoltare și desfășurând un volum important de activități de export.

BRCE a rămas principalul finanțator atât în ceea ce privește importurile vitale - energie, cereale, materii prime - cât și în realizarea proiectelor de reînnoiere și restructurare a societăților comerciale care își desfășoară activitatea în domenii ca: telecomunicații, producerea și distribuția energiei electrice, transporturi, construcții navale, industrie ușoară - alimentară, textilă etc.

Pentru a administra în mod adecvat riscurile legate de activitatea de creditare, conducerea băncii promovează o nouă cultură în acest domeniu prin elaborarea de proceduri de acordare a împrumuturilor pe criterii economice, întărirea sectorului de analiză a creditelor și garanțiilor aferente acestora, stabilirea de plafoane de risc și a nivelului expunerii băncii față de clienți.

Dirjecția de marketing, dezvoltare produse are în vedere pe de o parte realizarea unui program de definire a segmentelor de piață specifice BRCE iar pe de altă parte identificarea produselor bancare care să corespundă necesităților unei economii în tranziție și cât mai bine adaptate profilului băncii.

Schimbarea structurii clientelei BRCE a generat necesitatea apariției și dezvoltării rețelei interne de sucursale. În prezent există 15 sucursale și sunt în curs de constituire alte 14. Rețeaua de sucursale a dus la atragerea de noi clienți din diverse zone ale țării, iar creșterea nivelului de competență a făcut posibil preluarea treptată a unui important volum de activități operative.

Continuând strategia reorganizării instituționale, s-au înființat 3 sucursale în București: Dorobanți, Lipscani, Victoria, care pun la dispoziția clienților produse și servicii bancare bazate pe o legătură mai directă bancă-client.

De asemenea, s-a urmărit îmbogățirea informațiilor care reflectă situația financiară a băncii, cu respectarea regulilor contabile în vigoare în România și cu alinierea la standardele și practicile internaționale general acceptate.

Astfel, în 1991 BRCE a fost prima bancă comercială românească cu bilanț contabil certificat de către experții unei cunoscutre firme internaționale de expertiză contabilă și consultanță. Acest fapt a contribuit la mărirea credibilității băncii în cadrul comunității bancare internaționale și a constituit un indicator al calității dialogului pe care banca dorește să-l întrețină cu deponenții, acționarii, clienții și băncile partener, din țară și străinătate. Pentru anul 1992, BRCE este singura bancă comercială care are certificate atât bilanțul cât și contul de profit și pierderi, iar în prezent se află în curs de finalizare al doilea diagnostic instituțional.

Pentru realizarea obiectivelor privind extinderea și diversificarea activității, conducerea băncii a considerat ca premise esențiale îmbunătățirea bazei materiale și a sistemelor de prelucrare a datelor. Necesitatea creșterii operativității, eficienței și calității serviciilor oferite s-a concretizat în investiții efectuate în domeniul tehnologiei informațiilor și telecomunicațiilor. Banca și-a creat propriul sistem de prelucrare a datelor dezvoltând prin efort propriu un număr important de aplicații informatice, în prezent elaborând prin eforturi interne sisteme de interfață cu operațiunile din sucursale.

BRCE a fost inițiatorul și promotorul aderării principalelor bănci din România la sistemul modern de telecomunicații financiare SWIFT, banca trecând în prezent la a doua etapă a introducerii acestuia prin racordarea sucursalelor proprii.

Banking and Finance: A sector in constant change

After the revolution in December 1989, the Government initiated the difficult task of reforming the financial sector. There has been some success, but the sector has not yet obtained the complexity it ought. By the end of 1992, there were 12 domestic banks and five foreign banks based in Bucharest. Unfortunately, few of the local banks are reliable. The first steps towards decentralization were taken in autumn of 1990 when the Government decided to reorganize the NBR and establish a new commercial bank, the Romanian Commercial Bank, which assumed the responsibilities of the NBR. All commercial banks are licensed and supervised by the NBR, but are permitted to make loans on a commercial rather than a state directed basis. No bank is allowed to deal in property. Capital participation in other firms, such as insurance firms, leasing companies, or industrial enterprises, is limited to 20% of all shares without special permission from the NBR.

Rules passed in May 1992 changed the minimum capital requirements for commercial banks during that year. According to these requirements, the subscribed capital of a commercial bank - state-owned or private must be at least Lei 2 bn (USD 4 m at Lei 430: USD 1) and 50% must be used as foundation capital. The rest should be available within two years of registration with the NBR.

The Ministry of Finance's responsibilities were reduced in 1990 with a new banking and finance legislation. It is now comparable to that of Western civilizations. The main duties include:

- budget strategy;
- fiscal policy;
- financial control;
- debt management;
- pricing subsidized goods;
- economic forecasting and national statistics; and
- coordinating foreign aid disbursement.

The first five of these functions are categorized into "budget and public finance" and include state and social budget as well as tax collection. State revenues fell drastically in 1991 due to the decrease in production and large amounts of tax evasion yielding a budget deficit of Lei 65.2 bn (USD 329 m at Lei 198: USD 1, the exchange rate at the close of 1991). The decline continued throughout 1992 causing further complications such as a decrease in the tax base, the elevation of unemployment payments, and once again, tax evasion. The ministry formed a "financial guard" against tax evasion in accordance with the local militia.

The Ministry of Finance must coordinate foreign aid and credit disbursement with the Romanian Development Agency (RDA). All long-term aid and credit is distributed through the ministry; technical assistance and food aid is disbursed through the RDS.

Banking Services

1) The National Bank of Romania

The National Bank has, in the past, audited and checked three operations of state enterprises as part of annual and five-year planning. Some of its functions were those of a central bank, including the issuance of money and coordination of three remaining banks in the Romania banking system. A new legislation was passed in 1990 designed to make the NBR more of a central bank in the Western sense and less of a Government entity.

The bank's three major functions are:

- to conduct monetary policy and

preserve the stability of the national currency;

- to negotiate short-term borrowing arrangements; and
- to monitor the commercial bank sector on behalf of the Government.

The NBR serves as

- the sole issuer of banknotes and coins;
- the fiscal agent for the state for both direct and indirect issuing of notes, bonds and other Government securities;

Commercial Bank, is state-owned. Before 1990 it was responsible for all financial aspects of international transactions. All imports were financed by the RFTB. Now, enterprises may borrow more freely, but the RFTB remains the most important trade financier in Romania and one of the few banks with whom Western banks cooperate extensively.

Agrobank, formerly the Agriculture & Food Industry Bank is another state-owned bank. The Romanian Development Bank has some commercial bank functions.

- JV); and
- Banque Franco-Roumaine (French-Romanian JV); and
- Credit Bank (Greece).

Chemical Bank was the first Western bank to open a branch office in Bucharest in 1974 (as Manufacturers Hanover), followed by Société Générale, a Frankfurt-Bukarest Bank. MISR Bank, Banque Franco-Roumaine are the first foreign banks to have been established since January 1990.

4) Investment Banks

There are no Western-style investment banks operating in Romania. The market is still rather restricted to primary and secondary sources of capital. Most commercial banks are, however, permitted to perform both commercial and investment functions.

5) Savings, Mortgage, and Cooperative Banks

The CEC Savings Bank and Ceausescu regime held some savings accounts, transferred payments to state authorities, and provided credit for the purchase of private flats.

The Savings Bank also serves as a mortgage bank, providing medium-term credit for the purchase of flats. The universal banks are also state-owned and provide mortgage services.

Bankcoop, Romania's only cooperative bank, was established in September 1990 with an initial share capital of Lei 12.6 m (at Lei 198: \$1), but increased its capital at the beginning of 1991. Its three main shareholders are the Cooperative of Consumers, the Cooperative, and a consortium of state-owned and private enterprises.

Development Bank

The Romanian Development Bank is the only development bank in Romania. Previously called the Romanian Investment Bank (RIB), it was responsible for transferring funds from the state budget to major investment projects. The bank monitors the daily performance of commercial banks and assists in the recruitment of personnel for the banking sector as well as the Government's development program.

Export Promotion Bank

The Romanian Eximbank was established in March 1991 and became operational at the end of 1991. Its functions include the development of financial insurance, and reinsurance and hard currency guarantees of payment for banks operations include:

- financing export transactions or export enterprises;
- subsidizing and promoting the export activities of large state-owned enterprises, particularly through the state bank;
- guaranteeing and insuring import and export transactions for Romanian enterprises as well as providing risk services for local exporters;
- taking over the management of commercial credit lines from the RFTB.

SELECTED EXTERNAL SECTOR INDICATORS

Sep.83	Oct.83	Nov.83	Dec.83	Jan.84	Feb.84	INDICATORS
878.00	884.00	1067.98	1140.80	1387.18	1483.50	1. NOMINAL REFERENCE EXCHANGE RATE (Lei/USD)
910.00	1038.00	1074.00	1278.00	1450.00	1570.00	monthly average
						end of period
583.20	461.00	460.80	448.50	281.00	303.80	2. TRADE BALANCE (mil USD)
808.00	510.00	650.20	540.00	245.30	288.30	Export f.o.b.
25.00	18.70	28.80	43.30	18.8	34.00	Import c.i.f.
5.40	4.10	8.00	9.10	5.30	8.80	3. EXTERNAL DEBT SERVICING (mil USD)
						external debt ratio (%)
83.18	87.94	78.82	111.74	89.80	88.70	4. FOREIGN EXCHANGE TRANSACTIONS (mil USD)*
3.78	3.24	3.34	5.32	4.27	4.34	Total volume
						Daily average volume

* Inter bank action

- the supervisor of the foreign exchange market;
- the holder of current accounts of local public authorities; and
- the maintainer of international reserves (i.e. gold, foreign currency and foreign Government securities).

The bank now has 41 branches in the major towns and cities of Romania and offers domestic population basic services, including savings accounts deposit facilities or small local businesses and the holding of județ (county) funds.

2) Domestic Commercial Banks

By the end of 1992 Romania had 12 banks acting as commercial banks, whereas they had only 3 in 1989. All are general banks. Even though there has been an increase of banks, the delivery of services has not improved much. It still takes between 12 and 24 days to clear a check, if payment is made at all. The commercial banking sector is dominated by state-owned banks including the Romanian Foreign Trade Bank, the Romanian Commercial Bank (RCB), the Romanian Development Bank, Agrobank, and the CEC Savings Bank. The leading private sector commercial banks are Mindbank, Commercial Bank Ion Țiriac, Banca Românească (Bancarom) and Credcom, all based in Bucharest, and Bank Dacia Felix, based in Cluj. Bankcoop SA is Romania's only private sector cooperative bank.

The largest commercial bank with 41 județ branches and 74 sub-branches is the Romanian Commercial Bank, established in 1990. Its market share is over 60% of domestic lending. The second largest bank is the Romanian Foreign Trade Bank (RFTB), which, like the

Romania has five private commercial banks:

- Mindbank,
- Bank Dacia Felix (based in Cluj),
- Commercial Bank Ion Țiriac,
- Bancarom, and
- Credcom

All are small, but the Bank of Ion Țiriac and Mindbank are starting to develop a network of branches outside Bucharest. The five have an aggregate capital of less than Lei 12 bn.

3) Foreign Banks

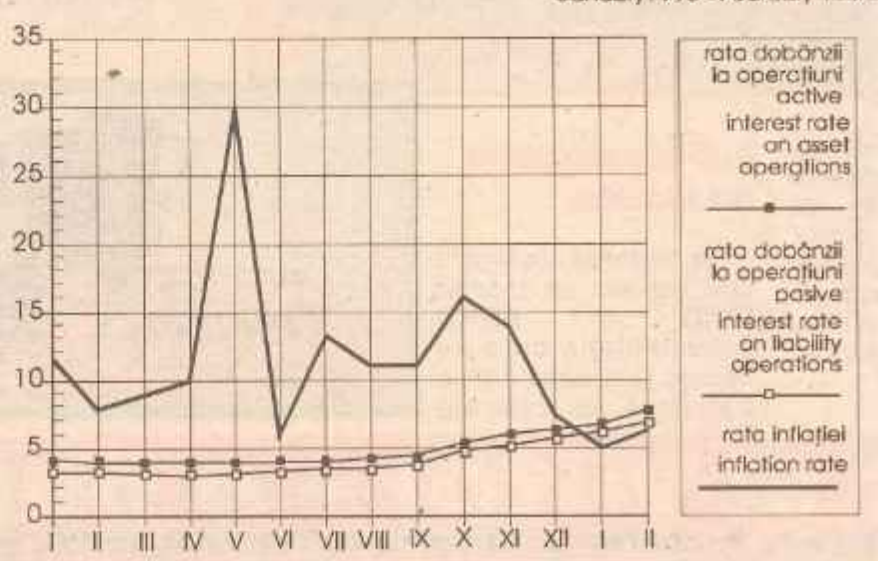
Western banks in Bucharest are permitted to participate in hard and soft-currency transactions with Romanian clients. The banks can raise funds, extend credits in all currencies, and issue letters of credit for Western purchases in Romania.

The six Western banks in Bucharest are:

- Chemical Bank (USA);
- Société Générale (France);
- Frankfurt-Bukarest Bank (German-Romanian JV);
- MISR Bank (Egyptian-Romanian JV); and

Retele medii lunare ale dobânzilor nominale din sistemul bancar și rata lunară a inflației
ianuarie 1993 - februarie 1994

Nominal Monthly Average Interest Rate Applied by Commercial Banks and Monthly Inflation Rate
January 1993 - February 1994



BANCA AGRICOLĂ SA



EDITE B.I.R.D. ȘI B.E.R.D.

STIONATE DE BANCA AGRICOLĂ

15 iunie 1992 a fost ratificat la
ngton "Acordul de împrumut
România și Banca Internațională
Reconstrucție și Dezvoltare".
acord este de fapt realizat pe
nui proiect de creditare pentru
ii și întreprinderile private din
ură.

iectul este realizat de către
Agricolă și Banca Română de
tare cu ajutorul statului român,
stionarea cu 100 milioane dolari

asemene, la 14 septembrie
fost ratificat acordul de garanție
România și Banca Europeană
Reconstrucție și Dezvoltare.
mprumut a fost acordat de BERD
Băncii Agricole și însumează 70
e dolari. Deci România apare ca
iar Banca Agricolă ca
iutat.

tru derularea acestor
muturi care totalizează 170
e dolari - răspunderi deosebite
Băncii Agricole, care gestionează
lioane dolari. Aceste răspunderi
u numai față de statul român,
și BERD, dar și față de utilizarea
imă grijă și eficiență a acestor
i, care să contribuie la
tarea agriculturii românești în
nia de piață.

Începutul anului 1994,
cerea Băncii
le și-a propus
ficarea eforturilor
rdare a creditelor
și BERD, astfel
într-un viitor
at să fie utilizate
fondurile
bilizate.

**Printru
druia de
stii ce pot fi
tute,
fonduri**

aje agricole,
are și mașini,
amente agricole,
e de transport, sere (construcții
alații), utilaje și echipamente
zootehnie, animale de
ucție, fabrici prelucrare carne,
de pâine, fabrici de lapte, fabrici
e, mori, fabrici de ulei, abatoare,
mente pentru reparații mașini
le, dotări pentru activități
ism.

b. Etape la derularea creditelor BIRD și BERD

- Prezentarea la oricare unitate
operativă a Băncii Agricole pentru
culegerea de informații
- Prezentarea dosarului de creditare
- Analiza și aprobarea dosarului în
unitatea operativă a Băncii
Agricole
- Aprobarea în direcția de
specialitate din centrală și de
către Comitetul de direcție al
băncii sau după caz în Consiliul
de Administrație al băncii
- Aprobarea de către Ministerul
Finanțelor (pentru credite BIRD)
- Întocmirea referatului de către
reprezentantul BERD la Banca
Agricolă și înaintarea lui la sediul
BERD
- Pentru credite BIRD mai mari de
200.000 dolari este necesară
aprobarea departamentului de
specialitate de la Washington
- Semnarea contractului de credit în
Centrala Băncii Agricole
- Disponibilizarea fondurilor în funcție
de realizarea obiectului creditat
- Începerea rambursării creditului și
dobânzilor

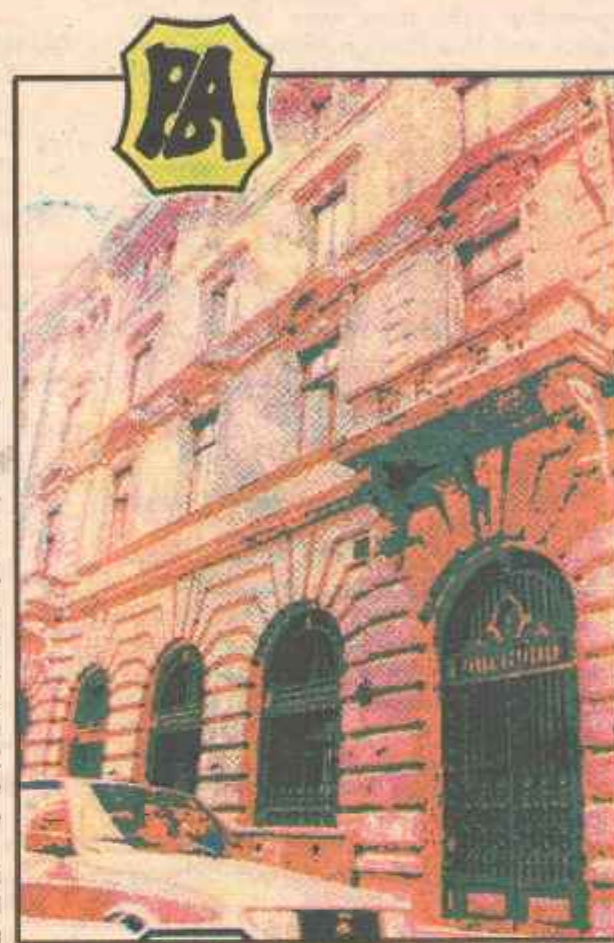


c. Documentația de credit

În vederea finanțării
unui proiect de credite
BIRD - BERD
documentația care se
depune la sucursală și se
transmite la centrală

trebuie să conțină următoarele:

1. Cererea de credite
2. Studiul de
fezabilitate
 - a. pentru proiectele simple și de
valori sub 25.000 dolari SUA
și în special pentru utilaje
independente sau utilaje cu
montaj simplu, animale de
producție etc., nu este
necesar, în general, să se
solicite întocmirea și analiza
tehnică-economică de către
un institut de specialitate. În
acest caz, în dosarul complet
ce se trimite centralei, este
suficient un studiu de
fezabilitate restrâns.
 - b. pentru proiectele complexe și
de valori mai mari, investitorul
va întocmi, mai întâi, un
studiu de prefezabilitate
restrâns. În funcție de cele stabilite la
Centrală, investitorul va demara
întocmirea studiului de fezabilitate
complet, printr-un institut de
specialitate, agreeat de bancă.
3. Bilanțurile contabile pe ultimii 2
ani, însoțite de bilanțurile de verificare
anuale.
4. Bugetul de venituri și cheltuieli pe
anul în curs.
5. Programul de investiții detaliat al
proiectului și planul de finanțare.
6. Proiecții ale situației veniturilor și
cheltuielilor pe fiecare an, pe perioada
proiectului până la rambursarea
creditului.
7. Proiecția activelor și pasivelor,
preliminată pe anul în curs și estimată
în perspectivă, până la rambursarea
creditului.
8. Pentru producătorii individuali
documentația de creditare trebuie să
conțină următoarele:
 - a. cererea de credite după modelul
transmis
 - b. situația veniturilor și cheltuielilor
totale realizate în ultimul an, în
anul curent (estimativ) înainte de
proiectul propus, precum și
pentru anii următori, până la



rambursarea creditului solicitat
c. programul de investiții, după
modelul arătat la pct. 5.

Proiectul va fi analizat și apreciat la
nivelul întregii activități a producătorului,
respectiv, așa cum s-a prevăzut la pct.6
a.a.

9. Pentru proiectele BERD, la care
utilizarea și rambursarea împrumutului
se fac numai în valută, împrumutatul
trebuie să demonstreze că are
capacitatea de a genera venituri în
valută suficiente pentru achitarea
obligățiilor față de bancă.

10. Mai sunt necesare vize și
acorduri de principiu. În mod obligatoriu
se va prezenta avizul Ministerului
Mediului.

La sfârșitul lunii martie 1994 erau deja
aprobat 85 de proiecte pentru
solicitarea de credite BIRD și 20
pentru BERD și existau circa 35
de proiecte în lucru și analiza în
teritoriu, iar 30 de proiecte sunt
deja în stadiu de aprobare la
administrația centrală a Băncii
Agricole. Noile facilități acordate
de la 1 ianuarie 1994 au dovedit
deja că se va intensifica acțiunea
de acordare a acestor credite
deosebit de avantajoase.

Trecut și viitor - o bancă a tuturor

Str. Smârdan nr. 3, sector 3, București, Tel: 613.55.20, interior: 119/304, Fax: 312.63.06



ROKURA S.R.L.

Societate Mixtă Româno-Japoneză

Distribuitor Autorizat de

Sisteme de Radiocomunicații  **MOTOROLA**

REȚELE DE COMUNICAȚII BANCARE

Două tehnologii de ultimă oră:

- compresia vocii
- comutația de pachete de date Frame Relay

fac posibilă dezvoltarea de rețele private de comunicații de voce, date, fax, ideală pentru realizarea comunicațiilor între o bancă și filialele ei.

Aceste rețele permit accesul tuturor filialelor pentru efectuarea tranzacțiilor bancare on-line, asigurând în plus legături telefonice și fax fiecare cu fiecare în cadrul rețelei.

Rețeaua se realizează folosind multiplexoare voce-date-fax și comutatoare Frame Relay interconectate prin linii închiriate.

Un nod al rețelei de comunicații este văzut ca un abonat complex (fig. 1), compus din centrala telefonică PABX, calculator central sau rețea locală de microcalculatoare de tip PC și fax.

Compresia vocii până la 2,4 kbps asigură "near toll quality", deci fără a afecta sensibil calitatea convorbirii.

Rețelele propuse realizează interconectarea acestor abonați în sensul creării unei singure centrale de instituție PABX distribuită în teritoriu și a unei rețele distribuite de microcalculatoare compusă din sub-rețele locale LAN existente în diferite sedii, realizând prin aceasta o rețea privată de comunicații voce-date independentă de rețeaua de telecomunicații națională.

Un multiplexor transmite până la 8 convorbiri telefonice simultane și până la 6 canale de date fiind limitată de suportul de transmisiuni existent.

Liniile închiriate pot fi digitale sau analogice. Se poate începe implementarea unei astfel de rețele pe liniile analogice deja existente la viteze

de 14,4-28,8 kbps. De îndată ce devin disponibile liniile digitale închiriate, trecerea la noul suport de transmisiuni este imediată, prin aceasta crescându-se viteza comunicațiilor.

O legătură telefonică se va face formând codul de acces și numărul dorit (exact ca pe rețeaua telefonică publică). În același mod se efectuează și transmisii fax pe rețeaua privată.

Se creează o rețea privată care asigură interconectarea centralelor telefonice PABX din fiecare sediu (filială) al băncii.

Terminale sau PC-uri sau rețele de calculatoare sunt conectate permanent la calculatorul central al băncii. De asemenea, această rețea poate fi interconectată cu rețelele publice X25 sau Frame Relay.

Avantajele rețelelor de

comunicații bancare propuse sunt următoarele:

- comunicații voce extrem de facile (abonații din cadrul rețelei sunt văzuți ca abonați locali ai aceleiași centrale PABX)
- comunicații sigure și rapide de date și fax între toate nodurile rețelei
- costuri lunare mici în exploatare
- expandabilitate extrem de ușoară
- timp scurt de implementare a rețelei
- durată mică de amortizare a investiției
- flexibilitate deosebită a sistemului

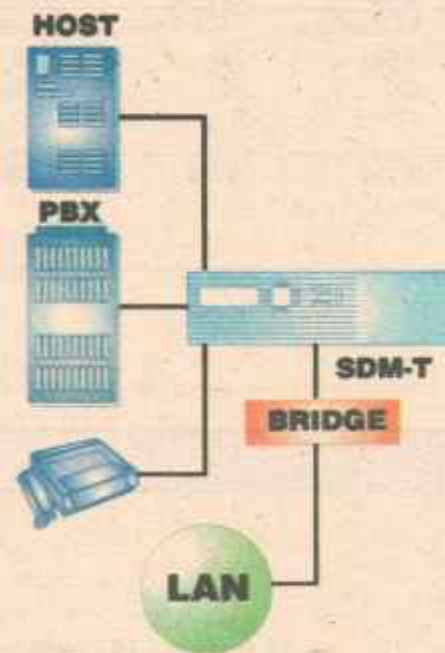


fig. 1

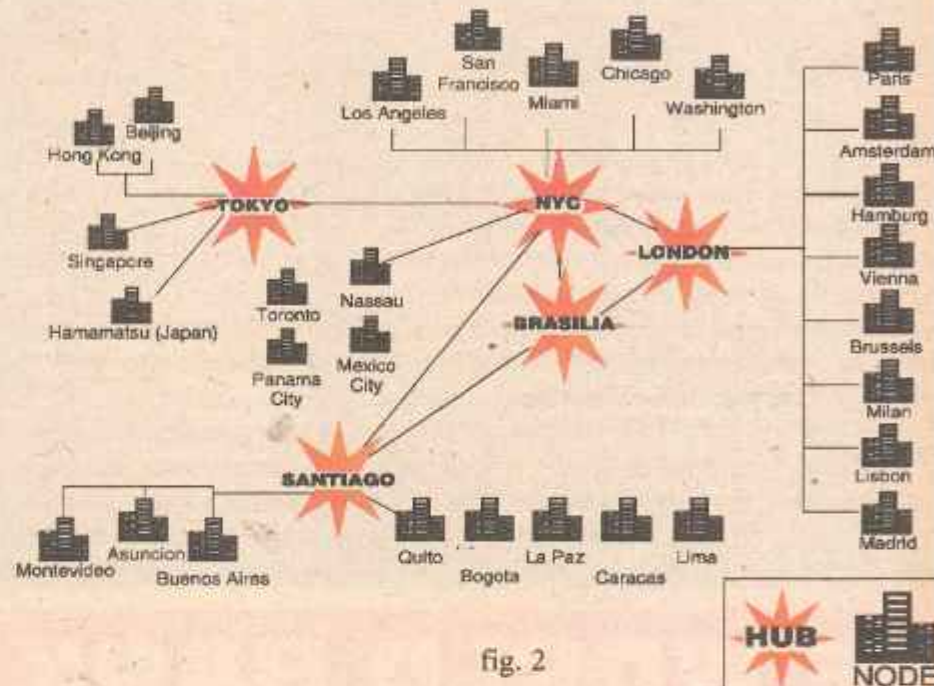


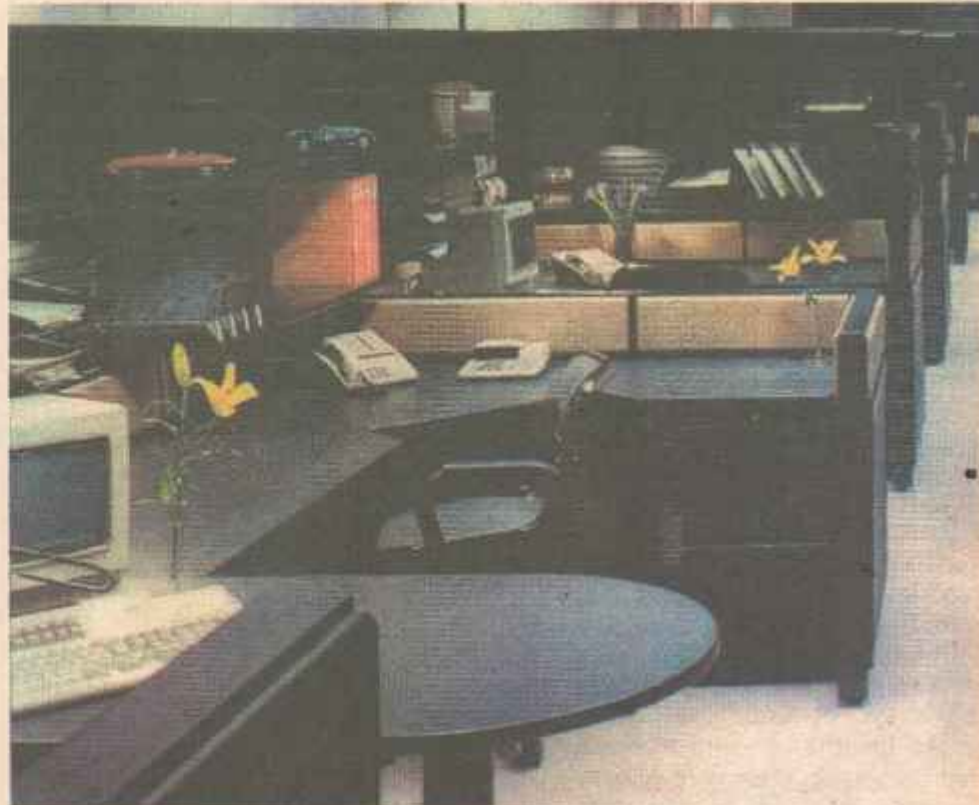
fig. 2

Echipamentele componente ale sistemului sunt produse de firme americană Advanced Compression Technology Inc., fiind instalate până în acest moment peste 6.000 multiplexoare.

Totodată această firmă a realizat proiectarea și instalarea a două rețele majore de comunicații bancare, acestea fiind Banco do Brasil (fig. 2) și Atlantic Security Bank.

MOBILIER TEKNION-CANADA PENTRU BĂNCI

- modularitate pe orizontală și verticală
- compartimentare flexibilă și o bogată gamă de accesorii
- sistem autoportant pentru instalații electrice și de comunicații
- garanție 10 ani
- servicii de proiectare, montare, reamenajări



BUCUREȘTI, ROMÂNIA, HOTEL DOROBANȚI, CALEA DOROBANȚILOR 1-7
TEL: 0040-1-210 52 42, 211 16 50-62, 210 52 88, FAX: 0040-1-210 52 01

EBRD COMMITMENTS AND DISBURSEMENTS INCREASE IN 1993; ANNUAL REPORT REAFFIRMS BANK'S PRIVATE SECTOR FOCUS

The 1993 Annual Report of the European Bank for Reconstruction and Development, published today, indicates sharp growth in activity in 1993. The Bank's commitments and disbursements increased in 1992 by 90 per cent and 257 per cent respectively. 1993 was also marked by the appointment of a new President and the restructuring of the operational departments. Jacques de Larosiere, President of the Bank since September 1993, said: "Despite the challenges the Bank faced, 1993 was a year of substantial increase in our operations. It was also a year of constructive change through which we laid the foundations for a new phase of sound development of EBRD activities. Through vigorous cost-cutting and restructuring of the Bank's operational

priorities, we have emerged with a solid strategy and a new structure that fits its purpose."

In 1993 the EBRD approved 91 investment projects (against 54 in 1992). Of the new projects, 30 were equity investments and 61 were loans. The total amount of Bank financing approved by the Board of Directors was ECU 2.276 billion (against ECU 1.094 billion in 1992). Signed commitments amounted to ECU 1.794 billion and ECU 435 million was disbursed, an increased rate compared with 1992, reflecting the ongoing implementation of signed projects.

The operational priorities for the medium term, according to the Annual Report, are guided by a focus on private sector development, the need for the Bank to be

active in all countries of operations, the need to reach local private enterprises, the importance of financial intermediaries, and a more active approach towards equity investment. Work will continue on enterprise restructuring and privatization and on infrastructure projects necessary for private sector development and the transition to market-oriented economies.

The 1994 Budget reflects consolidation of the level of resources and a concentration on their prudent and productive use. Notwithstanding the holding of staff levels at the October 1993 level as part of a zero nominal growth budget, there has been a 24 per cent increase in professional positions in the Banking Department.

THE WORLD BANK WORKING JOINTLY WITH ROMANIAN INSTITUTIONS

The World Bank is active in Romania with a project portfolio including loans in agricultural, health education, transport and petroleum sector. In addition, the World Bank provides financial support for an important international Adjustment Loan and Import Guarantee. Since 1991, the World Bank has approved a total amount of US\$ 1 billion in lending. An additional US\$ 175 million to support agricultural export development is expected shortly.

While the World Bank is active in Romania with lending operations in various sectors, we are considering support for privatization and financial development a key focus of our efforts. Privatization needs to be an integral element - possibly the most important one - in Romania's economic reform process. Romania has a usually large industrial sector, which was not necessarily created on account of comparative advantages in production. Significant structural changes are needed in order to increase competitiveness and lay the foundation for economic growth. These changes will require downsizing or even liquidation of big capital intensive firms which presently operate with large financial losses, financial restructuring, reduction of labour and redefinition of products produced by companies. Such adjustments will, among others, involve investments in technology, training and for the downsizing of firms. We believe, that these investments and structural changes are best made by private owners who will undertake such changes at their own risk. Experiences in other countries have shown that ownership change to private usually does lead to important efficiency improvements and therefore contributes to economic development. Romania has already in place a legal framework which would support accelerated privatization. Much

efforts have been made to establish an institutional structure. While institutional mandates between the SOF, the POF, the NAP and now the new Restructuring Agency are not always fully clear, this institutional structure should not be viewed as an obstacle to privatization. Efforts should instead be made, to allow institutions to function and to strive for the implementation of the privatization objectives as laid out in the privatization program by the SOF. The present case by case privatization methods and MEBO should not be considered as the only methods to achieve these objectives. To significantly accelerate privatization, more mass scale privatization approaches should also be considered. Such approaches have been successfully utilized in some other countries in economic transition. The World Bank is working jointly with Romanian institutions to review possible privatization options.

In order for a private sector to develop and flourish, a functioning financial system needs to be put in place. Important changes have already been made in Romania's banking system and very serious reform efforts are underway. Banking services have already been significantly improved and a diversification in the system is noticeable. The World Bank has participated in the dialogue on these reform efforts throughout the last two years.

The World Bank stands ready to provide financial support for the restructuring of the banking system and to accelerate privatization, provided that agreement on the key measures to be taken can be reached. A fruitful dialogue has already been conducted on these measures. For Romania significant progress in these areas will be a precondition for further economic growth and development. We are confident that the necessary progress will be made.

EBRD - FACTS AND FIGURES

AT 31 MARCH 1994

Operations

	1994	1993	1992	1991*	Total
New projects approved**	number 21	number 89	number 49	number 14	number 173

Project totals: loans 104; Shares 50; Lines of credit 16; Guarantees 3

EBRD financing for year	1994	1993	1992	1991*	Total
	ECU million	ECU million	ECU million	ECU million	ECU million
Approved	291	2,228	1,044	358	3,920
Committed	65	1,760	890	83	2,798
Disbursed	63	424	128	0	615
Total project funds to be mobilised	1,060	5,971	3,795	1,332	12,158

- * 9 months operations
- ** Totals exclude cancelled projects

Membership	
Members (57 countries plus EC and EIB)	59
Countries of operations	25
Resident Offices	12 (serving 14 countries)
Capital	
Initial subscribed capital	ECU 10 billion
Paid-in	ECU 3 billion
Technical Cooperation	
Technical Cooperation Fund Agreements	29
Value of TC Funds Programme	ECU 200.8 million
TC projects committed (number)	578
Amount of TC funding committed	ECU 150.8 million
Amount of TC funding disbursed	ECU 51.1 million

BANCA COMERCIALĂ „Ion Țiriac” S.A.

Str. Doamnei nr. 12, sector 3, cod 70.416

Telefon: 613 48 58; 638 75 30 Fax: 312 10 58; 312 58 78 Telex: 11 573 bclt r



DI Constantin DUNĂ - Președinte

Prima Bancă Comercială privată din România, operativă din 15 aprilie 1991, efectuează toate operațiunile bancare specifice băncilor comerciale: deschide conturi în lei și valută la vedere și la termen; acordă credite în valută și în lei pe termen scurt, mediu și lung; efectuează încasări și plăți în lei și valută; primește și emite garanții pentru angajamente de plată străine, proprii sau ale terților sau în favoarea acestora; efectuează operațiuni de arbitraj pe piețele monetare; participă în calitate de asociat sau acționar la constituirea unor societăți comerciale sau bancare în țară sau străinătate; întreține relații de corespondent cu bănci și instituții financiare străine; cumpără, vinde titluri, valori mobiliare și efectuează tranzacții cu imobile necesare desfășurării activității proprii precum și alte operațiuni bancare cu caracter comercial în țară și străinătate. Principala preocupare a băncii constă în sprijinul tehnic bancar acordat sectorului privat, întreprinderilor de stat în

curs de privatizare, și în general întreprinderilor care realizează producție de export.

În operațiunile cu străinătatea Banca Comercială „Ion Țiriac” S.A. întreține relații de corespondent cu peste 100 de bănci de prim rang din întreaga lume.

Activitatea băncii este complet informatizată, inclusiv la nivelul sucursalelor sale. Din septembrie 1993 banca este membră a sistemului internațional de teletransmisie a datelor - SWIFT.

Capitalul social al băncii, subscris și vărsat integral, este format din acțiuni reprezentând 3.150.000.000 lei și 18.125.000 dolari SUA.

Rezervele legale constituite în lei și dolari SUA însumează: 10.680.000.000 lei, iar rezervele speciale plus alte fonduri 7.575.000.000 lei.

Bilanțul total al băncii la 31 decembrie 1993 s-a ridicat la suma de 234.454.150.000 lei, ceea ce reprezintă o creștere față de 31 decembrie 1992 de 337%.

Rulajul operațiunilor bancare derulate prin conturile deschise la banca noastră de societăți și persoane fizice reprezenta la 31 decembrie 1993 - 861.257.000.000 lei (circa 1.243.563.000 dolari SUA) calculat la cursul mediu pentru anul 1993, și reprezintă o creștere de 325% față de anul 1992.

Volumul creditelor acordate în anul 1993 a fost de 25.697 milioane lei din care 94% credite pe termen scurt și 6% credite pe termen mediu, iar totalul creditelor în devize a fost 59.997 mii dolari SUA, din care 48% credite pe termen scurt, 36% credite pe termen mediu și 16% credite pe termen lung.

Personalul băncii a crescut de la 35 de angajați, la începutul activității băncii, la 523 la finele anului 1993.

Profitul brut obținut de bancă în lei și în devize convertibile la finele anului 1993 a fost de 17.975.768.796 lei, iar profitul net de 10.464.455.309 lei, cifre auditate de Comisia de cenzori a băncii, legal constituită, și de cunoscuta firmă internațională de audit extern Coopers &



Președinte:	Constantin DUNĂ
Consilier:	Ioan TULPAN
Director General Adj.:	Serban BOBULEA
Director General Adj.:	Constantin BARI
Director General Adj.:	Mircea CRUCERU
Director General Adj.:	Adriana NICOLAE
Director:	Eugen BARA

Lybrand.

Ca urmare a rezultatelor de excepție obținute și confirmate de către Comisia de cenzori și firma Coopers & Lybrand, precum și pe baza studiului efectuat de Grenfell, Londra, la 9 aprilie 1993, Banca Europeană de Reconstrucție și Dezvoltare a semnat Acordul de participare la capitalul social majorat al băncii cu un procent de 20%, în timp ce domnul Ion Țiriac și grupul său din țară și din străinătate deține un procent de capitalul social al băncii.

Banca Comercială „Ion Țiriac” S.A. participă la respectarea prevederilor legale în vigoare în România capitalul a 13 societăți românești private sau prin intermediul participării reprezentând 2.461.152.288 lei, valoarea investițiilor imobiliare proprii necesare desfășurării activității bancare este de 762.882.410 lei.

În prezent banca are un număr de 9 sucursale în România și o filială la Calafat.

Banca acordă dobânzi atractive la depunerile de devize convertibile, la vedere și la termen și efectuează operațiuni bancare comerciale cât și necomerciale. În anul 1994 banca va acționa pentru sporirea clientelei speciale prin atragerea unei clientele de calitate, prin producția mărfuri destinată exportului și va continua să de creditare, atât în lei cât și în devize convertibile, condiții de securitate, cu o abordare selectivă a beneficiarilor de credite și cu garanții acoperitoare.

În cadrul strategiei băncii, se va urmări intens atragerea de disponibilități în conturi de depozit la termen și în devize convertibile, introducerea sistemului de credit, oferind astfel clientelei un instrument modern de plată, precum și dezvoltarea în teritoriu a băncii.

THE COMMERCIAL BANK „Ion Țiriac” S.A.

The first private Commercial Bank in Romania, operating since April 15, 1991, is performing the whole range of banking operations specific for commercial banks: opens accounts in lei and hard currency at sight and time or noticed deposits; grants loans in Lei and hard currency on short, medium and long term; operates, receipts and payments in Lei and hard currency; receives and issues guarantees for payment commitments abroad, for its own accounts or for the third parties or in their favour; performs foreign exchange transactions on International Monetary Markets; participates as associate or shareholder to the setting up of commercial or banking companies in Romania and abroad; concludes correspondent banking relationship with banks and financial institutions; buys and sells securities and carries out building transactions necessary for its own activity as well as other banking commercial operations in Romania and abroad. The main concern of the Bank is to grant its technical support to the private sector state companies on the way of privatization and especially to the companies having export activities.

Commercial Bank „Ion Țiriac” has correspondent banking relationship with over 100 banks of first hand all over the world.

The Bank's activity is completely based on informatical system, including its branches and subsidiaries. Since September 1992 the Bank is a member of SWIFT International System.

The Bank's stock capital subscribed and fully paid in is of 3,150,000,000 Lei and 18,125,000 USD in shares.

The legal reserves in lei plus USD amounts: 10,680,000,000 Lei and the special reserves plus other funds are 7,575,000,000 Lei.

The Bank's turnover at the year ended December 31, 1993 was of 234,454,150,000 Lei representing 337% towards 1992. The Bank's operations carried out the accounts opened with our Bank by the companies and individuals amounted at the year ended December 31, 1993 - 861,257,000,000 Lei (approximately 1,243,563,000 USD) calculated at the average rate of exchange within 1993, representing 325% towards 1992.

The total loan portfolio granted within 1993 was of 25,697 mn Lei, out of which 94% on short term and 6% on medium term and the total loans granted in hard currency were of 59,997 thou USD, out of which 48% on short term, 36% on medium term and 16% on long term.

The Bank's staff has increased from 35 persons at the beginning of its activity up to 523 at the end on 1993.

The Bank's gross profit in Lei plus hard currency at the end of 1993 was of 17,975,768,796 Lei and the net profit was 10,464,455,309 Lei. The figures have been audited by the Bank's auditors and independent international auditors Coopers & Lybrand.

Due to the good results got by the Bank which have been confirmed by the Bank's auditors and Coopers & Lybrand

Company, as well as on the base of Morgan Grenfell on April 9, 1993 the European Bank for Reconstruction and Development has signed the participation Agreement increased stock capital of the Bank with 20%, which Ion Țiriac and his group of companies in Romania and abroad owns 31% of the Bank's stock capital.

The Bank participates under the provision of Romanian Law, to the stock capital of 13 Romanian companies or on the way to be privatized, amounting 2,461,152,288 Lei and the investment of its own real estate 762,882,410 Lei.

The Bank has 9 branches inside Romania, a branch in Bucharest and a subsidiary in Calafat.

The Bank grants attractive interests both in Lei and in hard currency for sight and term deposits, carrying out commercial and non commercial banking operations.

Within 1994 the Bank will continue its activity by increasing of its number of valuable clients, who have activities and it will continue its loans policy, both in hard currency, selecting the loans beneficiaries with adequate guarantees.

According to its strategy the Bank will intensify its activity to attract funds in its term deposits, both in Lei and in hard currency, introducing the credit system, offering to its clients a modern payment instrument, as well as the increasing of its branch network within Romania.



HCS TRANSPORTURI
SPECIALE SA
BUCURESTI
Av. Petre Cretu Nr. 40
Tel. 6665444, Fax 3128558

Transporturi de bani și alte valori în condiții de asigurare 100%, și în

ate nu veți dormi mai mult, sigur veți dormi liniștiți !



Un nume în prelucrarea banilor



CW 2001/2002
Mașină de numărat și
filicat monede, cu
capacitate de la 8 la 40
role/minut

**Tellac 5 DDA
Tellac 30 DD
BNC 7001 ..7003**
Mașini de numărat bancnote cu
sistem de recunoaștere a
falsurilor (format magnetic, UV)



CS 9001/9011



Tezaur automat pentru
casierii.
-4/6 sortare
-o locașură pentru 450 de
bancnote

**CS 3310 Selectric
Princess electronic M**
Mașină pentru sortat și numărat
bancnote de 100, 50, 20, 10, 5, 2, 1, 0,50, 0,20, 0,10, 0,05, 0,02, 0,01





Birou de vânzări pentru România

SCHORSCH GmbH

Simmertal - GERMANIA

Heinrich-Schorsch-Str. 1, D-55618 Simmertal, Fax. 004957548188

Reprezentată în România de HCS ROMTRADER srl, București, Tel. 6665444



Banca DACIA FELIX

Cluj-Napoca, str. Memorandumului nr. 28
tel: 40-(0)64-114433; 40-(0)64-151382
fax: 40-(0)64-117936; telex: 31374

Operațiuni Bancare

oferite clienților



- atragerea de depozite în lei sau valută, la vedere sau la termen, din țară sau străinătate;
- contractarea de credite în lei și în valută, din țară sau străinătate;
- acordarea de împrumuturi în lei și valută agenților economici și persoanelor fizice;
- deschiderea de conturi pentru clienți și efectuarea de operațiuni de încasări și plăți în lei și valută în contul acestora;
- scontarea efectelor de comerț și rescontarea portofoliului în lei și valută;
- emiterea de efecte de comerț în lei și valută și acceptarea efectelor de comerț emise asupra sa, analizarea și girarea efectelor de comerț emise de terți, emiterea de cecuri bancare proprii sau în contul altor instituții de credit;
- efectuarea de operațiuni folosind ca instrumente acreditive, incassourile, ordinele de plată sau alte instrumente de plată;
- emiterea, confirmarea și efectuarea de operațiuni cu scrisori de garanție, avaluri, cauțiuni în țară și străinătate;
- efectuarea de operațiuni de vânzare-cumpărare și operațiuni cu titluri de valoare pe cont propriu sau pentru terți, în țară și în străinătate, potrivit legii;
- efectuarea de operațiuni de licitații valutare;
- participarea la consorții de garanție și la credite consorționale interne și internaționale;
- efectuarea de operațiuni de arbitraj valutar;
- cumpărarea de imobile și alte bunuri mobile pentru uzul propriu sau al personalului băncii și dobândirea de imobile prin executarea creanțelor proprii pe care le vinde la prima ocazie favorabilă;
- intermedierea subscripției, oferta publică de vânzare titluri de valoare și efectuarea operațiunilor de vânzare a acțiunilor;
- prestarea de servicii și acordarea de asistență în domeniul bancar;
- efectuarea și a altor operațiuni bancare.

SUCURSALI ȘI FILIALE

REPREZENTANȚA
BUCUREȘTI

tel: 40-01-6147827
fax: 40-01-3123077
40-01-3123076

Sucursale la data de 15.08.1993

ALBA-IULIA
BAIA-MARE
BISTRITA
BRASOV
BUCUREȘTI
CLUJ-NAPOCA
CONSTANȚA
DEVA
IASI
MIERCUREA-CIUC
ORADEA
PLOIESTI
SFÂNTU-GHEORGHE
SIBIU
TIMISOARA
TÂRGU-MUREȘ
ZALĂU

Filiale la data de 15.08.1993

AIUD
BORS
CÂMPIA-TURZII
DEJ
HOREZU
SEBES
STEI (DR.P. GROZA)
TÂRNAVENI
TURDA

Sucursale sau filiale care vor deschide în viitor apropiat în România:

BRĂILA
BUZĂU
GALAȚI
MEDIAS
PITEȘTI
RÂMNICU-VÂLCEA
SATU-MARE
SIGHEȚUL-MARMĂȚIEI
TÂRGOVIȘTE
TÂRGU JIU
TULCEA
VULCAN

Reprezentanțe, filiale care se vor deschide în străinătate:

ALBANIA
FRANȚA
ITALIA
REPUBLICA MOLDOVA
VENEZUELA

A gate to the world of international business

CORRESPONDENT BANKS

HANDELSFINANZ-CCF BANK,
GENEVE
CITIBANK, NEW-YORK
BANQUE NATIONALE DE PARIS
CREDIT COMMERCIAL DE FRANCE,
PARIS
GENERALE DE BANQUE, BRUXELLES
DEN DANSKE BANK, COPENHAGEN
STANDARD CHARTERED, SINGAPORE
BANQUE INDOSUEZ (KULTURBANK),
BUDAPEST
ABN-AMRO BANK, AMSTERDAM

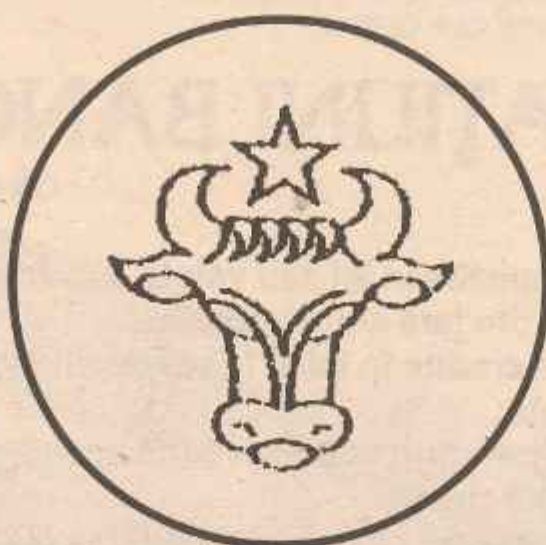
BAYERISCHE VEREINSBANK,
MÜNCHEN
BARCLAYS BANK, LONDON
BERLINER BANK AG, BERLIN
CASSAMARCA, TREVISO
FRANFURT BUKAREST BANK, AG
FRANKFURT
BANQUE FRANCO-ROUMAINE
IBERCAJA, MADRID
CASSA DI RISPARMIO DELLA
PROVINCIA
DELL' AQUILLA

You are welcome to become one of our permanent clients, "DACIA FELIX" BANK S.A. being a real help in carrying out and developing Your business.

Anglo - Romanian Bank Limited

21 YEARS OF INTERNATIONAL BANKING

1973



1994

FOR ALL YOUR FINANCIAL NEEDS CONTACT US FIRST

Mr M. Rădoi - Managing Director and General Manager

Mr G. Anderson - Deputy General Manager

Mr R.K. Morar - Chief Manager

Mr K. Matthews - Senior Manager

42 MOORGATE LONDON EC2R 6EL

Telephone: 071-588 4150 Telex: 886700ANROMB Fax: 071-628 1274

Frankfurt Bukarest Bank AG

Telephone:

0401/613 10 30

Telefax:

0401/312 10 86

Telex: 10976

Frankfurt Bukarest Bank AG is a wholesale commercial bank providing a wide range of banking services including international and domestic money transfer services, foreign exchange, money market deposits and corporate finance. Within its wholesale activities Frankfurt Bukarest Bank AG is focusing its attention on financing international trade in particular with Romania. Through its Bucharest branch and with the support of an experienced banking personnel, Frankfurt Bukarest Bank AG is offering its banking and advising services in a challenging market place to domestic and to international clients.

Banking

Institution Presentation

Frankfurt Bukarest Bank AG

Endstrasse 28
10325 Frankfurt am Main
Germany
Telephone: 069/971413-0
Telefax: 069/971413-19
Telex: 413 421

Board of Directors

Friedbert Malt, Chairman
Georghe Carabasan, Deputy Chairman
Dorin Ionescu
Georghe Neagu
Prof. Dr. Wulf v. Schimmelmann
Silvile Voloseniuc
Inka Broser
Hendrik Künzel
Hans-Joachim Stumpf

Board of Management

Georghe Cristescu
Roderich H. Koch-Pausz

4. Date established:

1977

5. Total assets 1992:

DM 416,2 million

6. Capital and reserves 1992:

DM 43,4 million

7. Profit 1992:

DM 0,02 million

8. Ownership:

Private

9. Shareholders:

Romanian Bank for Foreign Trade, Buchares (52%)
DG BANK Deutsche Genossenschaftsbank,
Frankfurt/Main (24%)
BHF-BANK, Frankfurt/Main (16%)
Banque Franco Roumaine, Paris (8%)

Offices in Romania:

Frankfurt Bukarest Bank AG
Bucharest Branch
Calea Victoriei 22-24
RO-70012 Bucharest
Branch Manager: Oscar Neun

BANCA ITALO-ROMENA DIREZIONE GENERALE - ITALIA

(Head Office - Siège Central)
20121 MILANO - via Agnello, 8/1
telefono: (39)-2-8900302
telex 315257 - 313399 - 315259 - 352109
fax (39)-2-860272
telegrams IRONBANKS

Ufficio Cambi - tel. 876373 - 865008
(Foreign Exchange Trading
(Bureau de Changes)

Ufficio Estero-Merci - tel. 866220 - 8690668
(Foreign Department - Service Etranger)

Ufficio Affari - tel. 86463000
(Credit Department - Bureau des Crédites)

Ufficio di Rappresentanza - Romania
(Representative Office - Bureau de
Représentation)
70181 BUCAREST - Str. A.D. Xenopol, 15
tel. (40)-1-2101038 - (40)-1-210103
fax (40)-1-2101040

I Nostri Azionisti:
(our shareholders - nos actionnaires)

BANCA ROMANA DE COMERT EXTERIOR SA
BANCO DI SICILIA SPA
ISTITUTO BANCARIO SAN PAOLO DI TORINO
SPA

DESPRE POLITICA MONETARĂ ROMÂNEASCĂ

cu Răzvan Temeșan,
președinte BRCE



**EMISIUNEA MONETARĂ:
ESTE BINE CONTROLATĂ ȘI REGLATĂ DE
CĂTRE BNR**

Datoria publică și inflația presează asupra emisiunii monetare. Nu în toate cazurile, deficitul bugetar și, prin cumulare, datoria publică pot fi acoperite din surse neinflaționiste, adică prin mobilizarea pe piețele financiare și de capital a surselor reale. În măsură în care se acționează în direcția refinanțării pe baze sănătoase a datoriei publice, efectul inflaționist scade. Emisiunea monetară, după opinia mea, este reglată și controlată în condiții foarte bune de către BNR, pornind de la contextul economic actual și din necesitatea jugurării inflației. Astfel, emisiunea monetară nu acoperă în totalitate inflația și asta bine să fie așa. În felul acesta, agenții economici sunt "stimulați" să-și regândească politica de prețuri și să treacă la măsuri de creștere a produc-

tivității și la raționalizări de fluxuri tehnologice, care să compenseze limitarea creșterii prețurilor. Acestea, alături de comercializarea producției pe bază de instrumente de plată asiguratorii cum sunt: cambiala, biletul la ordin, trezoreria, sau acreditive, garanții etc. care se aplică în activitatea curentă dintr-o economie modernă.

POLITICA DE CREDIT: Se simte lipsa unei strategii de restructurare la scară națională.

Principala problemă cu care se confruntă la ora actuală economia românească este blocajul financiar, ca efect al diferenței dintre masa monetară cerută de inflația necontrolată și masa monetară proiectată, să spunem așa, de inflație. Volumul de credite acordate de bănci economiei a scăzut, în principal datorită blocajului financiar, care face ca mulți agenți economici să fie restanți la plată deci să nu prezinte bonitate din punctul de vedere strict al regulilor de acordare a creditelor. Există, desigur, necesitatea ca analiza să se facă mai în profunzime și să se continue creditarea, chiar și în situația unor plăți restante. În cazul unor agenți cu activitate productivă, materializată nu în stocuri ci în vânzări la intern și la extern, care să fie decontate în întregime, pe bază de mijloace de plată asiguratorii.

Există, pe de altă parte, problema strategiei generale de restructurare a economiei naționale care să cuprindă definirea clară a sectoarelor prioritare și a capacității forței de muncă de a se recalifica în nișe direcții. Lipsind aceste elemente, fiecare bancă își elaborează propria microstrategie, văduvită, din păcate, de girul unei strategii guvernamentale. La nivel de ramură și subramură, în sectoare în care capacitățile de producție sunt supradimensionate trebuie evidențiate acele care sunt rentabile și în care să se concentreze finanțările de restructurare. Altfel, se va face risipă de fonduri, prin alocare nediscriminatorie, fără a se trece măcar în câteva sectoare, în care este posibil, de pragul rentabilității.

După '89, creditele neperformante au fost preluate de datoria publică, iar mai departe băncile au fost suficiente de prudente. Volumul de credite nu depășește capacitatea de rambursare a agenților economici iar, procentual, creditele real neperformante se situează la 2-3%, față de alte țări cu 10-30%.

Prin politica monetară actuală a BNR, de refinanțare la niște dobânzi real pozitive, aproape toate băncile au trecut la acordarea de dobânzi la depunere ușor real pozitive, apropiate de nivelul inflației. O asemenea politică nu poate fi aplicată decât pe termen scurt, altfel toată diferența de dobândă se duce în inflație. Or, comportamentul agenților economici nu se poate schimba peste noapte și, deci, este greu de presupus că prețurile vor stagna iar stocurile și activitățile nerentabile vor dispărea brusc, în timp ce productivitatea va crește. Se aplică zicala care spune că Moise a ajuns cu evreii din Egipt în Israel în 47 de ani nu în 4 săptămâni, ca să nu ajungă cu sclavi. În macroeconomie, 47 de ani sunt o nimica toată. Oamenii nu se adaptează într-o lună, două, să vină la serviciu la ora 8,00 pentru ca la 8,02 să pună mâna pe lopată.

Apoi, mai există la noi o mare delăsare, mă refer la necontinuarea unor investiții la scară națională, cu efecte nedorite asupra șomajului, a bazei fiscalității și reorientării forței de muncă. Felul cu nu putem face cheltuieli de deficit bugetar pe investiții coordonate la nivel național este o greșală și cred că este, tocmai, singura premisă a lărgirii bazei fiscalității, respectiv a creșterii economice. Continuarea unor investiții la nivel de stat în câteva domenii prioritare, cum ar fi infrastructura, construcțiile de locuințe, ș.a. ar fi benefică din foarte multe puncte de vedere. Dacă nu avem o rețea de drumuri, atunci minimum 5-6% din produsul intern brut (cât ar rezulta din tranzit, din creșterea vitezei de circulație a mărfurilor, și altele), se pierd și se vor pierde. Tot astfel, lipsa unui sistem rapid de construcții de locuințe ușoare provoacă imobilitatea forței de muncă și situația de a avea simultan și șomaj și lipsă de resurse umane. Gânditorii bugetului actual, calat 100% pe cheltuieli neproductive, ar trebui să știe că un buget în deficit dar cu cheltuieli în investiții productive este chiar necesar, pentru că o rată mică a inflației generată de un asemenea sistem este benefică dezvoltării volumului de afaceri în general iar domeniile în care România este rămasă mult în urmă, cum este infrastructura, oricum nu are cine să le finanțeze.

SISTEMUL DE PLĂȚI INTERBANCARE: "zilnic, 1-2 clearinguri"

Trecerea la o piață valutară interbancară va moderniza sistemul de plăți. Băncile își vor deschide conturi una la cealaltă. Din motive de concurență rău înțeleasă, dintr-un fel de patriotism local, încă sunt bănci care n-au deschis conturi la alte bănci și atunci plățile merg cum merg. Crearea unei piețe valutare interbancare va duce la un sistem de plăți electronic, cu 1-2 clearinguri zilnice, înscrindându-se astfel în Europa și în lume. Concurența bancară nu trebuie să presupună lipsă de colaborare ci dimpotrivă. Modernizarea sistemului de plăți va înăspri numai concurența, pentru că va evidenția capacitatea internă a fiecărei bănci, transferul prin clearing neputând dura mai mult de o zi, mai departe durata plății fiind dată de factorii interni ai băncii.

EFFECTUL DOBÂNZILOR REAL POZITIVE ASUPRA CURSULUI LEU/DOLAR

În termeni reali, dobânda la depunere pentru leu este de 30% iar la dolar de 3% (acest lucru datorându-se mai degrabă politicii monetare a BNR și mai puțin unor fundamente economice). Din această pricină, leul devine ceva la care omul se uită, devine un mijloc de protecție și tezaurizare: este și condiția principală pentru a fi recunoscut ca valută convertibilă. Această situație a fost provocată atât prin emisiunile monetare reduse sub rata inflației ceea ce a făcut ca leul să fie mai rar deci mai scump cât și de politica restrictivă a BNR în ceea ce privește fondurile de refinanțare, acestea fiind acum mai scumpe decât cele provenind de la deponenți, chiar în condiții de dobânzi real pozitive de 30%. Aceasta nu poate continua multă vreme decât dacă ar exista un boom economic. În fond, dolarul și leul sunt și ele niște mărfuri și ajungem la randamentul cu care sunt produse acestea. Randamentul leului este dat de politica monetară, în timp ce al dolarului de productivitatea la export. Având în vedere fundamentul economic actual, perspectiva leului este să se decaleze cel puțin cu diferența dintre productivități, lucru care este altceva decât o evoluție galopantă. Din punctul de vedere al agenților economici, un raport leu/dolar măsurabil, predictibil, chiar o devalorizare constantă de 8-10% lunar, echivalează cu stabilitatea propriu-zisă.

Banca Dacia Felix - O bancă de afaceri

Interviu cu dl Ioan SIMA

- Dle președinte, au trecut 3 ani de la înființarea Băncii Dacia-Felix. Ce au însemnat acești ani în planul băncii?



- Banca Dacia Felix a fost înființată ca societate bancară pe acțiuni la 10 aprilie 1991, fiind de fapt prima societate bancară privată din România. Dintr-o bancă comercială și de dezvoltare, la început, a reușit în acești trei ani să facă pași siguri spre un statut de bancă de afaceri conform standardelor lumii bancare internaționale. Dinamica evoluției băncii ar putea fi sugestiv definită prin compararea unor date sintetice din trim. I 1994 față de anul 1991: capitalul social este de 50 miliarde lei față de 584 milioane; volumul creditelor acordate a crescut de la 2,184 miliarde la 250 miliarde; numărul sucursalelor în funcțiune a ajuns la 27, față de 6 în 1991; numărul a economici deserviți a crescut de la 3200 la peste 50.000 în prezent.

Dar ceea ce contează mai mult este diversificarea activității spre sus investițiilor destinate producției în agricultură, industriile alimentare, ușoară, domenii în care suntem beneficiarii unor finanțări externe atrase printr-o corecție de dezvoltare a băncii. Suntem, în același timp, una din băncile ce susținem activ de producție pentru export a României, sector în care avem un plasament de peste 10 miliarde lei.

Am reușit să ne apropiem într-un ritm bun de atingerea standardelor unor bănci moderne. Pe lângă realizarea unei infrastructuri bancare acceptabile, am stabilit relații de corespondent cu un număr de 26 mari societăți bancare străine de prestigiu pe piața financiar-bancară internațională, iar din septembrie ne-am conectat la sistemul internațional de telecomunicații interbancare SWIFT.

- Banca Dacia Felix este considerată „noul dragon” al sistemului nostru bancar. Va aduce 1994 în politica băncii?

- Două sunt obiectivele strategice ale băncii în 1994: consolidarea poziției în sistemul bancar intern și pe piața financiar-bancară internațională. Practic, intențim să finalizăm construcția a 22 noi sucursale interne și să deschidem agenții reprezentare externă la Chișinău, Dijon, Tirana, Atena, Paris și Caracas - zone cu relații economice ale României au sau vor avea perspective deosebite. Spre exemplu, agenția din Caracas o concepem ca pe un cap de pod pentru legăturile cu zona americană, legături care, puternice și profitabile înainte de 1989, s-au pierdut.

Realizarea acestor obiective necesită o capitalizare masivă a băncii. Intențim să ajungem la cel puțin 100 miliarde lei capital social în 1994. Aceasta pentru că devenim un garant pentru liniile de finanțare externă ce se vor deschide României, care urmărim, în condițiile implicării băncii în gestionarea lor, să le îndreptăm precădere spre susținerea activităților productive performante.

- Intenționați să vă implicați deosebit în procesul de privatizare?

- Banca Dacia-Felix a dorit să fie, de la început, un exemplu de privatizare în România, apoi să devină o școală pentru agenții economici care doresc să se privatizeze și, nu în ultimul rând, să devină un factor motor pentru viitorii agenți economici privați din România. Pot spune că ne-am implicat, ne implicăm și implicăm în procesul privatizării. Urmărim în acest sens păstrarea de către societățile comerciale cu capital majoritar de stat a valorii capitalului propriu, astfel încât să poată participa, în condiții avantajoase, la cele mai profitabile asocieri sau investiții. În plus, suntem acționari la peste 50 de societăți comerciale, dintre care unele societăți noi iar restul se află în faza de investiție. Vom susține deci procesul de privatizare atât prin plasamente proprii cât și prin acordarea de credite pentru producția materială.

- Cum vedeți concurența cu „greii” din sistemul nostru bancar? Mă refer la BRD, BCR, BA etc.

- Deși preocupată de întărirea poziției sale de piață, Banca Dacia-Felix a urmat permanent asigurarea unor relații de parteneriat loial față de toate celelalte societăți comerciale, considerând că numai acest gen de relații va asigura întărirea poziției băncii pe piața financiar-bancară internă. Apreciez eforturile pe care și ei le fac pentru creșterea prestigiului băncilor din România. Nu uit că în competiție n-am pornit de la egalitate: noi am avut handicapul lipsei de capital, dotării materiale, specialiștilor în domenii noi, cel al imobilismului dinaintea de 1989 care persistă, prin natura capitalului românesc, și astăzi. Pot aprecia deci, că dacă ar fi să pornim la un nou „start” avem șanse egale de „cursă”.

- Care este părerea dumneavoastră despre sistemul nostru bancar și cum vedeți evoluția?

- Băncile noastre au fost și sunt subcapitalizate, au plecat de la o infrastructură bancară precară, plasamentele de capital în sistem au fost neglijate etc. Sunt și motive pentru care sistemul financiar-bancar va fi probabil sectorul cu cea mai rapidă evoluție. Băncile din România, la ora actuală, sunt într-un angajament total în ridicarea capitalului social, atragerea liniilor de finanțare externă, recuperarea plasamentelor de capital.

În același timp BNR - care a început să ducă o politică monetară în 1994 pe care o apreciem - va trebui, prin dobânzile practice la creditele de refinanțare, să netezească activitățile investiționale și productive.

Cât privește evoluția sistemului bancar, am dori materializarea mai rapidă a obiectivelor din cadrul strategiei guvernamentale în domeniul privatizării, în ceea ce privește privatizarea unora din actualele bănci cu capital majoritar de stat, ce va impulsiona în mod deosebit evoluția pieței financiare-bancare, în sănătatea și dinamizarea acesteia. Viitorul va aparține sigur băncilor cu capital privat, ai căror acționari ar trebui să crească.



Banca Comercială Română S.A.

**Partenerul dorit în afacerile
dumneavoastră,**

**asigurând întreaga gamă a produselor
și serviciilor bancare, vă propune:**

**Protecția economiilor
dumneavoastră**

CERTIFICATE DE DEPOZIT

valori nominale de
100.000 lei
300.000 lei
500.000 lei

scadență la 6 luni și
dobândă anuală de 100%

DEPOZITE LA TERMEN pentru

persoane fizice pe o perioadă de:

- 1 lună cu o dobândă anuală de 70%
- 3 luni cu o dobândă anuală de 90%
- 6 luni cu o dobândă anuală de 100%
- 9 luni cu o dobândă anuală de 105%
- 12 luni cu o dobândă anuală de 110%

obținând astfel avantajul unui venit suplimentar, prin
multiplicarea acestuia, ca urmare a modalității
de calcul a dobânzii.



Modalități de decontare moderne și operative în valută

prin:

- achitarea CECURILOR depuse
spre încasare de către
persoanele juridice și fizice
- punerea la dispoziția clienților săi
a cecurilor de călătorie,
AMERICAN EXPRESS și
THOMAS COOK, în dolari
SUA și principalele valute
internationale
- achitarea la prezentare a tuturor tipurilor de
cecuri de călătorie
- emiterea de cecuri bancare proprii în
principalele valute internaționale
- asigurarea accesului clienților noștri pe piața
utilizatorilor de CARDURI (CĂRȚI DE CREDIT)

Adresa: Bulevardul Republicii nr. 14, sector 3

Tel: 615.75.60, 614.56.80

Telex: 10.893; 10.938

INTRASOFT S.A. - SISTEME INFORMAȚIONALE INTEGRALE



Firma INTRASOFT S.A., membră a grupului INTRACOM (Hellenic Telecommunications and Electronics Industry), este în prezent cea mai mare casă de software din Grecia. Fondata în 1987, INTRASOFT operează cu succes atât în Grecia cât și pe piața internațională, creând produse și oferind soluții de înaltă calitate.

Pentru anul 1994, cifra de afaceri a companiei este estimată la 51 milioane USD, până în prezent remarcându-se o dublare a acesteia de la anul la an. INTRASOFT funcționează atât ca integrator de sisteme, producător și dezvoltator de software, cât și ca prestator de servicii în domeniul informatic, în aceste activități fiind angajați 436 de specialiști de înaltă calificare. Pentru a fi competitiv, INTRASOFT oferă soluții tehnologice avansate, bazate pe o susținută activitate de dezvoltare și cercetare. În acest sens, compania participă la numeroase programe internaționale (ESPRIT, AIM, DRIVE, RACE), luând în același timp și în

proiecte interne de cercetare-dezvoltare.

INTRASOFT este angajată în diverse activități referitoare la domeniile importante ale vieții economice și sociale: sectorul public, utilități, securitate (sisteme implementate în Grecia, Moldova, Bulgaria, Rumania, Ucraina), telecomunicații, sisteme informaționale, tehnologii informaționale, sisteme vamale, sisteme legislative, sisteme de taxe, impozite, protecție socială etc.

Până în prezent, în România, INTRASOFT a implementat peste 100 de sisteme de software pentru secțiile interioare ale regiilor Autonome și Loteriilor, Pronosticurile Sportive și a Serviciului Național de Organizare a Fetei pentru modernizarea sistemului său informatic, participând în continuare și la alte licitații în domeniu.



Sectorul bancar a devenit un domeniu foarte semnificativ de lucru pentru INTRASOFT, atât în Grecia cât și în afara ei, acest domeniu reprezentând 14% din totalul veniturilor pe 1993. În acest sens, INTRASOFT este implicată în proiecte de sisteme interbancare, sisteme intrabancare și sisteme ATM.

Sistemele interbancare promovate cu succes de INTRASOFT includ implementarea sistemelor de plată interbancare ale Greciei și ale Ciprului. Aceste proiecte de mari dimensiuni oferă posibilitatea realizării decontărilor și plăților între diferite bănci printr-o rețea națională de date, crescând semnificativ viteza și eficiența acestor operații. De asemenea, în Grecia este în desfășurare un proiect privind informatizarea irurilor de schimb valutar, prin legarea lor în rețea de date cu biroul central.

În ceea ce privește **sistemele intrabancare**, INTRASOFT a dezvoltat un sistem bancar universal multivalutar, complet integrat și extensibil, denumit "PROFITS". Acesta a fost proiectat folosind cele mai avansate metodologii și instrumente de inginerie software, răspunzând cerințelor celor mai exigente standarde internaționale de calitate. Fiind un sistem deschis, "PROFITS" permite adaptarea și reconfigurarea rapidă în funcție de cerințele clienților.

Implementarea sistemului "PROFITS" se află în fază finală la Macedonia-Thrace Bank din Grecia, care are 50 de filiale și sucursale, și de asemenea se află în curs de desfășurare atât la INKOMBANK din Moscova (care este una din cele mai mari și moderne bănci din Rusia), cât și la INKOMBANK Cipru.

Arhitectura sistemului "PROFITS" este elaborată astfel încât toate procesele și structurile de date sunt construite în jurul a patru entități importante atât pentru bancă precum și pentru sistemul informațional: produse, clienți, conturi și tranzacții.

Modulele sistemului "PROFITS" pot fi clasificate în patru categorii, după caracterul funcției îndeplinite:

1. Furnizare de produse bancare către clienți

Se oferă o gamă completă de produse bancare, incluzând printre altele:

- gestionarea depozitelor și a creditelor
- transferul de fonduri între clienți, între bancă și clienți sau între bancă și filiale, atât în monedă locală cât și străină
- schimb valutar
- elaborare de documente privind operațiunile bancare ale clienților
- gestionarea garanțiilor
- importuri și exporturi.

2. Gestionarea informațiilor despre clienți

Se oferă atât un tablou complet al relațiilor de afaceri dintre bancă și clienții săi, cât și crearea unor oportunități de afaceri pentru atra-

gerea potențialilor clienți. Informațiile despre clienți includ:

- date primare și financiare despre clienți
- clasificări ale clienților după criterii semnificative
- profitabilitatea și limitele de credit ale clienților
- relații financiare între clienți sau grupuri de clienți
- relații financiare între clienți și bancă
- rapoarte cu privire la activitatea clienților.

3. Management și control.

Sunt permise analiza și monitorizarea atât la nivel operațional cât și managerial. Se colectează date provenite de la toate modulele și se efectuează analize care reflectă strategia

și starea financiară a băncii. Printre altele, analiza și monitorizarea include:

- contabilitate generală
- buget
- managementul capitalului și lichidităților
- evaluarea riscului managerial.

4. Asistență.

Se furnizează informații globale și se asigură conectivitatea cu sisteme externe. Altele pot fi enumerate:

- funcții referitoare la filiale și sucursale
- securitatea informației
- urmărire contabilă
- informații de utilizare a sistemului
- interfețe cu sisteme externe: casierate, telex etc.

Fiecare categorie conține un nucleu permite atât definirea unor noi produse și servicii bancare, a unor funcții noi, cât și integrarea unor alte aplicații, în funcție de nevoile clienților.

Subsistemele "PROFITS" au următoarele caracteristici comune:

- nivel înalt de parametrizare
- descentralizare a proceselor și acțiunilor multianuale la informații
- conectivitate și reconfigurabilitate a sistemelor
- verificare dinamică a consistenței grilei datelor
- validitatea proceselor și securitatea sistemului.

Modul de proiectare a sistemului "PROFITS" oglindește nivelul tehnologic înalt pe care îl are software-ul elaborat de INTRASOFT, nivel susținut de puternica investiție în tehnologie software.

Sistemul "PROFITS" garantează consistența și transparența datelor, asigurând totodată fiabilitate, suport complet pentru activitate managerială, securitatea absolută a datelor la nivelurile de acces, refacerea completă și a datelor.

Caracteristicile arhitecturii "PROFITS" mediu de operare, ca de exemplu arhitectura de rețea tip "client/server", proiectare logică modulară și expandabilitate, prezența "on-line" și în timp real, deschidere spre programe-utilizator și existența unor interfețe ergonomice cu utilizatorul permit folosirea sistemului informațional bancar universal, grație astfel încât pot fi rezolvate cele mai importante probleme ale clienților în domeniul bancar.

Sistemele ATM (Automatic Teller Machine - casierie automată) sunt un grup relevant al activității INTRASOFT în sectorul bancar. Casierile automate oferă posibilitate clienților de a scoate bani din rețeaua de conturi personale pe baza unor carduri magnetice, fără intermediul funcționarului de bancă. În acest context, Banca Agricolă și Banca Ioniană din Grecia încredințat companiei INTRASOFT proiectarea, dezvoltarea, instalarea și întreținerea rețelei lor naționale ATM.

În perspectivă, INTRASOFT dorește atât extinderea gamei de domenii abordate cât și lărgirea pieței de desfacere a produselor și serviciilor sale. În România, compania urmărește o cât mai puternică implicare în elaborarea și dezvoltarea de proiecte informatice în toate domeniile, de un deosebit interes fiind domeniul bancar. În acest sens se dorește o colaborare cât mai strânsă cu instituțiile de specialitate din Româ-

nia având convingerea că rezultatele vor fi benefice pentru toți cei interesați în evoluția societății românești.

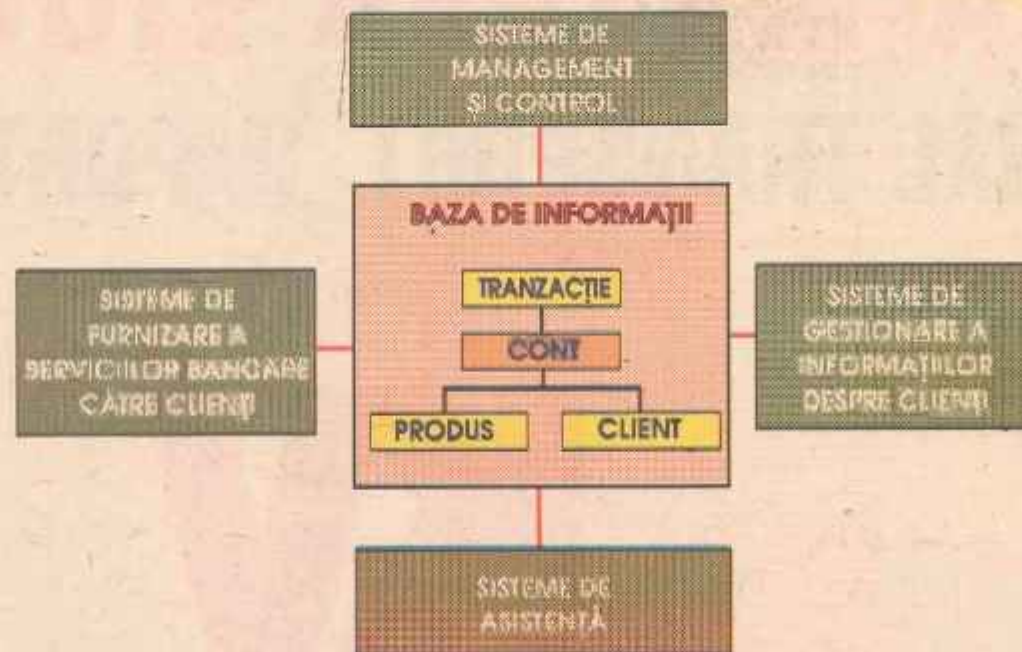
INTRASOFT S.A.

2, Adrianou str. 11525 Athens - GREECE
TEL: 00-30-1-6917763; 6915309; 6496820
FAX: 00-30-1-6928289

Pentru relații suplimentare, sunați ACUM la:

TEL: 312 11 14; 311 31 02
FAX: 312 30 44

STRUCTURA SISTEMULUI "PROFITS"



Fundația C.R.I.M.M.

Fundația „Centrul Român pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii”

Str. Ion Câmpineanu Nr. 20, București - sector 1, 70709 - România

Tel.: (+40.1) 3.11.19.95, 311.19.96, 311.19.97; Fax.” (+40.1) 3.12.69.66

Cod Fiscal: 4181562

Programul PHARE pentru Dezvoltarea Sectorului de Întreprinderi Mici și Mijlocii în România

Sub-proiectul „Facilități financiare - Schema de asistență a investițiilor”

Obiectivul acestui sub-proiect este acordarea de *ajutoare financiare nerambursabile*, pentru cumpărarea de echipamente, pe baza evaluării planurilor de afaceri întocmite de către mici întreprinzători, care să le permită acestora dezvoltarea de activități cu caracter productiv.

Întreprinzătorii privați sunt sprijiniți în realizarea planurilor de afaceri de către centrele de consultanță deja create în România de diverși alți donatori internaționali: USAID (USA), Know-How Fund (Marea Britanie), PNUD, World Care International și Guvernul Germaniei.

Sub-proiectul a început în noiembrie 1993, Fundația CRIMM alocându-i suma de 2,4 mil. ECU.

Până în prezent (28 februarie 1994) au fost evaluate 39 de planuri de afaceri, iar dintre acestea 23 au fost aprobate spre finanțare, sumatotală acordată acestora fiind de aproximativ 500.000 ECU. Cele 23 de planuri de afaceri aprobate spre finanțare vizează, în principal,

activități în ramuri cum ar fi: industria alimentară, textile, confecții, încălțăminte, tipografie, electronică, metalurgie, construcții.

Suma maximă care poate fi alocată prin aceste ajutoare financiare este de 50.000 ECU, ea reprezentând jumătate din costul unui echipament sau utilaj pe care întreprinzătorul dorește să-l achiziționeze în vederea dezvoltării afacerii productive pe care o are, cealaltă jumătate trebuind să fie plătită de întreprinzătorul însuși, aceasta demonstrând încrederea pe care cel care cere acești bani o are în propria afacere.

Suma totală, 2,4 mil. ECU alocată acestui sub-proiect este repartizată în următorul mod:

1 mil. ECU este suma alocată diferitelor centre de consultanță deja existente, sprijinite de alți donatori internaționali (USAID, Know-How Fund, PNUD, Guvernul Germaniei, World Care International)

1,4 mil. ECU este suma alocată Centrelor pentru Dezvoltarea Întreprinderilor Mici și Mijlocii, înființate cu sprijinul PHARE, prin intermediul Fundației CRIMM.

Aceste ajutoare financiare se acordă pe baza evaluării compatibilității planurilor de afaceri

întocmite de către întreprinzători, cu anumite criterii de eligibilitate și de prioritate, care sunt analizate de către o Comisie de Evaluare formată din reprezentanți ai Consiliului de administrație al Fundației CRIMM, ai echipei de administrare a Programului PHARE pentru Întreprinderi mici și mijlocii, ai băncilor și ai Fondului Român de Garanțare a Creditelor.

Informații ample despre acest sub-proiect au fost transmise întreprinzătorilor privați și până acum, prin diferite acțiuni mass-media, realizate atât de Fundația CRIMM, coordonatoare proiectului, cât și de Centrele de consultanță din București și din țară, prin care se alocă aceste fonduri PHARE, dar sperăm că prin ajutorul dumneavoastră diseminarea acestor informații se va realiza cu mai mare putere, la scară națională, pentru ca toți întreprinzătorii interesați să poată avea acces la ele.

***Nota editorului:** pentru informații suplimentare vă rugăm să contactați pe dl. Octavian Lupu, Director Departamentul Relații Publice, sau pe dra. Camelia Oaida, expert Relații Publice, Fundația CRIMM, la tel.: 311.19.95/311.19.96/311.19.97.*

KRAIA-MAVREA VIOLETA

INTERNATIONAL TRANSPORT IMPORTS-EXPORTS



PROUSIS STREET 187 55 KERATSINI ATHENS-GREECE TEL. 43 26 402; TEL/FAX 40 02 571

**Vio Alex Comimpex SRL, dna Silvana Popa,
str. Ion Câmpineanu nr. 33, etaj 4, ap. 14, sector 1, București,
tel. 615.53.56.; fax 312.08.83.**

BANCA INTERNAȚIONALĂ A RELIGIILOR

O PREMIERĂ MONDIALĂ



- Die președinte Ion Popescu, BIR este astăzi o realitate. Cum s-a născut ideea înființării unei astfel de bănci ?

- Banca Internațională a Religiiilor este creația Centrului Internațional Ecumenic, organizație neguvernamentală, fără coloratură politică, funcționând sub egida UNESCO, la care au aderat reprezentanții tuturor celor 15 confesiuni din România.

După decembrie 1989, când s-a înțeles rolul cultelor în depășirea crizei morale din societatea noastră, a apărut necesitatea susținerii, din punct de vedere financiar, a activității lor. Așa s-a născut ideea înființării unei instituții financiar-bancare capabile să sprijine și acest segment important al vieții sociale.

În lume există numeroase bănci confessionale - începând cu Banca Sfântului Spirit a Vaticanului, sau cele din țările nordice, din SUA, din lumea musulmană etc. Unicitatea băncii noastre constă în faptul că deservește un mozaic de confesiuni și că are vocație internațională. Sunt două caracteristici care fac ca de această bancă să se intereseze astăzi atât reprezentanții unor importante ambasade acreditate în România dar și mari oameni de afaceri de diverse religii și de pe toate continentele.

- Banca este operațională de aproximativ 2 luni. Cum a fost drumul ?

- Materializarea acestui proiect economico-financiar al Centrului Internațional Ecumenic ne-a rezervat numeroase surprize. Dacă ne-am fi rezumat, în constituirea capitalului băncii, numai la resursele cultelor, banca nu s-ar fi putut înființa. De aceea BIR a fost concepută ca o bancă universală, deschisă oricărei persoane fizice sau juridice. Și când a

fost lansat, la începutul anului 1993, prospectul de emisiune în aula Facultății de Teologie din București am constatat prin ecoul pe care l-a avut ideea atât în țară cât și în străinătate, că presiunile noastre au fost corecte. A fost o surpriză extrem de plăcută apariția capitalului din lumea laică investit de mari societăți din țară precum SNCFR, ASIROM, INDUSTRIAL-EXPORT, METROPOL, CREDIT BANK, BANKCOOP sau de firme mixte cu capital american, italian, francez. Dar cel mai interesant acționar străin este grupul financiar AL MELEIHI al Casei Regale din Arabia Saudită. Ca să dimensionați corect impactul generat în toate segmentele vieții economico-sociale de ideea înființării acestei bănci, vă pot spune, de exemplu, că unul din membrii fondatori importanți este Federația Română de Fotbal. Dificultăți au apărut când ne-am pus problema găsirii unui sediu adecvat și, oarecum, a personalului bancar. Dar au fost în timp depășite și consider că actualul sediu din Piața Unirii este cel mai frumos și bine dotat sediu de bancă din țară.

- Care sunt principalele obiective ale băncii ?

- BIR, ca bancă comercială, se va implica și va efectua întreaga gamă de operațiuni bancare, atât în domeniul comerțului, industriei, agriculturii, dar și în susținerea culturii, artei și nu în ultimul rând activității cultelor. Deja am început să acordăm credite comerciale, suntem în discuții cu agenți economici de stat din industria ușoară, industria lemnului, a căror privatizare încercăm să o finanțăm. Am acordat credite și pe termen mediu - de exemplu 2 ani - pentru înființarea unei edituri. Referitor la clienții băncii, suntem

în același timp o bancă a oamenilor simpli, ale căror economii dorim să le gestionăm profitabil, dar și a oamenilor de afaceri cărora intenționăm să le oferim servicii de înaltă calitate. Vom introduce, ajutați de o rețea informatică foarte modernă cu care ne-am dotat, sistemul conturilor curente personale pentru servicii publice, deschis oricărei persoane fizice, dar și un grup de conturi VIP (confidențiale și codificate) pentru personalități din viața social-politică, economică, a țării, care doresc să fie deserviti operativ - chiar la domiciliu. Suntem, de asemenea, într-un amplu proces de selecție a unor potențiali clienți din țară și a realizării unor plasamente în societăți rentabile din România.

- Cui vor beneficia de servicii preferențiale ?

- Da, și aceasta pentru simplul motiv că împrumuturile destinate lor nu sunt folosite în acțiuni generatoare de profit. De exemplu, simpla construire sau rețacere a unor locuințe de cult necesită sume ce nu pot fi atrase și direcționate decât de către o instituție financiar-bancară puternică. Pe măsură ce ne vom dezvolta, această politică preferențială față de culte se va accentua.

- Ce se intenționează în strategia de dezvoltare a băncii ?

- Intenționăm să dezvoltăm o rețea puternică în teritoriu, folosindu-ne de logistica cultelor, ajungând până la înființarea de agenții ale băncii la nivelul protopopiatelor. Această intenție este de viitor, necesitând atât serioase investiții dar și personal bancar calificat. Și pentru personal avem o politică specială, în sensul că am introdus instituția "uceniciei de

bancă". Avem tineri studenți, de la Facultatea de drept, care, în timp lucrează în bancă pentru a se familiariza, viitorul lor loc de muncă. moment 90% din personalul băncii s-a cu foarte bună pregătire profesională se adaptează din mers cerințelor funcționare ale unei bănci moderne.

În acest an vom înființa sucursale în Cluj, Târgu Mureș, orașe plurale de etnie și confesiuni. La fel ne interesează Iașiul și Sibiu, nu numai că sunt sedii de mitropolii dar și potențialul lor financiar-economic.

În planul relațiilor externe ale băncii în curs de constituire a unei vaste rețele bănci-correspondent, nu numai confesiuni pe toate continentele. Nu pot să nu menționez sprijinul acordat de UNESCO în naționalizarea activităților băncii. Strategia suntem interesați să intermediezăm capitalul băncii prin atragerea portante resurse din zonele marilor lumii: China, Japonia, India, din lumea Emiratele Arabe, Kuwait, Iordania și pe continentul african - Africa de Sud, Țările Magrebului.

Fără falsă modestie pot afirma că tactică a pașilor mici, Banca Internațională a Religiiilor va deveni, în câțiva ani, una din cele mai importante bănci din țară canalizând, pentru dezvoltarea României, taluri greu de imaginat astăzi.

PROFESIONALISM LA BANCA

CREDITUL INDUSTRIAL ȘI COMERCIAL

- Die Președinte, Banca CIC pare să fie o prezență "discretă" în sistemul financiar-bancar. Este o strategie sau o tactică a începutului ?

- Poate să fie "discreția" începutului, ținând cont de faptul că banca își desfășoară activitatea doar de 2 luni. Dar în nici un caz o strategie și aceasta din două motive. În primul rând, natura capitalului băncii: 50% capital românesc și 50% capital american, deci provenind dintr-o zonă a cărei dinamicitate nu necesită comentarii. În al doilea rând, conducerea băncii este o altă garanție pentru o prestație de calitate. Ca să fiu mai explicit, managementul bancar este româno-israelian. Partea israeliană este reprezentată prin domnii Willy Fux - cu o experiență de peste 38 de ani de directorat în mari bănci din Occident și Robert Bandner - specialist cu studii la Geneva și experiență directorală. Sper că viitorul va confirma aprecierile mele privind evoluția băncii.

- Care sunt obiectivele apropiate ale băncii ?

- Banca este deschisă, ca obiect de activitate, tuturor operațiunilor existente pe piața financiar-bancară românească și a celor din exterior în relația cu piața noastră. Avem deja un portofoliu de clienți și am început acordarea de credite pentru operații de import-export și chiar investiții pe termen scurt. În strategia băncii intenționăm să deschidem chiar în acest an o filială la Timișoara și o reprezentanță la Sofia, pentru că relațiile economice ale României în Balcani, după noi, vor crește spectaculos. Legăturile băncii cu lumea financiar-bancară internațională, care vă vor fi definite de dl Fux, ne permit să acordăm clienților noștri asistență și facilități pentru dinamizarea activităților de import-export. Pe măsură ce ne dezvoltăm, scopul nostru este să finanțăm orice activitate care din studiile de fezabilitate dă certitudinea nu numai băncii, dar și clientului, că se vor realiza profiturile previzionate.

- Care sunt relațiile cu celelalte bănci ?

- Într-o economie de piață și concurența bancară se supune aceluiași reguli ca orice altă activitate economică, comercială etc. Economia noastră este, însă, la început și se izbește de dificultăți precum lipsa de capital, nivelul dobânzilor, blocaje financiare. În aceste condiții Asociația bancherilor ar trebui să se implice, cel puțin informațional, în realizarea pull-urilor bancare pentru investiții spectaculoase și în asigurarea coerenței pașilor făcuți de diferite bănci în modernizarea infrastructurii și tehnicilor bancare.



Mihail MICU
Președinte



Willy FUX
Director general

- Die Director general, care sunt relațiile băncii cu lumea financiar-bancară internațională ?

- Suntem într-o situație extrem de avantajoasă pe legăturile excelente pe care le avem cu două mari bănci israeliene: Banca Hapoalim, cu un bilanț peste 36 miliarde dolari și cu 350 filiale în Israel, principalele puncte ale piețelor financiare internaționale și banca israeliano-americană AMERICAN ISRAEL BANK. Banca Hapoalim pot afirma că chiar un "sponsor" al băncii noastre, în sensul că vând deplină încredere în managementul nostru ne-a pus la dispoziție întregul sistem de bănci corespondent propriu, garantând acțiunile noastre.

Lucrul ne asigură o flexibilitate și o viteză de reacție remarcabile în orice tip de operațiuni bancare. În același timp am coordonat înființarea unui oficiu al băncii în imobilul Camerei de Comerț România-Israel, având un singur scop: creeze relații cu economia israeliană pentru a veni în sprijinul oamenilor de afaceri români.

- Ce părere aveți despre personalul bancar românesc ?

- A fost una din marile surprize când am descoperit înaltul profesionalism al personalului românesc. Cei 35 de salariați ai noștri pot face față celor mai înalte cerințe din oricare bancă occidentală de prestigiu. Sunt în același timp plăcut surprins de gradul de adaptabilitate la noile forme de lucru pe care le-am propus și nu mai amintesc de foarte bune relații de parteneriat cu acționarii români.

- Cum apreciați sistemul financiar-bancar românesc ?

- Sistemul bancar românesc este la început de drum și are suficient de multe în care trebuie să se perfecționeze. Pornind de la informatizare, deziderat pe care l-am rezolvat introducând unul dintre cele mai performante sisteme pe piața mondială, trecând prin capitalizare și ajungând la diversificarea ofertei și serviciilor bancare. Probleme precum clearingul, compensațiile interbancare, introducerea cărților de credit, viteza inacceptabilă de efectuare a plăților, lipsa bursei de valori sunt tot atâtea teme pentru care noi am pregătit sau pregătim soluții. Din păcate multe nu pot fi materializate decât în condiții de simultaneitate de acțiune cu băncile.

În finalul dialogului, dorim să asigurăm clienții noștri că li se vor oferi servicii care până la a sugera în orice afacere "ce costum li se potrivește".

scop

**DISTRIBUITOR
AUTORIZAT
IN ROMANIA;**

✓ **COMPAQ**

✓ **IBM**

✓ **American Power Conversion**

✓ **WESTERN DIGITAL**

✓ **Sunmagraphics**

✓ **SMC**

✓ **3Com**

✓ **Hayes**

✓ **SCO**
OPEN SYSTEMS SOFTWARE

✓ **NOVELL**

✓ **Digi Board**

✓ **Borland**

✓ **TRUEVISION**

✓ **Digigram**

Preluri atractive
Condiții avantajoase
Garantie minimum 1 an
Service asigurat

**SUNT AȘTEPTAȚI
DISTRIBUITORI
LOCALI !**

SCOP:

Strada ZARII nr. 10

Sector 5, București, România

Tel.: 312.28.33, Fax: 312.41.99

**NOI SUNTEM
SOLUȚIA !**

**MATRIX
BUSINESS**

mb

DISTRIBUITOR AUTORIZAT
EPSON PENTRU ROMANIA

**MATRIX
BUSINESS**

asigură un real suport
tehnic și logistic
tuturor dealerilor săi.

Prin MB, EPSON își menține
standardul impus
în domeniul imprimantelor.

MATRIX BUSINESS

Str. Johann Strauss nr.1
Sector 2, București - România
Tel.: 212.03.13
Fax: 212.03.10

EPSON

EPSON, simbolul tehnologiei,
vă oferă 100% satisfacție.

COMPAQ

**LIDER MONDIAL
AL**

FILE-SERVERELOR PC

**3 ANI
GARANȚIE**

Sisteme mono sau multiprocesor 486 sau Pentium

Memorie internă max.: 512 MB

Capacitate de stocare pe disc: 147 GB

Certificate NOVELL, SCO-UNIX, WINDOWS NT

scop

Str. Zării nr. 10
Sector 5, București
ROMANIA
Tel.: 312.28.33
Fax: 312.41.99

NOI SUNTEM SOLUȚIA

WORLD TRADE CENTER BUCHAREST



"World Trade Center Bucharest - C.C.I.B."

a multi-faceted business complex founded by a group of Romanian and French investors, is one of the largest real estate and trade promotion investments in South - Eastern

Europe, meant to accelerate ROMANIA's transition to a market economy.

World Trade Center Bucharest was established to promote ROMANIA in the international business community, taking advantage of all facilities secured by its full membership in the World Trade Center Association. It is based on a tridimensional program: developing, managing and promoting international trade exchanges, by ensuring professional training and specialization.

W.T.C.B. - C.C.I.B. offers the following services:

- Access to "NETWORK", an international computerized communications system, providing reciprocal services with other WTCs, advertising on "network's Bulletin Board" and links with subscribers from more than 75 countries, by posting and reviewing Offers to Buy and Offers to Sell, thus making it possible to follow daily the trends of world markets

- Market research and information on commodities and services

- Temporary exhibit and display facilities, hosting specific trade fairs and exhibitions, as well as a permanent exhibition with mini-booths and showcases

● Rental: Offices

- 1(One) Year Lease
- "Intelligent" Offices, fully equipped with secretarial services available
- Short term Offices, with

optional secretarial services Equipment

- Secretarial services (24/24 hours)
 - word processing
 - translation services
 - photo copying services (Copy Center)

- Meeting and conference facilities including video conferencing (Conference Center)

- Communication services (24/24 hours)

- Overseas Trade Missions
- International Trade points
- Trade Information services (Trade Information Center)

- Trade Assistance services (legal and company registration services)

- Trade Education services (the WTCB)

- Transport facilities (Transport Center)

- Access to World Trade Center Bucharest club (business and social functions, sports and cultural activities, special events etc.)

- Daily services for businessmen (accommodation in the high standard hotel "SOFITEL" with 220 rooms, suites and fitness center, Gourmet restaurant "DARCLEE", Night Club "BLUE MOON", Coffee-Shop "VOLUBILIS", Bank offices, Shopping Arcade etc.)



THE KEY TO BUSINESS IN ROMANIA



Good news

in Bucharest a new Sofitel hotel is opening its doors

OPENING MAY 1994

Close to the city center, the new Sofitel hotel awaits discerning business executives and tourists with a unique range of facilities. The World Trade Center, directly linked to the hotel, offers all the equipment and facilities that are so essential to today's business executives.



Hotel Sofitel Bucharest
Bdul. Expozitiei n° 2
sect. 1 Bucuresti - Romania
Reservation :
Fax (401) 211 56 88
Telex 12 312 SOFIT



Hotel Sofitel

Hotel Sofitel. Everything a hotel should be today.

urgență maximă, într-un proces de durată: **PRIVATIZAREA BĂNCILOR**

Theodor NICOLAESCU, Director Agenția Națională de
izare
strategia sectorială de privatizare desprindem, referitor la
ui financiar - bancar:

privatizarea cu prioritate a societăților comerciale din
niul asigurărilor și activității bancare se poate circumscrie
ași preocupări de fluidizare a fluxurilor de resurse
riale și financiare) din sistemul economic național. Se poate
era că, pentru obiectivul urmărit prin programul de
nare de întărire a disciplinei financiare, de eliminare a
elor neperformante, a arierateilor în plățile între întreprinderi
de eliminare a blocajului financiar și de disponibilizare și
re în circuitul economic a resurselor de capital, se irupune
area de urgență a problematicei demonopolizării și
zării sistemului financiar-bancar. Corelarea activităților de
cturare și privatizare ale societăților bancare și de asigurări
itica monetară, financiară și de credit, ca și cu strategiile și
le de dezvoltare sectorială, constituie o necesitate
entă a perioadei de tranziție, pentru acoperirea căreia vor
elaborate mecanisme concrete, superioare celor din
nt.

zvoltarea sectorului privat, asocierea cu parteneri străini,
ația unor instituții bancare și de asigurări străine, creșterea
rii capitalului particular prin atragerea micilor investitori în
tul majorării de capital prin emisiuni suplimentare de
i către public (Agrobank, spre exemplu) nu au condus până
zent la constituirea unui climat concurențial suficient și nici
entizarea activității în domeniul bancar.

optarea principiului de "universal banking" pentru
ățiile bancare prin legislația bancară română și prin politica
Naționale este de natură să inducă un alt factor deosebit
ortant: dependența față de sistemul bancar a procesului
zvoltare a serviciilor financiare. În prezent, societățile
ciale din domeniul bancar nu reușesc să facă față
unzător nici măcar activităților clasice (primire de depozite,
are, operațiuni valutare, decontări) și nu se poate aștepta
oasă direcție o dezvoltare a gamei de servicii bancare
ne atât de necesare pentru dezvoltarea economiei
rești. Subcapitalizarea, înzestrarea insuficientă (mai ales la
sucursalelor) cu birotica și tehnica modernă de calcul,
ul precar de telecomunicații interne, numărul prea mare de
balastul creditelor neperformante, lipsa presiunii
rențiale și pozițiile de quasimonopol ale principalelor bănci
ital majoritar de stat ridică probleme deosebite întregii
mii naționale.

stența în stare operațională (și profitabilă) a unor unități
re cu capital privat constituie o dovadă că invocarea si-
existenței unei rate reale negative a dobânzii în România
istitue un argument suficient pentru menținerea în proprie-
statului a societăților bancare.

uși, posibilitatea privatizării rapide a societăților bancare
on condiționată de angajarea sumelor necesare (comun cu
ățiile de asigurări) și, în mod deosebit, de rezolvarea pro-
creditelor nerambursate (și nerambursabile) acordate
nderilor cu capital (majoritar) de stat.

este considerente nu trebuie să împiedice demersurile de
ire a privatizării societăților din domeniul financiar-bancar,
istitue o prioritate pentru economia națională. Procesul de
ire a privatizării sectorului financiar-bancar nu mai poate fi
n mod exclusiv pe seama inițiativei Asociației Bancherilor,
utului Bancar, a BNR și a unor programe de asistență
ă externă, fiind necesară preluarea inițiativei de către
i (în mod deosebit prin Ministerul Finanțelor și ANP),
v prin valorificarea cadrului constituit prin Consiliul de
onare a politicii monetare, financiare și de credit.

uțile posibile sunt: gruparea balastului creanțelor nerecu-
le și a obligațiilor generate de schemele de compensare
sigură instituție specializată, care să beneficieze în conti-
de asistență din partea statului, reorganizarea principalelor
ți bancare (prin "spargerea" în mai multe societăți - în plan
al, localizate asemănător FPP) și scoaterea în vânzare
erta publică a acțiunilor acestora, continuarea majorărilor
ital prin emisiuni suplimentare de acțiuni, ofertarea de
oții în societățile de asigurări către instituții financiare și
jurări străine.

istica și cheltuielile ridicate sollicitate conduc la concluzia
i vorba de un proces de durată, dar care trebuie lansat de
1.



Prin
realizarea
sistemului
BIOMES,
Firma HCS

Sysgraf - Austria a creat un sistem eficient de
control al intrării și ieșirii persoanelor în zonele
cu acces limitat, sistem care a fost dezvoltat
ulterior prin adaptarea terminalului pentru sca-
narea ampretei palmei, tip ID3D-R.

Aparatul provine din SUA și este folosit acolo
de către majoritatea serviciilor de siguranță, cum
ar fi băncile, obiectivele militare, centralele
nucleare, aeroporturile etc.

Scannerul ID3D-R folosește date biometrice,
în trei axe, ale geometriei mâinii omului pentru
identificarea certă a persoanei și eliberarea
autorizației de acces într-o zonă de siguranță.
Cu o greutate de numai 3,6 kg și foarte
compact, aparatul oferă unul din cele mai bune
sisteme de siguranță la acces existente actual
pe piața mondială.

Scannerul ID3D-R poate fi folosit atât ca
aparat de sine stătător, cât și integrat în rețea.

Sisteme de maximă siguranță la accesul persoanelor, bazate pe biometria mâinii

Este compatibil cu sistemele deschise și poate fi
implementat în majoritatea sistemelor de
siguranță existente.

În versiunea sa cea mai simplă (stand-alone),
scannerul asigură sistemul de deschidere a unei
uși și are o alarmă. Această configurație permite
cuplarea a până la 32 de astfel de aparate într-un
sistem prin interfața RS 485. Capacitatea de
memorare este suficientă pentru caracteristicile
mâinilor a 256 de persoane, putând fi extinsă
opțional până la 20.000 de persoane. Este
prevăzută posibilitatea atașării unei imprimante
pentru protocolarea intrărilor și ieșirilor.

Posibilitățile de programare ale scannerului
sunt cele ale tuturor sistemelor moderne de
recunoaștere biometrică. Viteza de citire de
două secunde pentru o persoană asigură o
viteză de acces de cca. 20 persoane pe minut la
fiecare punct de control.

Comparativ cu alte sisteme biometrice de
siguranță a accesului, scannerul ID3D-R
garantează o rată de recunoaștere (acceptance
ratio) mult peste medie. El poate fi livrat în
diferite execuții, outdoor pentru aplicații
industriale sau desktop pentru aplicații de
interior.

Prețul modest al aparatului îl face perfect
accesibil firmelor mici și mijlocii.

PRESS COMMUNIQUE

The International Monetary Fund strongly welcomes the changes introduced to Romania's foreign
exchange auction system beginning with April 8, 1994. With this changes and with the issuance on
April 11 of Circular 14, which indicates the new rules governing the foreign exchange auction, the
necessary steps have been taken to allow the papers regarding Romania's proposed stand-by
arrangement to be sent forward for consideration by the IMF's Executive Board.

Joshua Greene
IMF Resident Representative
12 April 1994

BANCA MONDIALĂ SUSȚINE PROCESUL DE TRANZIȚIE DIN ROMÂNIA

Cu ocazia întâlnirii din 5 aprilie 1994, Consiliul Director al
Băncii Mondiale a aprobat acordarea unor împrumuturi
pentru România, în valoare de 225 milioane dolari. Împru-
mutul se acordă pentru o perioadă de 5 ani, pentru investiții
și promovarea reformei în domeniul petrolului și gazelor
naturale cât și în sistemul de învățământ preuniversitar.
Împrumutul de 50 milioane dolari, pentru programul de
educație preuniversitară este destinat punerii în practică a
măsurilor necesare pentru îmbunătățirea calității sistemului
de învățământ primar și gimnazial, restructurării sistemului
de învățământ liceal tehnic și profesional, implementării
noilor mecanisme în managementul financiar al sistemului
de învățământ. Împrumutul Băncii Mondiale va fi destinat
pregătirii și implementării unei noi programe școlare pentru
claselor I-XII, finanțării aprovizionării cu noi manuale școlare
compatibile cu noile programe, îmbunătățirii calității exa-
menelor, a ridicării nivelului de pregătire al profesorilor.
Proiectul a fost elaborat timp de doi ani, printr-o colaborare
strănsă între Ministerul Învățământului și experți ai Băncii
Mondiale.

Împrumutul de 175 milioane dolari, destinat reabilitării
sectorului petrolier va fi utilizat pentru sprijinirea procesului
de privatizare și pentru investiții în sectorul particular (atât
național cât și străin). Pentru realizarea acestor obiective,
vor fi sprijinite reformele instituționale și măsurile necesare
stabilirii unui cadru legal, pentru încurajarea investițiilor în
sectorul privat. Fondurile vor contribui la adaptarea produc-
ției la condițiile momentului, atât pentru PETROM cât și
pentru ROMGAZ, la introducerea unor tehnologii moderne

de producție și la creșterea productivității activității extrac-
tive. Proiectul va contribui, de asemenea, la implementarea
tehnologiilor avansate de recuperare a petrolului din pro-
ducția anumitor câmpuri petrolifere și de gaze naturale,
aparținând PETROM-ului și va implementa tehnologii avan-
sate în stocarea gazelor naturale, prin asocierea companiei
ROMGAZ cu companii petroliere internaționale. Proiectul va
sprijini reabilitarea sistemului de distribuție a gazelor natu-
rale prin înlocuirea a circa 1000 km conducte deteriorate.
Tehnologiile avansate, ce vor fi aplicate, vor contribui la
îmbunătățirea calității mediului înconjurător, prin reducerea
gradului de poluare a activităților de extracție și distribuție,
atât pentru petrol, cât și pentru gaze naturale.

Consiliul Director al Băncii Mondiale susține strategia de
asistență bancară națională propusă pentru perioada 1994-
1997, urmărindu-se ideea că stabilitatea macroeconomică
poate fi atinsă numai prin finalizarea acordului stand-by cu
F.M.I. Ea sprijină privatizarea accelerată și introducerea
măsurilor pentru dezvoltarea sectorului privat. Mergând pe
ideea că acordul stand-by va fi finalizat și implementat,
Banca Mondială este gata să aloce fonduri pentru procesul
de privatizare și pentru reforme în sectorul financiar.

Banca Mondială intenționează să continue finanțarea
investițiilor în domeniile: energetic, social și al infrastructurii,
ca și finanțarea anumitor programe în agricultură.

Consiliul Director a remarcat realizările recente, din
ultimele luni, privind reducerea inflației prin îmbunătățirea
managementului la nivel macroeconomic

MRB

MISR ROMANIAN BANK
BUCHAREST

BANCA EGIPTEANĂ

Banca Egipteano - Română este singura bancă mixtă între o țară arabă și România sau o altă țară din Europa de Est. Ea a luat ființă în anul 1977 la Cairo, Egipt, iar sucursala de la București a fost deschisă în anul 1987.

Banca Egipteano - Română din București a cunoscut o dezvoltare rapidă pe piața românească, derulând un volum însemnat de operațiuni atât cu țări din zona arabă cât și cu țări din Europa, Asia, America cu care România are relații de comerț exterior. La această dezvoltare rapidă a băncii a contribuit atât capacitatea băncii de a derula o bună parte din operațiunile cu țările din zona arabă, ținând cont de faptul că este singura bancă mixtă a țărilor din Europa de Est cu o țară arabă, cât mai ales adaptarea rapidă a băncii la transformările care au avut loc în ultimii ani pe piața românească, reușind într-un timp foarte scurt să deruleze majoritatea operațiunilor specifice unei bănci comerciale.

Conducerea băncii este asigurată proporțional cu participarea la capital. Astfel, Consiliul de administrație al **MISR ROMANIAN BANK**, Cairo, este format din 8 membri după cum urmează:

- Dr. BAHAA ELDIN HELMY ISMAIL, președinte din partea egipteană.
- DI Gabriel Cristescu, vicepreședinte și Director General-din partea română.
- DI Samir Mahmoud Dessouky, vicepreședinte și Director General - din partea egipteană.
- La aceștia se adaugă un număr de 3 membri din partea acționarilor români și încă 2 membri din partea acționarilor egipteni.

Capitalul social subscris al băncii este de 50 milioane dolari SUA iar capitalul vărsat este de 25 milioane dolari SUA.

Acționarii băncii sunt:

- Banque Misr, Cairo - 51% din capital
- Banca Română de Comerț Exterior SA, București - 19% din capital
- Banca Agricolă SA, București - 15% din capital
- Banca Română de Dezvoltare SA, București - 15% din capital

Numărul total al personalului **MISR ROMANIAN BANK** se cifrează la 180 din care sucursala din București are un număr de 25 angajați: 4 egipteni și 21 români (8 cu studii superioare și 16 cu studii medii).

Din punct de vedere al personalului este de menționat faptul că sucursala noastră se află într-o situație privilegiată, dispunând de un personal cu o înaltă calificare, care poate face față în bune condiții tuturor problemelor și

exigențelor actuale ale activității bancare.

MISR ROMANIAN BANK dispune de 3 sucursale în Egipt (2 la Cairo și una la Alexandria) și o sucursală la București.

Aceste sucursale sunt conduse de către un director român și unul egiptean, sucursala de la București fiind condusă de către:

- DI Dumitru Lungu, Director
- DI Gamal Abdel Halim, Director Adjunct

Deși suntem o bancă mică, cel puțin din punct de vedere al personalului, putem spune cu mândrie că după 1989 câteva industrii românești importante au supraviețuit și datorită băncii noastre. Ne referim în special la industria cimentului și o parte a industriei metalurgice. Încă din 1990 am acordat credite acestor sectoare pentru importurile de energie ce le erau necesare, pentru minereu de fier în cazul metalurgiei, pentru achiziționarea de bumbac pentru industria textilă.

În acest sens este de menționat că în anul 1993 volumul creditelor acordate a crescut în proporție de 278% față de anul 1992, aceasta demonstrând elocvent că sucursala noastră s-a preocupat constant în sprijinirea propriilor clienți nu numai prin serviciile prompte acordate dar și prin sprijinirea cu credite pentru a-și putea desfășura activitatea în bune condițiuni.

În ceea ce privește costul creditelor, menționăm că în anul 1993 dobânzile la creditele acordate în dolari SUA au oscilat între 5-5,50%, nivelul maxim atins fiind de 6%, iar dobânzile percepute la creditele acordate în lei au fost în jur de 75-80%, nivelul maxim de 95% atingându-l în ultimele luni ale anului 1993.

De asemenea, trebuie menționat că nivelul dobânzilor percepute la credite practicate de banca noastră s-a situat în jurul mediei și chiar sub nivelul mediei, uneori chiar la cel mai scăzut nivel, față de dobânzile practicate de celelalte bănci din sistemul bancar din România.

Trebuie subliniat însă, că sucursala noastră nu acordă credite oricum, ci numai în condiții de rambursabilitate asigurată, solicitând garanții corespunzătoare.

În ceea ce privește nivelul dobânzilor bonificate la conturile curente precum și pentru depozitele atrase de la clienți, acestea s-au situat în jurul mediei dobânzilor practicate de celelalte bănci din sistem, în ultimele luni ale acestui an dobânzile pentru depozitele de la clienți în lei ajungând la 95% pe an.

O bună activitate a desfășurat-o banca în

ceea ce privește participarea la fixing, reușind să satisfacă într-o măsură ridicată solicitările pentru importuri.

În ultima perioadă de timp banca a reușit să satisfacă total solicitările de valutar dar ordinele de cumpărare de valutar sunt mult mai mici decât ordinele de vânzare de valutar, aceasta datorându-se în cea mai mare măsură ultimelor reglementări luate de Banca Națională și în principal obligativitatea băncilor de a constitui rezerve minime în Banca Națională pentru resursele în valutar atrase de bănci.

O altă activitate prin care banca a reușit să atragă un număr mare de clienți și să crească permanent cifra de afaceri a fost promptitudinea în efectuarea plăților și a încasărilor în conturile clienților, solitudinea personalului în rezolvarea tuturor problemelor. În anul 1993 durata medie de efectuare a transferurilor a scăzut foarte mult, ajungând la 1 - 3 zile.

În general, banca noastră a reușit să atragă un număr însemnat de clienți datorită capacității sale de a se adapta foarte rapid la cerințele transformărilor ce au avut loc în sistemul financiar-bancar românesc, diversificând permanent activitatea, reușind să satisfacă în bune condițiuni cerințele și exigențele clienților.

Faptul că banca noastră a fost prima bancă străină din România care a început să efectueze operațiuni în lei și prima care a participat la fixing a avut un impact deosebit de favorabil asupra opticii cu care clienții au văzut serviciile oferite de bancă.

În general **MISR ROMANIAN BANK** din București derulează toată gama de operațiuni bancare specifice unei bănci comerciale, în special:

- Derulează operațiunile pe bază de credite, incasso, ordine de plată, cecuri;
- Emite și primește garanții bancare;
- Acordă credite;
- Plasează fonduri pe depozite și atrage depozite de la alte bănci din țară și străinătate;
- Efectuează operațiuni de foreign exchange și hedging valutar;

În anul acesta, în trim.III sau IV, banca noastră urmează să se transfere într-un imobil nou, spațios, care să asigure condiții de muncă bune și posibilități mai mari de largire a activității, păstrând în același timp activitatea imobiliară.

De asemenea, banca are în vedere și extinderea în teritoriu prin deschiderea de filiale în țară.

Felix telecom

Telrad

Horizon



OMEGA 1
TX-1 Communication Systems

FELIX TELECOM

a fost aleasă de către organizatorii forumului **Crans-Montana** să asigure sistemul de telecomunicații necesar unei bune desfășurări a acestei importante manifestări.

Considerăm că acest prilej reprezintă o bună oportunitate pentru afirmarea performanțelor tehnice ale centralei telefonice **OMEGA 1** - opțiunea 61, care constituie nucleul acestui sistem de telecomunicații. Prin intermediul acestui sistem, participanții la forum, reprezentanții mass-media, ca și organizatorii, vor putea beneficia de legături rapide și de bună calitate, cu orice punct de pe mapamond, conform celor mai moderne standarde.

Realizarea acestui sistem și rezolvarea complexelor probleme ridicate de acesta, constituie pentru **FELIX TELECOM** și specialiștii săi o bună ocazie de a demonstra încă o dată seriozitatea și profesionalismul care îi caracterizează.

Tel: 40.1.312.87.86, 688.25.87
Fax: 40.1.312.87.67
Adresa: Sos. Fabrica de Glucoză 13A,
78009, Bucuresti

THE RIGHT CHOICE IN COMMUNICATIONS

HONDA

Garanție:
2 ani
kilometri
nelimitați

Service
și piese de schimb
Calea Grivitei nr. 14
tel: 312.63.21



Livrare imediată

HONDA

prezintă prin

Carpati Motor SRL

intreaga gamă de autoturisme

Tel: 312.47.90; 312.47.92; 312.25.92

Fax: 312.46.74

Civic
Concorde
Accord
Prelude
Legend

METROPOL S.A.

COMPANIE INTERNAȚIONALĂ DE ASIGURĂRI SI REASIGURĂRI



Asigurări de viață
-Supraviețuire
-Deces
-Mixtă



Asigurări de autovehicule
-Cartea verde
-Casco



Asigurări de aviație
-Aparate
-Accidente



Asigurări Facultative
Responsabilitate Civilă

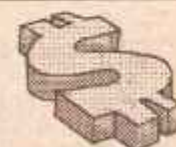


Asigurări de Persoane
-Asistență Medicală
-Accidente



TOTDEAUNA
SIGUR !

NICIODATĂ
SINGUR...



Asigurări de
Pierderi Financiare
din
Riscuri Asigurate



Asigurări
Maritime și deTransport
-Aeriene
-Maritime
-Terestre



Asigurări de Bunuri
-Incendii și alte calamități
-Furt prin efracție
-Avarii accidentale la mașini și
utilaje industriale



Asigurări de
Credite și garanții



Asigurări Agricole
-culturi
-utilaje agricole
-animale



DINAMISM, ÎNCREDERE, CALITATE

BANC POST S.A., bancă comercială și de economii, cu capital statal de stat, desfășoară o bogată activitate operațională privind atragerea și utilizarea disponibilităților, în lei și în valută, ale agenților economici și a populației, acordarea de credite precum și efectuarea altor servicii bancare și financiare.

BANC POST S.A. se adresează tuturor categoriilor de clienți, persoane fizice și fizice, cărora le asigură servicii bancare prin rețeaua proprie de sucursale formată din 41 sucursale, dispuse în toate județele țării și în municipiul București, o reprezentanță și 25 filiale și sucursale, acestea urmând să ajungă în

următorii 2 ani la 150. Operațiunile bancare pentru populație se efectuează și prin cele 2700 oficii poștale, în baza convenției încheiate cu R.A. Poșta Română.

În acest fel banca oferă accesul operativ la întreaga gamă de operațiuni și servicii bancare tuturor categoriilor de agenți economici precum și populației, atât din mediul urban cât și rural.

Evoluția mereu ascendentă a numărului de clienți ai băncii confirmă preocuparea constantă pentru creșterea încrederii acestora prin asigurarea calității, oportunității și siguranței operațiunilor și serviciilor bancare. La finele trimestrului I 1994 unitățile operative ale **BANC POST**

POST ofereau servicii bancare unui număr de 147 mii titulari de cont având deschise peste 214 mii conturi.

O preocupare de bază a **BANC POST** o reprezintă dezvoltarea în ritm rapid a operațiunilor de atragere și protejare a disponibilităților bănești, în lei și valută, ale agenților economici și a populației. Astfel, la finele anului 1993 economiile populației erau de aproape 50 de ori mai mari față de 31 decembrie 1992, resursele atrase ale băncii au crescut de peste 7 ori, iar totalul bilanțului de peste 4 ori.

Unul din obiectivele de bază ale **BANC POST** îl constituie plasarea cât mai eficientă a resurselor proprii și atrase în credite către agenții economici de toate categoriile - cu deosebire a celor mici și mijlocii cu capital privat - și a populației. Volumul creditelor acordate în anul 1993 a fost de peste 7 ori mai mare decât în anul 1992. Semnificativ este faptul că 57,6% din total îl reprezintă creditele acordate agenților economici cu capital privat, 34% regiilor autonome și societăților comerciale cu capital de stat și 8,4% populației.

Fiind o bancă tânără, **BANC POST** acordă toată atenția creșterii și diversificării tranzacțiilor, prin lansarea pe piață a unor produse bancare noi, ca de exemplu: creditul întreprinzătorului, creditul de privatizare prin metoda MEBO, certificatul de depozit, carnetul popular de economii, servicii de consultanță etc.

BANC POST S.A. se prezintă

astăzi ca o bancă solidă, stabilă și eficientă. Întreține relații de corespondent cu peste 60 de bănci din întreaga lume, promovând o politică de adaptări rapide și flexibile a tuturor subactivităților la cerințele economiei de piață.

Întreg personalul băncii plasează clienții în centrul atenției, caută să anticipeze dorințele acestuia și să le satisfacă cerințele în condiții de profitabilitate și de siguranță pentru toate părțile implicate.

În vederea creșterii operativității activităților specifice, se acționează intens pe linia asigurării automatizării tuturor subunităților băncii și crearea unui sistem informatic capabil să reducă perioada de prelucrare a informațiilor în rețea. **BANC POST** a aderat deja la sistemul SWIFT, este membră a Comisiei pentru Servicii Financiare Poștale Europene de pe lângă UPU și din 1993 membră a Institutului Internațional al Băncilor de Economii, precum și al Asociației Utilizatorilor UNISYS.

Pe măsura extinderii procesului de privatizare, a evoluțiilor pozitive ale economiei, **BANC POST** își proiectează noi componente de strategie menite să o facă aptă la cerințele viitoare ale României.

Prin profilul său de bancă cu activitate universală, **BANC POST** speră să aibă în perspectivă un rol pozitiv în ansamblul sistemului bancar românesc și să devină un factor stimulator în efortul agenților economici de adaptare permanentă la cerințele economiei de piață.

Libertății 12 Telefon 400 14 31
București 4 Telefax 400 13 62
ROMANIA Telex: 10729 bancp r



Banc Post S.A.

EVOLUȚIA CURSULUI DE SCHIMB

- 1 aprilie 1993 - 18 aprilie 1994 -

Aprilie	Mai	Iunie	Iulie	1993 August	Septembrie	Octombrie	Noiembrie	Decembrie	1994 Ianuarie	Februarie	Martie	Aprilie
1.-598	1. -	1.-650	1.-735	1. -	1.-836	1.-955	1.-1050	1.-1074	1. -	1.-1480	1.-1570	1.-1650
2.-598	2. -	2.-650	2.-735	2.-803	2.-836	2. -	2.-1050	2.-1074	2. -	2.-1480	2.-1570	2. -
3. -	3.-615	3.-660	3. -	3.-803	3.-836	3. -	3.-1050	3.-1074	3.-1276	3.-1480	3.-1570	3. -
4. -	4.-615	4.-660	4. -	4.-803	4. -	4.-955	4.-1050	4. -	4.-1274	4.-1480	4.-1570	4.-1650
5.-598	5.-615	5. -	5.-735	5.-803	5. -	5.-955	5.-1061	5. -	5.-1308	5. -	5. -	5.-1650
6.-598	6.-615	6. -	6.-735	6.-803	6.-840	6.-963	6. -	6.-1074	6.-1342	6. -	6. -	6.-1673
7.-598	7.-615	7.-670	7.-735	7. -	7.-840	7.-963	7. -	7.-1074	7.-1342	7.-1480	7.-1570	7.-1673
8.-598	8. -	8.-670	8.-735	8. -	8.-850	8.-963	8.-1061	8.-1074	8. -	8.-1480	8.-1570	8.-1675
9.-598	9. -	9.-673	9.-735	9.-803	9.-850	9. -	9.-1061	9.-1074	9. -	9.-1480	9.-1570	9. -
10. -	10.-615	10.-673	10. -	10.-803	10.-850	10. -	10.-1074	10.-1074	10.-1345	10.-1480	10.-1570	10. -
1. -	11.-615	11.-673	11. -	11.-803	11. -	11.-963	11.-1074	11. -	11.-1345	11.-1480	11.-1570	11.-1675
2.-598	12.-615	12. -	12.-750	12.-803	12. -	12.-963	12.-1074	12. -	12.-1345	12. -	12. -	12.-1678
3.-598	13.-615	13. -	13.-780	13.-803	13.-850	13.-975	13. -	13.-1074	13.-1345	13. -	13. -	13.-1679
4.-598	14.-615	14.-673	14.-780	14. -	14.-850	14.-975	14. -	14.-1096	14.-1345	14.-1480	14.-1570	14.-1679
5.-598	15. -	15.-673	15.-780	15. -	15.-860	15.-975	15.-1074	15.-1096	15. -	15.-1480	15.-1570	15.-1679
6.-600	16. -	16.-682	16.-780	16.-803	16.-860	16. -	16.-1074	16.-1096	16. -	16.-1480	16.-1570	16. -
7. -	17.-615	17.-694	17. -	17.-803	17.-860	17. -	17.-1074	17.-1096	17.-1345	17.-1480	17.-1570	17. -
8. -	18.-615	18.-702	18. -	18.-805	18. -	18.-975	18.-1074	18. -	18.-1400	18.-1480	18.-1570	18.-1679
9.-Pasti	19.-615	19. -	19.-780	19.-805	19. -	19.-975	19.-1074	19. -	19.-1414	19. -	19. -	19. -
10.-600	20.-615	20. -	20.-780	20.-805	20.-890	20.-994	20. -	20.-1096	20.-1420	20. -	20. -	20. -
1.-600	21.-615	21.-710	21.-780	21. -	21.-890	21.-994	21. -	21.-1096	21.-1420	21.-1480	21.-1650	21.-1650
2.-610	22. -	22.-710	22.-780	22. -	22.-890	22.-994	22.-1074	22.-1096	22. -	22.-1480	22.-1650	22.-1650
3.-615	23. -	23.-713	23.-780	23.-805	23.-906	23. -	23.-1074	23.-1304	23. -	23.-1480	23.-1650	23.-1650
4. -	24.-635	24.-713	24. -	24.-817	24.-906	24. -	24.-1074	24.-1297	24.-1420	24.-1570	24.-1650	24.-1650
5. -	25.-635	25.-713	25. -	25.-820	25. -	25.-995	25.-1074	25. -	25.-1420	25.-1570	25.-1650	25.-1650
6.-615	26.-635	26. -	26.-780	26.-820	26. -	26.-1036	26.-1074	26. -	26.-1450	26. -	26. -	26. -
7.-615	27.-635	27. -	27.-803	27.-820	27.-910	27.-1036	27. -	27.-1271	27.-1450	27. -	27. -	27. -
8.-615	28.-635	28.-725	28.-803	28. -	28.-910	28.-1036	28. -	28.-1271	28.-1450	28.-1570	28.-1650	28.-1650
9.-615	29. -	29.-725	29.-803	29. -	29.-910	29.-1036	29.-1074	29.-1274	29. -	29. -	29.-1650	29.-1650
10.-615	30. -	30.-735	30.-803	30.-820	30.-910	30. -	30.-1074	30.-1276	30. -	30. -	30.-1650	30.-1650
	31.-650		31. -	31.-836		31. -		31.-1276	31.-1450		31.-1650	
le	-21	-22	-22	-22	-22	-21	-22	-23	-21	-20	-23	
la	-603,7	-621,4	-688,5	-768,5	-808,59	-984,57	-1067,86	-1143,78	-1376,47	-1493,5	-1601,3	
lul	lei/\$	lei/\$	lei/\$	lei/\$	lei/\$	lei/\$	lei/\$	lei/\$	lei/\$	lei/\$	lei/\$	

BANCA ROMÂNEASCĂ



Bdul Unirii nr. 35,
bl. A3 sector 3 cod 70.401
BUCUREȘTI-ROMÂNIA

Telefon: 3213624; 3213955; 3213753

Fax: 3213624

Telex: 12480 BCROM

Capital: 2 miliarde lei

Conducere:

Președinte: Radu Câmpeanu ■ Vicepreședinți: Dumitru Lăzăroiu ■ Gheorghe Crăiniceanu ■ Ovidiu Poruți

Banca asigură servicii prompte și de calitate în condiții competitive, efectuând:

- operațiuni de încasări și plăți; • primește depozite cu dobânzi competitive; • acordă credite în condiții avantajoase;
- emite și primește garanții pentru clienții săi; • emite și primește cecuri și alte documente de plată;
- alte operațiuni bancare în lei și în valută, în țară și în străinătate.

NIVELUL ANUAL AL DOBÂNZILOR LA DEPOZITE PERCEPUTE DE BANCA ROMÂNEASCĂ:

1. Pentru disponibilități la vedere:			2. Pentru depozite în valută:		
Depozit în lei la termen	Persoane fizice (raportat la 1 an)	Persoane juridice	Depozit în lei la termen	Persoane fizice (raportat la 1 an)	Persoane juridice
la 1 lună	60%	65%	la 1 lună	USD - 3,75% DM - 5%	65%
la 3 luni	70%	70%	la 3 luni	USD - 3,75% DM - 5%	70%
la 6 luni	80%	75%	la 6 luni	USD - 3,75% DM - 5%	75%
la 9 luni	90%	80%	la 9 luni	USD - 3,75% DM - 5%	80%
la 1 an	100%	95%	la 1 an	USD - 3,75% DM - 5%	95%

3. Dobânda se calculează lunar și se virează într-un cont de disponibilități la vedere pe numele persoanelor fizice sau juridice respective, purtătoare de o dobândă de 50% pe an. Sumele din acest cont pot fi utilizate permanent, sau cu ele se pot constitui noi depozite la

bancă, în condițiile practicate de aceasta.

Valoarea minimă a depozitului în lei va fi:

- pentru persoane fizice - 100.000 lei

- pentru persoane juridice - 5.000.000 lei

Valoarea minimă a depozitului în valută va fi:

- pentru persoane fizice - USD 500

DM 1000

- pentru persoane juridice - USD 1000

DM 2000

Pentru sume importante dobânzile se negociază

Adunarea Generală a Acționarilor a hotărât majorarea capitalului social la 8 miliarde lei.



CHEMICAL

The Global Bank

As the winds of change sweep through Eastern Europe, Chemical can help you navigate to profitable ports.

As long-time experienced participants in the financial markets supporting economic activity in Eastern Europe, we know how to evaluate the new opportunities and associated risks to help you succeed.

■ **Cross-Border Investment Banking and Fund Raising.** From locating joint venture partners, to merger and acquisition advice, to financial structuring expertise, we bring a powerful combination of skills and experience to meet client needs.

■ Project Finance.

Chemical's project finance practice is based on mobilizing a team of professionals to meet the specific challenges of a project financing. The team provides objective advice, creative structuring, sophisticated analysis, and industry-specific expertise. It draws upon Chemical's worldwide resources to ensure that the transaction is executed flawlessly in the appropriate global markets.

■ Trade Finance.

Chemical offers the full range of trade finance products and services. We are uniquely qualified to tap official government funding guarantee sources and coordinate Chemical's global resources to our client's specific trade finance needs. The strength of our approach to trade finance is based on our active relationships with importers, exporters, official government agencies and investors.

■ Capital Markets.

In the emerging markets, Chemical deals in the full range of instruments and maturities. We are ranked no.1 in global loan syndication, no.1 in most professional traders in short-term swaps, and no.1 in Interbank F. To complement our strengths in structured finance and origin capabilities, trading and sales, we bring to the emerging markets expertise in highly structured derivatives and a dedicated research capability providing timely, authoritative, usable information for both issuer and investors.

INTELLECTUAL CURRENCY. CAPITAL STRENGTH.

To put Chemical to work for you, contact Robert C. Dolan,
vice-President Bucharest 312-0325

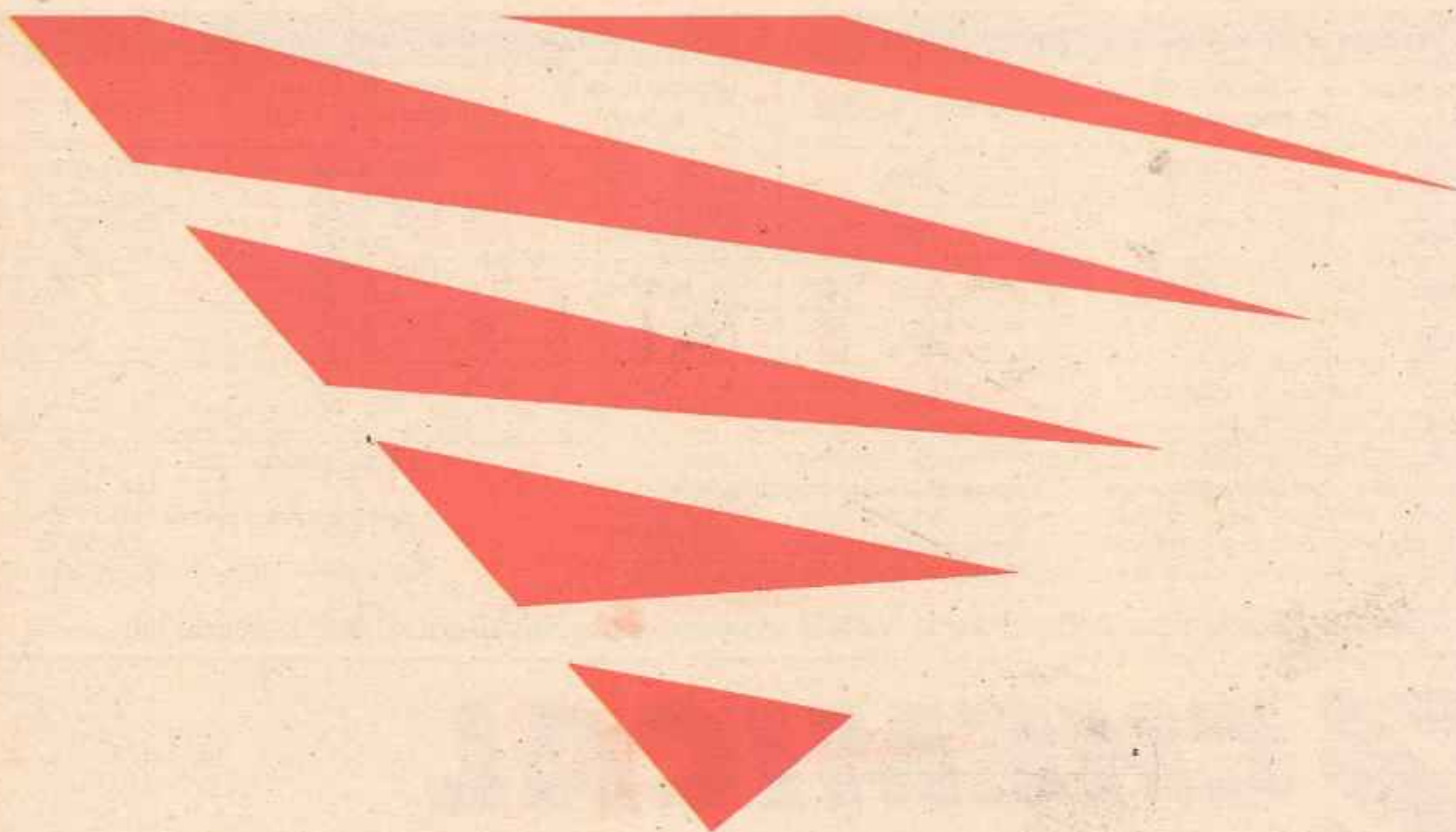




OMNILOGIC
The Networking Company

Bd. Poligrafiei, nr. 3, PO-BOX 18-131
Bucuresti 1, Romania

Tel: +40 (0)1 617-4650, 617-6063, 618-3917
Fax: +40 (0)1 312-7164



UNIC
DISTRIBUTOR
PENTRU
ROMÂNIA



NOVELL®



OVERVIEW

CAPITAL S.A.'s goal is to be a primary catalyst in the restructuring of the Romanian economy by providing strategic advice to domestic and foreign multinational clients as well as selective financing.

Towards this end, **CAPITAL S.A.** will manage the Romanian Capital Fund, a venture capital fund raised internationally, which will provide equity capital for Romanian opportunities.

Each of **CAPITAL S.A.**'s shareholders bring significant and varied expertise to the venture ranging from corporate advisory to project finance and merchant banking experience.

CAPITAL S.A. has the following primary business lines:

- Corporate finance advisory services for Romanian and foreign companies investing in Romania including: corporate strategy, restructuring, privatization, target identification for foreign investors, buyer identification for Romanian companies, valuation, design of capital structure and financial engineering.

- Financing services (merchant banking) through procurement of debt and equity financing for local ventures. **CAPITAL S.A.** is capable of arranging the entire financial package for a transaction by bringing in financial institutions such as EBRD and IFC, local and foreign commercial banks as well as additional strategic investors.

- Underwriting and trading services expected to grow with the established of the stock market scheduled for July 1994.

- Management of the Romanian Capital Fund

CAPITAL S.A.'s shareholders are:

CAPITAL S.A.

- The European Bank for Reconstruction and Development

- Wasserstein Perella & Co., Inc.

- Banca Comercială "Ion Țiriac"

- The Romanian Bank for Foreign Trade

- Asset Management Partners, L.P.

Following the establishment of the Romanian Capital Fund (expected inception July 1994), IFC and DEG (a German equivalent of IFC) will also take equity participations in **CAPITAL S.A.**

Overview of CAPITAL S.A. Shareholders

Wasserstein Perella & Co.

Wasserstein Perella, a prominent international investment bank, was founded five years ago by Joseph R. Perella and Bruce Wasserstein who were at time co-heads of Investment Banking at first Boston and members of its management committee. WP has eight offices - five in U.S. and three in Europe. It is recognized as a leading participant in the global mergers and acquisition business, having completed over \$200 bn in transactions since its formation. WP is particularly experienced in managing rapid growth and international investments funds.

European Bank for Reconstruction and Development

Founded to fund the reconstruction and development of Eastern Europe with mixed commercial and development objectives. The EBRD is a leading and investing bank head-quartered in London

Banca Comercială "Ion Țiriac"

The second private bank to open in Romania, BCIT was founded in 1991 to provide commercial banking services to Romanian and foreign enterprises and individuals. BCIT's most important market is the private sector, including joint ventures and particularly export companies that require trade finance. BCIT's main shareholders are Țiriac (the former professional tennis player who is a highly regarded celebrity in Romania and has extensive business interests in Germany) and the European Bank for Reconstruction and Development. The other shareholders are 133 companies and 5,890 individuals.

Romanian Bank for Foreign Trade

Most Westernized and one of the most aggressive bank in Romania. It has offices in foreign countries. Historically, it was the only bank that provided an interface with outside world (debt restructuring, trade finance, currency exchange and intimate knowledge of investment opportunities).

Asset Management Partners

Asset Management Partners is managed by Asset Management Company, founded by Francis Pitcher Johnson in 1965 as a venture capital company. The company manages four venture capital funds totalling approximately \$200 MM in capital. The company has been responsible for over one hundred venture investments in the United States. More recently, the company has co-sponsored a fund with ABN Amro which will focus on Poland and Czech and Slovak Republics.

CAPITAL S.A.

București, Romania

12 Doamnei street, 5th floor (Ion Țiriac Bank)

Tel. (401) 614-4544, 311-1302

Fax (401) 312-5882

MERGERS & ACQUISITIONS

PRIVATIZATION

INVESTMENT FUNDS MANAGEMENT

PROJECT FINANCING

MERCHANT BANKING

an affiliate of

WASSERSTEIN PERELLA & CO., INC.

NEW YORK

CHICAGO

FRANKFURT

HOUSTON

LONDON

LOS ANGELES

OSAKA

PARIS

TOKYO

BANCA TRANSILVANIA



O bancă modernă, în plin progres



Banca Transilvania are sediul central în Cluj-Napoca, important din nord-vestul țării, ce polarizează viața economico-socială, și politică a zonei.

Existența ei în acest areal, banca își propune să-și aducă o utie cât mai însemnată la accelerarea procesului tranziției spre piața de piață, la dezvoltarea și consolidarea capitalului autohton, însușirea afacerilor în această zonă a țării, la înfăptuirea într-un ritm a privatizării.

Banca s-a constituit ca societate comercială pe acțiuni, din inițiativa persoanelor fizice și juridice cu succese notabile și recunoscute în având deci capital integral privat, român și străin. În prezent, al său subscris însumează peste 3,5 miliarde lei, 79% fiind capital român, iar 21% fiind capital al investitorilor străini proveniți din: Italia, Germania, Ungaria, Siria. Limita cotei de participare la fiecare persoană în parte este de maximum 5% din capitalul al băncii. Sumele pot fi subscrise atât în lei cât și în valută liberă, luând în calcul un echivalent de 20 USD/acțiune, din care o 50% se varsă obligatoriu în momentul subscrierii.

Actualmente, preocuparea de bază a băncii, în ce privește capitalul ei, este aceea de a se întreprinde acțiuni eficiente pentru a atinge de 4 miliarde lei vârsat până la finele anului 1994, și de 8 miliarde lei vârsat până la sfârșitul anului 1995.

Banca a fost autorizată să funcționeze la finele lunii ianuarie 1994 și este operativă în cea de-a doua parte a lunii februarie. După circa o săptămână de activitate efectivă, se poate remarca deja obținerea unor rezultate notabile, care îndreptătesc așteptările clienților și acționarilor.

La începutul activității sale, Banca Transilvania S.A. și-a stabilit obiectiv strategic fundamental acela de a deveni un sistem activ, competitiv, în cel mai scurt timp posibil, capabil de a susține și de a promova PROSPERITATEA AFACERILOR din sectorul privat al economiei. O societate caracterizată prin mutații economice și sociale de ură, o bancă, pentru a supraviețui, trebuie să fie extrem de flexibilă, să aibă capacitatea de a se adapta rapid, din mers, la schimbări.

Astfel de deșiderat se poate obține numai dacă accentul este pus pe competitivitate și profitabilitate, acestea fiind singurele modalități care permit compatibilitatea cu macrosistemul, un trend ascendent

în evoluțiile sale viitoare. De aceea, Banca Transilvania și-a propus, și credem că a reușit, să convingă în această scurtă perioadă de existență, să fie capabilă să ofere o gamă cât mai diversificată de servicii bancare în condiții rentabile, care să vină în întâmpinarea cererilor formulate de clienți. Ea constituie depozite bancare în lei și în valută pe o paletă largă, cu nivele minime de depunere acceptabile, cu bonificarea de dobânzi real pozitive atrăgătoare; deschide conturi curente și de disponibilități agenților economici, persoanelor fizice române și străine, altor clienți non-bancari, prin care derulează operațiuni de încasări și plăți, prin virament și în numerar. S-a reușit implementarea unui sistem de lucru care asigură prelucrarea și decontarea documentelor clienților într-un timp foarte scurt. S-a organizat și se efectuează schimbul valutar și conversiile valutare la cerere, urmând ca în scurt timp să realizăm și operațiunile privind licițiile valutare. Eliberăm agenților economici scrisori de garanții bancare și de bonitate financiară, deschidem și gestionăm acreditive, acordăm credite în lei și valută pe termen scurt și mediu, la dobânzi rezonabile, justificate economic, practicăm comisioane alocate de clienți. Urmărim ca serviciile legate de instrumentarea documentațiilor de credit și a garanțiilor oferite de clienții băncii (asigurare, reasigurare, ipotecare, gajare) să se deruleze extrem de operativ.

Avem implementat un sistem prin care personalul nostru preia în totalitate de la client sarcinile de formalizare a documentației, degrevându-l astfel de problemele birocratice considerate mari consumatoare de timp.

În procesul creditării, banca manifestă prudență necesară pentru a evita situații financiare viitoare neplăcute, riscul. Această prudență este extinsă, în concepția noastră, dincolo de interesul strict al băncii, așa cum pare el la prima vedere, deoarece promovând-o, concomitent orientăm și ajutăm clienții pentru a lua decizii corecte și a prospera în afaceri.

Avem în vedere să utilizăm efectele de comerț (cambia, biletul la ordin și warantul) de îndată ce va fi posibil și să realizăm operațiuni cu titluri de valoare pe piața financiară și de capital.

Banca acționează pentru o conlucrare strânsă cu centrele de afaceri din zonă, cu Camerele de Comerț din țară și străinătate, pentru a putea oferi clienților sale șansa diversificării afacerilor, de care, evident, se

leagă în viitor și diversificarea serviciilor noastre bancare, începând cu cele tradiționale și continuând cu cele specifice "private banking"-ului, tehnică practică cu mult succes, în activitatea lor de către băncile din Vest. Într-un astfel de context, banca va pune în centrul activității sale comerciale asistență de specialitate consultativă precum și asistență angajată, urmărind să satisfacă, prin aceasta, nu numai cerințele impuse de gestiunea afacerilor curente ale clienților, ci și ale celor de perspectivă.

Un obiectiv esențial asupra căruia banca își concentrează atenția în mod expres este acela al implantării sale în structurile actuale ale pieței bancare. În acest scop și-a conceput un program și acționează cu stăruință pentru a deveni o bancă modernă, capabilă, prin modul de funcționare și performanțele sale, să răspundă exigențelor și standardelor internaționale.

În acest context, este preocupată de dezvoltarea unei rețele proprii de unități operative - sucursale, filiale, agenții și reprezentanțe. Urmărim într-o primă etapă înființarea de sucursale în orașele mari ale României, precum: București, Oradea, Arad, Timișoara, Brașov, Sibiu, Baia-Mare, Zalău, Bistrița ș.a., iar într-o a doua etapă, să extindem rețeaua în străinătate, vizând îndeosebi centrele comerciale importante ale Europei.

Pentru a putea susține logistic extinderea afacerilor clienților săi, Banca Transilvania își organizează în prezent relațiile de corespondent cu băncile din străinătate: Austria, Italia, Danemarca, Franța, Belgia, Germania, Anglia ș.a. Într-un viitor apropiat, vizăm extinderea acestor relații cu bănci din Cehia, Ungaria, Ucraina, Slovacia, Moldova, Rusia, Germania, Anglia etc. Pentru integrarea noastră în circuitul internațional de informații și operații bancare, evident că vom adera la sistemul SWIFT, ca membru deplin.

În țară, Banca Transilvania a stabilit relații și colaborează fructuos cu Banca Franco-Română, BRCE, Banca "Ion Țiriac", Banca "Dacia Felix", Banca Română de Dezvoltare, precum și cu alte bănci și dorește să devină membră a Asociației Române a Băncilor.



A NEW AND MODERN ROMANIAN PRIVATE BANK

WHEN IT IS ABOUT OUR SERVICES WE CAN ONLY SAY:

VARIETY RESPONSIBILITY PROMPTNESS

FLEXIBILITY CONFIDENTIALITY

Feel free to contact us at the below address: Bdul Eroilor nr. 36 3400 Cluj-Napoca ROMANIA TEL/FAX: 064-193190

Banca Transilvania S.A.

- primește depozite în lei și valută, de la persoane fizice și juridice române și străine.
- depozite la vedere
- depozite la termen
- depozit CLASIC
- depozit RE VOLVING
- depozit FLEXIBIL (cu dobândă fixă, cu dobândă variabilă, cu dobândă bonificată în cont de disponibil)
- acordă credite în lei și valută, pe termen scurt, mediu și lung.
- deschide conturi pe numele clienților și efectuează prin ele, la comanda, plăți și încasări, în lei și valută.
- emite și primește securități sau documente de plată în valută.

- cumpără și vinde valută, aur și metale prețioase, monede și alte valori cu grad mare de lichiditate.
- primește și emite garanții pentru angajamente de plată străine.
- efectuează operații de schimb și arbitraj valutar.
- acceptă efecte de comerț în lei și în valută, realizează operațiuni de scont.
- efectuează operațiuni de plasament, subscriere, gestionare, păstrare și comerț cu titluri.
- efectuează operațiuni de consulting, asistență tehnică de specialitate, evaluări de gestiuni financiare.
- încheie aranjamente de corespondență cu bănci și instituții financiare din țară și străinătate.
- participă la tranzacții financiare externe, de plată și de credit, încheie contracte și convenții privind primirea și acordarea de credite din străinătate și în străinătate.

YOUR BUSINESS ARE OUR BUSINESS

TRANSILVANIA BANK

BANKCOOP

Banca privatizării în România



dl vicepreședinte Aurel Iosif despre:

A. CRITERII DE PERFORMANȚĂ RIDICATE B. PRUDENȚĂ BANCARĂ CERTĂ



Cele două obiective strategice după care se guvernează Banca de Credit Cooperatist, în perioada de tranziție în care se află România sunt:

1. Consolidarea băncii pe toate componentele sale funcționale (organizatoric, economic-financiar, în administrarea creditului și a funcției de marketing, informatic, a funcției de personal și managerial).
2. Realizarea unui profit sporit, care să asigure menținerea capitalizării băncii în cadrul unor parametri normali. Efectele aplicării acestor obiective se materializează prin realizările notabile, obținute în anul 1993, care sunt rezultatul eforturilor permanente depuse pentru organizarea și funcționarea de noi unități ale băncii și consolidarea celor existente, atragerea de resurse ieftine de la titularii de conturi și îndeosebi de la populație; creșterea volumului împrumuturilor acordate clienților; perfecționarea pregătirii personalului de conducere și a celui de specialitate, îndeosebi în domeniile de creditare, financiar-contabil, precum și pentru îmbunătățirea sistemului informațional și informatic propriu; ridicarea calității activității desfășurate; respectarea normelor etice și profesionale.

Pe baza bilanțului la 31 decembrie 1993, se pot menționa în cadrul criteriilor de performanță standard, următorii indicatori semnificativi:

- gradul de lichiditate globală a băncii a fost de 42,4% față de minimum 20%;
- coeficientul de risc total a fost de 27,15% față de minimum 8%;
- ponderea fondurilor proprii în totalul plasamentelor a fost de 31,7% față de minimum 15%;
- totalul bilanțului, față de totalul fondurilor proprii a fost de 5,8 ori față de 6,7 ori maximum;
- rentabilitatea la 100 lei bilanț a fost de 7,4% față de minimum 2-3%;
- profitul brut pe salariat a fost de 4,55 milioane lei;
- încărcarea pe salariat a fost de 65,4 milioane lei;
- rata rentabilității (profit împozabil față de total bilanț) a fost de 5,41%;
- gradul de fructificare a creditelor (profit împozabil față de soldul mediu al creditelor pe 1993) a fost de 9,87%.

Evident, toate aceste criterii de performanță au fost obținute în cadrul unei politici austeră, pe care banca a adus-o la toate nivelele organizatorice, al cărui obiectiv l-a constituit maximizarea veniturilor și minimizarea costurilor, în special a celor de exploatare și administrare a băncii. Pentru asigurarea unui nivel corespunzător de lichiditate, în cursul anului 1993, s-a hotărât înființarea, în cadrul Centralei, a Direcției de Trezorerie care asigură atragerea de resurse ieftine, care sunt valorificate în mod eficient. De asemenea, s-a elaborat și pus în operă un produs bancar nou - CERTIFICATELE DE DEPOZIT, cu câștiguri în autofinansare.

Realizarea criteriilor de performanță menționate s-au obținut în anul 1993 în cadrul unei prudențe bancare certe, obiectiv urmărit permanent de conducerea băncii. Aceasta s-a asigurat prin sponzarea capitalizării băncii, în principal ca urmare a investițiilor efectuate din fondurile băncii, în prezent Centrala și peste 100 unități

desfășurându-și activitatea în sedii proprii, precum și dotările făcute, în tehnică de calcul, birotică, soft bancar și alte elemente patrimoniale. Pentru a ilustra prudența bancară pe care am promovat-o și asigurat-o în anul 1993, priviți structura corelativă a resurselor și activelor băncii:

În ceea ce privește structura resurselor care participă la finanțarea băncii, la 31 decembrie 1993, ea se prezenta astfel:

- 20% fonduri proprii;
- 38% resurse împrumutate;
- 42% disponibilitățile clienților;

Pentru activitatea valutară, această structură este și mai favorabilă:

- 17% fonduri proprii;
- 10% resurse împrumutate;
- 73% disponibilitățile clienților;

Structura activelor băncii, pe baza bilanțului de la 31 decembrie 1993, are următoarea configurație:

- 25% lichiditățile efective ale băncii;
- 63% plasamente în credite;
- 12% valorile materiale proprietate băncii;

Prudența bancară promovată a asigurat pe lângă obținerea criteriilor de performanță amintite și evidențiate de indicatori de eficiență prezentați și un volum de lichiditate corespunzător, care permite onorarea obligațiilor băncii față de angajamentele sale precum și acordarea de credite segmentului de cliență pentru care banca este dedicată, respectiv agenți economici, mici și mijlocii.

În anul 1993, pentru al cărui exercițiu bilanț și raportul de gestiune au fost validate de Adunarea Generală a Acționarilor din 25 martie 1994, imaginea băncii s-a consolidat, BANKCOOP devenind un nume tot mai recunoscut în țară și peste hotare. Acest lucru se reflectă și prin noua distincție atribuită băncii în anul 1993, respectiv "Stemă Internațională de Diamante pentru Calitate" de către Institutul de Marketing din Guadalajara - Mexic, precum și prin primire, pentru al doilea an consecutiv, a premiului "Clubul liderilor comerciali" cu sediul la Madrid, pentru cel mai bun nume de firmă.

ESTE o societate pe acțiuni, cu capital privat, înființată după 1989.

SE ADRESEAZĂ agenților economici capital privat, oamenilor de afaceri întreprinzătorilor particulari mijloace în vederea relansării producției industriale, a agriculturii și comerțului, în condițiile concurențiale ale economiei de piață.

DISPUNE de o rețea de peste 160 unități bancare care acoperă întreg teritoriul României, la care se adaugă și o sucursală la Chișinău.

A REUȘIT să introducă și să utilizeze eficient, tehnologiile bancare moderne folosite în Europa, fiind una din primele bănci din România care operează în același mod cu băncile occidentale.

CEI PESTE 110.000 clienți ai băncii societăți comerciale cu capital privat, întreprinderi mici și mijlocii precum și persoane fizice particulare, cooperative de consum și de credit.

ARE relații de corespondent cu peste 100 de bănci din întreaga lume, asigurând transferuri în valută, arbitraj valutar și documentare externă.

CEI TREI ANI CARE AU TRECUT DE ÎNFIINȚARE și în mod deosebit ANUL 1993 au însemnat o acțiune continuă pentru consolidarea capitalului subscris, paralel cu asigurarea resurselor, a clienților a unui volum de activitate în continuă creștere:

a încheiat anul 1993 cu un bilanț pe de aproape 204 miliarde lei, cu creștere de 2,5 ori mai mare față de 1992 și de 4,9 ori față de 1991. profitul realizat este de 15 miliarde lei, care permite acordarea unor dividende de 50% pentru acționarii băncii

a acordat împrumuturi care au însumat 111,4 miliarde lei valoarea unei acțiuni BANKCOOP a ajuns la 30.000 lei.

DEVIZA băncii este PRIVATIZAREA asumându-și răspunderea că aceasta poate fi îndeplinită

PUNÂND în valoare aceste disponibilități, BANKCOOP dorește să demonstreze că poate participa la realizarea unei economii concurențiale în România și la promovarea unei largi deschideri spre lume.



TECHNICAL TRANSACTION INTERNATIONAL

PRESENTS

The MD - Group

ian Office
x Hotel București
Et. 2, Ap. 8
erană 2-4

Tel: 00-40-1-312 05 78
Fax: 00-40-1-312 05 77

Management Data este una dintre cele mai mari case de soft-
lin Austria.

dată de către cea mai importantă bancă austriacă,
ITANSTALT-BANKVEREIN în 1971, ManagementData a
ma firmă care a promovat folosirea de programe standard
reconcilierea automată a conturilor și confirmarea tran-
r.

ind la activ o gamă largă de proiecte și activități de consul-
n mai multe sectoare industriale, Management Data și-a
idat o reputație internațională ca furnizoare a celor mai
i sigure soluții software disponibile la ora actuală.

Management Data oferă soluții bancare variate pentru bănci
ciale și de investiții cum ar fi:

edite documentare - DOC-CS;

steme de plată - IPOS, TURBOSWIFT;

valuarea riscurilor - RICOS;

concilierea conturilor - CORONA, COMFORT

uțile firmei Management Data produc beneficii tangibile
osibilitatea clienților:

i reducă riscul operațional prin eliminarea erorilor;

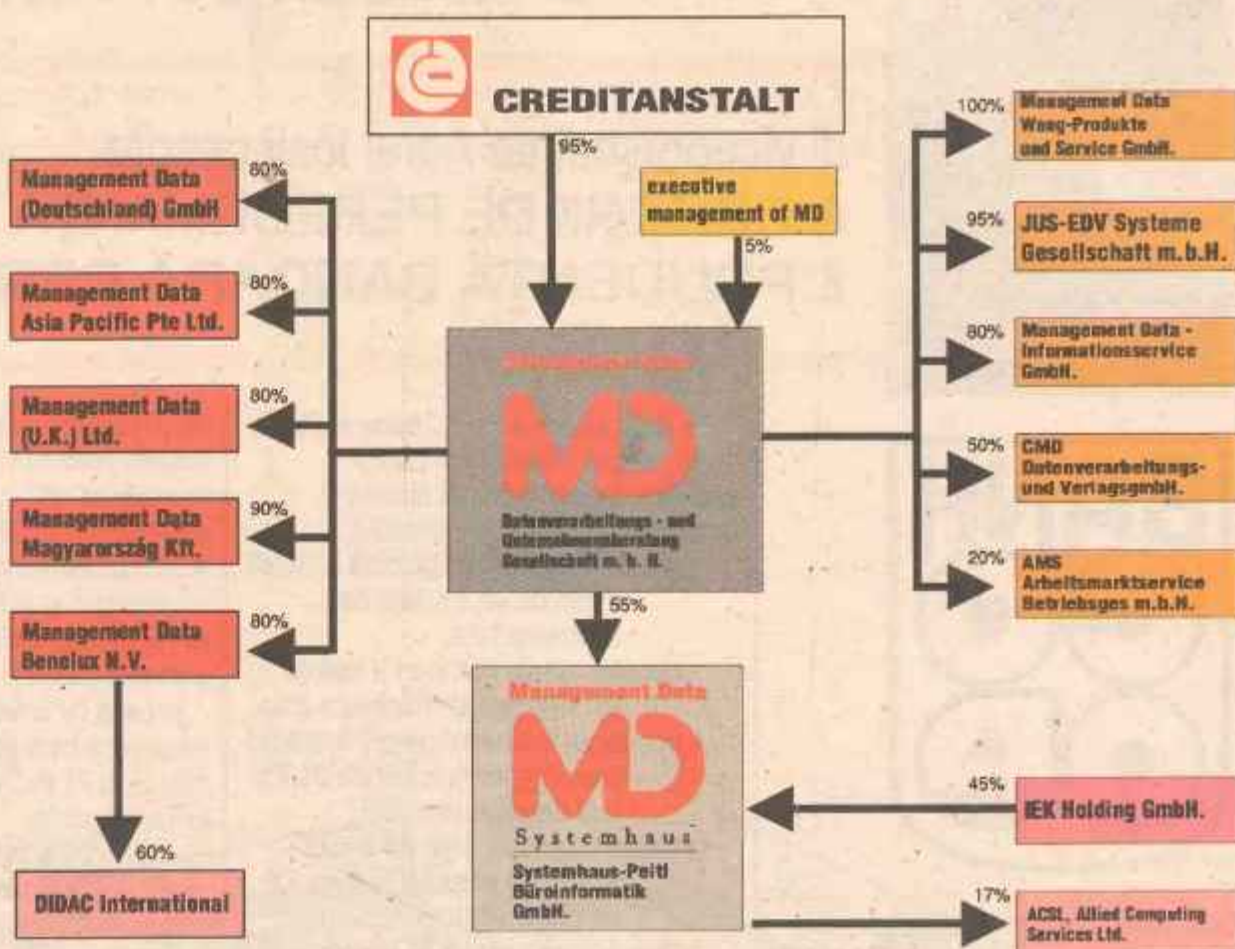
i minimizeze munca de rutină;

i mărească viteza operațiunilor;

i reducă direct costurile de operare prin automatizare;

i-și extindă serviciile și să ridice moralul personalului.

ăzi, produsele firmei Management Data sunt folosite de
nativ 600 de bănci, mari și mici, în peste 50 de țări. Da-
ezultatelor obținute, Management Data continuă să rămână
unui segment de piață bancar.



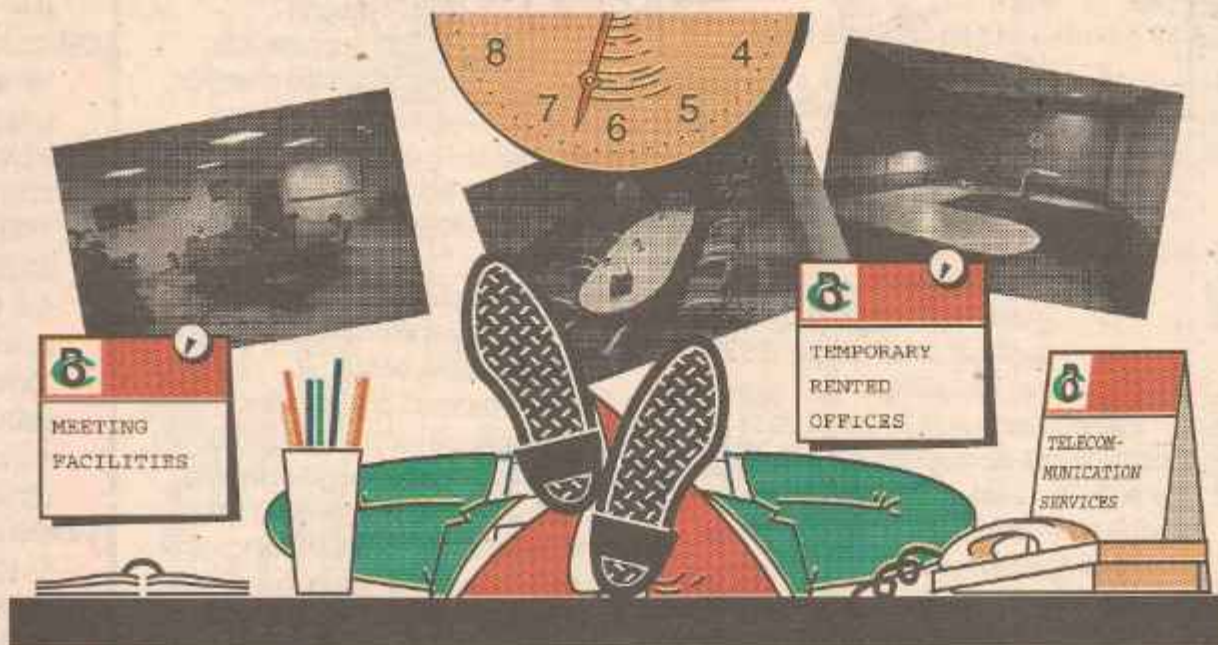
Secretarial help

such as

d processing, mass
mailing, full time
telephone answering
reception services.

International phone

nes, faxes, two way
Motorola radios &
other high
performance
Motorola equipment for
all day long.



R.B.C.D. assists

you to promote your
products & services
(a marketing program for
specific conditions or an
unitary advertising
campaign).

Meeting upon arrival,
clearing customs
services, transportation &
accommodation, country
information, rent-a-car
facilities.

RELAX !

**you can afford one more minute
because**

ARE HERE TO SPARE YOUR EFFORTS AND TO SAVE YOUR TIME

ROKURA BUSINESS CENTER DOROBANTI S.A.

1-7, Calea Dorobantilor
Hotel Dorobanti
Bucharest - Romania



Phone: 40-1-211-2640
211-0653 / 211-0672
Fax: 40-1-211-0679

ROMANIA - JAPAN JOINT VENTURE



Mai multe zile la rând am revăzut – și mărturisesc, nu fără o strângere de inimă – câteva din restaurantele de tradiție ale capitalei. Am organizat acest periplu strict informativ din dorința de a obține în exclusivitate (și evident contra cost) un salon pentru organizarea unei proiectate recepții.

Impresiile au fost din cele mai dezagrabile. Pretutindeni un cutremur de largă amplitudine a aruncat la pământ ceea ce, cu talent și osârdie, s-a clădit în decenii, prin rafinament culinar, bun gust, atmosferă ambientală, originalitate, servicii. La prețuri exorbitante, preparate de calitate îndoielnică, oferite de un personal ce se recomandă prin lentoare și insolentă.

N-am să dau exemple. Restaurantele celebre altădată – chiar lovite în prezent de decrepitudine morală și materială – sunt ca și bătrânii noștri. Le respectăm pentru vârsta și trecutul lor. Cu un total insucces s-a soldat și încercarea de a închiria în exclusivitate un salon pentru programata recepție. Mi s-au cerut pe rând (numai pentru obținerea exclusivității) prețuri insurmontabile.

Îndurerat și debusolat de această tristă revedere cu amozurile tinereții mele gastronomice – am făcut popas la Clubul TEZAAL. Îndemnul de a vizita acest nou local, situat într-unul din cartierele selecte ale Bucureștiului, a venit din partea mai multor cunoscuți, persoane amatoare de a sta la masă câteva ore, în grija unor restauratori atenți, capabili de a oferi, la prețuri moderate, deliciae unei bucătări rafinate și servicii la nivelul unităților similare din occidentul civilizat.

De data aceasta, mărturisesc, am pășit cu dreptul.

Clubul TEZAAL se află pe strada Aviator Mircea Zorileanu, nr. 89, pe o arteră

desprinsă din bulevardul Mărăști, în apropiere, deci, de Institutul Agronomic și nu departe de Complexul expozițional. Clădirea reamenajată, în fapt remodelată pe structurile unui mai vechi edificiu, este dispusă pe 5 niveluri (două subsoluri, parter și trei etaje),

comerciale, te ia în primire de la ușă pentru a te conduce la una din mesele libere sau rezervate din vreme. Atmosfera de caldă intimitate se înfrățeste cu încântarea pe care ți-o aduc de îndată cromatica și decorațiunile interioare, risipa de fantezie și bun gust ex-

Am aflat și ceea ce mă interesa în deosebit: închirierea în exclusivitate a salon în vederea unei recepții. Răspunsul fost din nou șocant: LA CLUBUL TEZAAL ACEST LUCRU NU COSTĂ NIMIC! Or, poate închiria pentru mai multe ore unul sălile clubului (pentru recepții, coc aniversări, alte momente dedicate întruniri de profil economic, culturale plătind numai consumația.

Nu pot încheia vizita mea în această oază de civilizație și rafinată eleganță a aminti că la Clubul TEZAAL, capelmaistrul amejitoarei simfonii cul este domnul Ion Gh. Graur, o celebră în domeniul, bucătar-șef, pe rând, la multe restaurante din București (Ambasador, Intercontinental, Bulevard Continental, București, Flora). A emisar al bucătăriei românești a lucrat asemenea în SUA, timp de trei ani, șase în Italia și Iugoslavia. A obținut medaliile la concursurile de gastronomie din Luxemburg (medalie de aur) și Praga (o medalie de aur și alte două de argint și bronz). Este omul care, în culinare, cunoscând curent germana, engleza, franceza, studiază cărțile de bucate ale culinare mondiale.

Poate câteva cuvinte despre patra acestui lăcaș de aleasă ambianță și restaurație psiho-somatică. Dumnealui numește Teodor Zamfir, i-am solicitat interviu, dar am fost anunțat, printr-un intermediar elegant, că ar fi extrem de onorat dacă nu face o imagine despre personalitatea dorită prin mijlocirea celei mai fidele imagini efortului său creator: Clubul TEZAAL.

Într-adevăr, domnul Teodor Zamfir a aici o veritabilă operă de artă.

Liviu TIM

Cum am ajuns la Clubul Tezaal

● După o lungă și dezagreabilă călătorie prin restaurantele capitalei

La ora actuală, clubul oferă spații pentru întâlniri cu caracter cultural, științific și de afaceri, saloane de restaurant, crămă, bar de zi, urmând ca într-un viitor apropiat să intre în funcțiune barul de noapte, grădina de vară și cazinoul.

Ei bine, va trebui să notez de la bun început că aici totul intră în competiție cu cele mai strălucite modele ale genului, gândite și realizate în apusul european. Impresie cu atât mai evidentă insului ce păstrează în memorie imaginea unor localuri identice din inima continentului. În ceea ce mă privește, Clubul TEZAAL mi-a întors gândurile la cafelele vieneze, la Gasthaus-urile bavareze, la unele restaurante de maxim rafinament din Franța și Italia.

Un personal stăiat, luminat de zâmbete

primite prin mobilierul stilizat, pereții lambrisați, vitraliile și pardoselile realizate din mozaic venețian, aranjamentele florale, vesela și tacâmurile – totul de un lux discret, lipsit de morga sau ostentația ce ar putea leza firile ostile "genului simandicos".

Mai adăugăm la toate acestea orchestra alcătuită din trei instrumentiști, care trimit peste sală, în unde liniștite, o muzică în surdină, ambianță sonoră ce permite clienților, în egală măsură, să danseze sau să încheie afaceri de milioane.

Dar șocul cel mai puternic îl reprezintă prețurile. La o listă de preparate din topul gastronomiei naționale și mondiale, prețurile mi s-au părut cu adevărat modice. Un meniu alcătuit din trei preparate culinare și desert nu depășește 15.000 lei.



BANCA DE CREDIT ȘI DEZVOLTARE ROMEXTERRA

Președinte:
Mircea FODOR
Vicepreședinte:
Ursula-Gavrila MORA
Vicepreședinte:
Ion DOBRU

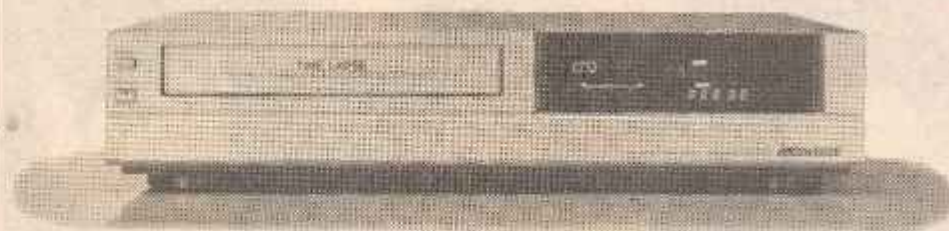
Indicatori mai importanți:

2.1 Capital subscris: 2,1 miliarde lei
Capital vărsat: 1,2 miliarde lei
Este în curs subscripția de capital.
2.2 Capital privat cu participarea
Regiei Autonome ROMGAZ-MEDIAȘ în
proportie de 4,99%.

Activitatea băncii, conform statutului, se referă la operațiunile obișnuite ale unei bănci comerciale: atragerea de fonduri bănești de la persoane fizice și juridice, sub formă de depozite la termen și la vedere, efectuarea de operațiuni de încasări și plăți, contractarea și acordarea de credite pe termen scurt, mediu și lung, cumpărarea, vânzarea, primirea în custodie și administrarea de active imobiliare, aur și alte metale prețioase, emiterea de cecuri bancare, efectuarea de operațiuni cu titluri, plasamentul, subscrierea, gestionarea, păstrarea și vânzarea de titluri, acordarea de garanții bancare, efectuarea de servicii de depozitare de obiecte de valoare și de valori mobiliare, cumpărarea de imobile pentru desfășurarea activității proprii și pentru folosința salariaților săi, precum și vânzarea de bunuri mobile și imobile în executarea creanțelor. Salariații băncii, în număr de 1093 persoane, sunt în majoritatea lor salariați ai agenților economici ce își desfășoară activitatea în domeniul forajului, petrolier, transportului și distribuției gazelor naturale. Preocupările de viitor ale conducerii băncii se situează prioritar: realizarea subscripției de capital, încasarea precum și emiterea acțiunilor, promovarea de produse și servicii bancare, practicarea unor forme variate de creditare a agenților economici și a persoanelor private, extinderea în teritoriu a rețelei de sucursale proprii, creșterea gradului de informatizare a rețelei, menținerea și asigurarea calității de calitate superioară și accelerarea decontărilor pentru clienții proprii.



MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE GMBH
Gothaer Strasse 8 D-40880 Ratingen
Tel: 021 02/486-0 Fax: 021 02/486-112



Videorecorderele cu înregistrare pe lungă durată
HS-5600 E și HS 5600 (RS) oferite de Mitsubishi

Martori liniștiți, cu multă răbdare

Ratingen, Octombrie 1993 - În multe domenii, videorecorderele cu înregistrare pe lungă durată au devenit indispensabile. De exemplu, la supravegherea încăperilor unei bănci.

Informații suplimentare puteți obține de la Ursula Skiba
Telefon 02102/486-730

EXIMBANK BANCA DE EXPORT-IMPORT A ROMÂNIEI EXIMBANK

CONDUCEREA EXIMBANK
BANCA DE EXPORT-IMPORT A ROMÂNIEI
Telefon centrală: 311 30 85

Președinte: RAREȘ - Președinte
Vicepreședinte: TERZI - Vicepreședinte
Vicepreședinte: SECĂREȘ - Vicepreședinte
Vicepreședinte: LAE ANGHEL - Vicepreședinte
SECȚIA FINANȚĂRII, CREDITĂRII ȘI GARANTĂRII OPERAȚIUNILOR DE COMERȚ EXTERIOR
IECȘULESCU - Director
donator; tel: 312 42 35; 311 04 94; fax: 313 85 09
SECȚIA ANALIZĂ RISC
LAE PETREANU - Director; tel: 614 41; fax: 311 04 95
SECȚIA ASIGURĂRI REASIGURĂRI
SMIGELSCHI - Director coordonator; tel: 614 62 81; fax: 312 42 33
SECȚIA STRATEGII, POLITICI - LIZĂ PROIECT
LAE PASCARIU - Director
donator; tel/fax: 312 42 34
LAE ZAHARIADE - Director adjunct
SECȚIA SECRETARIAT GENERAL
LAE POP - Director; tel: 312 42 31; fax: 312 42 31

INSTITUȚIE BANCARĂ ȘI DE ASIGURĂRI, ÎNFIINȚATĂ PENTRU STIMULAREA EXPORTURILOR ROMÂNEȘTI PRIN INSTRUMENTE SPECIFICE:

CREDITARE PE TERMEN SCURT:

Cu dobândă negociată:

Condiții:

a) Existența unor contracte sau comenzi ferme de export;
b) Utilizarea unor modalități de plată garantate bancar (acreditiv documentar irevocabil, incasso documentar sau ordin de plată însoțite de o garanție bancară de plată).
Pentru creditele ce vor fi acordate, BEIR solicită beneficiarilor de credite să prezinte garanții materiale acoperitoare, astfel:
- acoperirea valorică de 100% a creditului inclusiv dobânzile. Acest procentaj poate fi modificat în funcție de situația economică generală sau de situația financiară a agentului, astfel încât valoarea de acoperire acceptabilă poate ajunge până la 150 - 200% din valoarea creditului.

Garanțiile materiale în lei pot consta în:
- depozit bancar;
- scrisoare de garanție bancară;
- gaj cu sau fără depozitare de bunuri;
- ipotecă;
- contract de cesiune de creanță.

Credite cu dobândă redusă pentru sprijinirea activității de export conform H.G. nr. 118/29.03.1993.



Condiții:

a) existența unor contracte sau comenzi ferme de export a căror derulare se realizează prin acreditive documentare irevocabile sau prin alte forme de plată garantate bancar, care asigură încasarea efectivă în valută liber convertibilă a exporturilor, în conturile de la bănci comerciale din țară;
b) dobânda la aceste credite este diferențiată în funcție de termenele de rambursare a creditelor.
- BONIFICAREA DOBÂNZILOR AFERENTE

Timpul dumneavoastră este prețios!

Nu îl irosiți!

Noi vă ajutăm să îl folosiți cât mai eficient!

Dacă timpul înseamnă BANI,

Informația înseamnă AUR!

CREDITELOR DE EXPORT:

- ASIGURAREA-REASIGURAREA EXPORTURILOR CONTRA RISCURILOR COMERCIALE ȘI POLITICE;
- GARANTAREA CREDITELOR DE EXPORT ACORDATE DE ALTE BĂNCI COMERCIALE;
- ANALIZA PROIECTELOR DE INVESTIȚII CARE PRESUPUN IMPORTURI DE ECHIPAMENTE CU FINANȚARE EXTERNĂ GARANTATE DE STATUL ROMÂN;
- INFORMAȚII COMERCIALE DESPRE PARTENERII DE AFACERI;
- CONSULTANȚĂ FINANCIAR-BANCARĂ

ComputerLand România

propune un sistem de plată electronică

interviu acordat de dl director general
Nicolae Badea

- Care sunt noutățile în cadrul companiei ComputerLand România pentru 1994 ?

- ComputerLand România are ca principală caracteristică a activității sale adaptarea rapidă (corelată cu o previziune realistă) la cerințele pieței. Pentru aceasta structura cu care se prezintă în 1994 este mult modificată față de anul trecut prin dezvoltarea unor structuri dedicate unor domenii de activitate tehnică, economică și comercială. Am preferat utilizarea binecunoscutului principiu al modularizării și specializării pentru dezvoltare de soluții și asistență software, pentru instruire în diferite specialități ale informaticii, pentru producția de echipamente pe bază de componente, precum și pentru reprezentarea intereselor diferitelor companii străine care ne solicită acest lucru, în principal, datorită rețelei multi-vendor dezvoltată de ComputerLand în aproape toate județele din România.

În afara modificărilor structurale ComputerLand România abordează domenii noi și oferă soluții tehnice moderne în paralel cu un suport adecvat acestor activități. O astfel de soluție pe care o vom dezvolta concret în acest an pornește de la o situație cu care, deși aproape ne-am obișnuit, este neperformantă pentru un circuit financiar modern: **utilizarea modului de plată în exclusivitate în numerar de către persoanele fizice.**

Se consideră încă normal ca orice persoană care dorește să cumpere ceva să se prezinte cu suma respectivă la casa magazinului, dacă suma este mai mare să fie însoțit, să umeze o perioadă de timp în care, cu ceva ajutoare, casierul să numere banii, în timp ce coada la casă se mărește și așa mai departe. În cealaltă extremă se află sistemul care s-a generalizat în Australia unde nu se mai acceptă plata în numerar! Banii nu mai dispar din portofel, sau geantă, orice plată se face imediat în timp și mai sunt și alte avantaje pe care le voi enumera în discuția noastră.

- Da, dar sistemul de cărți de credit la care vă referiți, generalizat în alte țări inclusiv Australia, se bazează pe existența unor depuneri (sub formă de depozite) în valută convertibilă făcute de către persoane fizice la bănci recunoscute pe plan internațional. Se poate face ceva asemănător în România de acum ?

- Răspunsul este afirmativ și tocmai aici este ingeniozitatea SOLUȚIEI pe care o propunem noi Sistemului Bancar din România. Soluția este realistă, modernă, fiabilă, adaptată la modul de viață prezent și, dacă vreți, chiar la condițiile dificile din care aș menționa, în primul rând, inflația. Sistemul propus de noi reprezintă singura cale de tranziție către o "funcționare" modernă a sistemului de plăți, iar soluția propusă de noi este utilizată și de celelalte țări care "doresc să intre în Europa" menționând aici Cehia, Slovenia, Ungaria, Slovacia, precum și alte țări caracterizate în primul rând de faptul că nu dispun de o valută recunoscută internațional.

- Deci să înțeleg că propuneți utilizarea cărților de credit în România ?

- Da, dar așa cum am menționat cărțile de credit pentru România sunt adaptate la situația de aici. Ele sunt cărți de credit mult mai "inteligente" decât cele utilizate internațional și reprezintă "instrumente de plată electronică". Nu vreau să impresionez pe viitorii posesori ai acestor cărți de credit, dar acestea integrează de

fapt niște calculatoare miniaturale în ciuda dimensiunilor standard ale cărții de credit. Să le zicem în continuare **cartele electronice**. Însă prețul la care se vor livra solicitanților cartelele electronice nu are nici o legătură cu structura internă sofisticată. Va fi un preț corespunzător câtorva dolari, pentru o utilizare de 500.000 de operații (adică pentru o perioadă de 50 de ani dacă se fac trei plăți în medie pe zi).

- Și cum se utilizează practic "plata electronică" ?

- Posesorul cartei electronice se prezintă la orice magazin care acceptă plata în acest mod, alege marfa pe care o dorește iar la casă se prezintă cartela. Pe cartelă este înscrisă suma de care dispune posesorul în acel moment, precum și condiții de creditare în cazul în care plata ar fi mai mare ca suma înscrisă. Cititorul de cartelă electronică verifică suma înscrisă și scade suma de plată înscrind rezultatul pe cartelă. Rețineți, vă rog, că este posibil (în anumite condiții convenite cu banca emițătoare a cartei electronice) ca să se plătească mărfuri cu o valoare superioară sumei înscrise pe cartelă ceea ce duce la evitarea unor situații neplăcute la efectuarea plății.

- Ați prezentat un mic avantaj al posesorului de cartelă electronică. Întrebarea care se ridică acum este legată de interesul magazinelor sau al băncilor de a participa la un astfel de mod de lucru.

- Avantajele sunt pentru fiecare parte "posesor", "magazin" sau "bancă" și tocmai într-o situație în care inflația există, astfel:

- "Persoana" care deține o cartelă electronică primește în primul rând o dobândă calculată pentru fiecare zi. Calculată la întreaga sumă pe care o rulează pentru cumpărături pe un an calendaristic dobânzi. La acest avantaj se adaugă și altul: nu mai trebuie depuse "economii" lunare separat la bancă ele fiind automat purtătoare de dobânzi din momentul trecerii sumei de plată pe cartela electronică. Practic fiecare leu aduce o dobândă imediat ce este înscris pe cartelă. Alt avantaj rezultă din faptul că și salariul poate fi primit direct la locul de muncă, pe cartelă magnetică. Ați văzut ce se întâmplă la bănci în zilele de plată a salariilor către agenții comerciali ? Ce saci sau lazi cu bani sunt transportate la locurile de efectuarea plăților ? Ca să nu mai vorbim de măsurile de protecție necesare. De asemenea, ce ați zice de plata săptămânală a salariilor, lucru imposibil în sistemul actual.

Am menționat anterior posibilitatea efectuării de plăți chiar când nu se dispune pe cartelă de suma respectivă. Și acest lucru este posibil, ca un avantaj oferit de bancă posesorului de cartelă electronică. Pentru sumele pe care le poate achita, de data asta în regim de creditare, banca va percepe bineînțeles o dobândă diferită clientului său, dar acesta va primi în realitate un credit, evitând operațiunile uzuale complicate și de durată.

- "Magazinul" are și el avantajul că își reduce volumul de numerar pe care trebuie să-l vehiculeze zilnic. În loc de "sacul" cu bani transportat zilnic (și bineînțeles păzit) la bancă va proceda la transmiterea zilnică a listei de plăți efectuate posesorilor de cartele electronice. Asupra acestor sume se vor aplica dobânzile bancare obișnuite, precum și o dobândă care revine din dobândă acordată de bancă pentru utilizarea serviciilor respective. De fapt situația din Australia a făcut ca atacurile asupra magazinelor pentru a fura încasările să dispară.

Pe de altă parte, posesorii de cartele electronice vor cumpăra numai de la magazinele care au case de marcat cu cititor de

numai de la magazinele care au case de marcat cu cititor de cartele electronice, situație ce va asigura magazinului o clientelă sigură.

Singura cheltuială, care se amortizează rapid, este înființarea de case de marcat cu cititor sau doar cititorul res-

- "Banca" are bineînțeles controlul asupra întregii activități, avantajul că dispune în permanență de depunerile clienților, simplifică existența prin efectuarea de plăți electronice, banca își va instala echipamente de eliberare a sumelor cumpărate în numerar pentru client.

Poate că am fost puțin cam "didactic" dar educația poporului este un proces de durată și acest interviu poate ajuta prietenii ideilor de bază ale procesului care va începe inevitabil.

- Care sunt perspectivele acceptării de către bănci în România, ca să-i zicem așa ?

- Nu ne putem permite să fim "singuri" în această acțiune. Avem partener firma Olivetti care ne livrează echipamentele necesare, unele societăți cu care avem contracte de colaborare sau au fost dedicate acestui tip de activitate, în ultimii ani.

Experiența acumulată, au instalat sau sunt în curs de instalare sistemele de calcul ce formează infrastructura necesară, dezavantaj, dar pentru care avem de asemenea soluții, îl reprezintă lipsa rețelelor de comunicație electronică/linii telefonice naționale (pentru a răspunde cerințelor unor bănci care înființate în țară agenții în mai multe localități).

Un lucru important îl reprezintă pentru noi instruirea clienților care au deja experiență în sistemul bancar pentru a utiliza noua modalitate de lucru a plăților electronice.

Am abordat deja câteva bănci particulare pe care dorim să ajutăm să facă pasul spre sistemele de plată electronică, deja un sistem instalat la o bancă italiană deschisă de curând în România, dar noi dorim să anunțăm prima bancă română care va adopta soluția noastră și acest lucru îl vom face la timp.

romexpo
s.a.
fairs and exhibitions

• The largest and best acknowledged Romanian organizer of international fairs and exhibitions;

• Its own Exhibitions Centre of over 100.000 sq.m. - exhibiting area, where over 15 international exhibiting events are held every year.

• Organizer of the official participation of Romania to the international fairs and exhibitions abroad

• Over 24 years experience in the field.

• Organizer of congresses, symposia, round tables, seminars.

• Full member of U.F.I. (Union des Foires Internationales) Paris together with TIB - Bucharest International (Technical) Fair.

BUCHAREST - ROMANIA,

65-67, Marasti Blvd., P.O. Box 32-3,

Phone: (401) 618 11 60; 618 31 83; Telex: 11 108 tib-r

Fax: (401) 312 84 00; 618 37 24; Cable: TIB-R Bucuresti

Supliment realizat de Departamentul de Publicitate și Suplimente Speciale al
S.C. Publicațiile Flacăra S.A.

Tel: 618 15 32; 617 4

Fax: 312 8

Coordonator: **Mihai Săndoiu**

Conceptie și redactare: **Florin Dobrescu, Călin Mărcușanu, Florin Petria**

Au mai colaborat: **Irina Braviceanu, Dan Ciuciucu, Nineta Olteanu**

Secretariat tehnic: **Adriana Chirovici**

Corectura: **Maria Antonescu, Pompiliu Dumitrescu, Smaranda Petrea, Valen**

Pietraru, Angela Ștefănescu

Grafică: **Cristina Topolski, Eugen Mațotă**

Tehnoredactare computerizată: **S.C. Publicațiile Flacăra S.A.**

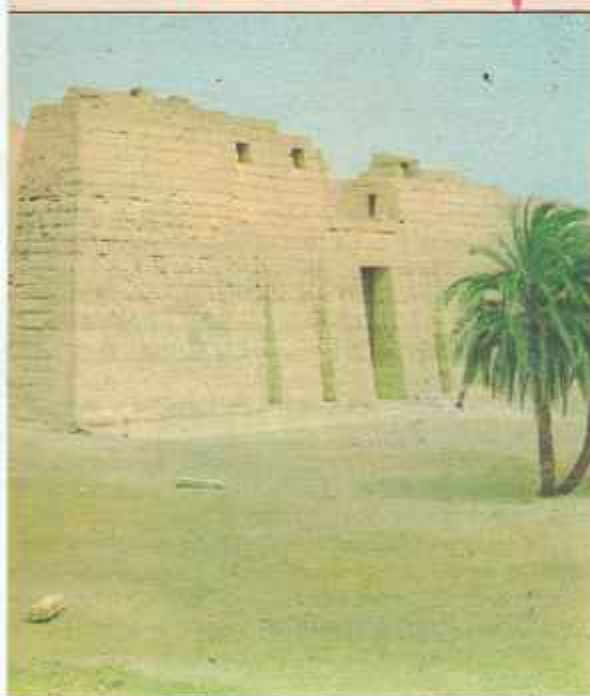
TAROM

NOI PROGRAME TURISTICE CIPRU, EGIPT, ITALIA, THAILANDA

Prețuri în lei, extraordinar de atractive pentru cetățenii români

Pentru călătorii de vacanță, noi suntem cei mai aproape de dumneavoastră. Lumea este mai aproape cu **TAROM**. **TAROM** vă propune noi programe interesante pentru vacanțele dumneavoastră. **TAROM** vă oferă alternativa unor vacanțe însoțite și exotice.

NU RATAȚI ACESTE PROGRAME TURISTICE!



Excursii în EGIPT.
Excursii de 5 zile la prețuri pornind de la 436 000 lei*.
Excursii de 8 zile la prețuri pornind de la 675 000 lei*.

Excursii în CIPRU de 3, 4, 7 sau 10 zile la prețuri pornind de la numai 400 000 lei*.
Programul include cazare în hotel 2/3 stele la Larnaca sau Limassol, mic dejun și cină.
Excursie de 1 zi pentru vizitarea insulei. Soare, mare, plajă, vreme bună.



Prețuri extraordinare

Excursii de 6 zile în **ITALIA**, la Roma și Florența, la prețuri pornind de la 700 000 lei*.
Excursii de 6 zile la Roma, Neapole și Pompei la prețuri pornind de la numai 790 000 lei*.

Nu pierdeți această ocazie!

Excursii de 6 zile în **THAILANDA**, la **BANGKOK**, la prețuri pornind de la 820 000 lei*.



Pentru informații, vânzări și rezervări vă rugăm să vă adresați la Agenția Centrală TAROM ori la agențiile și agenții de vânzări TAROM din țară.
București: Agenția TAROM din str. Brezoianu nr. 10, tel. 615.04.99, 615.27.47; Hotel Intercontinental, Bd. N. Bălcescu nr. 4, tel. 614.04.00; Hotel Ploiești, Calea Victoriei nr. 63-81, tel. 614.28.89; Sediul ONT Carpați, Bd. Magheru nr. 7, tel. 614.39.10; 614.11.38; Bacău, str. Bălcescu nr. 1, tel. (093) 111049; Cluj Napoca, Piața Mihai Viteazul, tel. (095) 130234; Constanța, str. Ștefan cel Mare nr. 15, tel. (091) 662632; Craiova, str. Calea București nr. 2, tel. (094) 111049; Oradea, Piața Republicii, nr. 2, tel. (099) 131918; Ploiești, Bd. Republicii nr. 17 - Galeriile Comerciale Ploiești - tel. (097) 145165; Timișoara, Bd. Revoluției nr. 3-5, tel. (096) 190150; Târgu Mureș, Piața Trandafirilor nr. 6-8, tel. (095) 436200.

PREȚURILE VARIAZĂ ÎN FUNCȚIE DE CURSUL OFICIAL AL DOLARULUI. ELE INCLUD ȘI TRANSPORTUL AERIAN.

C.E.C.



C.E.C.

Adresă: Calea Victoriei
sector 3
Tel: 515.48.10; 513.38.14
Fax: 312.31.59
Președinte: Emil Bodiu
Vicepreședinte: Constantin An
Francisc Răile
Director: Maria Clăreș
Stela Stănu
Lucian Mănuș

SCURT ISTORIC C.E.C.

130 de ani de existență

Proiectul de lege pentru înființarea unei Case de Depozite și Consemnațiuni a fost aprobat de domnitorul Alexandru Ioan Cuza la data de 24 noiembrie 1864 în urma discutării lui în Consiliul de Miniștri și Consiliul de Stat și publicat în Monitorul nr. 268 din 1 decembrie același an. La începutul anului 1865 instituția și-a început activitatea sub denumirea de Casa de Depuneri și Consemnațiuni (C. D. C.). După 1876, C. D. C. își lărgeste sfera operațiunilor de plasamente devenind o instituție propriu-zisă de credit. În anul 1880 a fost înființată o Casă de Economie ca o anexă a Casei de Depuneri și Consemnațiuni. O dată cu aceasta, Casa de Depuneri și Consemnațiuni și-a schimbat denumirea în Casa de Depuneri, Consemnațiuni și Economie (C.D.C.E.).

În anul 1930 a avut loc o nouă reorganizare a C.D.C.E. prin desprinderea de aceasta a Casei de Economii, care a fost transformată într-o "instituție publică autonomă" cu denumirea de Casa Generală de Economii (C.G.E.). Legea prin care s-a făcut această reorganizare este completată în 1932 cu noi dispoziții privind introducerea operațiunilor de conturi curente, viramente și cecuri postale. De la această dată Casa Generală de Economii și-a schimbat denumirea în Casa Națională de Economii și Cecuri postale.

La 1 aprilie 1942, a intrat în vigoare o nouă lege de organizare a Casei de Depuneri și Consemnațiuni în baza căreia au fost preluate toate conturile curente pe care statul le avea deschise la Banca Națională. Totodată, instituția a primit atribuțiuni importante pe linia executării de casă a bugetului de stat.

La 1 septembrie 1948 a fost înființată Casa de Economii, Cecuri și Consemnațiuni al cărei patrimoniu s-a format prin contopirea patrimoniilor Casei Naționale de Economii și Cecuri Postale și al Casei de Depuneri și Consemnațiuni, preluând totodată și funcțiile bancare ale celor două instituții și având ca principală atribuție primirea și păstrarea economiilor bănești ale populației.

În anul 1949, prin Decretul 387, instituția a luat denumirea de Casa de Economii și Consemnațiuni (C.E.C.).

C.E.C. CASA DE ECONOMII ȘI CONSEMNAȚIUNI ROMÂNIA		Dobândă pentru primul an	
Valoarea	100.000 LEI	Seria N Nr.	000000
Data vânzării			
Seria N	000000		
(poziție jurnal)			
Unitatea C.E.C.	Județul		
Data vânzării			
Data răscumpărării			
PREȘEDINTE	CONTABIL ȘEF		
Semnătura	Semnătura		

CertIFICATELE DE economii

Începând cu luna ianuarie 1994 Casa de Economii și Consemnațiuni a pus în circulație un nou și avantajos instrument de economisire la purtător: CERTIFICATUL DE ECONOMII, emis în valori fixe de 50.000 de lei și 100.000 de lei.

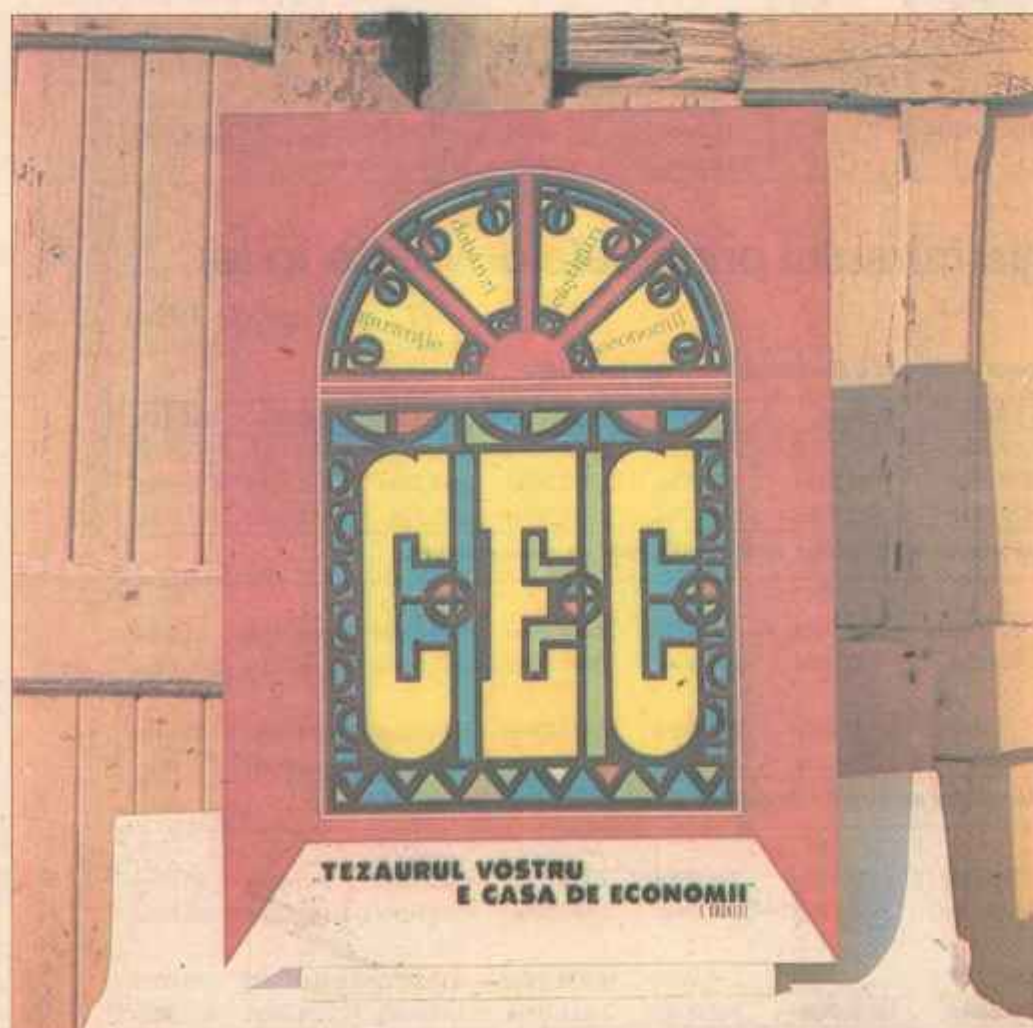
Pentru început, dobânda la acest instrument de economisire este de 80% pe an. Plata dobânzii se face anual, începând cu prima zi după împlinirea termenului de un

an și apoi după cel de-al doilea an de la data cumpărării. După trecerea perioadei de doi ani, certificatul nu-și pierde valabilitatea, dobânzile și valoarea sa nominală putând fi încasate, oricând, la cerere, cu prilejul răscumpărării certificatului. Pentru răscumpărările solicitate în cursul primului, respectiv în al celui de-al doilea an de la emiterea certificatului, pentru fracțiunile de timp mai mici de un an, posesorul va beneficia de dobânda practică de Casa de Economii și Consemnațiuni la depunerile la vedere.

După doi ani de la emitere cerentul economii beneficiază de dobânda de C.E.C. la acest instrument de economisire și pentru fracțiunile de timp mai mici de un an.

Certificatele de economii s-circulație prin toate unitățile C.E.C. Restituirea valorii nominale a cerentului de economii și achitarea dobânzii numai la unitatea care le-a pus în circulație. Nu uitați!

Rezervați-vă sumele necesare certificatelor de economii din prima



Economia este arta de a obține maximum de la via

Dobânzile acordate de unele bănci comerciale pentru depozitele în lei constituite de către persoane fizice și juridice

(în vigoare la 18 aprilie 1994)

Denumirea băncii și suma minimă pentru depozite	Dobânda pentru depuneri persoane fizice					Dobânda pentru depuneri persoane juridice				
	la vedere (% pe an)	la termen			Dobânda acordată la termen pentru un depozit de 100.000 lei	la vedere (% pe an)	la termen			Dobânda acordată la termen pentru un depozit de 100.000 lei
		Perioada	(% pe an)	(% pe termen)			Perioada	(% pe an)	(% pe termen)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	12
Banca Română de Comerț Exterior (B.R.C.E.)	95%	1 lună	105%	8,75%	8.750lei	95%	1 lună	105%	8,75%	8.750lei
		3 luni	115%	28,75%	28.750lei		3 luni	115%	28,75%	28.750lei
		6 luni	125%	62,50%	62.500lei		6 luni	125%	62,50%	62.500lei
		9 luni	133%	99,75%	99.750lei		9 luni	133%	99,75%	99.750lei
		12 luni	140%	140,00%	140.000lei		12 luni	140%	140,00%	140.000lei
Banca Ion Țiriac	45%	3 luni	90%	22,50%	22.500lei	45%	3 luni	90%	22,50%	22.500lei
		6 luni	105%	52,50%	52.500lei		6 luni	100%	50,00%	50.000lei
		12 luni	115%	115,00%	115.000lei		12 luni	110%	110,00%	110.000lei
Banca Comercială Română (BCR)	65%	1 lună	70%	5,83%	5.830lei	35%	1 lună	60%	5,00%	5.000lei
		3 luni	90%	23,74%	23.740lei		3 luni	65%	16,72%	16.720lei
		6 luni	100%	57,28%	57.280lei		6 luni	70%	37,65%	37.650lei
		9 luni	105%	98,15%	98.150lei		9 luni	75%	63,27%	63.270lei
		12 luni	110%	149,47%	149.470lei		12 luni	80%	94,16%	94.160lei
Banca Română pentru Dezvoltare (BRD)	50%	1 lună	56%	4,66%	4.667lei	35%	1 lună	50%	4,17%	4.170lei
		3 luni	75%	19,54%	19.542lei		3 luni	70%	18,01%	18.015lei
		6 luni	85%	47,18%	47.180lei		6 luni	75%	40,34%	40.343lei
		9 luni	90%	79,91%	79.915lei		9 luni	80%	67,49%	67.498lei
		12 luni	100%	126,41%	126.418lei		12 luni	85%	100,05%	100.052lei
		12 luni	150%	150%	150.000lei		12 luni	150%	150%	150.000lei
Banca Dacia Felix	85%	3 luni	130%	34,85%	34.856lei	85%	În procente negociate cu agenții economici			
		6 luni	125%	74,67%	74.670lei					
		9 luni	120%	120,19%	120.195lei					
		12 luni	112%	167,78%	167.780lei					
Banca Agricolă (BA)	55%	1 lună	60%	5,00%	5.000lei	40%	1 lună	60%	5,00%	5.000lei
		3 luni	80%	20,93%	20.930lei		3 luni	80%	20,67%	20.674lei
		6 luni	90%	50,48%	50.482lei		6 luni	90%	48,92%	48.920lei
		9 luni	100%	90,32%	90.326lei		9 luni	100%	85,81%	85.816lei
		12 luni	110%	142,43%	142.436lei		12 luni	110%	132,58%	132.582lei
Banca de Credit Cooperatist (BANKCOOP)	50%	3 luni	60%	15,63%	15.634lei	35%	3 luni	50%	12,80%	12.800lei
		6 luni	65%	36,07%	36.079lei		6 luni	55%	29,50%	29.500lei
		9 luni	67%	59,49%	59.492lei		9 luni	60%	50,60%	50.600lei
		12 luni	80%	101,13%	101.135lei		12 luni	65%	76,50%	76.500lei
		- la depoz. de peste 1 milion lei se pot adăuga 5-10% pe procent în plus la dobândă, prin negociere.					- la depoz. de peste 10 milioane lei, se pot adăuga 10-20% pe procent în plus la dobândă, prin negociere.			
Casa de Economii și Consemnațiuni (C.E.C.)	35%	12 luni	70%	70,00%	70.000lei	30%	12 luni	45%	45,00%	45.000lei
Bank Post	55%	3 luni	100%	25,00%	25.000lei	35%	3 luni	57%	14,00%	14.250lei
		6 luni	110%	55,00%	55.000lei		6 luni	60%	30,00%	30.000lei
		12 luni	125%	125,00%	125.000lei		12 luni	70%	70,00%	70.000lei
Credit Bank	60%	1 lună	120%	10,00%	10.000lei	57%	Prin negociere se pot acorda procente în plus la dobândă			
		(90 mii lei pentru un depozit de 1 milion lei)					3 luni	80%	20,96%	20.960lei
		3 luni	80%	21,00%	21.000lei		6 luni	90%	50,69%	50.690lei
		6 luni	90%	51,00%	51.000lei		12 luni	100%	130,73%	130.730lei
		12 luni	100%	132,64%	132.640lei		> 12 luni	105%	în funcție de termen	
		> 12 luni	105%	în funcție de termen			> 12 luni	105%	în funcție de termen	

Certificate de depozit și de economii

Evoluția cursului principalelor valute în lei

(12 - 18 aprilie 1994)

Banca	Termen	Dobânda anuală	Dobânda la scadență
Banca Comercială Română (BCR)	6 luni	100%	50,00%
Banca de Credit Cooperatist (BANKCOOP)		80%	
(70% autoturisme, prin tragere la sorți, 10% numerar)			

Ratele dobânzilor de refinanțare ale Băncii Naționale a României

credite curente, cu rata dobânzii de refinanțare	70%
verdraft	250%
licitația pentru credite de refinanțare (14 aprilie 1994)	
a. Nivelul minim al ratei dobânzii licitate	185,00%
b. Nivelul maxim al ratei dobânzii licitate	185,00%
c. Rata medie a dobânzii la care a fost adjudecată oferta	185,00%
d. Rata minimă a dobânzii de participare	185,00%
e. Suma disponibilizată	750mld lei
f. Volumul total al cererii	739mld lei
g. Volumul total al ofertei adjudecate	739mld lei
h. Perioada de acordare a creditului	14-21 apr.
i. Număr de participanți	5

1. Licitarea de la Banca Națională a României (persoane juridice)

	1 USD	1 DEM	1 FRF	1 GBP	1 ATS	1 CHF	100 ITL
minim	1.678,00lei	977,10lei	286,14lei	2.466,45lei	138,88lei	1.457,49lei	103,00lei
maxim	1.679,00lei	981,81lei	287,07lei	2.475,94lei	139,75lei	1.168,12lei	104,00lei
18 aprilie ac	1.679,00lei	981,56lei	287,07lei	2.475,77lei	139,53lei	1.157,49lei	103,00lei

2. Cursuri de schimb valutar ale băncilor la 15 aprilie 1994 (persoane fizice)

Cumpărare							
minim	1.581,00lei	920,00lei	250,00lei	2.200,00lei	120,00lei	1.040,00lei	85,00lei
maxim	1.698,00lei	975,00lei	286,00lei	2.455,00lei	137,00lei	1.164,00lei	101,00lei
Vânzare							
minim	1.711,00lei	995,00lei	270,00lei	2.415,00lei	134,00lei	1.134,00lei	94,00lei
maxim	1.833,00lei	1.071,00lei	313,00lei	2.671,00lei	152,00lei	1.260,00lei	112,00lei

3. Cursuri de schimb valutar ale caselor de schimb la 15 aprilie 1994 (persoane fizice)

Cumpărare							
minim	1.579,00lei	921,00lei	246,00lei	2.138,00lei	115,00lei	990,00lei	85,00lei
maxim	1.665,00lei	970,00lei	280,00lei	2.409,00lei	135,00lei	1.140,00lei	100,00lei
Vânzare							
minim	1.690,00lei	985,00lei	273,00lei	2.381,00lei	131,00lei	1.103,00lei	96,00lei
maxim	1.750,00lei	1.040,00lei	300,00lei	2.621,00lei	147,00lei	1.224,00lei	107,00lei

☐ Cu excepția C.E.C., BANKPOST, B.R.C.E. și Banca Ion Țiriac dobânzile la termen rezultate se transferă lunar în conturi de disponibilități la care se capitalizează dobânda anuală la vedere corespunzătoare băncii respective. Titularii de depozite pot opta pentru încasarea dobânzii sau constituirea de noi depozite.

Dobânzile acordate de unele bănci comerciale pentru depozitele în valută constituite de către persoane fizice și juridice

(în vigoare la 18 aprilie 1994)

Denumirea băncii	Valuta	Dobânda pentru depunerile persoanelor fizice					Dobânda pentru depunerile persoanelor juridice					
		la vedere	Perioada	la termen			la vedere	Perioada	la termen			
		(% pe an)		(% pe an)	(% la termen)	Condiții pentru depozite la termen (echivalent USD)	(% pe an)		(% pe an)	(% la termen)	Condiții pentru depozite la termen (echivalent USD)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		
Banca Română de Comerț Exterior (BRCE)	USD	4,00% > 500 USD	1 lună	3,50%	-minim 100.000 USD (sau echivalentul în USD)		3,00%	1 lună	3,50%	-minim 100.000 USD (sau echivalentul în USD)		
			2 luni	3,63%				2 luni	3,63%			
			3 luni	3,75%				3 luni	3,75%			
			6 luni	4,13%				6 luni	4,13%			
			12 luni	4,75%				12 luni	4,75%			
	DEM	5,00% > echival a 500 USD	1 lună	5,56%	-procentele menționate sunt negociabile la data constituirii depozitului		5,00%	1 lună	5,56%	-procentele menționate sunt negociabile la data constituirii depozitului		
			2 luni	5,50%				2 luni	5,50%			
			3 luni	5,44%				3 luni	5,44%			
			6 luni	5,38%				6 luni	5,38%			
			12 luni	5,25%				12 luni	5,25%			
Banca Comercială Română (BCR)	USD	2,50%	6 luni	3,00%	1,50%	min 100 USD	2,50%	6 luni	3,00%	1,50%	min. 3.000 USD	
			12 luni	3,00%	3,00%			12 luni	3,00%	3,00%		
	DEM	4,00%	6 luni	5,00%	2,50%		4,00%	6 luni	5,00%	2,50%		
			12 luni	5,00%	5,00%			12 luni	5,00%	5,00%		
	FRF	4,00%	6 luni	5,00%	2,50%		4,00%	6 luni	5,00%	2,50%		
			12 luni	5,00%	5,00%			12 luni	5,00%	5,00%		
Banca Română de Dezvoltare (BRD)	USD	3,75% >2.000 USD 4,00% <2.000 USD	3 luni	Se negociază cu depunătorii		min 2.000 USD	3,50% >50.000USD 4,00% <50.000USD	3 luni	Se negociază cu depunătorii		min 20.000 USD	
			6 luni					6 luni				
	DEM	5,00% >5.000DEM 4,00% <5.000DEM	3 luni	Se negociază cu depunătorii		min 5.000DEM	5,50% >50.000DEM 4,50% <50.000DEM	3 luni	Se negociază cu depunătorii		min. 5.000 DEM	
			6 luni					6 luni				
	Banca Dacia Felix	USD	3,50%	3 luni	4,50%	1,12%	min 500 USD	3,50%	3 luni	4,50%	1,12%	min. 1.000 USD
				6 luni	5,00%	2,50%			6 luni	5,00%	2,50%	
9 luni				5,50%	4,12%		9 luni		5,50%	4,12%		
12 luni				6,00%	6,00%		12 luni		6,00%	6,00%		
DEM		7,00%	3 luni	7,50%	1,87%		7,00%	3 luni	7,50%	1,87%		
			6 luni	8,00%	4,00%			6 luni	8,00%	4,00%		
Banca "Ion Țiriac"	USD	4,00%	3 luni	4,10%	1,02%		3,00%	3 luni	4,10%	1,02%		
			6 luni	4,20%	2,10%			6 luni	4,20%	2,10%		
			12 luni	4,30%	4,30%			12 luni	4,30%	4,30%		
Banca de Credit Cooperatist (BANKCOOP)	USD	4,00% >100USD la deschidere de cont	1 lună	4,06%	0,34%	min. 500 USD	4,00% > 1.000USD la deschidere de cont	1 lună	4,06%	0,34%	min. 5.000 USD	
			2 luni	4,13%	0,69%			2 luni	4,13%	0,69%		
			3 luni	4,25%	1,06%			3 luni	4,25%	1,06%		
			6 luni	4,50%	2,25%			6 luni	4,50%	2,25%		
			12 luni	5,00%	5,00%			12 luni	5,00%	5,00%		
Procente negociabile în funcție de mărimea depozitului						Procente negociabile în funcție de mărimea depozitului						
Banc Post	USD	3,00%	12 luni	4,00%	4,00%	min. 100 USD	3,00%	12 luni	4,00%	4,00%	min. 1.000 USD	
	DEM											
Credit Bank	USD	2,50%	6 luni	5,50%	2,75%	min. 1.000 USD	2,50%	6 luni	5,50%	2,75%	min. 10.000 USD	
			9 luni	6,00%	4,50%			9 luni	6,00%	4,50%		
			12 luni	6,50%	6,50%			12 luni	6,50%	6,50%		
	DEM	4,50%	6 luni	6,75%	3,37%		4,50%	6 luni	6,75%	3,37%		
			9 luni	7,00%	5,25%			9 luni	7,00%	5,25%		
			12 luni	7,60%	7,60%			12 luni	7,60%	7,60%		

Evoluția cursului dolarului american la Londra

(11-16 aprilie 1994)

Cursul mediu în ziua de:	GBP *	DEM	CHF	FRF
11 Apr	1,4760	1,7074	1,4367	5,8460
12 Apr	1,4706	1,7187	1,4485	5,8757
13 Apr	1,4760	1,7187	1,4460	5,8765
14 Apr	1,4742	1,7111	1,4415	5,8510
15 Apr	1,4740	1,7116	1,4500	5,8557

* Cotație inversă: 1 GBP = n USD

Prescurtări curente pentru principalele valute

Dolarul SUA	USD	Marca germană	DEM
Lira sterlină	GBP	Lira italiană	ITL
Schillingul austriac	ATS	ECU	XEU
Francul elvețian	CHF	DST	XDR
Francul francez	FRF		

Dobânzile medii ale depozitelor bancare la Londra

(11-16 aprilie 1994)

Perioada	USD	DEM	GBP	CHF	FRF
3 luni	4,0625%	5,6225%	5,2265%	4,0000%	6,0000%
6 luni	4,4375%	5,5000%	5,3750%	4,0000%	5,9375%
12 luni	5,0625%	5,3750%	5,6875%	4,0000%	5,8281%

Evoluția cursului unor valute în lei moldovenești la Chișinău

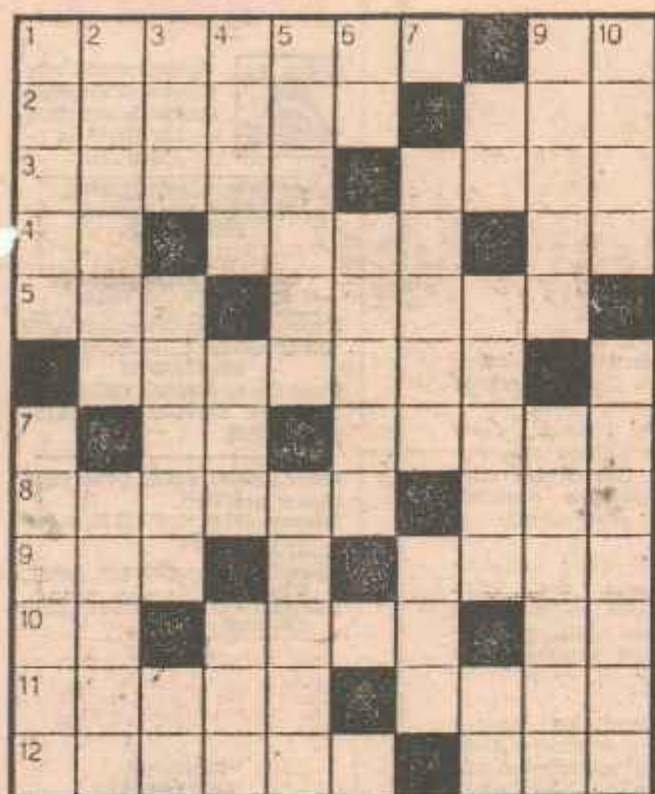
	12 aprilie 1994	14 aprilie 1994	16 aprilie 1994
1000lei	2,20LM	2,20LM	2,20LM
100USD	412,00LM	407,00LM	407,00LM

Canon



București, str. Libertății nr. 12, Bl. 113, parter
Telefon: 312-26-04, 312-26-06 Fax: 312-31-14

KONTRAX



DRIBLING

ORIZONTAL: 1) Excelent
locul cu picioarele — Bază
tipică de stat. 2) Prins — Bă-
tut în cap. 3) Închis la poartă
— Bătă. 4) Intră în scheletul
unei formațiuni — Conducă-
tori — Pică pe centru. 5) A-
vansat, în față — Plasă me-
talică. 6) Echipa de juniori. 7)
În grup! — A suta la poartă.
8) Gol, în cap — Fruct. 9)
În întregime — Greșală. 10)
Tot pe arion dreaptă a... lo-
tului! — Prezintă un vârf pe-
netrant — În vîlă! 11) Se ba-
zează pe un du-te-vino —
Înaintași de-a) noștri. 12) Atac
la... de-a) noștri — Prezenți pe hi-
podrom.

VERTICAL: 1) „Obiectul”
fotbaliștilor — Joacă pe sce-
nă (pl.). 2) Supus unor atacuri
enervante — Margine de te-
ron. 3) Bază nautică — Leagă
ghetele (sg.) — Notă muzicală.
4) Iatac — Un meci terminat
cu un scor alb — Calapod. 5)
Sut pe lângă poartă — Spăr-
gătoare de lemne. 6) Spată —
Fractiune dintr-un loc. 7)
Acționează după voința sa —
Lipsit de preoție. 8) Nea! —
Lupați peste pielea — În mi-
locul meciului! 9) Grăbit —
Pusă pe fugă. 10) Cea mai
bună apărare — Premii pen-
tru învingători.

CONSTANTIN GRIGORE ■

ANECDOTE

— Nu vă atențiți petre-
cându-mă până la ușa?
— Nu este nici o oște-
neală, ci din contră, e o ad-
vărată plăcere...

O tânără cere părerea lui
Bernard Shaw dacă să se
mărite cât mai curând.

Scrîtorul: Ești prea inte-
ligență să te poți mărita cu
un bărbat care să fie atât
de prost încât să se căsăto-
rească cu duminică.

— Căi ani ai?
— Păi atîtia cîtî ani,
dragă mea prietenă!
— A! Eu credeam că ești
mai tânără...

— Te-am prins, strigă paz-
nicul. Ce cauți acolo în
parc?

— Zău, nene — răspunde
copilul — nu m-am așteptat să
fui... a căzut un măr și
vreau să-l pun la loc.

— Se spune că un pahar
de vin îți dă forță. Cu toate
acestea eu am băut astăzi
mai mult de zece pahare și
abia mă mai pot ține pe
picioare!

Un trecător grăbit îl în-
treabă pe altul:

— Nu vă supărați, știți
cuma e ceasul?

— Da!
— Multumesc!
— Cu plăcere!

— Îmi împrumutați niște
bani?

— Nu.

— Foarte rău. Un prieten
trebuie să-l ajute pe celălalt.

— Da, dar tu întotdeauna
ești „celălalt”.

Lăsându-l mașina în par-
c, omul căuta gara cea mai
apropiată. La marginea unei
câmpii se întâlnește cu stă-
pânul unei ferme și îl roagă:
— Lăsați-mă să alerg de-a
dreptul peste câmpul dum-
neavoastră. Altfel nu mă
prind trenul de 8,30.

— Vă rog, vă rog, îi răs-
punde fermierul. Poate veți
da peste taurul cirezii și vă
asigur că puteți prinde chiar
trenul de 7,30.

Doi prieteni se întâlnesc,
după ce unul petrecuse o
săptămână de vacanță la
schi:

— Ei, cum a fost timpul?

— Așa și așa. A nins de
două ori.

— Foarte bine!

— O dată ninsoarea a du-
rat patru zile, a doua oară
a nins trei zile.

— ?!

Un discipol, întâlnindu-l
pe Socrate, îl întreabă:

— Ce să fac? Să mă în-
sor sau nu?

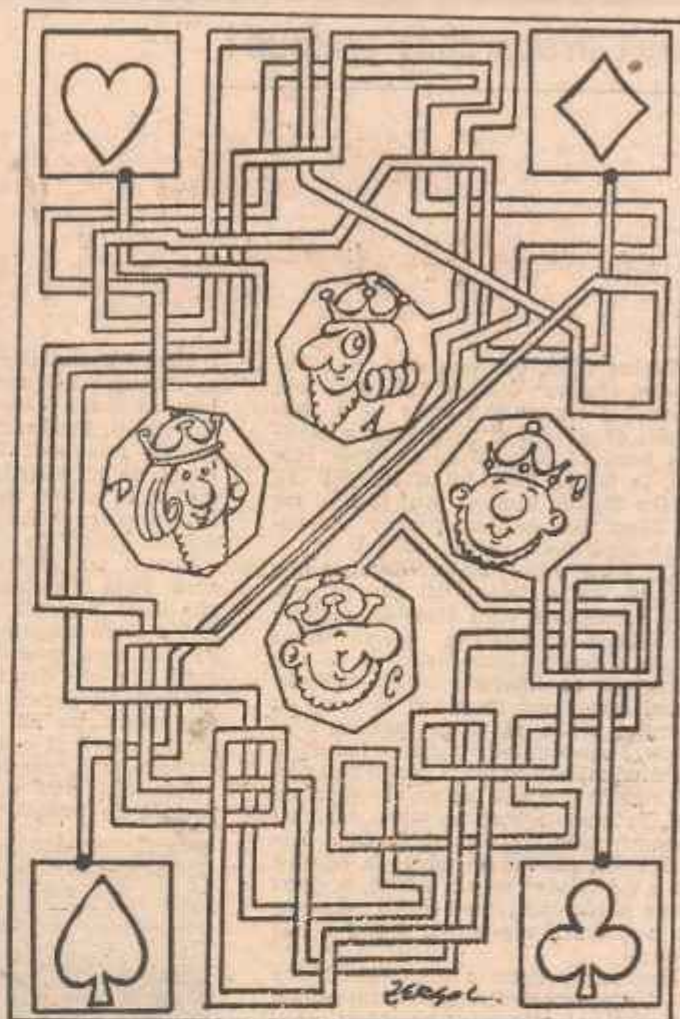
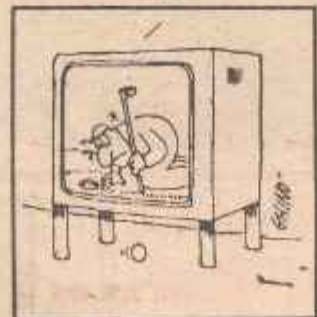
— Oricum ai face, răspun-
se Socrate, te vei căl.

— Toată lumea din stafi-
na mă iubea, apuse o tânără
recent venită din concediu.
Până și bibliotecara își mai
aduce aminte de mine: uite,
chiar azi am primit o scri-
soară de la ea.

— Si ce-ți scrie?

— Să-i trimit cărțile îm-
prumutate.

VIRGIL TEODORESCU ■



4 Regi

Prin ce linie începe
că să ajungă la
proprietar sau?

LA DRUM

ORIZONTAL: 1) Cărare
care urmează drumul cel mai
scurt. 2) Bate drumul de plă-
cere — La țesut. Scufitelor. 3) Bir! — A se pîn-
ba de culo-culo. 4) Drum bun
(pl.). 5) La capătul migăloare-
lor cărări — Indemn pentru
bol, la înjurare. 6) Mișcă de
deplasare pentru extraterestri
(abr.) — Capăt de hoar! 7)
Intr-o roată! — I s-a dat
drumul (fig.). 8) Care se de-
plasează repede — Are mar-
sul accelerat. 9) A parcurge
un drum — Poetic. 10) Drs-
mul din par — În acest mod.

VERTICAL: 1) Mergă la
pas. 2) Vehicul care circulă
între două localități — Zelta

olaniță a Lunii. 3) Început de
urcare! — Mare unitate
militară navală. 4) Mergă prin
pădure — Scriitor român con-
temporan care a scris „Eco-
pica Transilvaniei” (Bo-
nibus). 5) Tura! — Traseul
unui serviciu de transport. 6)
A pune pe jar — Plec la con-
tea! 7) Drumuri subterane.
8) Drumul îngust de la țară —
O scurtă rătă. 9) Trasee —
Cărare prin pădurile de mun-
te. 10) Drumul fără pulbere
— Drum foarte îngust.

Dictionar: IASA, OZN,
SAT, AGU, IAL

GHEORGHE BRĂȘOVEANU ■



Pagini realizate de MIHAI ZGUBEA ■

Dezlegările careurilor din nr. 14

Similitudini: I; O; A; O; A; S; U; ÎNTERPRINZĂTORI;
CATUHI; EOLIAN; BERARI; BĂTĂIE; A; C; NICI GAND;
TIE, ACOIADE, ABUZ; N; APAȘI; APARARE, SPERAT;
OCARAT; ARI; TEAM; ARS; TEMA; GRATIOS; AURIT;
ATACATOR; STH; ITIE; BOFOTI; TU; EVEREST; ECRAN.

Păcăli: PACALA; IMS; ORBI; TACUT; ZS; NURI; CA;
NASARAMBA; A; A; MC; AUT; ȘARLATANIE; TJ; SIR; TN;
VREA; VALET; AA; CREMA; A; ISTET; ACUT.

Trimi: STOLNIC; BI; FARAON; DON; ER; DB; ȘERIC; T;
PYIN; VEH; NSA; LIDERI; IARI; SIR; COCOȘEL; RI;
NAGA; ABET; P; LOHE; AGI; ARAF; MANIE; IOBAGIE; N;
ROIT; RAJAH.

Fugit irreparabile tempus !

Gina Lollobrigida a împlinit 67 de ani și a devenit bunică

Divina Gina, eterna rivală a Sofiei Loren, cândva considerată cea mai frumoasă femeie din lume — a împlinit 67 de ani și de o lună a devenit bunică! Nepotul se numește Milko, la fel ca tatăl lui și la fel ca Milko Skofic, bunicul său, fostul soț al Ginei Lollobrigida, părăsit de ea după nouă ani de căsătorie.

Cu acest prilej, alături de poza micuțului Milko, fotografat în pătuțul său din clinica Villa Mafalda, revistele italiene au scos din arhivă fotografia Ginei de acum exact 37 de ani, surprinsă de fotoreporter și cameraman într-o maternitate și în brațe cu micuțul Milko II. Eheu fugaces, Postume, labuntur anni! suspina ea două milenii în urmă poetul Horatius. Ce repede trec anii, oftăm și noi cei de azi, în evitate mai prozaice dar cu aceeași strângere de inimă. Gina Lollobrigida, rămasă în memoria noastră ca o splendoare vesnic tânăra, a ajuns și ea o bătrână, ce-i drept departe de a-și arăta vârsta, dar totuși o bătrână.

Sosirea pe lume a micuțului Milko III i-a adus celebrei actrițe nu numai feliții ei, din nou imixtiuni rău-timoase în viața sa particulară. Ziaristii și-au amintit că, după divorțul de Milko Skofic, bătăiul ei a fost trimis să studieze într-un colegiu din Elveția, dar apoi mama sa i-a potopit cu o dragoste sufocantă, Milko, notează revista „Oggi”. fiind transformat într-o jucărie de apartament. (Complexul lui Oedip este un sindrom foarte răspândit în Italia) (Nu e de mirare deci că Gina s-a despărțit foarte greu de fiul său și s-a opus din răspuse că acesta să se însore (la vârsta de 37 de ani) cu sora Maria Grazia Fantasia, 33 ani. Când

a aflat că totul este hotărât, a refuzat să participe la cununia oficială la biserica Santa Maria degli Angeli din Assisi, punându-l pe Milko într-o situație mai mult decât jenantă. Asaltat de întrebările acide ale reporterilor, el a fost nevoit să inventeze câteva scuze hălbăite, care au făcut deliciul presei de scandal.

Bunica s-a înființat la clinica privată Villa Mafalda abia la patru zile după nașterea nepotului său. A fost o mare surpriză, declară actrița. Fiul și nora mea m-au vizitat acasă două zile mai devreme și mi-au spus că doctorul prevede nașterea mult mai târziu. De altfel, nașterea a avut loc în grabă și a fost nevoie de o operație prin cezariană.

Întrebată cum se simte în noua postură de bunică, Gina Lollobrigida,

cândva simbolul și frumusețea femeii italiene, a răspuns nu fără o urmă de durere în glas:

„Sunt emoționată și fericită. Ador copiii. Nu cred că imaginea mea publică se va schimba fiindcă am devenit bunică. Viața mea va continua normal, am mulți angajamente și întâlniri de afaceri.”

Cu sprijin UNICEF, Gina Lollobrigida a devenit autoarea unei cărți dedicate copilăriei. Este vorba de un volum de fotografii de copii și animale, distribuite după procedee de fotomontaj.

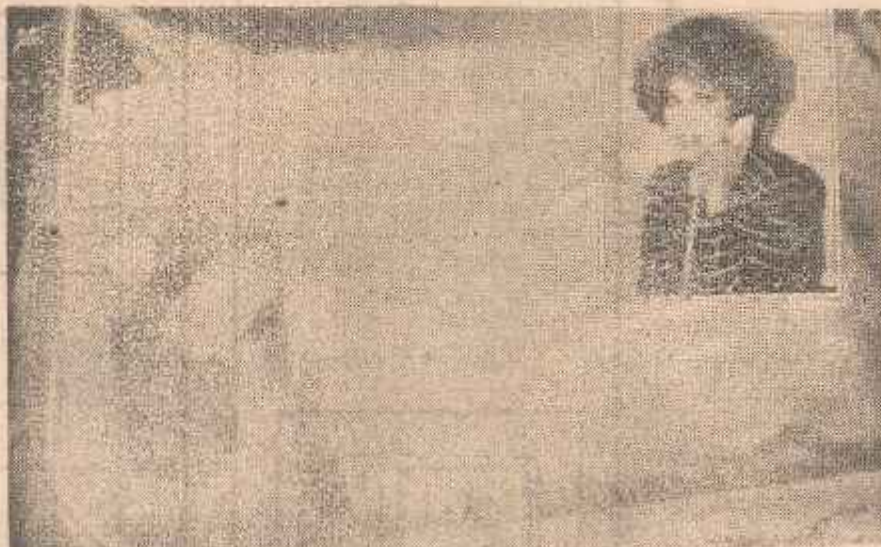
Mai notăm că maternitatea unde a născut Maria Grazia a devenit o veritabilă cetate, fiind concentrate adevărate forțe pentru oprirea fotoreporterilor.



Sosirea Ginei și a fiului său, Milko, la maternitatea unde a născut Maria Grazia Fantasia. Întrebată de ce a venit abia după patru zile să-și vadă nora și nepotul, actrița a răspuns: Am fost foarte ocupată. Dar s-a deslășuit mai apoi: „E foarte trist să îmbătrânești”.

Gina Lollobrigida, Milko și Maria Grazia la un party. Gina s-a opus din răspuse la această căsătorie și a refuzat să participe la oficierea cununiei.

Micuț Milko III fotografat în spitalul Villa Mafalda. Aici s-au lăsat toate măsurile pentru ca fotoreporterii să nu poată pătrunde. Și totuși unul a furat această imagine.



Un nou partid: Salvați De Clopoțel!

Revista FLACĂRA utilizează informații furnizate de agenția MEDIAFAX

PUBLICATIILE FLACARA



Societate comercială înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului București sub nr. J.40/5880/1991 din 04.07.1991

CONSILIUL DE ADMINISTRATIE:
Președinte - director general: **GEORGE ARION**

Membru:
Ion D. Gola, Alexandru Pășarin, Mihai Săndu, Liviu Timbuș

Director șef-redacție: **CORNELIU OLTEANU**
Director publicitate și suplimente speciale: **MIHAI SĂNDU**

Director editare: **MANUELA VASILIU**
Șef cabinet: **CĂTALINA ȘTEFANESCU** (017.67.63; 2002)

Adresa: București, sectorul 1, Piața Presei Libere nr. 1, cod 71341.
Telefon: 617.60.10; 617.60.20, cu întărire de mai jos
Fax: 312.82.89
Cont lei - 40.72.30.110.496 BCR, sector 1, București
Cont valutar - 47.21.6.16.0431.0 BCR, sector 1, București

FLACARA

Redactor șef: **LIVIU TIMBUȘ**
Redactor șef adjuncți: **EUGEN CHIROVICI**
Secretar general de redacție: **ADRIANA CHIROVICI**
Telefon: 2559

EDITORIAL (2560): Marian Ghișan
EXTERNE (2560): Ion D. Gola
SOCIAL (2123): Gheorghe Barbu, Dan Gheorghiu, Brândușa Nicolae, Constantin Severin
SPORT (1453): Pompiliu Dumitrescu
FOTOREPORTER (2528): Elena Ghera, Florin Ionit, Răzvan Patrescu
SECRETARIAT DE REDACȚIE (1453): Cora Ciocanu, Crina Gorgol, Adrian Patrescu
CORRECTURĂ (1453): Maria Antonescu, Valentina Pieșaru, Sorănda Petres, Angela Ștefănescu

FLACARA BIS

FLACARA Basarabiei

REBUS REBUSACHE

maxi SKANDY

Director publicat de divertisment: **ALEXANDRU PASARIN**
Redactor șef adjuncți: **MIHAI ZOUBEA** („Rebus”)
CONSTANTIN GRIGORE („Rebusache”)
Aurel Stefan Alexandrescu, Gheorghe Brăveanu, Simona Pășarin, Gheorghe Toia, Simona Simănu.
Telefon: 2036 (director), 1457 (redacție).

PUBLICITATE ȘI SUPLEMENTE SPECIALE (2600: 618.15.32): Călin Mărcușanu, Dan Ciuciuc, Roxana Bodel, Adriana Dobrescu, Florin Dobrescu, Ioana Ilie, Nineta Olteanu, Marius Onofrei, Florin Petru
TEHNOREDACTARE COMPUTERIZATĂ: Cristina Topolaki, Mirale Fotia, Cezar Munteanu
DIFUZARE (617.59.89): Gabriel Bumb, George Constantinescu, Marian Frunzeanu, Doru Iancu, Valeriu Leon, Vasile Mesaros, Marius Procopie, Nicolae Șerban, Mihai Șoldănescu
PERSONAL (2560): Adrian Gola
FINANCIAR-CONTABIL (2143): Aida Balica, Elena Gogu, Gabriela Ionescu, Irina Manuela Pătrășcoiu, Florența Tudor
ADMINISTRATIV (2634): Dan Mircea Popa, Marian Băicoianu, Constantin Ciobanu, Liliana Crețu, Jules Moldoveanu, Mariana Săndulescu, Maria Șerban

Cititorii din străinătate se pot abona prin Societatea Comercială „Publicațiile Flacăra” S.A., telefon 617.48.91, fax 312.82.89 - Piața Presei Libere nr. 1, sector 1, cod 71341 - București, România
Tiparul: Regia autonomă a imprimărilor - Imprimeria COREȘ - București